EL PUEBLO DECIDE EL DESTINO DE CHILE

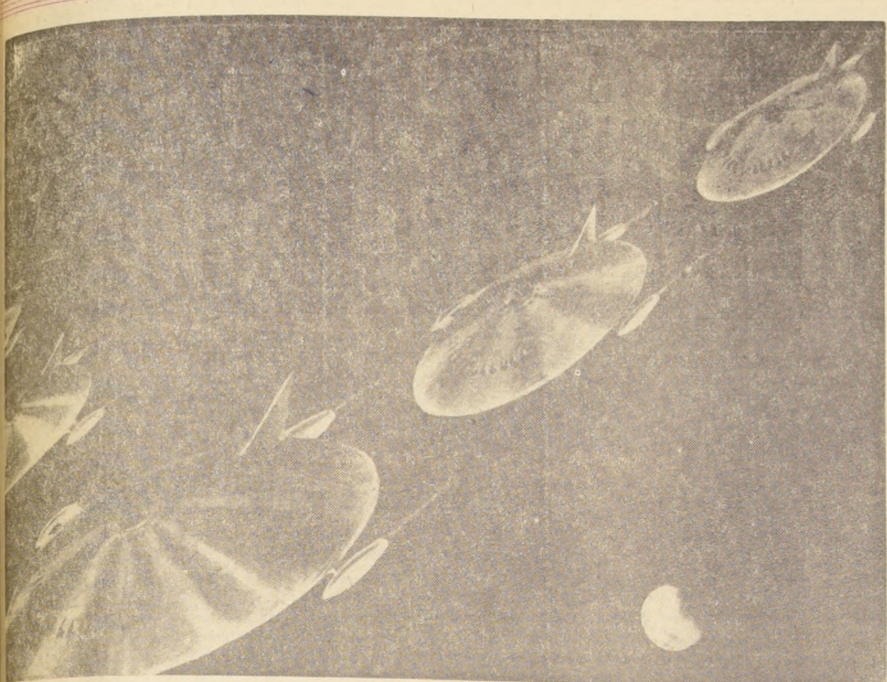
# LA NACION

EDICION DE 24 PAGINAS

Año LI — Santiago de Chile — Miércoles 19 de Julio de 1967 — Precio: E° 0,40 — Edic. Aérea: E° 0,45 — N° 18.123

## Lo Afirman Millones de Testigos

# Europa Invadida por Discos Voladores



LONDRES, 18 (EFE) — Los barcos que navegaban esta noche por el Canal de la Mancha fueron advertidos de madrugada de que una bola de fuego se movía por el espacio desde la costa de Kent hacia Francia.

Un portavoz del Observatorio Real de Greenwich dijo que la explicación más razonable del fenómero era la de que se trataba de un satélite entrando en atmósfera.

Se ha especulado también con la posibilidad de que fuese un simple fenómeno meteorológico, dadas las tormentas nocturnas de anoche en parte de Inglaterra.

Un portavoz de los guardacostas dijo que el objeto parecía ser una bola de fuego, desprendiendo pedazos.

"Volaba demasiado de prisa para ser un avión y demasiado despacio para ser un meteorito".

La Dirección de Navegación Aérea informó más tarde de que no había aviones volando sobre la zona.

En el Ministerio de Defensa no había noticia de semejante fenómeno.

**EN SUIZA**

GINEBRA, 18 (EFE).— Los viñadores de Valais, cantón del S. O. de Suiza, contemplaron la noche pasada un curioso fenómeno sobre el cielo suizo.

Varias personas pudieron ver sobre la ciudad de Martigny una gran estrella girando y avanzando lentamente en el cielo seguida de otras varias más pequeñas. Un habitante de la región declaró haber visto, asimismo, varios objetos brillantes moviéndose en el cielo en dirección Este.

Los citados objetos dejaban tras ellos una estela roja y amarilla.

Otros testimonios parecidos pudieron observarse por diferentes testigos en diversos puntos del territorio suizo.

El fenómeno observado coincide con las noticias procedentes de Francia, según las cuales misteriosos "Ovnis" (objetos voladores no identificados) sobrevolaron la noche última el territorio francés.

**ITALIA**

ROMA, 18 (EFE).— Desde distintos puntos de Italia se advirtió, la noche pasada, la presencia en el cielo de objetos luminosos cuya descripción coincide con la tradicionalmente dada a los denominados "platillos voladores".

Según los testigos, los objetos emitían una viva luz rojiza que se reflejaba en las blancas laderas de la montaña. Poco antes, numerosas personas hablaban a las redacciones de los periódicos y diarios de Turín para señalar que un objeto luminoso atravesaba a gran velocidad y en dirección norte, el cielo de la ciudad. Turín se encuentra al sur del valle de Aosta, donde fueron descubiertos los discos voladores minutos más tarde. También antes de ser avistados en la citada región fronteriza, a las 2.15, en tres puntos de la provincia de Verona se anunció la presencia de objetos celestes que volaban en aparente formación emitiendo luces rojizas y azuladas.

Las noticias procedentes de Verona indican que tres agentes de policía, de servicio nocturno, avistaron los objetos volantes desde diferentes lugares de la región, e hicieron su información telefónica con pocos minutos de diferencia. Las descripciones coinciden en que las esferas luminosas eran azuladas y en ocasiones lanzaban reflejos rojizos brillantes.

Entre tanto, también a las 2,15 en Milán, centenares de personas afirmaron haber visto desde los balcones y terrazas, en donde se encontraban para huir del calor, a un globo de fuego, seguido de otros cuatro más pequeños, atravesar el cielo a gran velocidad en dirección noreste.

Muchos automovilistas que transitaban por la carretera en el trayecto Bolonia-Milán a esa hora de la madrugada, declararon haber contemplado el fenómeno.

Los instrumentos de detección de la Defensa Aérea de Italia no registraron la presencia en el cielo de ningún objeto volador no identificado. Se excluye la posibilidad de que se haya tratado de globos-sonda porque no son luminosos, y por lo tanto en la noche resultan prácticamente invisibles.

El sismólogo Bendandi, de Faenza (Ravena) interrogado acerca del fenómeno contemplado asimismo por obreros ferroviarios de la zona, señaló que sobre la base de las noticias conocidas el objeto avistado pudo ser un meteorito incendiándose al entrar en contacto con la atmósfera. Aunque —agregó— es demasiado amplio el lapso que deberíamos admitir entre el momento en que es avistado y el de la explosión.

Los objetos voladores fueron vistos, aproximadamente a la misma hora, también en Florencia, La Toscana y Viareggio por numerosas personas.

**SILENCIO OFICIAL**

ROMA, 18 (ANSA).— El Observatorio Astronómico de Brera y los Centros de Control de la Aviación actúan como si nada hubiese pasado: los instrumentos, según fuentes autorizadas, "no señalaron nada".

Los "moderados" hacen notar que era la hora en que pasaba el satélite goedésico norteamericano "Pag..s" y el "...o 2" (también norteamericano), que siempre se pone en el tapete, cuando alguien sostiene "haber visto discos voladores".

Está, después, la tesis peculiar de la "explosión de meteoritos", la de los globos-sonda lanzados en algún lugar, y —desde luego— la ya clásica "alucinación colectiva".

En Florencia también divisaron un objeto luminoso algunos ferroviarios. "El globo dio una vuelta y se desintegró", dijeron los testigos. Tres de ellos, desde un tren en marcha, observaron un cuerpo rojizo, que avanzaba paralelamente a la Vía Emilia. Al pasarles por encima, el objeto "explotó", dividiéndose en "tres o cuatro fragmentos", que después desprendieron "una lluvia de lu-

(PASA A LA PAGINA 6)

# Cuantiosos Daños Causa el Temporal

Cuatro víctimas, medio centenar de damnificados e incalculables pérdidas en daños materiales en las rutas camineras, ha dejado en las últimas noventa y seis horas el fuerte temporal de viento y lluvia que está afectando la región centro-sur del país.

Dos personas fallecieron en sendos derrumbes, un campesino que intentó atravesar a caballo el río Renaico pereció ahogado, y lanchas de la Gobernación Marítima buscan infructuosamente el cuerpo del pasajero de una lancha que cayó en medio del fuerte oleaje durante el trayecto de Aisén a Quitralco.

En Viña del Mar, un pequeño logró ser rescatado del lecho del estero Marga Marga, el que estaba abandonado bajo el puente Lusitania, en medio de la expectación de centenares de personas que unieron sus esfuerzos a los bomberos y a personal de Carabineros.

La Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, informó en horas de la tarde de ayer que estaba en permanente contacto con los Intendentes de las provincias afectadas por el período de mal tiempo. Tanto los representantes del Ejecutivo como sus respectivas Comisiones de Emergencia, han hecho frente a la situación sin necesidad de solicitar ayuda especial a Santiago.

Además, cuadrillas de obreros de Vialidad trabajaban en forma ininterrumpida, pese a la fuerte lluvia, en reparar los daños causados, a raíz del derrumbe de los terraplenes El Maitén y Matanzas.

**EN VALPARAISO**

VALPARAISO. (Por Albino Pezoa, corresponsal).— Centenares de damnificados han debido ser atendidos por la Intendencia de la Provincia, a raíz de las fuertes lluvias.

Desde las primeras horas de la mañana, el Intendente Enrique Vicente, en compañía del Jefe de la Oficina de Emergencia Eduardo Niño de Tejeda, visitó los diversos sectores donde, conforme a informaciones de Carabineros había necesidad de evacuar a pobladores, cuyas casas fueron anegadas por el agua caída en las últimas 24 horas.

En Cerro Mariposa, cuatro familias, cuyas mejoras se hundieron, como consecuencia de derrumbes de muros de contención, resultaron damnificadas. En el sector Santa Elena, calle Francisco Costa 1171, una familia sufrió perjuicios en sus enseres domésticos, debido al derrumbe de una muralla; en calle La Vega N.o 11781, cinco personas también fueron afectadas por los derrumbes de murallas en mal estado, debiendo ser evacuadas por Carabineros, los que también socorrieron a personas que vivían en improvisadas viviendas en las partes altas de los cerros.

**DRAMATICO RESCATE**

VIÑA DEL MAR. (Por teléfono).— Durante dos horas, centenares de personas se aglomeraron en las adyacencias del puente Lusitania, ya que un menor de cinco años de edad, pobremente vestido y que dormía bajo el puente, quedó aislado en medio del torrente, que subía poco a poco.

Dos radiopatrullas de Carabineros de Viña del Mar, conduciendo personal premunido de escaleras y cordeles procedieron a su salvamento en medio de la expectación de los vecinos, cuyos esfuerzos habían sido infructuosos.

El menor fue identificado como Manuel Salas Salas de cinco años de edad y llevado a la Posta Infantil del Hospital de Viña del Mar, donde quedó sometido a prolijos cuidados médicos, dado su estado de desnutrición y abandono. Posteriormente fue ubicado el padre del menor Manuel Salas, Luis Salas, bajo la acusación de haberlo abandonado, pero hubo de desistirse de esta acusación debido a que se comprobó que el menor se había extraviado y que además su madre se encontraba hospitalizada, víctima de una afección bronco pulmonar.

**EN MALLECO**

VICTORIA.— (Especial, por teléfono).— Una menor pereció aplastada a raíz del derrumbe de una muralla en la reducción Lincopán.

El hecho afectó a la menor Neily del Carmen Huente Molco, de ocho años de edad que se encontraba durmiendo, cuando, como consecuencia del fuerte viento reinante en esa región, se desplomó una de las murallas de la casa. La niña falleció instantáneamente y del hecho se dio cuenta al Juzgado de esta localidad.

Patrullas de Carabineros se encuentran realizando inspecciones por las diferentes reducciones y adoptando medidas para que los indígenas abandonen las viviendas ubicadas en las márgenes mismas de los ríos, para evitar posibles desgracias con el aumento de caudal que se está produciendo.

Por otra parte, grupos de trabajadores de la Oficina Local de la Dirección de Vialidad han

(PASA A LA PAGINA 6)



Cassareto, centrodelantero del campeón peruano, lesionado en un recio encontrón con Perfumo, debió abandonar la cancha en la primera etapa del match. Fue sustituido por Yguazaqui, quien no mostró los atributos que identifican al 9 titular. En la nota gráfica de Víctor Rojas, el piloto universitario es sacado en camilla del campo de juego

## Venció 2-1 a Universitario

# Racing, Finalista de Copa Libertadores

El equipo campeón argentino de fútbol, Racing Club de Buenos Aires, se clasificó finalista de la Copa Libertadores de América al vencer anoche en el Estadio Nacional al campeón peruano Universitario de Deportes por la cuenta de dos goles a uno.

Con este resultado, el cuadro argentino gana su derecho a disputar la final con el elenco uruguayo Nacional.

El match, disputado bajo una temperatura bajísima, lluvia insistente y en una cancha anormal por el barro y el agua acumulados, fue lógicamente de una calidad técnica muy discreta debido a estos factores.

Sin embargo, como expresión de lucha, de ritmo, de vigor y de deseos de bregar por los puntos claves, el encuentro gustó mucho porque se disputó en un tren sostenido hasta el final, en donde Racing impuso su contundencia, mejor fútbol y mayor control de las acciones.

Los goles argentinos fueron anotados por su delantero Raffo y por el defensa lateral peruano González, que convirtió un autogol.

El tanto para Universitario lo conquistó el forward Lobatón en el segundo tiempo del match.

## EQUIPOS Y GOLES

**CANCHA:** Estadio Nacional. **PAGARON:** 8.004 personas. **RECAUDACION:** E° 62.242. **ARBITRO:** Antonio Viug (excelente).

**RACING (2):** Cejas; Martín, Perfumo, Basile y Chavay; Mori, Rulli y Maschio; Raffo, Cárdenas (Parenti), y J. J. Rodríguez.

**UNIVERSITARIO (1):** Correa; González, Lafuente, Chumpiata y Fuentes; Chaltaz y Cruzado; Calatayud, Cassaretto (Ihuazaki), Uribe y Lobatón.

**GOLES:** Primer tiempo 14' RAFFO para Racing.

Segundo tiempo, 23' LOBATON empata para Universitario. 32' Autogol de GONZALEZ. Resultado final: Racing 2, Universitario 1.

# ONDA DE FRIO POLAR LLEGA A SANTIAGO

El desplazamiento sobre Santiago de una nueva onda de frío polar fue precisada por el Centro de Rastreamiento de Satélites. Esta provocará un descenso de la temperatura que oscilará entre los cinco y los siete grados bajo cero, según los meteorólogos.

El impacto sobre Santiago está sujeto a la formación de un frente de nubes a la altura del Archipiélago de Juan Fernández. Si éste toma consistencia, la onda de frío polar se desplazará hacia Argentina,

(Pasa a la pág. 6)

# SE MATO CASTELLO BRANCO

FORTALEZA (Ceará), 18 (EFE).— El ex Presidente brasileño, mariscal Humberto Castelo Branco, falleció hoy en un accidente de aviación, cuando el aparato en que viajaba cayó a tierra en las cercanías de esta ciudad, después de haber chocado con un avión a reacción "F-80", de la Fuerza Aérea Brasileña, cuyo piloto resultó ileso.

La muerte del ex Presidente se produjo con ocasión de una visita realizada a una pequeña hacienda de propiedad de la conocida escritora brasileña Raquel de Queiroz, en una localidad cercana

(Pasa a la pág. 6)

**IBERIA** LINEAS AEREAS DE ESPAÑA — CUPON DE VUELO Nº 1

RESPUESTA: TORRE BIG-BEN / LONDRES

NOMBRE: FERNANDO — APELLIDO: VILLEGAS

CALLE (CASILLA): 576 — Nº

CIUDAD: PTO. MONTT — COMUNA

PREMIO DE ESTA SEMANA: **PHILIPS**

Don Fernando Villegas A., casilla 576, de Puerto Montt, fue el premiado en el concurso "Respóndale a LA NACION". Entre las miles de respuestas recibidas, varias decenas contenían la respuesta acertada: "Torre Big Ben, Londres". Todas esas respuestas, incluso la del ganador, pasan a la fase final del certamen, cuyo primer premio es un viaje a Europa, de ida y regreso, en IBERIA, con pasajes y estada pagados. Don Fernando Villegas gana esta semana el premio CINZANO.

**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269-Tel. 82222 · Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

# Política Agraria: Metas y Objetivos

La promulgación de la Ley de Reforma Agraria constituye, sin duda, la mayor realización jurídico-legal obtenida por Gobierno alguno en toda la historia de Chile. Toda su estructura contiene las más acabadas disposiciones, resultado del prolongado y exhaustivo estudio a que el proyecto de ley fue sometido por el Congreso Nacional. No obstante, como lo señaló el Presidente Frei, junto con disponerse de esta herramienta legal que hará posible la puesta en marcha de una serie de medidas que provocarán profundos cambios en la tenencia y distribución de la tierra, será necesario lograr su implementación por medio de un acelerado crecimiento del sector agrícola, con el objeto de que esta vital actividad de la economía nacional participe integralmente en el desarrollo socioeconómico del país.

La aplicación, metas y objetivos de la política agraria, en general, fueron claramente enunciados por el Ministro de Agricultura, en su reciente discurso dirigido a todo el país. Refiriéndose al esfuerzo total que la comunidad entera deberá llevar a cabo para lograr los objetivos trazados, dijo el señor Trivelli: "Es bueno también que tanto nosotros como los agricultores y campesinos recordemos lo que en pocos años más requerirá la comunidad chilena de nuestros esfuerzos productivos. En 1965, el consumo de trigo fue de 14 millones de quintales métricos, será de 16 millones en 1971 y de 20 millones en 1980. Las necesidades de maíz subirán de 2,8 millones de quintales métricos en 1966 a 7,5 millones en diez años más. Las 290 mil toneladas de carne de vacuno que consumió la población en 1965, tendrán que ser 400 mil en 1971 y 620 mil en 1980, si queremos alimentar bien a nuestra población".

Como lo señaló el Ministro Trivelli, estas cifras dan apenas una ligera idea del ingente esfuerzo que será necesario realizar en materia de producción agropecuaria, si no se desea que el país continúe con la sangría de divisas importando alimentos. Es indudable que la deficiente estructura de la agricultura, tanto en tenencia como en materia de precios y en la distribución de la superficie aprovechable, ha sido la mayor culpable de que el país no haya usado en forma racional recursos suficientes para alimentar el triple de su población actual. Salvo una muy pequeña proporción, la mayor parte de los agricultores tradicionalmente se acostumbró a explotar una ínfima parte de los predios disponibles y a obtener precios políticos para ciertos productos, usufructuando en beneficio propio y dejando al margen de ellos a los cientos de miles de campesinos que labraban la tierra por un misérrimo salario.

La aplicación de la política agraria sostenida por el Poder Ejecutivo, traerá consecuencias favorables para el incremento de las actividades agropecuarias. La incorporación de miles de campesinos a la tenencia de la tierra, en su forma preliminar de asentamientos y, posteriormente, como propietarios de los predios, no sólo significará un notable incremento de sus ingresos —como lo demuestran los actuales asentamientos de CORA—, sino que provocará un substancial aumento de la productividad agraria. La política de establecer precios reales para los productos agropecuarios, iniciada por este Gobierno y que continuará aplicándose en igual medida en los próximos años, será un incentivo poderoso para los actuales y futuros propietarios, y esta igualdad en las condiciones de explotación traerá como consecuencia lógica un mayor rendimiento de las fuentes de producción y una redistribución masiva de los ingresos que beneficiará a grandes sectores campesinos.

Todo este conjunto de factores rendirá positivos resultados a medida que la implementación de la política agropecuaria adquiera mayor dinamismo, y su impacto económico se hará sentir en todas las ramas de las actividades nacionales. La incorporación integral de 650 mil campesinos junto con sus familias a condiciones de vida similares a las que es posible disponer en los grandes centros urbanos y el acceso a los bienes y servicios a causa del aumento del poder adquisitivo de ellos, tendrá profundas repercusiones en todos los campos de la producción nacional y, en último término, será factor determinante para el sostenimiento de la alta tasa de crecimiento de la economía chilena. A pesar de las interesadas objeciones a que ha sido sometida, los próximos años demostrarán que la Reforma Agraria será la verdadera pieza maestra que contribuirá a otorgar la total independencia económica a nuestra nación.

# Ampliaciones de la Operación Sitio

El Presidente de la República dio orden, personalmente, de que se pusieran a disposición de la Corporación de Servicios Habitacionales cinco millones de escudos, que estarán dedicados, en forma exclusiva, a ampliar las actividades de la Operación Sitio.

La Operación Sitio consiste en radicar en un terreno que se entrega al beneficiario, en calidad de propiedad, a las familias de recursos escasos que carecen de vivienda y que cuentan con alto número de hijos. Estos son los únicos requisitos: a nadie se le pregunta su color político, su tendencia religiosa u otros antecedentes que sólo se refieren al fuero interno. Basta que sea un necesitado.

Y esto es lo grande de tal iniciativa, de un sentido humano profundo, ya que sólo busca al hombre en estado de necesidad para satisfacerle el fundamental requerimiento de una vivienda segura y permanente, con lo cual, sin duda, se ha dado un paso inmenso en el camino de la incorporación efectiva de esas familias al conglomerado social.

El problema habitacional existe en Chile desde hace muchos años, como que la primera Ley Habitacional —con similares declaraciones teóricas sobre solución del problema que las dictadas posteriormente— se promulgó en 1903; pero nunca se había abordado la solución práctica, expedita y equitativa que significa la Operación Sitio.

En ésta, sin más formalidad que una inscripción del aspirante, inscripción que hasta puede hacerse por intermedio de una tercera persona —para que la madre no deje abandonados a los niños o el padre no pierda su derecho a la semana corrida—, una vez que CORHABIT comprueba que el solicitante tiene derecho a casa, se le fija un puntaje y se elige, con estricto sometimiento a tal puntaje al número de peticionarios que corresponda al de los sitios por distribuir.

En esta forma sencilla, clara y, casi nos atreveríamos a decir que instantánea, se soluciona un problema gravísimo que ha pesado sobre nuestras clases proletarias desde antiguo. Esta es la gran creación del actual Gobierno en estas materias, obra humana por excelencia, que jamás emprendieron gobernantes anteriores, por mucho que varios de ellos se vanagloriaban de su preocupación por el pueblo o quisieron presentarse como los campeones de la construcción de viviendas.

Casas auténticamente para el pueblo, no se han construido en Chile sino las de las varias operaciones sitio cumplidas por este Gobierno, que destinó al efecto, en el actual presupuesto fiscal, 20 millones de escudos, suma suplementada con los 5 millones a que hicimos referencias al comienzo, y que en ejercicios anteriores había destinado al objeto sumas similares.

Los pobladores de los nuevos conjuntos habitacionales, levantados bajo este régimen, son gentes que adquieren, realmente, una nueva personalidad, más respetable, con más seguridad en sí mismos, con cierta satisfacción ciudadana, fruto de la situación estable que crea a un padre de familia pobre el sentirse propietario de su casa, del hogar común. Estos elementos, así dignificados, comienzan a participar en nuestra vida colectiva con un nuevo sentido de sus responsabilidades. Esto, por lo demás, ha sido comprobado, por ejemplo, en Francia, donde estadísticas oficiales muestran que los obreros de la industria automovilística, que viven en casa propia, tienen un índice de faltas al trabajo 67 por ciento menor que las de aquéllos que arriendan su vivienda.

Explican tales estadísticas ese fenómeno diciendo que, por lo común, la casa edificada para el obrero reúne condiciones higiénicas mucho mejores que la vivienda comercializada, y que, por lo tanto, sus habitantes se enferman menos; pero, al mismo tiempo, el estudio a que nos referimos, hace mención que entre los obreros propietarios el alcoholismo tiene una incidencia muchísimo menor que la correspondiente a los trabajadores arrendatarios. Estas características, de seguro, se reproducirán entre nosotros.

En muchos otros aspectos de la vida de un padre de familia incluye también el saber que posee una casa propia, de la cual nadie podrá desalojarlo: las vinculaciones vecinales, engendran organismos sociales en que la acción colectiva presta atractivo, agrado y solidaridad en obras de avance de todo orden, con lo que se liman asperezas y aristas de la sociabilidad, haciendo menos dura la vida de los pobres.

A todo esto, con consideración humana y honesta de la situación de los más necesitados, obedece la implantación, en Chile, de la operación sitio, exitosa campaña que ha difundido su bien a lo largo de todo el territorio y por cuya extensión tiene preocupación personal, como lo hemos dicho, el Presidente de la República, que comprende mejor que nadie la tragedia de los padres proletarios, víctimas del abandono y la incuria de los poderosos.

Arf

# La Crisis Socialista

Las discrepancias del Partido Socialista han culminado con lo que no puede menos de calificarse como una bomba política: la expulsión del Secretario General del Partido, Raúl Ampuero; del senador Tomás Chadwick y la suspensión de sus derechos de militantes de seis diputados adeptos a la línea seguida por los senadores aludidos.

Este hecho vuelve indesmentibles las aseveraciones que, desde diversos sectores, se han formulado respecto al mar de fondo que está convulsionando las fuerzas del FRAP. Porque la crisis socialista es, en cierta medida, un reflejo del campo más amplio en que se debaten los antagonismos internos de la izquierda chilena. El senador Ampuero y sus seguidores levantan como bandera lo que han llamado el "Frente de Trabajadores". La designación tiene un inequívoco sentido clasista y se formula por encima de distinciones partidistas o de precisiones ideológicas bien definidas. El Frente de Trabajadores supone un esfuerzo por lograr la unidad de los sectores laborales chilenos, trazando una política nacional independiente hasta donde sea posible de las corrientes que gravitan más allá de nuestras fronteras. De ahí la resistencia del ampuerismo a coludirse con el Partido Comunista en una alianza más estrecha que la que contemple finalidades electoralistas inmediatas y su igual repulsa a servir de comparsa a la política insurreccional dibujada desde La Habana.

Frente a esta posición, la orientación seguida por el grupo del senador Aniceto Rodríguez, tras el cual se mueven visiblemente los senadores Allende y Altamirano, implica una necesaria vinculación con el comunismo y una dependencia cada vez más creciente a las directivas de Fidel Castro. No debe olvidarse que el senador Allende es el puente tres veces probado que une las actividades de los Partidos Socialista y Comunista en el bloque común del Frente de Acción Popular. Y que el mismo senador Allende fue el impulsor de la Organización Latinoamericana de Solidaridad para la América Latina en la Conferencia Tricontinental de La Habana. A mayor abundamiento, su seguidor inmediato, el senador Carlos Altamirano, aparece públicamente como el más resuelto defensor de la lucha armada y de la solidaridad activa con las guerrillas latinoamericanas. El cariz subversivo que ha cualificado la línea seguida por la corriente del senador Rodríguez permite hacer eco a las declaraciones formuladas por algunos socialistas adeptos a Ampuero, en el sentido de que la expulsión de los dos senadores obedecería, en el fondo, a la instigación de los grupos trotskistas que buscaron refugio en el Partido Socialista. No es misterio para nadie la identificación de los trotskistas con el régimen de Fidel Castro y el irrealismo extremista que preside sus actuaciones. De acuerdo con estas premisas, el marginamiento de los señores Ampuero y Chadwick estaría reflejando el endurecimiento de una ideología "marxista" interpretada en sus vertientes más radicales y demostraría la impaciencia de algunos grupos por precipitar al FRAP a una oposición más "activa" que la estrictamente parlamentaria.

Al cierre de esta página se ignoraba la reacción de los diputados afectos con una medida de suspensión y de los numerosos dirigentes regionales del ampuerismo a lo largo del país. Se desconoce, también, lo que diga el senador Rodríguez en la conferencia de prensa en que expondrá los puntos de vista del oficialismo socialista.

En cualquier caso queda en pie el hecho de una fisura de fondo en la izquierda marxista, plenamente real en sí misma y no alentada, inventada o provocada por fuerzas contrarias, como invariablemente alegaban los marxistas ante las observaciones que se les hacía sobre sus discrepancias. Queda en pie, también, una situación de tremenda perplejidad en que se sumirá el Partido Comunista.

Si por un lado, en un plano periférico, el oficialismo socialista aparece más "amigo" de los comunistas que el sector ampuerista, en una dimensión más honda, el Frente de Trabajadores se compagina mejor con la política internacional de la Unión Soviética de que son tributarios los comunistas chilenos. La inminente división del Partido Socialista golpea fuertemente en la llamada "unidad de la izquierda" y tendrá repercusiones, sin duda, en sectores ajenos al marxismo.

# Encargos

El otro día, encontrándome en una situación embarazosa porque no se me ocurría ninguna tontería que decir en una reunión muy aburridora, me vi obligado a mentir y exclamé:

—¡El martes iré a París por tres días!

La conversación se animó de inmediato: me llené de encargos.

Una señora me pidió que, por favor, le trajera un abrigo de pieles, que me lo pusiera debajo del abrigo mío y bajara tranquilamente del avión con los dos abrigos puestos, de lo cual nadie se daría cuenta y viviría yo la emoción de un contrabando.

Para no defraudarla antes de tiempo, tuve que decirle que bueno. Le advertí, eso sí, que en el hemisferio norte hace ahora mucho calor y que es imposible ponerse dos abrigos; por lo cual, ella me replicó que ya que era un poco sacrificado ponerse dos abrigos, valía la pena hacer un servicio mayor aún y ponerse tres, dos de los cuales serían de pieles y el tercero de uno. A lo cual contesté que sería mucho mejor, entonces, ponerme tres abrigos de pieles. En cuanto a la plata para comprarlos, me dijo que no me preocupara, porque ella me la entregaría aquí, en cuanto los vendiera.

Otra señora me pidió que me diera una vueltecita por Niza y le comprara dos pequeños aros de repuesto para una olla a presión: no recordaba la calle ni el nombre, pero sí que era en Niza y que, preguntando, encontraría. En cuanto a la marca, la había olvidado, pero yo podría averiguarla llevando la olla y haciéndola ver por especialistas.

Un amigo me confidenció que a él le faltaba un tornillo, a lo cual respondí que estaba de acuerdo, por lo que me dio las dimensiones de su tornillo, que debía poner en un encendedor marca "Popson".

Un señor me pidió que le trajera un rollo de cinta magnética de no sé cuántas pulgadas, iguales a los que venden aquí, pero que me lo encargaba porque para él era muy molesto salir a comprar al centro, y, al fin y al cabo, los viajes se han hecho para ayudar a los amigos.

Una señora me dijo que pasará por Cherburgo y le comprara un queso, un paraguas color violeta y una media izquierda color rosado para la pierna única de su hija coja.

Un distinguido musicólogo me pidió que asistiera a un concierto de Stefan Zweig o de Gezah Anda (no recuerdo bien), y que se lo contara detalladamente (devolviéndome el valor de las entradas), porque tenía que hacer un comentario crítico, a lo que también dije que bueno, como a los demás, para que no fuera a creer que no entiendo en música.



Un tío me pidió que le comprara una funda nylon para encerrar en ella a su señora, a lo cual también dije que bueno.

Por todo lo cual, en vez de irme a París, donde estaría obligado a pasar de tienda en tienda sin ver nada más, gasté un mes en comprarles todas esas cosas en Santiago, y me vi obligado a pasar de comida en comida oyendo hablar de los precios que tienen las cosas en París y de cómo son más baratas y de mejor calidad que en Santiago.

Y ahora me preguntan cuándo iré a Italia o a España. Y me siguen hablando de precios.

Es la nueva cultura.

Máximo Severo

# Motivación del Ahorro

Ante las dificultades que la contención de la inflación sigue presentando, el Gobierno ha hecho un nuevo llamado para que el esfuerzo por ahorrar sea redoblado. Esta es, sin duda, una tarea de todos los chilenos, tal como las consecuencias de la inflación son también un problema para todos los chilenos.

Pero como las buenas intenciones no bastan, y el insistir en la necesidad de ahorrar sin añadir nada más sería algo así como una simple declaración, ha habido, desde hace bastante tiempo, una creciente inquietud por crear medios que faciliten, que estimulen el acto y la mentalidad de ahorro.

Hemos visto nacer el Sistema de Ahorros y Préstamos, en estrecha relación con las necesidades vitales de vivienda de toda la ciudadanía; las cuentas de ahorro reajustables del Banco del Estado, con innumerables beneficios en forma de créditos para la compra de artículos de trabajo, y, últimamente, los certificados de ahorro reajustables del Banco Central.

Pero no hay duda que todos estos medios señalados, aunque de resultados positivos innegables, no son suficientes. Debe aumentarse aún, sustancialmente, la relación ahorro-consumo.

Las cifras no dejan margen para dudas. Nos falta camino por recorrer.

En un intento de reflexionar sobre este asunto, de capital importancia para el desarrollo nacional, debemos entrar de inmediato a analizar un aspecto sobre el cual tal vez no se ha insistido debidamente: la motivación para el ahorro, ¿por qué ahorrar?

Aparentemente, y la realidad lo está demostrando, el mero hecho de saber que la postergación del consumo contribuye a bajar el ritmo de la inflación, o que la suma de los ahorros se dedica a la inversión, aumentando así las oportunidades de empleo y la producción, resulta ser demasiado impersonal como para comprometer al ciudadano medio en esta empresa.

¿No habría una luz de solución, si en torno al esquema de los certificados de ahorro reajustables del Banco Central se pudiera precisar destinos para los fondos que cada persona deposita?

Por ejemplo, que el habitante de Magallanes compre certificados para financiar la construcción de los complejos de la industria petroquímica a construirse en la zona. O el habitante de Arauco para la planta de celulosa, el de San Fernando para el oleoducto y, en fin, el de Antofagasta para las manufacturas de cobre que comenzarán a funcionar en ese lugar.

En resumen, quitar a estos certificados su universalidad de propósitos, su característica de fondo común, y otorgarles una cara nueva bajo la forma de empresas regionales.

No parece inadecuado señalar que ello podría ir de la mano con un reforzamiento del sistema cooperativo, tan ligado en su esencia a las iniciativas regionales de la producción.

Ciertamente, podrían ser las cooperativas, quienes, a partir de un financiamiento como el descrito, dieran nacimiento a empresas que, además de ser de interés y sentimiento regionales, tuvieran una gestión realizada por fuerzas vivas de cada zona.

Podríamos así solucionar las múltiples necesidades que con tanta fuerza presionan a la comunidad en cada región, con un espíritu diferente, con una decisión poco usual y haciendo uso de un vehículo también nuevo: el esfuerzo cooperativo, de todos, de la comunidad unida.

Es un doble objetivo: financiamiento para el desarrollo nacional, aliento para la nueva estructura que constituye el movimiento cooperativo.

No cabe, ciertamente, analizar aquí este segundo aspecto con más detalle; sin embargo, es claro que lo expuesto constituye un desafío a la capacidad de ahorro del país, bajo la forma de una competencia entre las diversas regiones para lograr, con sus propios medios, un auge y estabilidad regionales. Convendría mirarlo como una puerta abierta para la toma de conciencia y motivación en torno al ahorro.

J. C.

# Rumania y la URSS

No es difícil hacer un breve recuento de las discrepancias entre la URSS y Rumania, que cada día parecen ahondarse más. Pueden ellas ser agrupadas bajo tres aspectos: económicos, de política bilateral entre ambos países y de conducta internacional general.

En cuanto al primero de ellos, Rumania ha procurado independizarse económicamente de la URSS, en un esfuerzo que data ya de varios años. El nudo del asunto está centrado en el problema que provoca el firme control que la URSS ejerce sobre las economías de sus aliados del COMECON o pacto de ayuda económica mutua entre Rusia y los países de la Europa Oriental. En 1964, el Viceprimer Ministro rumano, Gheorge Apóstol, declaró en Viena: "Estimamos que la idea respecto a los controles supranacionales está en contradicción con los principios de cooperación socialista", puntualizando que su país "seguirá manteniendo su posición aun cuando nuestros puntos de vista difieran de aquellos que sostiene el Partido Comunista Soviético".

En el orden de sus relaciones bilaterales, Rumania ha ido afirmando frente a Rusia un creciente nacionalismo. En la nueva Constitución rumana, aprobada por la Gran Asamblea Nacional en agosto de 1965, se establece que la política exterior del país se basará en la independencia rumana y en la no ingerencia en los asuntos internos de otras naciones, cambiándose la antigua designación de "República Popular de Rumania" por "República Socialista de Rumania". Este creciente nacionalismo ha llevado a los líderes rumanos a plantear ciertas reivindicaciones territoriales que no son precisamente muy agradables para el Kremlin. En efecto, como se recordará, la región de Besarabia pasó a poder de Rusia durante la alianza soviético-nazi en 1940, después que Rumania la había logrado reivindicar para sí a raíz de la Primera Guerra Mundial. En 1964, Rumania hizo publicar unos viejos escritos de Marx, en donde se sostiene que Besarabia debe formar parte de Rumania, y luego se han pronunciado varios discursos en tal sentido.

Finalmente, en el terreno de las relaciones internacionales multilaterales, Rumania no ha seguido la ruta de la URSS, estableciendo relaciones con Alemania Occidental, criticando el Pacto de Varsovia y negándose a participar en la reunión comunista de Karlovy Vary de abril pasado, como asimismo a condenar a Israel como agresor durante la crisis del Medio Oriente.

Mayor interés reviste el esfuerzo de desentrañar el significado de este proceso de alejamiento de Rumania del bloque soviético, ya muy gangrenado por la pugna chino-soviética.

Para otorgarle todo su sentido, es preciso interpretarlo a la luz del nuevo cuadro internacional que va surgiendo ante nuestros ojos y que se puede describir diciendo que es el fin de la guerra fría, tal como ella fue definida a partir de 1945.

Por diversas razones, los bloques oriente-occidente que tan perfilados se exhibían en aquella época, hoy no lo son tanto, sobre todo en Europa, que fue el centro de la guerra fría. Y así como Estados Unidos tiene dificultades en la mantención solidaria del bloque que encabeza, la URSS también sufre idénticas dificultades. La reunión de Karlovy Vary, a que acabamos de hacer referencia, constituye un ejemplo de mucho relieve al respecto.

Al celebrarse el 97º aniversario del nacimiento de Lenin, Kirilenko (cuarto dentro de la jerarquía del PCUS) anunció la celebración de una conferencia mundial comunista, porque estaban "madurando las condiciones para celebrarla". El oráculo falló, sin embargo, pues de los 31 partidos comunistas de Europa sólo 24 asistieron, faltando a la cita Yugoslavia, Rumania, Albania, y otros. Se ve, pues, que la época del "diktat" ruso dentro de su propio mundo, es cosa del pasado.

La actitud cada vez más independiente de Rumania muestra, pues, la gran diferencia que existe entre el mundo bipolar heredado de la II Guerra Mundial, y el cuadro hoy vigente, caracterizado por el derretimiento de los bloques y un naciente nuevo acomodamiento de las fuerzas internacionales.

El diferente destino que dentro del esquema de la hegemonía rusa, han tenido Hungría y Rumania es, sin duda, un dramático ejemplo de las diferencias que la acelerada historia de nuestro tiempo ha ido creando entre el mundo de 1945 y el que hoy nos corresponde vivir.

C. N.

Tribuna Libre

# Moderna Corte de los Milagros

El ingenio del chileno es fantástico. Rayano en lo increíble para inventar una serie de ocupaciones que no podrían calificarse de "apulmonadoras", precisamente. De ellas se obtiene dinero sin mayor desgaste físico ni intelectual que los de la partida.

Una legión de hombres de todas las edades deambulan a través de Santiago, dividiéndose en sectores. Portan como emblema una gorra —con o sin galón—, pero con visera reluciente, y se apostan como profesionales. Cobran por su hipotética participación de "cuidar automóviles". Sabemos que funciona un Sindicato organizado que cuenta con ochenta cuidadores correctamente uniformados que ofician con el reconocimiento del Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Santiago y trabajan en sitios necesarios. Su legalidad data desde 1966 y está constituido con personalidad jurídica. Son los únicos autorizados a ejercer el cuidado de vehículos y se sienten molestos —como es natural— frente a esta avalancha de "improvisados". Con el gremio aludido y las autoridades que vigilan, la presencia de estos otros individuos que gesticulan, hacen un esfuerzo histriónico para "ayudar" a retirar los automóviles, es sólo un atractivo del absurdo. Nunca se quedan cortos para estirar la mano pedigüeña, ejerciendo en ello una maestría insólita.

Visitantes extranjeros que no entienden español, averiguan de qué se trata y sonríen perplejos ante el mañoso descubrimiento de estos vivarachos.

Sin embargo, el asunto reviste un carácter social.

La mayoría de estos "servidores públicos sui generis" no son ancianos, como podría suponerse, sino hombres en la plenitud de sus facultades físicas. No se conforman con cualquier propina y ponen mala cara cuando ésta no es elevada. Los más audaces (gorra con galones), se insolentan, exigiendo sumas alzadas. O amenazando a las mujeres con palabras soeces. Explotan lugares privilegiados y seleccionan clientes generosos a quienes reservan un espacio, moviendo sabiamente otros autos.

La actitud de estos centenares de hombres ofrece un espectáculo que no es, evidentemente, un ejemplo, ya que viven en la ociosidad y de la limosna y acatamiento públicos. Se registran casos de estos "rara avis" cobrando tarifados con boleta.

Este grupo antisocial, en su semejanza limosnera, ofrece un lejano parentesco con la Corte de los Milagros que existió en París, en cuyas filas los ciegos veían, los mudos hablaban, los lisiados de enfermedades simuladas se curaban, una vez terminado su turno interesado. Acá los disfraces no son de inválidos o pordioseros, sino de uniformados de un remoto país imaginario, donde dinero y experiencias rentan sin más esfuerzo que su actuación de mimos callejeros.

Pero son una injuria al obrero y los hombres de verdadero trabajo productivo para el país, que se afanan en entregar su parte a la comunidad.

E. V. A.



# Las Lluvias Alivian, pero no Solucionan Situación Agrícola

## 13 millones de toneladas de agua sobre Santiago

A ochenta milímetros se elevó en las últimas 24 horas, el agua caída sobre Santiago, en lo que va corrido del año. A contar de la madrugada del domingo pasado han caído sobre la provincia alrededor de 40 milímetros, lo que representa un volumen superior a 13 millones de toneladas de aguas lluvias. Esta cifra devolvió a los agricultores su perdido optimismo frente al temor de que continuaran las pérdidas en las hortalizas y que de mantenerse la sequía —la más grande en más de cien años— se afectaran tanto las chacras de temporada como la producción triguera.

Pero la preocupación de los medios agrícolas chilenos se acrecentó al tenerse conocimiento que se avecina una nueva onda de frío polar, la que afectará las provincias del centro del país con temperaturas promedio de seis a siete grados bajo cero. La información fue proporcionada por la Estación Rastreadora de Satélites.

### LAS ULTIMAS LLUVIAS

Si bien las lluvias, que aún no alcanzan las proyecciones de otros años, han causado algunas inundaciones, el agua ha sido recibida con especial agrado por los productores agrícolas, especialmente por los campesinos de los asentamientos realizados por la Reforma Agraria y por los pequeños y medianos chacareros.

Tanto en los Departamentos Técnicos, de Producción y Promoción de CORA, se ha seguido con interés el desarrollo del problema y se consideraron oportunamente las medidas que era necesario aplicar en defensa de los trabajos y cosechas de temporada y de las temporadas venideras.

El propio Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, dijo que el impacto producido por la sequía y las heladas era "similar en sus consecuencias económicas a la que pudiera desencadenar un terremoto de proporciones, con la desgraciada diferencia de que sus efectos no se aprecian en forma inmediata y directa y, por lo mismo, la población no toma conciencia de los graves momentos por los que podemos pasar".

### PERDIDAS CUANTIOSAS

Puso como ejemplo Trivelli lo que ocurriría, de mantenerse el período de heladas y de no alcanzar las lluvias las proporciones mínimas para que la zona alcance el nivel de un año normal, lo que significaría que los 3.000.000 de santiaguinos se quedaran sin abastecimiento de hortalizas.

Hasta el sábado último, según antecedentes en poder del Ministerio de Agricultura, se habían perdido en materias de hortalizas, no sólo las cosechas a punto de ser recogidas, sino también los almácigos. Expresó también sus temores por una desastroza mortandad del ganado, ya que las heladas afectaron también los pastos.

### MEDIDAS DE EMERGENCIA

La lluvia caída desde la madrugada del domingo sobre las diversas zonas del país, especialmente en Santiago, de cuya producción de abastecen en materia de hortalizas diversas ciudades de las provincias del norte y centro del país, sólo constituye un leve alivio en la situación, ya que la tendencia es la de que continuará el período de bajas temperaturas.

Entre las medidas adoptadas figuran la constitución de una Comisión de Emergencia a nivel ministerial que preside el Secretario de Economía, Domingo Santa María, control de Ferias y Mercados, tanto en el aspecto del abastecimiento como en materias de precios, además de organizar a las personas que laboran en su comercialización.

### POLITICA DIRECTA

Para contrarrestar los cuantiosos perjuicios registrados hasta el momento se están movilizando todos los recursos de los cuales dispone el Gobierno, entre los cuales figura acelerar el proceso de la Reforma Agraria, la reorganización del sector público agrícola, la organización de los productores y de los trabajadores agrícolas, una adecuada renovación tecnológica, el incremento de las inversiones, control y orientación del crédito, el establecimiento de una infraestructura de comercialización y, sobre todo, la definición de una política agraria, clara, veraz, directa y categórica.

El Ministro Trivelli, reiteró al anunciar la puesta en marcha de las iniciativas anteriores que se irá también a la "proteción de los consumidores, lo que irá unido al resguardo de los productores, y estos últimos podrán estar seguros que haremos cuanto esté en nuestras manos para que la produción agropecuaria se recupere y sufra lo menos posible las consecuencias de estos fenómenos imprevisibles".

### INICIAN CONTROL

El control en Ferias y Mercados tomó ayer mayor consistencia al asumir su cargo de Interventor el coronel de Carabineros Carlos Vega Castañeda. Sustituye al coronel Fernando Ibacache, quien sufrió un accidente en Chillán.

Por otra parte, al mediodía de ayer volvió a reunirse la Comisión de Emergencia, que preside el Ministro Santa María, la que se informó del trabajo realizado hasta el momento para asegurar el normal abastecimiento de productos de hortalizas y evitar la especulación con lechugas, repollos, arvejas, apios y zanahorias.

En el Terminal Pesquero de la CORFO se informó ayer tarde que habían sido recibidas 95 toneladas de pescados y mariscos. Los temporales habían afectado el envío a Santiago de estos productos, cuya normalización de los despachos se reinició con este stock.

### LAS LLUVIAS

A poco más de ochenta milímetros se elevó en las últimas horas de ayer el agua caída en Santiago a contar desde el primero de enero del presente año. Hasta igual fecha el año pasado habían caído 259,4 milímetros de agua.

La Dirección de Riego, a través de su Sección de Hidrometría informó que en La Serena se registraron 8,5 mm.; en Talca, 42 mm.; Parral, 5 mm.; Maule Sur, 13 mm.; Melozal, 16 mm.; Armerillo, 29 mm.; Vilcuya, 6,5 mm.; Rungue, 5,5 mm.; Paloma (Ovalle), 25,9 mm.; Rapel, 3 mm.; Puraguen, 13 mm.; Junta, 22,4 mm.; Ovalle, 32,4 mm.; Tongoy, 25,5 mm.; Recoleta, 16 mm.; Punitaqui, 51 mm.; Pedregal, 3 mm.; Puntilla San Juan, 8 mm.; Hacienda Camarico, 40 mm.; Sotaqui, 27,5 mm.

### AGUA EN EMBALSES

En la misma forma se da cuenta que los embalses presentan las siguientes cantidades: Recoleta, 68.042.335 metros cúbicos; Paloma (Ovalle), 27.500.000 m3.; Cogoti, 79.900.000 metros cúbicos, y el Río Grande estaba entregando 6.000 litros por segundo. El embalse Rungue, cerca de Santiago, había embalsado 908.400 metros cúbicos.

# LLEGA HOY PRIMERO DE LOS AVIONES AVRO DE LAN-CHILE

A mediodía de hoy llegará al Aeropuerto de Los Cerrillos el primero de los nueve aviones Avro 748 HS-Serie 2, adquirido recientemente por la Línea Aérea Nacional en Inglaterra. Estos aviones, con capacidad para 40 pasajeros, vendrán a reemplazar a los DC-3, actualmente en uso en las rutas domésticas de la primera empresa de aeronavegación comercial del país.

Con motivo del arribo de esta aeronave, se llevará a efecto en la losa de la Maestranza de Cerrillos una significativa ceremonia, la cual será presidida por el señor Ministro de Economía, don Domingo Santa María —presidente del Consejo de LAN-Chile—, los señores consejeros de la institución, y con asistencia de autoridades civiles y militares.

El Avro 748 está equipado con dos poderosas turbinas Rolls-Royce, y su sistema de propulsión se denomina turbohélice o turboprop. Se trata de una máquina de manejo simplificado que puede despegar y aterrizar en canchas reducidas, de modo que podrán operar a cualquier punto del territorio.

Su velocidad de crucero con carga completa es levemente superior a 420 kilómetros por hora y prestarán servicio, hacia el norte, hasta La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Taltal, Calama, Antofagasta, Iquique y Arica; hacia el sur, hasta Chillán, Los Angeles, Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Coihaique, Chile Chico, Ancud y Castro, Chaitén, Alto Palena, Futaleufú, Puerto Aisén. Además, cuando esté en el país la dotación completa de los Avro 748, se destinará una de estas máquinas para el servicio regional permanente en Punta Arenas, con vuelos hasta Porvenir, Cerro Sombrero y Puerto Williams.

La tripulación que trae al país el primer Avro 748 está integrada por los comandantes señores Martín, Eugenio Herrera, Carlos Riderelli, Pedro von Unger, Leonidas Medina, Alejandro Fornés y Máximo Astorga; por el oficial navegante señor Dixon y el ingeniero de vuelo señor Ingham. La matrícula del primer Avro de LAN-Chile es CC-CEC.

# DONACION DE RACING PARA OBRAS SOCIALES DE LA PRIMERA DAMA

Una donación en dinero para las obras sociales que realiza la Primera Dama de la nación, señora María Ruiz Tagle de Frei, entregaron los dirigentes del Racing Club de Buenos Aires, en una entrevista realizada a mediodía de ayer en su gabinete de trabajo en la Moneda.

La delegación, encabezada por el presidente de esa institución deportiva, Baldomero Picó, expresó a los periodistas que ellos conocían la gran labor que la esposa del Presidente Frei está realizando en el campo social en favor de las clases más postergadas.

Dijo que la donación había sido acordada en la última reunión de la institución que preside, efectuada en Buenos Aires, y que se haría efectiva en la parte del monto que a ellos les corresponde del borderó del encuentro futbolístico que sostendrán en nuestra capital con el representativo de Universitario de Lima, por la Clasificación en el Grupo "B".

Según se informó la donación que hará el Club Racing a las obras sociales de la Primera Dama, será de 0,20 escudos por cada entrada del borderó que le corresponda a este club, más otro porcentaje por el derecho a filmar el partido, el cual se pagará en dólares.

Los representantes de Racing Club de Buenos Aires, que se reunieron con la Primera Dama de la nación fueron, además del Presidente de Racing, los señores Santiago Soccol, presidente de la Comisión de la Copa Libertadores; Armando Ramos Ruiz, director; Ramón Sancinema, secretario, y el dirigente deportivo chileno, Pedro Fornazzari.

# MINISTRO PEREZ ZUJOVIC DESTACA VIRIL ACTITUD DE OPERARIOS DE DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

El Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, envió una nota a la directiva de la Asociación de Operarios de la Dirección de Obras Sanitarias, que preside Hernán Mery, en la cual destaca "como un acto de verdadero valor" la conducta de dicho gremio de oponerse públicamente al paro de 24 horas que había ordenado la directiva de la Federación de Obreros de Obras Públicas. Ese acuerdo fue posteriormente desahuciado y la huelga no se efectuó.

El texto de la comunicación indica que "los marxistas han tenido éxito en su tarea de presentar como un acto de audacia y valentía el provocar y adherir a movimientos huelguísticos y es así que, en numerosos casos, miles de obreros son arrastrados como rebaño a huelgas innecesarias".

### LA NOTA

La carta del Ministro dirigida a los señores Hernán Mery, Manuel Maureira y Luis Fernández, presidente, vicepresidente y secretario de la Asociación de Operarios de la Dirección de Obras Sanitarias, expresa lo siguiente:

"Debido a mi viaje, acompañando a S. E. el Presidente de la República a Magallanes, recién me he impuesto de la nota que ustedes publicaron el día sábado 8 del presente mes, en la cual hacen público su acuerdo de no adherir al paro de 24 horas decretado por la directiva de la Federación de Obreros de Obras Públicas.

Los marxistas han tenido éxito en su tarea de presentar como un acto de audacia y valentía el provocar y adherir a movimientos huelguísticos y es así que, en numerosos casos, miles de obreros son arrastrados como rebaños a huelgas innecesarias. El que se opone a ellas es tildado de krumiro, cobarde, apatronado, etc. Por eso es que yo deseo destacar como un acto de verdadero valor la conducta de ustedes de oponerse públicamente a este paro.

En la nota a que me refiero, ustedes indican de que no consideran serias las razones para ir a una huelga, cuando el 80 por ciento de las peticiones ya habían sido resueltas favorablemente y el resto estaba en vías de negociaciones favorables. Tan cierta es la afirmación de ustedes que los dirigentes de la Federación, al ver el fracaso de su movimiento huelguístico, declararon que suspendían el paro, debido a que habían llegado a un completo acuerdo de todos los problemas en una reunión con el Subsecretario de Obras Públicas. Puedo afirmarles categóricamente que en la reunión con el Subsecretario no se avanzó en ningún problema más allá de las soluciones que estaban planteadas el día miércoles 5 de julio, fecha en que ellos, por estos mismos problemas, acordaron declarar el paro de 24 horas.

El camino de la huelga a que pretenden llevarlos algunos dirigentes con fines políticos, tiene por objeto mantener estos problemas vigentes y así justificar sus cargos en una Federación que, como ustedes lo dicen, no es representativa de los trabajadores de MOP.

En cambio, la posición que ha adoptado la Asociación de Obreros de la Dirección de Obras Sanitarias, de tratar sus múltiples problemas, usando cordialidad y respeto de todos los recursos legales, ha creado en todos los jefes del Ministerio un clima de simpatía, que le permitirá obtener soluciones favorables".

# GUIA CULTURAL

### PELICULA

De largo metraje, en blanco y negro, en idioma alemán, con subtítulos en castellano. Jueves 20, a las 18 horas en Esmeralda 650 (Instituto Alemán de Cultura).

### CONFERENCIA

Del profesor Francisco Borghesi, sobre el tema: "Los orígenes y la naturaleza del teatro de Pirandello". Próximo lunes 24, a las 19 horas. Sala Valentín Letelier. Huérfanos 117, 3er piso.

### FESTIVAL DE CINE FRANCES

Viernes 21, a las 19 horas, bajo el auspicio del Instituto Chileno-Francés de Cultura finaliza el festival de películas francesas, con la proyección de "Hotel del Norte". La entrada es libre. Providencia 2653.

### EXPOSICION DE ORLANDO MINGO

Con temas urbanos y marinas de la zona Central de Chile. Sala Previsión del Banco de Chile (San Antonio 327, subterráneo). Entrada libre.

### CHARLA SOBRE LISANDRO OTERO

Escritor cubano, ofrecerá hoy, a las 19.15 horas, el escritor y Premio Nacional, Manuel Rojas. Se referirá especialmente a la obra "La Situación". Sala Actos de la Casa de la Cultura de Ñuñoa, Avda. Irarrázaval N.o 4055.

### DALAL CHUAQUI

Continúa exponiendo una muestra de 32 óleos, en la Casa de la Cultura, de La Cisterna, hasta el 22 de julio.

Se invita a los artistas nacionales a que retiren las bases para el Salón de Setiembre, y del Concurso "El Paisaje de La Cisterna".

### HOY MUSICA ANTIGUA

Ejecutada por el Conjunto de esta especialidad, de la Universidad Católica de Chile. Ofrecerá un programa de música medieval francesa e isabelina inglesa. El concierto tendrá lugar a las 19 horas en el Salón de Honor de la Corporación. Entradas numeradas, en Lira 28.

### HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL

El Instituto Chileno-Israelí de Cultura anuncia, para el mes de agosto, un acto de adhesión a los homenajes tributados a Gabriela Mistral, con motivo de cumplirse 10 años de su fallecimiento.

### CICLO SOBRE PIRANDELLO

El Agregado Cultural de la Embajada de Italia, Ettore Rognoni, se referirá a la "Formación y Desarrollo Literario de Pirandello". Hoy miércoles a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier (Huérfanos 1117, tercer piso). La entrada es libre.

# DESPEDIDA A EMBAJADOR DE ALEMANIA

Con motivo del alejamiento del país del Embajador de Alemania, Excmo. señor Gottfried von Nostitz, y en reconocimiento a los relevantes servicios prestados a Chile en el desempeño de su alto cargo, le será ofrecido un almuerzo con señoras en el Club de La Unión, el miércoles 2 de agosto, a las 13 horas.

Las adhesiones se reciben en el Club.

Invitan a adherir a esta manifestación los señores: Juan Gómez Millas, Rodolfo Oroz, Tomás Reyes Vicuña, Julio Philippi, Julio Durán Neumann, Tomás Pablo, Julio von Mühlenbrock, Hermes Ahumada, Mons. Alfredo Silva Santiago, Julio Monckeberg, Eugenio Ballesteros, Julio Montt, Raúl Irarrázaval, Arturo Maschke, Tobías Barros, Manuel Hormazábal, Ricardo Krebs, Julio Heise, Roque Esteban Scarpa, Gustavo Hoecker, Ramón Rodríguez, Sergio Larraín, Hugo Montes, René Silva Espejo, Jaime Eyzaguirre, Domingo Santa Cruz, Alfonso Letelier, Günter Bar, Luis Oyarzún, Germán Fisher, Eduardo Novoa, Yolanda Pino, Margarita Johow, Rolf Müschen, Lidia Miquel, Dr. Juan Oliveres, Juan de Dios Vial, Dr. Julio Parada, Udo Ruckser, Galo Irarrázaval, Dr. Agustín Téllez.

# EN LA MONEDA

## PORTUARIOS DE SAN ANTONIO EN LA MONEDA

Los dirigentes portuarios de San Antonio fueron recibidos por el Presidente Frei. Le plantearon la modernización de las instalaciones para poder movilizar la duplicación de la producción cuprera de El Teniente, que saldrá por ese puerto.

Dirigentes de la Asociación de Obreros Portuarios de San Antonio, encabezados por Francisco Villatoro, fueron recibidos por el Presidente Frei, a quien representaron los problemas relacionados con el adelanto y modernización de ese puerto. Concurrieron acompañados por el nuevo presidente del Partido Demócrata Cristiano, Rafael Agustín Gumucio, y por el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia.

Los dirigentes obreros plantearon al Presidente Frei su preocupación en el sentido de que el puerto de San Antonio debe encontrarse preparado para recibir y operar adecuadamente la duplicación de la producción del cobre producido en El Teniente.

Solicitaron los obreros que se pavimenten los sitios portuarios, se instalen equipos modernos, y se orienten las naves hacia ese puerto para movilizar un mayor volumen de carga y descarga de mercaderías, con el objeto de mantener o incrementar el ritmo de trabajo en San Antonio.

Los dirigentes entregaron al Presidente Frei un memorándum conteniendo todas sus sugerencias.

### EMBAJADORES

Luego de una permanencia de 15 días en Buenos Aires, el Embajador argentino en Chile, Manuel Malbrán, sostuvo una prolongada reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés.

Al salir de la Cancillería, el Embajador argentino dijo que se había tratado de una visita de cortesía y que "no hay nada que declarar a la prensa".

Por otra parte, y a la misma hora, el Embajador del Perú en Chile, Armando Revoredo Iglesias, se reunió con el Director General de la Cancillería, Alvaro Droguett.

El diplomático peruano dijo a los periodistas que había tratado con el funcionario chileno sobre la visita a nuestro país de una delegación de filatelistas.

Preguntados por los reporteros, tanto el Embajador argentino como el peruano negaron que en sus entrevistas hubieran considerado el informe de la Comisión de la OEA, que viajó a Venezuela, y que está siendo enviado a todos los gobiernos americanos.

### EL GABINETE

Todos los Ministros almorzaron en la Moneda, invitados por el Presidente Frei. Se trató de una reunión-almuerzo extraordinaria, durante la cual se analizaron problemas políticos y administrativos y, en especial, la reciente Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano.

Fuentes del Palacio de Gobierno desmintieron en forma terminante las informaciones que dieron ayer algunos diarios y radios en relación con una presunta renuncia parcial del Gabinete.

### PRISIONEROS

El Embajador de Israel, Uri Naor, dijo que la presentación hecha por el bloque latinoamericano en las Naciones Unidas, para resolver la crisis del Medio Oriente, constituye un gran avance en el problema. "Hasta ahora —dijo Naor— sólo se han presentado paliativos para este problema". Y destacó que la fórmula latinoamericana enfoca el asunto en su totalidad y reconoce la necesidad de que los distintos Estados vivan en paz.

Refiriéndose a los prisioneros jordanos, egipcios y sirios que estaban en poder de Israel, Uri Naor dijo que no se trataba de un canje, sino de la entrega de ellos a sus respectivos países, a través de la Cruz Roja Internacional.

# PLAN EXTRAORDINARIO PARA FOMENTAR PRODUCCION LECHERA

Una nueva línea de créditos para el fomento de la producción lechera fue puesto en marcha por el Banco del Estado. De acuerdo con esta pauta se financiará la adquisición de hasta cincuenta vaquillas por productor, tanto en el país como en el exterior.

De acuerdo con las normas fijadas por el Consejo Directivo de la institución, los productores lecheros, a través de las Cooperativas Lecheras y de las Plantas Industrializadoras de Leche, podrán realizar esta operación con el exclusivo objeto de incrementar la dotación de ganado lechero en Chile.

Los nuevos créditos se otorgarán en unidades de fomento, reajustables, con un interés del 9 por ciento anual y se amortizarán en plazos de cuatro años para las vaquillas importadas, y de cinco años para las vaquillas de origen nacional.

Las operaciones para ser cursadas favorablemente deberán, además, ser presentadas por las Cooperativas Lecheras o Plantas Industrializadoras Lecheras como mandatarias de los productores, y contar, asimismo con el aval de esas entidades, sin que por ello se afecte el margen crediticio de que gozan en el Banco del Estado, tanto las cooperativas como las plantas.

La decisión del Banco del Estado se adoptó en consideración a que las necesidades de consumo fueron en 1966, de 1.200 millones de litros y que la producción sólo alcanzó a un promedio de 830 millones de litros. El Censo Agropecuario señaló para 1965 la existencia en el país de 443.863 vacas lecheras, que dieron una producción de 723 millones de litros de leche al año.

El déficit de producción lechera interna fue del 31 por ciento respecto a las necesidades de consumo, lo que hizo necesario importar 10.725 toneladas de leche, 4.600 toneladas de mantequilla, 3.300 toneladas de butter-oil y 250 toneladas de queso.

# CONFERENCIA DEL DR. CASASBELLAS

Hoy a las 18.45 horas, y el próximo domingo a las 11.45, hablará por Radio Universidad Técnica del Estado el Dr. Fernando Casasbellas para referirse al invento chileno que "desneblina" aeropuertos, a los supervoltajes anticancerosos y a los automóviles de velocidad ultrasónica.

# CHILE IMPORTARA 5.000 VAQUILLAS REPRODUCTORAS PROCEDENTES DE URUGUAY

El Gerente General de la ECA, Felipe Amunátegui, manifestó que se están efectuando gestiones para comprar en Uruguay, 5.000 vaquillas para destinarlas a la reproducción.

Esta adquisición se haría en dicho país, en virtud de que en Argentina recientemente, se ha establecido un impuesto a la exportación de ganado, lo que perjudica las compras que nuestro país efectúa en la vecina República.

"Estas gestiones —dijo el señor Amunátegui— se iniciaron con motivo de mi permanencia en Montevideo, donde concurrí a una reunión de organismos nacionales de abastecimiento, de países pertenecientes a la ALALC. Es decir, organismos similares a la ECA.

En esta reunión se llegó a un acuerdo de comunicación recíproca de informaciones sobre mercados, especialmente en lo relacionado con compra, producción y consumo de cada país.

Este tiene una gran importancia que se puede medir por un ejemplo que ocurrió el año pasado. Cuando en nuestro país se había retrasado la cosecha de papas, tuvo que importarlas de Bélgica y Polonia. Posteriormente, salió la cosecha, y se produjo una abundancia tal, que se echaron a perder en gran cantidad. Por la misma fecha, en Uruguay aún no había cosecha, y estaba importando papas de Holanda, pudiendo haberlo hecho desde Chile y en mejores condiciones.

Agregó que inició conversaciones con Frigoríficos Nacionales de Uruguay cuyo gerente manifestó que en esa institución existía toda la carne faenada que nuestro país precise para su abastecimiento.

# Expulsados del Socialismo los Senadores Ampuero y Chadwick y Suspendidos 6 Diputados

En sesión finalizada en la madrugada de ayer, el Comité Central del Partido Socialista acordó expulsar de las filas de éste a los senadores Raúl Ampuero Díaz y Tomás Chadwick Valdés y suspender en sus derechos como militantes, durante plazos que fluctúan entre un mes y un año, a los diputados Oscar Naranjo Arias, Ramón Silva Ulloa, Ernesto Guajardo, Fermín Fierro, José Andrés Aravena y Eduardo Osorio.

La noticia fue comunicada oficialmente por el secretario general del PS, senador Aniceto Rodríguez, durante una conferencia especial de prensa, realizada a las 18.20 horas, en la sede de esta colectividad, calle San Martín N.o 138.

Por su parte, los parlamentarios afectados informaron que hoy darán respuesta a la resolución del Comité Central.

**HABLA RODRIGUEZ**

Durante media hora, el senador Aniceto Rodríguez, explicó a los periodistas todos los antecedentes del proceso de "indisciplina interna" que, a su juicio, ha estado viviendo el Partido Socialista en el último tiempo. Casi todo lo dicho por él está contenido en una declaración mimeografiada del Comité Central, entregada posteriormente a la prensa.

Rodríguez calificó de "asonada" la actitud de rebeldía en que se colocaron los ocho parlamentarios sancionados, frente a las autoridades del partido y afirmó que los "autores intelectuales" de ella habían sido, desde el Congreso de Linares, hace dos años, los senadores Raúl Ampuero y Tomás Chadwick. Comentó, en evidente alusión al primero, que éste no se había resignado a perder la autoridad que tuvo en el Partido Socialista. Dijo también que, junto a Chadwick, había desconocido las instrucciones del Comité Central, durante la votación del proyecto modificatorio de la Ley Mordaza, y que ambos, además, no habían acatado determinados descuentos de sus remuneraciones parlamentarias en favor del partido.

Aniceto Rodríguez concluyó revelando acápites de la carta que Allende dirigió últimamente a Ampuero, llamándolo a no quebrar la unidad del PS. En dicho documento, Allende —dijo Rodríguez—, rebatía el cargo que los rebeldes lanzaron, en orden a sus nuevas pretensiones presidencialistas y afirmaba: 1) Que no era candidato presidencial para el 70, ni aspiraba a serlo; 2) Que ni siquiera volvería a postular nuevamente a la senaturía por Valparaíso y Aconcagua; cuyo período vence en 1969; 3) Que no había sido dirigente del PS desde 1957 y que en consecuencia; no podía haber influido en las resoluciones de sus organismos; y 4) Finalmente; Allende invitaba a Ampuero a hacer una declaración conjunta para poner fin a las diferencias internas del partido.

**CARGOS PARA LA EXPULSION**

El abogado y miembro del Comité Central; Luis Jerez, informó —por invitación del senador Rodríguez— acerca de la substanciación del proceso contra los rebeldes. Fue el Fiscal de la causa y dio lectura a los capítulos del sumario: en total, 24.

Interrogado sobre los cargos que determinaron las expulsiones de los senadores Ampuero y Chadwick, el señor Luis Jerez puntualizó los siguientes: "1) Fraccionarismo; 2) Sedición; 3) Indisciplina sobre actos internos; 4) Deslealtad con el Partido; 5) Atentado contra la unidad ideológica, política y orgánica del Partido; 6) Caudillismo, y 7) Calificación dolosa de los acuerdos y de la lealtad de la Dirección a la línea del Frente de Trabajadores".

**ORGANIZACION INTERNA**

La conferencia de prensa finalizó con una exposición de Adonis Sepúlveda, Secretario de Organización y miembro del Comité Central y de la Comisión Política, sobre algunos de los cargos que le formularon los rebeldes. Afirmó que todos ellos "eran falsos e injuriosos", y dijo que estos últimos no se "rebajaría a contestarlos". Sobre su actuación en el PS, llevó un juicio elogioso que le dirigió Ampuero en el Congreso de Linares. En cuanto a la reorganización del Regional de Colchagua, informó que esta medida la había aconsejado el ex senador Salomón Corbalán.

Acompañaron al Senador Aniceto Rodríguez, durante su conferencia de prensa de ayer, además de los señores Luis Jeréz y Adonis Sepúlveda, la Senadora María Helena Carrera, los Diputados Mario Palestro y Laura Allende (quien llegó casi al final), y los miembros del Comité Central, Marta Melo y Pedro Correa.

**LAS SUSPENSIONES**

Las sanciones del Comité Central que afectan a los seis diputados rebeldes, son las siguientes: un año de suspensión, al diputado por Aconcagua, Eduardo Osorio Pardo; seis meses de suspensión, al Diputado por Malleco, José Andrés Aravena; al diputado por Arauco, Fermín Fierro, y al Diputado por Magallanes, Ernesto Guajardo; tres meses de suspensión, al Diputado por Antofagasta, Ramón Silva Ulloa, y un mes de suspensión, al diputado por Curicó, Oscar Naranjo Arias.

**PROYECCION DE LA CRISIS**

Aniceto Rodríguez, contestando a otra pregunta de los periodistas, sostuvo que el 90 por ciento de las bases del Partido Socialista están con el Comité Central, Norte Grande (Tarapacá y Antofagasta) y de las provincias de Malleco y Cautín.

## CAMARA DESPACHO PROYECTO QUE BENEFICIA A OPERADORES DE RADIO Y TELEFONICOS

La Cámara despachó en su sesión de ayer el proyecto que beneficia a los operadores de radio y telefónicos, tanto en su aspecto económico como previsional. El diputado Héctor Valenzuela informó la iniciativa destacando la importancia del proyecto que mejora sueldos y previsión de estos trabajadores. Participaron en el debate, además, el diputado nacional Patricio Phillips y el comunista Hugo Robles.

También la Sala, a indicación de la diputada Graciela Lacoste, aprobó el proyecto que modifica la Ley 16.282, que legisla a favor de pobladores y ocupantes de terrenos en situación irregular a fin de evitar nuevos engaños por medio de los loteadores brujos.

También se dio cuenta, entre otras materias, de los oficios del Ejecutivo solicitando el trámite de la urgencia para despachar dos proyectos de ley: el que crea el Colegio de Capitanes y Pilotos de la Marina Mercante Nacional; y el que modifica algunos ítems del Presupuesto Nacional vigente. La Sala les acordó la "simple" urgencia.

**PERMISO CONSTITUCIONAL.—** La Cámara concedió permiso constitucional al diputado don Carlos Morales Abarzúa, para ausentarse del país por más de 30 días.

**PROYECTOS DE LA TABLA.—** Informado por el diputado Enrique Zorrilla, la Sala aprobó el Mensaje que aprueba diversos Protocolos que introducen enmiendas a la Convención de Aviación Civil Internacional.

**MENSAJES**

En seguida, la Sala se ocupó de otros dos Mensajes del Ejecutivo: uno que da su aprobación al Convenio sobre Transporte Aéreo entre Chile y Ecuador, informado por el diputado Juan Martínez Camps; y el otro, el que aprueba el Acuerdo Complementario entre Chile y la Organización Europea para la Investigación Astronómica en el Hemisferio Austral, que informó el diputado Héctor Valenzuela Valderrama. En este último hubo un debate en el que participaron los diputados Eduardo Clavel, Clemente Fuentealba y Marino Penna. Ambos Mensajes fueron aprobados por unanimidad y pasaron al Senado en segundo trámite constitucional.

A continuación, la Sala consideró en tercer trámite constitucional, las modificaciones que introdujo el Senado al artículo 52.o N.o 2 de la ley N.o 11.860, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades y que consisten en rechazar el proyecto. La Cámara aprobó el pronunciamiento indicado.

## PC Dice que OLAS es Inocente

La Comisión Política del Partido Comunista, por intermedio de Oscar Astudillo, subsecretario general, declaró que "es posible aunar coincidencias de su Partido con la Democracia Cristiana y el Partido Radical, en el plano legislativo para el despacho de algunas iniciativas de beneficio popular".

El anuncio fue hecho en conferencia de prensa ofrecida por los comunistas al mediodía de ayer, y en la que se encontraban presentes el senador Volodia Teitelboim; los diputados Orlando Millas, José Cademártori y Manuel Cantero.

Señaló Oscar Astudillo que el Partido Comunista reiteraba su desafío a la Democracia Cristiana para el despacho de algunos proyectos, tales como treinta artículos de la Reforma Constitucional, Juntas de Vecinos, nacionalización de Chilectra, de ENAP, reforma del Banco Central bancaria y sociedades anónimas, reforma de medicina curativa y seguro de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

Insistió Oscar Astudillo en "que la oposición del Partido Comunista al Gobierno no es ciega, y creemos que con las nuevas Directivas de la Democracia Cristiana y del Partido Radical, podemos ponernos de acuerdo, para llevar a cabo esta campaña de satisfacción de los anhelos populares".

También, el subsecretario general del Partido Comunista estimó que "había toda una campaña para crear un clima de sedición dentro del país, llevada adelante por el imperialismo".

Por otra parte, el senador Volodia Teitelboim, frente a una consulta señaló que el discurso del Presidente Frei, el domingo último le había servido para referirse a una serie de aspectos de incidencia política.

Respecto a la Organización de Solidaridad Latinoamericana (OLAS), el senador Teitelboim expresó que "este organismo era, tal como lo indica la sigla, sólo un organismo de solidaridad y que son falsas las afirmaciones que se hacen de que es una oficina para la subversión nacional".

Criticó también la actitud del Partido Nacional que quiere, a su juicio, crear guardias blancas para crear un clima de beligerancia nacional.

"Nosotros —dijo Teitelboim— creemos que con esto se está creando la condición para la violencia reaccionaria y el pueblo responderá con la violencia revolucionaria.

## Fiscal Militar Solicitó Desafuero de Altamirano

En la mañana de hoy el Segundo Juzgado Militar de Santiago deberá emitir un pronunciamiento sobre la petición de desafuero formulada por la Primera Fiscalía Militar en contra del senador socialista Carlos Altamirano Orrego, a quien se le imputa la comisión del delito de "ofensas a las Fuerzas Armadas", que describe y pena el artículo 284 del Código del ramo.

El Fiscal Francisco Saavedra Moreno, luego de acumular todos los antecedentes necesarios se atuvo a lo preceptuado en el artículo 612 del Código de Procedimiento Penal. Dicha disposición señala que cuando de los antecedentes fluyan méritos para decretar la detención de un diputado o senador, el tribunal que lo juzga elevará los antecedentes a la Corte de Apelaciones para que el Pleno de ese Tribunal de Alzada determine si ha o no lugar a formación de causa.

El senador Carlos Altamirano, que se presentó en la tarde del lunes próximo pasado ante el Ministro sumariante, Abraham Meersohn Schijman, voluntariamente, a prestar declaración indagatoria, no adoptó ese mismo predicamento para con la Primera Fiscalía Militar de Santiago.

De esta manera, la Corte de Apelaciones tendrá que conocer ahora en los próximos días, dos peticiones de desafuero en contra del parlamentario socialista por Santiago.

El senador Altamirano ante la Justicia Ordinaria está acusado de injuriar gravemente y difamar al Presidente de la República, y al mismo tiempo, de hacer la apología de la violencia como sistema para cambiar en nuestro país el status socioeconómico y político establecido en la Constitución Política del Estado.

Estos hechos delictuosos están connfigurados en el artículo 6º, letra b) y d) de la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado.



**CULMINA LA CRISIS SOCIALISTA.—** Desde la mesa de la llamada "Sala Arauco", en la sede socialista, el Secretario General del partido, senador Aniceto Rodríguez, informó ayer a la prensa de las severas sanciones aplicadas a los ocho parlamentarios rebelados contra el Comité Central. A su derecha, la senadora María Elena Carrera y el dirigente Luis Jerez, que se desempeñó como Fiscal; a su izquierda, los dirigentes Adonis Sepúlveda y Marta Melo.

## FUNERALES DE DON MANUEL A. MATTA

Con gran solemnidad se efectuaron ayer en el Cementerio General los funerales del Sr. Manuel Antonio Matta Ruiz, sobrino nieto del que fuera fundador del Partido Radical.

Asistieron al sepelio S. E. el Presidente de la República, señor Eduardo Frei Montalva, el Presidente del Honorable Senado, señor Salvador Allende; el Presidente del Partido Radical, señor Hugo Miranda; los Senadores señores Humberto Aguirre D. y Alejandro Noemí; el Ministro de Minería señor Alejandro Hales; el Edecán de la Honorable Cámara de Diputados Coronel señor Oscar Vallejo Carvajal; el Edecán de Su Excelencia, Comandante señor Eduardo Fornés, parlamentarios, miembros del Partido Radical y casi la totalidad de los copiapinos residentes en la capital.

Hicieron uso de la palabra, en representación del Partido Radical, su Presidente el Senador don Hugo Miranda; el vice-presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Senador señor Alejandro Noemí; y los Diputados señores Orlando Poblete, en representación de la Asamblea Radical de Copiapó y Raúl Barrionuevo, demócratacristiano, en representación de la ciudad de Copiapó.

El extinto desempeñó durante varios años los cargos de Alcalde de Copiapó y de Presidente de la Asociación Minera de la misma ciudad.



Bajo la presidencia de Rafael Agustín Gumucio, elegido nuevo Presidente del PDC, se constituyó en la tarde de ayer en la sede de la colectividad el nuevo Consejo Nacional de la Democracia Cristiana, con asistencia de sus 17 miembros. EN EL GRABADO aparecen, de izquierda a derecha, Fernando Ossa[illegible]yza, Julio Silva, Bosco Parra, Rafael Agustín Gumucio y Fresia Arcos.

# Comité Central del PS Explica su Conducta

El Comité Central del Partido Socialista, entregó ayer a la prensa una declaración, en la cual explica con su ya característica y especiosa fraseología las medidas adoptadas contra los parlamentarios rebeldes y, al mismo tiempo, formula comentarios gratuitos sobre el Gobierno y la Democracia Cristiana.

El documento dice:

"El Comité Central, y el Partido en su conjunto, ha debido soportar en las últimas semanas el abierto y público desafío indisciplinario y fraccional de un grupo de sus mandatarios que rompiendo todas las normas que rigen la vida interna consagrada en los estatutos, han provocado un grave daño a la unidad orgánica y política de nuestra colectividad. A sus numerosos comunicados profusamente difundidos por los medios publicitarios de la reacción, del Gobierno y del imperialismo, el Comité Central mantuvo siempre una absoluta serenidad sin responder a los agravios ni a los desembozados atropellos a la autoridad legítima del Partido, elegida soberana y abrumadoramente en el pasado Congreso General de Linares.

Debemos aclarar que en el curso de éste artificial como injusto proceso indisciplinario, jamás sus autores esgrimieron ningún problema político de fondo, nada substantivo en lo doctrinario, ni reflejaron inquietudes teóricas en la pugna interna. En su documento —ultimátum al Pleno y en sus comunicados públicos posteriores—, sólo plantearon argucias reglamentarias y suposiciones inexactas sobre la funcionalidad partidaria. Para encubrir la falencia política e ideológica de sus exigencias, hablaron livianamente que se había abandonado la línea de Frente de Trabajadores y que su disgusto se debía básicamente a prematuras aspiraciones presidencialistas. Los hechos son más elocuentes que las palabras y las tergiversaciones interesadas.

Con dedicación y vigilancia revolucionarias, aplicando con firmeza la línea política ya señalada, tanto el Comité Central como su abnegada base militante, ha logrado conducir airosamente al Partido en la candente arena política y social chilena. Dentro y fuera del Partido, nadie podría, honestamente, discutir el papel relevante que ha jugado y está jugando el socialismo, acompañado del afecto y la confianza crecientes de los trabajadores, de la juventud estudiantil y de los núcleos más resueltos de la izquierda nacional.

Nadie piensa ya que el Partido Socialista se ubica a la derecha del movimiento popular, ni es una fuerza conservadora dentro de la izquierda. Por el contrario, se ha perfilado con definida personalidad, como una legítima y auténtica vanguardia revolucionaria, que ha señalado rumbos claros en la problemática nacional e internacional.

Especial significación adquiere nuestra consecuente conducta opositora al Gobierno de la DC, manifestada previsora y oportunamente por los socialistas, al sostener, más allá de la engañosa apariencia con que la cubre una publicidad sin precedentes, que la DC, más que un papel de simple movimiento reformista, jugaría el definitivo papel de verdadero destacamento del sistema capitalista. Los hechos porfiados lo han ido comprobando cada día, más y mejor. Hemos dicho, en múltiples jornadas de esclarecimiento político e ideológico, que el Gobierno de Frei pasará a la historia como la gran frustración de profundos anhelos colectivos, alzándose como aleccionadora experiencia para las masas que entienden que no puede desatarse un proceso revolucionario, cuando se está coaligado con el imperialismo extranjero y las formas monopólicas capitalistas internas. Aquí es, en el centro del proceso político social, donde el Partido Socialista ha jugado un preponderante rol de esclarecimiento, caracterizándose como una fuerza insobornable que ha concitado el afecto y la adhesión de amplios sectores de nuestro pueblo.

La permanente vigilancia de nuestros cuadros sindicales en las organizaciones industriales y gremiales, de obreros y empleados, ha representado una barrera infranqueable para los propósitos divisionistas del gobierno que pretendió en vano imponer el llamado paralelismo sindical. Junto a nuestros aliados del FRAP, hemos participado en las grandes luchas de masas de los trabajadores en la defensa de sus conquistas más sentidas, en la derrota de la reaccionaria política de remuneraciones y en el apoyo de los campesinos en su lucha rebelde por la conquista de la tierra.

En el plano internacional se han enriquecido notablemente las vinculaciones del Partido con el campo socialista y los partidos, movimientos o gobiernos de los países en vías de desarrollo. Participamos en la gran jornada mundial contra el imperialismo significada por la Conferencia Tricontinental de Asia, Africa y América Latina. Orientados por una irrevocable vocación latinoamericanista y revolucionaria, a su término propusimos la creación de un organismo coordinador de las luchas en el Continente, surgiendo así la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS). Esta iniciativa socialista representa uno de los grandes aportes a la lucha internacional de los pueblos oprimidos en contra de su común gran enemigo que es el imperialismo norteamericano. La airada respuesta de los núcleos más reaccionarios y proclives al imperialismo en Chile y en el Continente, traducida en los comentarios de las agencias informativas capitalistas, en las amenazas represivas y en la reciente querella del Gobierno contra el camarada Carlos Altamirano y a todo el pensamiento marxista, prueban por sí sólas la justeza de nuestra conducta política.

El crecimiento y el mayor arraigo en las masas chilenas del Partido Socialista se recoge objetiva y palmariamente en las pasadas elecciones municipales, ocasión en que probamos ser la fuerza que más creció entre todo el resto de las colectividades políticas. A ello debe agregarse la resonante victoria popular en O'Higgins y Colchagua.

Representa, también, una burda tergiversación de los hechos, el afirmar que la raíz de la pugna interna radica en prematuras aspiraciones presidenciales. Tal como lo expresó el Comité Central en su declaración al finalizar el último Pleno, "todos comprendemos cabalmente que prematuras aspiraciones electoralistas, en nada contribuyen a clarificar el quemante problema nacional e internacional, y que los socialistas, en cambio, tendremos que agigantarnos en resueltas acciones de principios y de combate junto a los trabajadores y sus múltiples frentes de masas en la búsqueda histórica de su liberación definitiva". Ni futuras posiciones parlamentarias, ni hipotéticas posturas presidenciales, han constituído el signo real del múltiple quehacer político del Partido. Parece, en cambio, que este virus electoralista corroía al principal de nuestros detractores.

Tampoco es efectivo que buscásemos una alianza con el Partido Radical. No pueden decir lo mismo quienes ahora, rasgando sus vestiduras, públicamente expresaron la necesidad de un apoyo radical para constituir la Mesa del Senado, y otros que en el seno de la Brigada Parlamentaria representaron a la Comisión Política, la necesidad de pedir resueltamente el apoyo radical para la elección de O'Higgins y Colchagua. En este último problema quedó en evidencia que jamás el Partido pidió dicho apoyo para esa campaña complementaria. Agradecimos esa colaboración, lo que es distinto.

Pensamos, como ayer, que no es posible reeditar políticamente en Chile fórmulas frentepopulistas y que la línea de Frente de Trabajadores sigue constituyendo la gran respuesta a los reclamos colectivos de las mayorías nacionales, en cuyo centro dinámico y revolucionariamente orientador deberá encontrarse siempre el FRAP.

Esa línea la hemos aplicado y la seguiremos defendiendo y enriqueciendo en el próximo Congreso General. Esa es nuestra categórica respuesta a quienes desfiguran sus personalismos enfermizos con falsas inquietudes doctrinarias.

En suma, en un momento en que se comprueba un continuo ascenso y expansión del poderío socialista en el curso de los dos últimos años, con triunfos resonantes e innegables, en que el aporte a la lucha del esclarecimiento ideológico y político en el orden nacional e internacional alcanza especial significación, el Partido ha sido objeto de una aviesa traición por algunos que no se resignaron a estar ausentes en la dirección del Partido y empujados por su personalismo caudillista y obsesivo, crearon artificialmente un conflicto interno para satisfacer ambiciones pequeñas y extrañas al auténtico interés del socialismo, de los trabajadores, y de la revolución chilena.

En todo este ingrato proceso el Comité Central [illegible] cedió con la mayor [illegible]dad. Esta actitud [illegible] la confundieron con [illegible]zas o debilidades. [illegible] equivocados. Quisimos [illegible]pre agotar los medios de [illegible]suasión y esclarecimiento [illegible] los autores de esta [illegible]ditada aventura lesiva [illegible]lo de la unidad [illegible]ria, sino de negativ[illegible] cances inmediatos [illegible] movimiento popular y [illegible] fensa de las clases tra[illegible]doras. Así se explica [illegible] Pleno Nacional, al [illegible] el insólito como [illegible] instrumento ultimat[illegible] limitara a suspender [illegible] ejercicio de sus derech[illegible] militantes, recomendando [illegible] Comité Central adoptar [illegible] más severas y máximas [illegible]didas disciplinarias en [illegible] de reincidencias".

El Comité Central [illegible]ciendo indiscutibles [illegible]ciones aplicadas inv[illegible]mente por todas las [illegible]vas nacionales anteriores [illegible]tó a estos parlamenta[illegible] sesiones especiales y [illegible]cutivas durante los dí[illegible]nes, martes y miércoles [illegible] la semana pasada, a [illegible] convencerlos de sus [illegible] errores, llamarlos a [illegible] dura y al terreno de [illegible] elemental disciplina. No [illegible]currieron y en forma [illegible]ca expresaron su rech[illegible] una decisión legítima [illegible] sólo por los estatutos [illegible] por una correcta [illegible] partidaria. Aún más [illegible]pio Secretario General [illegible] respaldo unánime de [illegible]rectiva, se conectó con [illegible] diputados Oscar Naranjo [illegible] Ramón Silva Ulloa, para [illegible]clarecer los problemas [illegible]mentarios controvertidos [illegible] formación que ratifica[illegible] carta oficial al doctor [illegible]ranjo, fue estimada [illegible]mente satisfactoria por [illegible]bos mandatarios. Tales [illegible]ciativas de buena fe [illegible]ron como respuesta [illegible] resto de estos com[illegible] nuevas y agresivas de[illegible]ciones públicas y la [illegible]mación de giras a [illegible] provincias para agravar [illegible] su indisciplina y su [illegible]nable tendencia fracc[illegible]lista.

El Comité Central, [illegible]do anoche, puso tér[illegible] los trámites procesales [illegible] este penoso como [illegible] problema, aplicando las [illegible]mas normas estatutarias [illegible] tantas veces y con [illegible]da rapidez empleó en [illegible]sado el propio senador [illegible] Ampuero, examinando [illegible] por caso, acordó las [illegible]nes y en conformidad [illegible] calidad de los delitos [illegible]dos por cada uno [illegible] mandatarios. Dichas [illegible]nes son:

Expulsión de las filas [illegible] Partido de los sen[illegible] Raúl Ampuero Díaz y [illegible] Chadwick Valdés; susp[illegible]nes de sus derechos [illegible]litantes al diputado [illegible]do Osorio Pardo, por [illegible] año; a los diputados [illegible] Aravena, Fermín F[illegible] Ernesto Guajardo, por [illegible] meses; al diputado [illegible] Silva Ulloa, por tres [illegible] al diputado Oscar Na[illegible] por un mes. El [illegible] congreso general, a [illegible]se en el mes de [illegible] del presente año, es [illegible]no para modificar las [illegible]ciones que a esa fecha [illegible] vigentes.

Finalmente, expr[illegible] nuestra emocionada [illegible] a los militantes, simp[illegible]tes, comités seccionales [illegible]gionales, brigadas [illegible] y organismos auxiliares [illegible]veniles y femeninos, [illegible]mentarios, Alcaldes y [illegible]res, dirigentes y bases [illegible]pesinas, a los indepe[illegible] de izquierda y a los [illegible] del FRAP, que en todo [illegible]tante nos expresaron su [illegible]yo y su reconocimiento [illegible] autoridades legítimas [illegible] Partido.

La unidad orgánica [illegible] Partido no será [illegible] El instrumento liberador [illegible] la clase obrera, que [illegible] sangre, esfuerzo y [illegible] ha costado a nuestros [illegible]tantes de ayer y de hoy [illegible] cautelado firmemente [illegible] cada camarada de base [illegible]rigente, conscientes [illegible] otros que así resguar[illegible] a la vanguardia más [illegible] por la reacción y el [illegible]rialismo.

EL COMITE CEN[illegible] DEL PARTIDO SOC[illegible]TA.

SANTIAGO, 18 de [illegible] 1967".

## ¿Sabía Ud. Que...?

Uno de los más humillantes castigos del siglo 18 fue el llamado "montar el burro". Se colocaba al delincuente dentro de una armazón de hierro y lo obligaban a tener en la mano o en la boca una cola de burro, y en esta forma lo paseaban por la ciudad.

No solamente a los hombres se les castigaba en esta forma, sino también a las mujeres de vida poco honesta. También a las casadas que daban malos tratos a sus maridos; y si éstos no tenían el coraje de delatarlas, eran ellos los escarnecidos, por flojos y faltar a las reglas de comportamiento varonil en su hogar.

Otro curioso castigo era el que se imponía a las mujeres calumniadoras. En los casos más graves se les cortaba la lengua, simplemente. Pero en los casos en que sólo se necesitaba un escarmiento, se les colgaba de la boca una larga lengua de vaca o buey una vígora, como señal de su mala costumbre.

Otras veces a las maldicentes les cubrían el rostro con una máscara y la gente se encargaba de aumentarle su bochorno castigándola con bromas y pullas, y arrojándole trozos descompuesto de una cabeza de chancho. Los más audaces les lanzaban barro, como símbolo de lo que ellas hacían en perjcicio del prójimo con sus habladurías.

Hoy en día, los calumniadores sin embargo, suelen ser tanto o más respetados que sus propias víctimas.

## CONVENIO PARA LA EDUCACION

Con el objeto de realizar una investigación para evaluar el desarrollo de un plan experimental de enseñanza de lectura y escritura, que se está efectuando en los primeros y segundos años de enseñanza básica, se firmó un convenio entre la Universidad de Chile y el Ministerio de Educación. Este plan se está aplicando desde el año pasado en 75 escuelas de Arica, La Serena, Valparaíso, Santiago y Chillán.

El nuevo método consiste en la entrega de conocimientos de lenguaje e idioma patrio en cuatro etapas. En la primera de ellas se usa el libro "Adelante", que es un libro de motivación para que los niños comprendan la importancia de la comunicación. El libro comienza con temas y vocabulario relacionado con los quehaceres infantiles. Posteriormente el alumno continúa con el texto "Sigamos Adelante"; el tercero, "Un Paso más", y el cuarto "Por el Camino". Al firmar el convenio, Enrique Saavedra, Director del Instituto de Educación, señaló que éste es el comienzo de un programa en el que se produce una conexión orgánica entre el nivel pedagógico y la docencia.



Miembros de la Junta Directiva de la Empresa de Agua Potable de Santiago, informaron ampliamente a la prensa sobre los esfuerzos y preocupaciones que ha mantenido el organismo, para lograr un suministro de este elemento acorde con las necesidades existentes. En el grabado, el Administrador de la Empresa, Juan Saldivia; el Presidente de la Junta, Luis Lagos Garfias, y el Consejero, regidor, Carlos Valencia.

## Las Vizcachitas: Meta de un Suministro Integral de Agua

El constante y poderoso aumento de la población del Gran Santiago ha mantenido en igual medida la preocupación de las autoridades que tienen bajo su responsabilidad un suministro de agua potable permanente y acorde con las necesidades existentes.

Una prueba fehaciente de esta aseveración se traduce en la próxima puesta en marcha de la Planta denominada Las Vizcachitas, situada junto a la actual Planta Las Vizcachas y sus obras complementarias, que consisten en una toma independiente desde el río Maipo y de un desagüe al mismo cauce. La capacidad nominal de la nueva planta será de seis metros cúbicos por segundo, contra 4 metros cúbicos por segundo que tiene la planta actual.

Si bien esta nueva fuente de suministro no resolverá en su totalidad el problema de abastecimiento de agua potable, no es menos cierto que se aproximará en mucho a la meta que el servicio se ha propuesto para beneficio de la colectividad. Estas y otras consideraciones quedaron claramente establecidas en el curso de una conferencia de prensa que ofrecieron, en el mismo recinto de Las Vizcachitas en la tarde de ayer, los miembros de la Junta Directiva de la Empresa de Agua Potable de Santiago, integrado por su presidente, Luis Lagos Garfias; Administrador de la Empresa, Juan Saldivia, y el Consejero y Regidor de la Municipalidad de Santiago, doctor Carlos Valencia.

Tras el mejor aprovechamiento de los recursos disponibles, la Empresa ha puesto en marcha una campaña destinada a formar conciencia en la población sobre las inconveniencias de derrochar este elemento vital, en usos que no sean los estrictamente necesarios, toda vez que su integral aprovechamiento es la única fórmula aconsejable para paliar los efectos del problema.

A juicio de los directivos de la Empresa, esta campaña ya ha comenzado a dar sus frutos, y se espera que con el correr del tiempo, el público aumente su cooperación.

La actual Planta de Filtros Las Vizcachas corresponde a un diseño tradicional, con escasa mecanización, proyectada y construida por ingenieros, técnicos y obreros chilenos. Su realización, aunque se trataba de una obra de gran magnitud, hubo de acometerse sin contar con la experiencia de una Planta Piloto, dada las imperiosas necesidades de la época.

Para elaborar el proyecto de la nueva Planta "Las Vizcachitas", la Empresa de Agua Potable de Santiago aplicó la experiencia adquirida en la actual Planta de Las Vizcachas, agregando todas las innovaciones que la técnica actual aconseja para este tipo, con lo cual se obtiene una instalación de máxima eficiencia y flexibilidad. Contó, además, con el asesoramiento desinteresado de uno de los expertos de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Finalmente, señalaron que Las Vizcachitas quedaría habilitada dentro del año 1967 y comenzaría a funcionar a principios de 1968.

## EJERCITO DESPEDIRA HOY A SU EX COMANDANTE EN JEFE

Con asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, en la Escuela Militar, se efectuará hoy, a las 11.30 horas, la ceremonia de despedida al ex Comandante en Jefe del Ejército, general Bernardino Parada, con motivo de su retiro de las filas de la institución al ser designado por el Supremo Gobierno Embajador de la República de Paraguay.

En este acto participarán un batallón de la Escuela Militar y efectivos de la Escuela de Infantería, Telecomunicaciones, Blindados, Clases de Servicio, secciones de los Regimientos Buin, Tacna, Cazadores, Puente Alto, Maturana, 2.o de Transportes y 2.o de Intendencia, los cuales formarán con sus respectivos estandartes.

Las tropas serán revistadas por el Ministro, el Comandante en Jefe, general Luis Miqueles, y el ex Comandante en Jefe, procediéndose luego al izamiento del Pabellón Nacional.

Seguidamente se dará lectura al decreto supremo por el cual se acepta el retiro del Ejército del general Parada, y luego despedirá a éste el Ministro Carmona.

El jefe saliente pronunciará un discurso de agradecimiento y despedida, y luego recibirá en una bandeja de plata su insignia de mando, la cual será arriada al toque de "generala".

Se pondrá término a la ceremonia con un desfile de las tropas.

## ENVIARON AYUDA A USA PARA CHILENA EN APUROS

Un grupo representativo del personal de médicos y empleados del Hospital Regional y Servicio Nacional de Salud de La Serena, se acercó a la Agencia LAN-Chile en esa ciudad para exponer a la Agente, señora Muriel Molyneaux Castex el caso de una compañera, la señorita Trujillo, que había estado en tratamiento en la Clínica Mayo, en Rochester, Estados Unidos, y se encontraba, después de terminado el tratamiento, sin ningún recurso ni medios para regresar al país.

En La Serena se le pagó un pasaje de regreso, y además se reunieron 250 dólares para ser enviados a la señorita Trujillo, cuya dirección exacta se ignoraba, después de haber salida de la Clínica.

La Agente de LAN-Chile, señora Molyneaux Castex, se dirigió por carta al gerente general de la Empresa en Nueva York, señor Cirilo Halley-Harris, adjuntando un cheque con el dinero y pidiéndole que ubicase a la interesada. El Sr. Halley-Harris, juntamente con el Sr. Julio Briones, funcionario de la División Atención Pasajeros en Nueva York, procedieron a realizar las investigaciones del caso, hasta que ubicaron a la señorita Trujillo, la embarcaron hasta Santiago y se preocuparon de avisar a La Serena su llegada, a fin de que, por intermedio de la Agencia LAN-Chile, los compañeros de la señorita Trujillo pudiesen esperarla y facilitar su viaje a La Serena, donde llegó, felizmente, el pasado viernes, para reasumir su cargo.

Es éste un hermoso ejemplo de solidaridad humana, que honra, tanto a los médicos y empleados del SNS de La Serena, como a los funcionarios de LAN-Chile, en esa ciudad, y en Nueva York, que intervinieron en este caso.

## DISTRIBUIDORES DE COMBUSTIBLES CELEBRAN SU DIA

Su segundo aniversario celebrará el próximo 20 de julio la Asociación de Distribuidores de Combustibles de Chile, ADICO. Esta institución, que agrupa a todos los distribuidores del país, celebrará este nuevo aniversario con una comida de camaradería, que se realizará en el Club de la Unión el próximo 20 del presente, a las 21 horas.

Especialmente invitados a esta conmemoración asistirán Ministros de Estado, parlamentarios, miembros del Poder Judicial, autoridades administrativas y municipales, ejecutivos de la Empresa Nacional de Petróleo, de las compañías distribuidoras mayoristas y representantes de la prensa.

En el Primer Congreso Sudamericano de Revendedores de Derivados de Petróleo, efectuado en Río de Janeiro en 1965, se fijó el día 20 de julio como "Día del Distribuidor Minorista de Combustibles".

De ahí nace la obligación internacional para todas las organizaciones afines que agrupan a los distribuidores minoristas de conmemorar en esa fecha la unión gremial de las diferentes entidades establecidas en el continente sudamericano.

El año pasado la Asociación de Distribuidores de Combustibles de Chile dio cumplimiento a esta recomendación, reuniendo a sus asociados en una comida de camaradería que sirvió para recordar con emoción el camino recorrido por este importante sector empresarial de la actividad nacional.



Haciendo uso de sus vacaciones, y al mismo tiempo, con el propósito de dar cuenta de la marcha de sus actividades diplomáticas al Ejecutivo, por el Jet de Swissair arribó al aeropuerto internacional de Pudahuel el Embajador de Chile en Suiza, Eduardo Hamilton. En el grabado aparece acompañado de su hermano, Ministro de la Vivienda, Juan Hamilton, quien concurrió a esperarlo. (Foto Pudahuel).

## SUBSECRETARIO DE OO. PP. VIAJO ARICA

Con el objeto de estudiar problemas presupuestarios relacionados con trabajos que se realizarán en Arica, viajaron en la mañana de ayer a esa ciudad el Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela, y un grupo de Directores y técnicos de la Dirección General respectiva.

El Subsecretario y sus acompañantes tendrán reuniones con los dirigentes de la Junta de Adelanto de Arica, con el objeto de analizar el programa de obras de este Departamento, realizar estudios presupuestarios y adoptar acuerdos sobre inversiones.

Acompañan al Subsecretario Valenzuela, los Directores de Planeamiento, Juan Parrochia; Vialidad, Luis Erazo; Obras Portuarias, Carlos Leighton; Subdirector de Arquitectura, Gonzalo del Canto, y el Jefe del Departamento de Delegaciones Zonales, Hugo Valenzuela, quien ha sido designado coordinador de las obras que se realizarán en ese Departamento.

## Cuatro Muertos y 7 Heridos en Accidentes de Tránsito

Un muerto y siete heridos fue el saldo de un trágico accidente que se registró al chocar un jeep con un camión que se encontraba abasteciéndose de bencina en una bomba "Copec".

Este accidente se produjo en calle San Diego, en la bomba bencinera ubicada en el Nº 2233.

La víctima fue el chofer Moisés Lister, de 24 años de edad. Con graves lesiones y heridas resultaron los siguientes pasajeros del jeep: Bartolomé Astete Soto, agricultor, de 33 años edad; Norge Burdiles, de 29; Victoriano Seguel Astete, de 22; Luis Santander Aravena, de 21; Guillermo Pizarro Escobar, de 24, y Fernando Arroyo, de 25.

También resultó con fracturas múltiples el empleado de la bomba bencinera, Plácido Villenas Bustos, de 28 años.

La policía informó que tanto la víctima como el resto de los pasajeros del jeep se encontraban en estado de ebriedad. Los heridos fueron atendidos en la Posta Nº 2 de la Asistencia Pública, en donde permanecen internados.

**DOBLE ATROPELLAMIENTO**

Entretanto, en otro accidente de tránsito, un obrero de 65 años de edad pereció al ser arrollado por un automóvil que se dio a la fuga.

Este hecho se produjo en Avenida Pedro Aguirre Cerda frente al Nº 3760.

La víctima fue identificada como Octaviano Contreras Cartagena.

La policía estableció —en dramática investigación en el sitio del accidente— que el obrero, luego de ser atropellado por el automóvil que se dio a la fuga, fue "repasado" por un taxibús colectivo.

Una menor de un año y siete meses de edad pereció carbonizada al caer a un brasero encendido.

La pequeña víctima fue la menor Luisa Victoria Pérez Lorca, quien —en un instante de descuido de su madre— se acercó al brasero, siendo alcanzada por el fuego que se propagó a sus vestidos.

A consecuencias de las graves quemaduras, falleció posteriormente cuando era trasladada a un centro asistencial.

Este trágico hecho se produjo en el domicilio de calle Los Lagos 1480, de Valdivia.

El conductor de este vehículo también se dio a la fuga, sin que hasta el momento la policía tenga antecedentes sobre las identidades de los dos "asesinos del volante".

Y desde Puerto Montt, un radiograma de Carabineros dio cuenta de otro accidente en caminos.

**OTRA VICTIMA**

En la Carretera Panamericana —a la altura de la localidad "El Totoral", un pioneta de un camión cayó a la calzada, sufriendo graves lesiones que posteriormente le provocaron la muerte.

Fue identificada la víctima como Dagoberto Carrasco, de 16 años de edad.

La policía procedió a la detención del chofer Aristardo Castro Rosales, por la responsabilidad que le corresponda en los hechos.

**UN ESTUDIANTE**

Y la cuarta víctima fue un estudiante de 9 años de edad. Juan Carlos Morales intentó cruzar sorpresivamente la calzada, siendo arrollado por un microbús —fuera de servicio— en el cruce de O'Higgins y San Martín, en Concepción.

El menor pereció en forma instantánea, víctima de graves fracturas y lesiones múltpiles.

## SANOS Y SALVOS 3 JUVENILES ANDINISTAS

Una patrulla del Cuerpo de Socorro Andino ubicó —sanos y salvos— a los tres juveniles integrantes de un grupo de andinistas presuntamente extraviados en zonas precordilleranas, al interior de Las Condes.

Los muchachos fueron ubicados —cerca de las 13 horas— en las inmediaciones del ventisquero "Infiernillo Sur", en el cerro "Los Bronces".

La patrulla de rescate trasladó hasta el retén policial ubicado en esa zona, a los hermanos Eduardo y Ricardo Toutín Acosta, y a Eric Vigorou.

Entre tanto, otros dos juveniles andinistas, permanecieron en el campamento minero de "La Disputada".

Carabineros informó que los muchachos no se encontraban extraviados.

Sin embargo, patrullas tanto policiales como del Cuerpo de Socorro Andino salieron en dirección a esa zona, ante la intensa nevazón que se registra en los contrafuertes cordilleranos.

¡ASTUTA IDEA!:

## DESCUBREN CONTRABANDO DE SEIS MIL PARAGUAS

Un contrabando de seis mil paraguas de mujer fue descubierto por efectivos de la Policía Internacional, cuando realizaban diligencias destinadas a la detención de un chofer argentino.

Estos útiles implementos —sobre todo en esta época— fueron encontrados por la policía en el domicilio de calle Toro Mazzote N.o 7.

En este inmueble funciona un taller mecánico de reparaciones de automóviles, y es de propiedad de José Mormani.

La policía encontró los seis mil paraguas, internados ilegalmente, y de fabricación argentina, cuando rastreaba la pista al chofer Mauricio Lobato, de esa nacionalidad.

Este individuo —que se encuentra prófugo—, actuaba como chofer en taxis colectivos que cubren periódicos viajes entre localidades trasandinas y nuestro país.

Y en cada oportunidad este individuo traía diversas especies de contrabando. Los seis mil paraguas fueron avaluados en una cifra superior a los 80 millones de pesos.

## TECNICAS LABIO-FACIALES ENSEÑAN A NIÑOS SORDOMUDOS

El éxito del sistema labiofacial en la enseñanza de los niños sordos-mudos, quedó en evidencia en la ceremonia de celebración de siete años de existencia, realizada ayer en la Escuela Experimental y Especial de Rehabilitación de Sordos, dependiente del SNS, del Ministerio de Educación y de la Universidad de Chile.

Asistieron al acto el Ministro de Salud Pública, Ramón Valdivieso; su esposa; Lía Bustamante de Valdivieso; el Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Amador Neghme; el Director del Instituto de Psicología, profesor Jean Cizzaletti; el Jefe de Asuntos Internacionales del SNS, doctor Bogoslay Jurisic; el Jefe del Servicio de Otorrinología del Hospital San Juan de Dios, doctor Jorge Otte; el Director del Hospital San Juan de Dios, doctor Carlos Salomón; la Directora de la Escuela para sordos-mudos, Estela Valenzuela y otras autoridades.

Una clase práctica, donde los niños de 5 y 6 años, demostraron poder hablar, inició la ceremonia. Mediante el movimiento de los labios, los niños aprenden a hablar y bailan al son de cualquier música por las vibraciones del suelo y los tonos graves.

Enseguida los cien pacientes de esta escuela le presentaron algunos números artísticos.

**ENSEÑANZA ESPECIALIZADA**

El profesor Jean Cizzaletti, destacó la proyección psicológica y social de un establecimiento de esta especie. Por eso ya está funcionando en Chile el primer curso formador de profesores para sordos, que dará por primera vez formación sistemática de profesores especializados para pacientes de este tipo.

También informó el profesor Cizzaletti, sobre la llegada de un selecto grupo de profesionales extranjeros, que están dictando las cátedras para los profesores chilenos. El trabajo de éstos técnicos está financiado por la Organización Mundial de la Salud. Al cabo de dos años, tiempo que duran los estudios, Chile tendrá sus propios educadores para aumentar cada día más la atención de los niños sordos que se calculan en 18 mil en todo el país.

**DECIDIDO APOYO**

El Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso, felicitó a las autoridades dedicadas a la educación y rehabilitación de los niños sordos, expresándoles su "más decidido apoyo a la labor que realizan". Además de reconocer que los resultados obtenidos son excelentes, el Ministro de Salud Pública afirmó que llamaría al Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, para comunicarle sus impresiones sobre la Escuela Experimental y Especial para la Rehabilitación de Niños Sordos, de manera que la labor coordinada entre ambos Ministerios permita una ayuda rápida y eficaz a la institución.

Existe inquietud de parte de las autoridades para enfrentar más certeramente la adaptación del niño sordo-mudo a la vida normal. Además, esos pequeños seres se están convirtiendo en hombres y mujeres capaces de hacer una vida normal y de desempeñar un papel positivo en la sociedad.

## ADOPTADAS TODAS LAS MEDIDAS PARA MANTENER UN NORMAL ABASTECIMIENTO DE CARNES

El Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, se reunió ayer con dirigentes de todos los sectores que intervienen en la comercialización de la carne.

La reunión, a la que concurrieron alrededor de cien personas, se efectuó en el Salón Auditórium de la Dirección de Impuestos Internos.

Inició la reunión el señor Lacalle, señalando que la supresión de matanza de vacunos, sólo se refería a la semana pasada, y que ahora se continuará beneficiando en forma normal. Este jueves y viernes habrá matanza. Habrá una suspensión por la semana que queda comprendida entre el 12 al 19 de agosto próximo fecha en que se realizará la exposición "Presencia de Magallanes" en Santiago.

**POLITICA DEL GOBIERNO**

Reiteró el señor Lacalle, que el Gobierno mantiene en todas sus partes la política que ha establecido para la carne.

Es probable que, por efecto de las heladas y las sequías, pueda haber disminución de la afluencia de ganado nacional a las ferias y mataderos, debido a que estos fenómenos climáticos han afectado las empastadas, en una medida que aún no ha podido ser determinada.

Para esto, se ha decidido aumentar el stock del ganado en pie de la ECA, y también incrementar las disponibilidades de carne enfriada. Esto nos obliga a importar más ganado; no queda otra solución.

**COMISION DE LA CARNE**

El Gobierno ha establecido una Comisión Permanente de la Carne, que está integrada por técnicos del Ministerio de Economía, del Ministerio de Agricultura, de la ECA, de CORFO y de la DIRINCO. Es presidida por el Subsecretario de Economía.

Esta Comisión, cuando sea necesario, hará las consultas correspondientes a los diversos sectores privados que intervienen en la comercialización de este producto. Incluso, ya ha recibido una serie de sugerencias, algunas de las cuales han sido aceptadas.

**INFLEXIBLE APLICACION DE DISPOSICIONES VIGENTES**

Habrá un normal y pleno abastecimiento de carne, de tal manera, que nada justifica la especulación con los precios de este producto. Por lo tanto, habrá absoluta inflexibilidad en la aplicación de las sanciones a que sean merecedores los comerciantes inescrupulosos. Esto es más necesario aún, debido al período de emergencia que atraviesa el país.

Todo dueño de carnicería que sea sorprendido en una infracción grave, por segunda vez, será clausurado en forma definitiva. Ya han sido objeto de esta sanción la carnicería de Fidel Salazar, del Mercado de Ñuñoa, y la de Ester Abad, en Conchalí.

**CARNE ENVASADA**

Anunció que el Gobierno impulsará fuertemente la venta de carne envasada. Para ello, es necesario que los dueños de carnicerías se agrupen y formen centrales envasadoras de carne. Esto favorece notablemente al consumidor, ya que puede comprar con seguridad de que le vendan al precio oficial, con el peso exacto y en las calidades que desee.

Luego, anunció que a fines de año entrará en funcionamiento el Matadero Modelo, de Lo Valledor, lo que permitirá facilitar la labor en que está empeñado el Gobierno.

Finalmente, manifestó que habrá próximamente una alza en el precio de la carne, para que luego baje en noviembre, como corresponde a las oscilaciones estacionarias de este producto.

A continuación, ofreció la palabra a los dirigentes asistentes, produciendo un interesante cambio de ideas, especialmente sobre la necesidad de controlar los precios en todas las etapas de la comercialización de este producto.

## INDISCRECIONES



NINA MASSAND, hija del Embajador de la India luce en un Té-Canasta en el HOTEL CARRERA, a beneficio de las Hermanitas de la Asunción, un sari confeccionado en seda natural en el que se han empleado 5,50 metros de seda, sin que tenga ninguna costura, sandalias doradas y valiosos pendientes de oro y perlas.

**TIENE NOVECIENTOS HIJOS... Y SONRIE FELIZ**

EL CORONEL RENE SCHNEIDER CHEREAU, Director de la Escuela Militar, es simpático, cordial y alegre... sabe reír y también mandar cuando es necesario. A nuestras "indiscretas" interrogaciones nos contesta: En mi Escuela no tenemos problemas con los chiquillos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 18 años. LA ESCUELA MILITAR es un Colegio Voluntario, cada alumno cumple con su deber y prepara su porvenir.

EL CORONEL SCHNEIDER, tiene una magnífica colaboradora: ELISA ARCE, su esposa, que adora a sus 900 hijos que componen su gran familia.

PREPARA EL DIRECTOR DEL COLEGIO MILITAR CHILENO para el 31 del presente, la graduación que tendrá lugar a las 11 horas, de los futuros oficiales con toda solemnidad. También tiene programado un homenaje a Grecia, que le rendirá la Escuela, gran amiga de todo lo helénico.

**LOS POLACOS ESTAN DE FIESTA**

JERSY DUDZINSKI Y ANDREE, Embajadores de Polonia, celebrarán en su flamante residencia de la Avda. Colón, con una recepción la conmemoración de la Liberación, el lunes 24, a las 19 horas.

JERSY Y ANDREE, hace un año cuando llegaron a nuestro país, no hablaban una palabra de castellano, hoy conversan en un perfecto español, casi sin acento. Están contentos y satisfechos por el éxito que han tenido estableciendo lazos culturales. Magnífico fue el resultado alcanzado con la Exposición de Grabados Polacos en Quinta Normal, y muy pronto existirá un intercambio de becarios. Han hecho en un año una fructífera labor los Embajadores de Polonia.

**PARTEN DOS AMIGOS DE CHILE**

MONSEÑOR EGHANO RIGHI LAMBERTINI, Nuncio Apostólico, quien será muy festejado y cuentan que no le queda en su Agenda un solo día libre. Entre las numerosas manifestaciones que le ofrecerán recordamos: que el martes 25, a las 12 horas, la Asociación de Damas Diplomáticas, se reunirá en el Templo Votivo de Maipú para despedirlo con una misa que él mismo oficiara.

EL MIERCOLES 26 del presente, a las 20.30 horas, el Embajador de El Salvador, Héctor Palomo Salazar y Alma Soto de Palomo, le tienen preparada una gran cena en su honor, en su residencia de la Av. Apoquindo.

EL JUEVES 27 del presente, el Embajador de Bélgica y señora de Malengreau, festejará al Nuncio Apostólico y también al Embajador de Alemania, GOTTFRIED VON NOSTITZ-BRZEWWIECKI, que también se alejará del país, en una fecha próxima.

**ATIENDE A 600 ENFERMOS... Y LE QUEDA TIEMPO PARA SER EMBAJADOR**

TITO CARCAMO, médico traumatólogo y Embajador de Honduras, desde que llegó a Chile colabora con mucho entusiasmo en la Población "Juan Antonio Ríos", dedicando una parte de su ocupado tiempo a atender y aliviar a los enfermos de escasos recursos.

LOS DIAS MARTES los pobladores de Juan Antonio Ríos, ven llegar a la Policlínica de la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, un elegante Mercedes-Benz, con patente CD conducido por un caballero alto, sencillamente vestido: EL DR. TITO CARCAMO, Embajador de Honduras. El a todos conoce por sus nombres y ellos lo saludan con un cordial: "Buenos días, Doctor".

**SIMPATICOS REEMPLAZANTES**

EL MINISTRO DE LA CORTE SUPREMA, Manuel Montero Moreno y Tela Sotomayor, están reemplazando, y muy bien, al presidente de la Corte Suprema, que se encuentra participando en un Congreso de Presidentes del Alto Tribunal en Ginebra. Osvaldo Illanes Benítez, el titular, regresará en una semana más a hacerse cargo de su puesto.

**HOY, VAYA AL CLUB DE LA UNION**

EL PADRE JESUITA JOSE DONOSO PHILLIPS, dará la charla "GRECIA... TRES MIRADAS A UN MISMO SOL", a las 19 horas, en el Gran Salón del 4.o piso. La auspicia la Embajada Real de Grecia. Se invita especialmente a los señores socios y sus familiares y a los amigos de Grecia.

**MIGUEL MARIA DE LOJENDIO IRURE Y MARIA AUGUSTA URRETA, SE LUCIERON...**

CON LA RECEPCION que ofrecieron con motivo de celebrar el aniversario nacional de España. A la fiesta concurrió lo más representativo de nuestro mundo social, diplomático y político, que acudió a congratular a la simpática pareja de Embajadores.

**COLOMBIA... NO TENDRA FIESTA**

EL MOTIVO: ALVARO GARCIA HERRERA, su Embajador y Lidia Trujillo, su esposa, que recién se han instalado, y muy confortablemente, en una elegante residencia: Av. Isidora Goyenechea N.o 3663, con el teléfono 484225, no recibirán a sus relaciones, porque volarán con un grupo de invitados, en el viaje inaugural de Avianca con rumbo a Bogotá.

# TRIBUNA LABORAL

### EMPLEADOS DE COMERCIO DE CHILE

La Junta Ejecutiva Nacional de la Federación de Empleados de Industria y Comercio de Chile (CEIC), cita a las Directivas Sindicales y Delegados de Personal a la Asamblea Mensual de Bases, a realizarse mañana, a las 19 horas, en su nueva sede social, ubicada en calle Catedral 1778.

En esta oportunidad se tratarán temas tan importantes para el gremio como el Proyecto de Prestaciones Familiares y Nivelación de Asignaciones Familiares; Cuenta de la marcha de COOPEMPART y otras materias de decisivo aporte a favor de los trabajadores.

### CONFLICTOS SOLUCIONADOS

En el curso de las últimas 48 horas fueron solucionados siete conflictos del trabajo. Son ellos el de la Fábrica Armsco de Talcahuano, cuyos 38 obreros mantuvieron una huelga de 77 días; Fundo La Maravilla de Molina, movimiento ilegal de tres días que paralizó a 31 obreros; Fundo Santa Amalia de Requinoa, cuyos 84 obreros estuvieron paralizados ilegalmente por un día; Industria Isesa de Santiago, que mantuvo paralizados legalmente durante 13 días a sus 27 empleados.

Por otra parte, fueron superados sin que el problema hiciera crisis en paralización de actividades, los conflictos de Lanifico de Magallanes; y Maestranza Belga de Santiago.

Los promedios generales de reajustes fueron del orden del 17 por ciento.

### SINDICATOS PROFESIONALES HOTELEROS

La Federación Interprovincial de Sindicatos Profesionales de Hoteles, Restaurantes, Salones de Té y Ramos Similares, de Valparaíso y Aconcagua, cita a reunión general de delegados de todos los Sindicatos oficialmente adheridos a través del país, para mañana, a las 15 horas, en su sede central de Valparaíso. En esta oportunidad se tratará la siguiente tabla:

1) Lectura y aprobación de actas anteriores;
2) Comisiones Mixtas de Salarios Mínimos;
3) Remuneraciones compatibles, como mínimo 400 escudos mensuales, para el gremio de Garzones de ambos sexos;
4) Normas para la obtención del Carnet Profesional;
5) Determinaciones para el próximo Congreso Nacional del Gremio, y
6) Temas de orden general.

### SINDICATO DE ASCENSORISTAS

Una molesta situación se está produciendo en numerosos edificios del centro de Santiago ante la huelga legal decretada por el Sindicato Profesional Unico de Montadores de Ascensores y Ramos Similares, y que se ha hecho efectiva a contar del lunes.

La causa de este conflicto gremial, que afecta, no sólo a sus protagonistas, sino que al público en general, es la intransigencia patronal para resolver las demandas de mejor trato económico para el gremio ascensorista.

Los dirigentes de los trabajadores culpan directamente de la situación a las firmas "Germán Harnecker y Cía.", "Raab, Rochette S. A. I. C.", "Sigma S.A.", "Mario Panetti K." y "Humberto Moretti", las que, sistemáticamente, se han negado a transigir en el petitorio de la parte laboral.

### SOCIEDAD DE ARTESANOS LA UNION

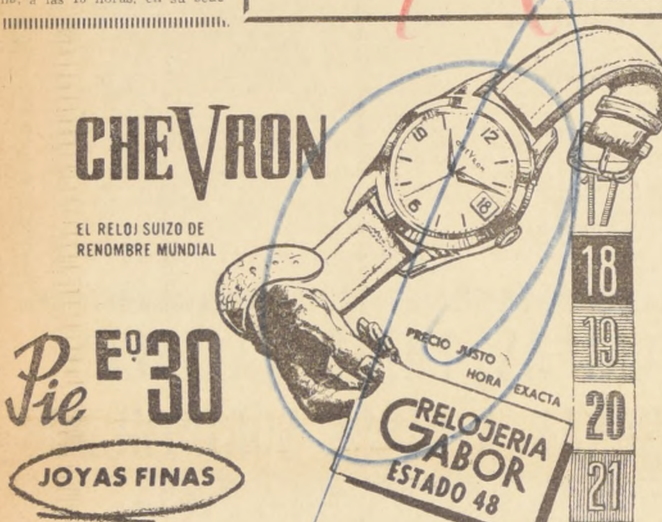
Ciento cinco años de labor educativa cumplirá mañana la Universidad Popular "Fermín Vivaceta", dependiente de la Sociedad de Artesanos "La Unión".

El mencionado plantel educacional da educación primaria gratuita, como asimismo, diversos cursos de índole técnica.

Con motivo de la conmemoración de este nuevo aniversario, mañana, a las 21.30 horas, se realizará una velada artístico - cultural, en la sede de la Sociedad de Artesanos, ubicada en calle Riquelme 851.

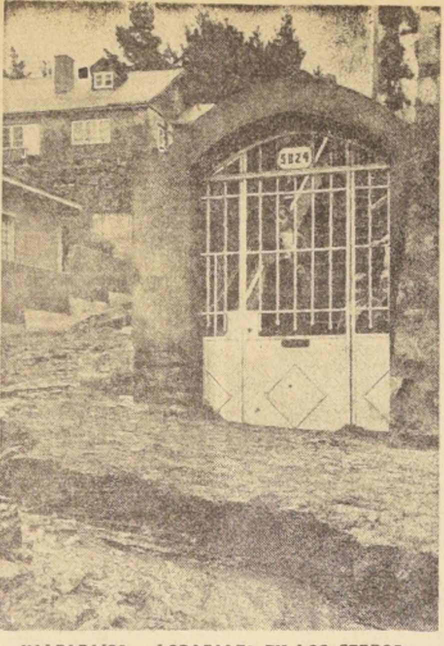
Al acto en referencia han prometido su asistencia los señores Embajadores de Argentina y Japón, altas personalidades de Gobierno, parlamentarios y dirigentes del mutualismo nacional.











VALPARAISO.— LODAZALES EN LOS CERROS: En el grabado puede verse cómo el barro se ha acumulado en las puertas de las casas de la Avenida Alemania, al igual que en otras arterias de los cerros, haciendo desaparecer pavimentos e impidiendo la salida de sus moradores.

## TRABAJADORES DENUNCIAN ACTITUDES ANTIGREMIALES EN FABRICA WAGNER STEIN

Como "de gran importancia", fueron calificadas por sus dirigentes las conclusiones a que se llegaron en el Ampliado para Dirigentes Sindicales llevado a cabo la semana recién pasada, por los diversos gremios afiliados a la FETELMET (Federación de Trabajadores Electro-Metalúrgicos).

Dentro de las diversas materias que se abordaron, merecen especial referencia dos proyectos de ley que impulsará FETELMET, solicitando para esta iniciativa el apoyo de los parlamentarios de todos los sectores. El objetivo está circunscrito a la constitución del Sindicato Unico por Empresa, y el otro se refiere al pago de Asignación Familiar para aquellos sectores laborales que se encuentren afectados por huelgas.

### CONFLICTO EN WAGNER STEIN

La segunda parte del temario tratado, contemplaba un detenido análisis al conflicto huelguístico que afecta a los 150 trabajadores de la industria Wagner Stein y Cía., que fabrica las radios Saba. El mencionado conflicto, que tiene sus raíces en las demandas de carácter económico de los trabajadores, se prolonga por espacio de 62 días.

Uno de los dirigentes de FETELMET, denunció: "Hemos tenido conocimiento que la industria Wagner Stein está montando, en forma acelerada, un subido número de televisores con el objeto de aprovechar una supuesta alza en sus precios. Lo condenable de todo esto, es que el trabajo lo están realizando los personales de empleados, demostrando con esta actitud una acción de negativa solidaridad para con sus compañeros en huelga."

### TACTICAS DIVISORIAS

"La Gerencia de la Empresa está poniendo en práctica varias tácticas divisorias —siguió denunciando el dirigente—, entre las cuales se cuentan la improvisación de fiestas, realizadas por empleados, a las cuales invitan a los obreros, ya que en ese sector está el número mayor de elemento femenino. Pero eso no es todo —prosiguió el informante— también están poniendo en práctica la operación de convencimiento de obrero por obrero, labor que llevan a cabo los empleados de exclusiva confianza de la Gerencia. Esta censurable actitud tiene por objeto convencer a los huelguistas a que se desistan del movimiento. Todas estas maniobras, debidamente documentadas, serán denunciadas, tanto al Ministerio del Interior, como a la Inspección Provincial del Trabajo, para que estas autoridades garanticen el respeto a la ley que ampara el conflicto legal."

## ONDA...

(Viene de la 1a. página)

pero de todas maneras sus efectos se sentirán sobre la capital, pero en forma más menguada.

Los informes señalan que las últimas lluvias, que comenzaron en la madrugada del domingo, finalizarán a medianoche. El agua será sustituida por un descenso inmediato de la temperatura cuya duración está ligada a la formación del mencionado banco de nubes.

## AMPLIO TRIUNFO TUVO PDC EN UNION EE. MM.

VALPARAISO.— Un triunfo arrollador obtuvo la Democracia Cristiana en los nuevos cargos que la Unión de Empleados Municipales de Valparaíso elegía para integrar el directorio de esa entidad. Los partidos de oposición, a pesar de ir unidos comunistas, socialistas y radicales, no obtuvieron cargo alguno.

Los directores elegidos, todos democratacristianos, fueron los siguientes:

| NOMBRE | Votos |
|---|---|
| Luis Pereira Faull | 133 |
| Waldo Bastidas Chévez | 132 |
| Raúl Mateluna Labarca | 130 |
| Renato Areis Reinoso | 122 |
| Godofredo Sepúlveda | 120 |
| Carlos Barabit Zúñiga | 118 |
| Tomás González González | 114 |
| Raúl Meneses Lubiánez | 113 |
| Hernán Gajardo O. | 107 |

El candidato del FRAP-PR que más se acercó a la lista del triunfo, obtuvo 97

## INFORMACIONES DE LA ADUANA

VALPARAISO.— Por primera vez será instalada una industria en el país, destinada a la fabricación de componentes de partes de Televisión, a la que, con el nombre de "Componentes Electrónicos S. A. COELSA", autorizó la Junta General de Aduanas para habilitar el recinto de la fábrica como Almacén Particular, así también como para armar y hacer funcionar experimentalmente las maquinarias que usará.

Por otra parte, la Junta General de Aduanas concedió la admisión temporal de dos máquinas agrícolas en favor de Otto Schuster, con el fin de efectuar estudios y trabajos necesarios para iniciar su fabricación en el país, de acuerdo a los planes en que está empeñada la Corporación de Fomento.

En otra materia, la Junta General de Aduanas ha propuesto, previo resultado de los exámenes de rigor, a la Superintendencia de Aduanas, la designación de nuevos despachadores de Aduanas en Valparaíso, Santiago, San Antonio y Tocopilla. En Valparaíso, propuso a Hernani Araya Killer; en Santiago, comprendiendo las Aduanas Postal, Cerrillos y Pudahuel, a Guillermo Guerrero; en Santa Cruz; en San Antonio, a Víctor Hugo Cortés, y en Tocopilla, a Héctor Canevaro Plata.

Mientras tanto, la Superintendencia de Aduanas está apremiando a todos los aspirantes a Vistas que hayan cumplido con los requisitos a que rindan el examen de grado y se reciban de Vistas, para suplir la escasez de personal existente en el país. Con tal motivo, hoy miércoles, a las 16 horas, rendirán exámenes los aspirantes: Víctor González Carrizo, Octavio Alvial Bautista y Omar Cárdenas Rivera.

## CUANTIOSOS... (De la 1a. Pág.)

estado trabajando en el despeje de la ruta panamericana que en el sector del Puente Malleco, había sido inutilizada por algunos derrumbes, que no tuvieron mayores consecuencias.

### EN CAUTIN

TEMUCO.— (Especial). — Un total de cuatrocientas veinticinco personas han sido evacuadas de diferentes lugares en la provincia, debido a que sus viviendas estaban amenazadas por las aguas del Río Cautín y sus afluentes.

En forma momentánea, algunas rutas transversales han quedado interrumpidas, pero se está trabajando activamente en ellas utilizándose material llegado últimamente a Vialidad.

Las 425 personas han sido evacuadas en diversas escuelas y la Comisión de Emergencia de la Intendencia ha procedido de acuerdo a los planes esbozados con anterioridad a prestarles todo tipo de ayuda.

El Intendente, Sergio Merino Jarpa ha sobrevolado la zona y visitado los diferentes puntos. En Troboihue, localidad situada a medio camino entre Puerto Saavedra y Carahue, debieron ser trasladados varios grupos familiares que pese a las advertencias de las autoridades no habían querido abandonar el terreno donde estaba situado el antiguo pueblo que a raíz del sismo —maremoto— de 1960, quedó bajo el nivel de las aguas.

### OTRA EVACUACION

LEBU.— (Pedro Sanhueza, corresponsal).— La Intendencia de la provincia procedió a evacuar a seis grupos familiares integrados por treinta y dos personas, las que habían sido autorizadas por la Municipalidad a levantar viviendas de emergencia a orillas del río Lebu. Las treinta y dos personas fueron ubicadas momentáneamente en el Grupo Escolar, y se les está suministrando todo tipo de ayuda. A consecuencias de la crecida y fuertes corrientes del río Lebu, se destrozó un puente de madera, de treinta metros de largo, de propiedad de la CORFO, ubicado en el fundo "Victoria", y la acción de las aguas ha continuado arrastrando el resto del muelle.

### TERRAPLENES

SAN ANTONIO.— (E. Figueroa, corresponsal).— Cuatro mil habitantes de tres localidades del departamento de San Antonio, se encuentran aisladas debido a que el puente Cacheo, de hormigón armado, y de 12 metros de longitud, fue arrastrado por las aguas.

También quedó inutilizado el puente Matanzas que une a esa localidad con San Antonio, ya que sufrió la rotura de uno de sus estribos.

Por otra parte, también se informó que el puente Maitenes sufrió el socavamiento de sus terraplenes, quedando interrumpido el tránsito de vehículos y peatones.

La Oficina de Vialidad de San Antonio dispuso de inmediato que fueran enviadas vigas metálicas, para proceder a la construcción y reforzamiento de los puentes inutilizados.

Anoche, telefónicamente, se informó que el puente Cacheo había sido reemplazado provisoriamente por otro construido en tiempo record, solucionándose así el problema que afectaba a los habitantes de Navidad, Matanzas y Pupuya.

### TRAGEDIA EN AISEN

PUERTO AISEN (Especial).— Como consecuencias del fuerte oleaje y mal tiempo que afecta la zona, un tripulante de la lancha "La Quintrala" resbaló de la cubierta y cayó al mar.

El patrón de la embarcación, Tomás Prado Ulloa, denunció a la Gobernación Marítima, y posteriormente a Carabineros de este hecho. El infortunado marinero fue identificado como Maximiliano Oyarzo, y el cadáver de la víctima no pudo ser rescatado.

### EN RENAICO

ANGOL.— (Corresponsal, por teléfono).— Un agricultor que quiso cruzar las torrentosas aguas del río Renaico, cuyo caudal había aumentado durante las últimas veinticuatro horas, fue arrastrado por la violenta corriente pereciendo él y su cabalgadura.

Esta nueva víctima que cobró el temporal de viento y lluvia resultó ser el agricultor Víctor Nahueldana, que, después de efectuar diversas compras de comestibles en Renaico, intentó llegar a su hogar acortando camino, cruzando el río Renaico. Su cuerpo era buscado infructuosamente por patrullas de Carabineros y familiares.

## SE MATO... (De la 1a. Pág.)

a la ciudad de Fortaleza.

La noticia de la muerte de Humberto Castelo Branco fue confirmada oficialmente en Río de Janeiro. En el accidente encontraron también la muerte el hermano del ex Presidente, Plácido Castelo, Gobernador del Estado de Ceará, y la escritora Alba Frota.

El mariscal Humberto Castelo Branco había nacido en el estado septentrional de Ceará, en 1901. Su padre era general de brigada.

De muy joven viajó por el país, y después de cursar estudios elementales, ingresó en la Academia Militar de Porto Alegre.

En la Segunda Guerra Mundial mandó el cuerpo expedicionario brasileño que luchó en Italia, y a su regreso al país, intervino en diversas situaciones políticas.

En 1955, cuando el ejército apoyó la política del entonces Presidente Juscelino Kubitschek, Castelo Branco empleó su influencia entre los medios militares para unificar la acción e impedir las diferencias en las fuerzas armadas.

Al producirse el alzamiento militar de marzo de 1964, contra el Presidente Joao Goulart, el mariscal Castelo Branco fue elegido por sus compañeros de armas como candidato a la Presidencia, cargo que no tardaría en ocupar.

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA).— Ocho días de luto oficial en todo el territorio brasileño decretó el Presidente Costa e Silva por la trágica muerte del ex Mandatario Humberto Castelo Branco, poco después de recibir la confirmación de la noticia mediante un llamado telefónico del Gobernador del Estado de Ceará.

Mientras tanto se conocen otros detalles del accidente donde perdieron la vida el ex Presidente, su hermano Cándido Castelo Branco y la poetisa Alba Frota. La escritora Raquel de Queiroz, no se encontraba a bordo del aparato, como se informó inicialmente.

Se trataba de un Piper de seis asientos, del Estado de Ceará, que regresaba del Municipio de Quixada, donde el mariscal había viajado a la hacienda de la escritora Raquel de Queiroz, en la localidad de Morumbín, a quince kilómetros de Fortaleza.

El Piper chocó en el aire contra un jet de entrenamiento de la Fuerza Aérea brasileña, que participaba en un ejercicio aéreo. El pequeño aparato se partió por el medio, cayendo sobre la red eléctrica de la compañía Valo do Paraiba.

Viajaban en el mismo aparato el mayor Emanuel Assis Nepomuceno, que perdió la vida; el piloto Celso Tinoco, que sufrió heridas graves, y su hijo (el copiloto) que resultó ileso.

El Presidente Costa e Silva dispuso que el cadáver de su antecesor sea trasladado a Brasilia, donde será velado.

El jet de la FAB logró regresar a su base bastante averiado.

## EUROPA...

(Viene de la 1a. página)

ces", como "fulgor de artificio".

### EN HOLANDA

LA HAYA, 18 (EFE).— Un objeto luminoso no identificado ha sido visto hoy, poco después de mediodía, por los tripulantes del carguero británico "Yewdale", que se encontraba a unas diez millas de Hoek van Holland.

En un mensaje por radio, el citado barco comunicó que el objeto se dirigía hacia la costa holandesa. Ningún avión se encontraba en los parajes.

### HIPOTESIS

PARIS, 18 (EFE).— Los supuestos platillos volantes que fueron observados anoche por muchas personas sobre el cielo de Francia, así como en el norte de Italia, podrían ser producto de la desintegración de un meteorito, según indicaciones del astrónomo Tarzan, del Observatorio de Lyon. No se descarta, desde luego, que sean parte de un cohete espacial desintegrado.

El astrónomo francés citado pudo contemplar por sí mismo un objeto luminoso que seguía una rápida trayectoria rectilínea hacia el oeste. Siguiéndole a poca distancia, dos objetos de menor luminosidad y tamaño pudieron ser asimismo observados.

El sabio francés declaró que la luminosidad de estos objetos puede compararse a la del Planeta Venus, si bien el color es verdoso. Ninguna clase de ruido acompañaba los objetos en su desplazamiento a pesar de la velocidad, calculada en unos ocho kilómetros por segundo.



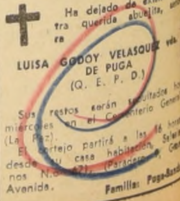






DEFUNCIONES.—



# ¿Abandonará Estados Unidos Soberanía en Canal de Panamá?



Una mujer evacuada del Congo belga, llora de emoción al encontrarse de nuevo con sus familiares, en el aeropuerto de Bruselas, después de las peripecias sufridas durante la cruenta guerra civil congoleña. (Foto UPI.)

WASHINGTON, 18 (UPI).— Los miembros del Senado tuvieron hoy la primera oportunidad oficial de examinar los detalles de los proyectados Tratados sobre el Canal de Panamá, en un anticipo de la ceremonia formal de su firma, que se dice programada para el 24 del corriente.

El Embajador Robert C. Anderson, principal negociador de Estados Unidos sobre los Tratados, que se refieren a las operaciones tanto del presente como de los posibles nuevos canales a través del Istmo de Panamá, informó al mediodía de hoy a los senadores republicanos, y a las 3.30 de la tarde a los demócratas.

El jefe de la minoría republicana, Everett Dirksen, dijo a los periodistas que la respuesta "era afirmativa" sobre la cuestión de si Estados Unidos, bajo los nuevos Tratados, abandonará su soberanía sobre el presente canal y sobre un posible canal futuro a nivel del mar.

Dirksen reveló la fecha del 24 del corriente para la ceremonia de la firma, cuando aludió a una reunión privada que tuvo el pasado domingo con el Presidente Lyndon B. Johnson sobre los referidos acuerdos. Su opinión era que una vez los Tratados hayan sido firmados, especialmente si se celebra una gran ceremonia, sería "muy embarazoso" que el Senado rechazara la ratificación.

Los siguientes son los detalles de los propuestos tratados con Panamá sobre el Canal, según fueron revelados por el Presidente del bloque republicano del Senado: Estados Unidos renunciará a toda aspiración sobre la soberanía en la zona de 16 kilómetros que atraviesa el Canal. La bandera panameña ondeará en toda esa zona como símbolo de soberanía, mientras que la norteamericana solo se izará en los edificios y otras instalaciones de Estados Unidos. — El pago anual a Panamáá se aumentará de 1.900.000 a 17.500.000 dólares y su participación en los derechos se aumentará a razón de un centavo por tonelada por año hasta llegar a un total de 22 centavos, en lugar de los 17 que le corresponden en la actualidad. — Las operaciones del Canal quedarán a cargo de una comisión formada por cinco miembros de Estados Unidos y cuatro de Panamá. — Un acuerdo similar a los concertados con las naciones de la Alianza Atlántica, regirá los derechos de las tropas norteamericanas asignadas a la defensa del Canal. — Estados Unidos tendrá derecho a construir un nuevo Canal a nivel del mar en territorio panameño, si lo considera conveniente.

Sin embargo, añadió que no había manera de saber cuál sería el sentir del Cuerpo, puesto que los detalles de los Tratados se han mantenido hasta ahora en secreto.

Anderson ha visitado a Dirksen varias veces en las recientes semanas para expresarle su preocupación respecto de cierta oposición que se ha expuesto en el Congreso.

El senador republicano indicó que fue a sugestión propia el hecho de que Anderson diera a los legisladores una información cabal sobre los tratados, de manera que el sentir del Cuerpo pudiera ser observado antes de la fecha señalada para al firma.

Aparentemente, los planes para la ceremonia presidencial no serán concertados a menos que los líderes del Senado muestren que hay un justo grado de probabilidades de que las dos terceras partes de los senadores respaldarán la ratificación.

Dirksen no quiso opinar sobre el sentir de los miembros republicanos y dijo que era prematuro anunciar su propio respaldo a los tratados, que debe leer y estudiar antes de adoptar una decisión.

Acerca de la cuestión de la soberanía que Estados Unidos ha mantenido desde 1903, Dirksen explicó que el punto de vista oficial es que "ninguna nación puede esperar tener a perpetuidad un enclave soberano en otro país".

## EL "QUEEN MARY" ACABARA ESCUELA

NUEVA YORK, 18— (EFE) —Nueva York ofrecerá 2 millones de dólares por el Transatlántico "Queen Mary", para utilizarlo como Escuela-Flotante, en Brooklyn.

La compra y conversión del transatlántico botado hace 31 años, y que realizará su último viaje en septiembre ha sido aconsejada por un grupo de arquitectos, al Alcalde Lindsay. El "Queen Mary", quedaría convertido en colegio, con capacidad para 3.000 estudiantes.

## 18 CANDIDATOS PRESIDENCIALES

MANILA, 18. — (EFE). — Dieciocho candidatos a la elección presidencial de Vietnam del Sur, que se celebrará el próximo día 3 de septiembre, han sido designados por la Asamblea Nacional de Saigón. También aprobó esta madrugada las candidaturas del Jefe del Estado y el Primer Ministro, Nguyen Van Thieu y Nguyen Cao Ky, respectivamente, para la Presidencia y la Vicepresidencia de la República.

## TSHOMBE ANTE EL TRIBUNAL

ARGEL, 18 (EFE).— "El Primer Ministro congoleño, Moise Tshombe, comparecerá en persona ante el Tribunal Supremo argelino, que examinará la solicitud de extradición, presentada por el Gobierno del Congo", ha declarado el abogado de Tshombe, René Floriot, a su llegada al aeropuerto argelino, procedente de París.

La audiencia será pública, pero en ciertos medios de la capital argelina no se excluye la posibilidad de que se celebre a puerta cerrada. El Tribunal se dedicará en esta primera sesión, al interrogatorio de Tshombe, al estudio de la demanda de extradición y al examen de la "memoria" presentada por el defensor del detenido.

## ABORTA CONJURA EN INDONESIA

JAKARTA, 18 (ANSA).— Un golpe de Estado que se proponía restituir el Poder al ex Presidente Ahmed Sukarno, fue descubierto y conjurado en Indonesia, según informa hoy la prensa de Jakarta.

Un portavoz militar admitió que cierto número de oficiales del Ejército se encuentra actualmente detenido, pero se negó a relacionar este hecho con la serie de noticias referentes a una tentativa de golpe de Estado.

## ISRAEL PASARA POR EL CANAL

JERUSALEN, 18 (UPI).— Fuentes gubernamentales afirmaron que Israel defenderá a sus unidades navales en el Canal de Suez contra cualquier ataque egipcio.

"Si El Cairo interfiere nuestros buques en el Canal de Suez", nosotros haremos lo mismo con los suyos". Israel envió, a modo de prueba, algunas pequeñas embarcaciones, tripuladas por tropas, a lo largo de varias secciones de la orilla occidental del Canal, decisión que fue interpretada como símbolo de su intención de insistir en el libre paso de su navegación, cuando los egipcios reanuden el tránsito por esa vía.

## BOURGUIBA HABLA DE "ERRORES"

TUNEZ, 18 (ANSA).— Habib Burguiba, Presidente de Túnez, piensa que los Estados árabes se equivocaron en romper las relaciones diplomáticas con Washington y Londres, esperando que las dos grandes potencias "les habrían implorado de rodillas restablecerlas".

Burguiba se pronunció así hablando ayer a un grupo de magistrados. El líder tunecino disiente de todos los demás gobiernos árabes. "Es preciso que los países árabes adviertan que han echado a andar por un camino equivocado —dijo Burguiba—, que su política ha fracasado y que es preciso no obstinarse, sino que hay que cambiar de sistema.

"Este es el único modo de encaminar las cosas, después de la derrota de los países árabes en el conflicto político y bélico con Israel. La derrota durará mientras nosotros, árabes, nos obstinemos en seguir la actual orientación".

## ATENAGORAS VIAJA A MOSCU

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (ANSA).— El patriarca ortodoxo Atemágoras visitará Moscú en un futuro próximo para entrevistarse con el patriarca Alessio, según lo confirmó él mismo.

El jefe espiritual de los ortodoxos turcos, que se prepara a encontrarse en Estambul con Paulo VI, había proyectado una serie de visitas a los dirigentes ortodoxos de otros países, los jefes de las iglesias autocéfalas de Moscú, Sofía, Belgrado, Atenas y Damasco, con vistas a la posibilidad del diálogo en Roma. Atenágoras sintió el deseo, se afirmó aquí, de escuchar la opinión de los demás jefes de la Ortodoxia.

## MAÑANA TERMINA ASAMBLEA DE NU

NACIONES UNIDAS, 18 (EFE).— Menos de 48 horas tiene la Asamblea General de la ONU para tratar de encontrar una solución aceptable para la crisis de Oriente Medio. De no llegarse a un acuerdo, el presidente de la misma, Abdul Rahman Pazhwak, de Afganistán, está decidido a clausurar la sesión extraordinaria el jueves próximo.

Se duda que en tan corto plazo de tiempo puedan llegar los delegados a acuerdo alguno, teniendo en cuenta que no lo han hecho tras largas deliberaciones desde que fue convocada la sesión.

El Ministro de Asuntos Exteriores israelí, Abba Eban, ha establecido, como condición para conversaciones de paz con los árabes, que éstos reconozcan al Estado de Israel y sus derechos internacionales.

Aunque no se le augura éxito, se prevé que Rusia tratará de preparar, a marchas forzadas, una resolución que satisfaga tanto a árabes como a judíos.

## RENUNCIADO GABINETE JORDANO

BEIRUT, 15.— (ANSA). — El gabinete de Jordania renunció, según se informó oficialmente en Amman, para cientes acontecimientos en el Medio Oriente.

El mes apasado se procedió a una organización del gobierno de la RAU y más recientemente, del de Irak.

El Primer Ministro jordano Saad Jumaa, presentó hoy su renuncia y la de su gabinete al Rey Hussein. Las renuncias fueron aceptadas.

## Europa: Hombres y Hechos

### Bumedian y Aref Dejan Moscú

MOSCU, 18 (EFE).— Los Presidentes de Argelia y del Irak, Huari Bumedian y Abdel Rahman Aref, han abandonado Moscú, después de haber realizado una visita de dos días. Habían salido de El Cairo después de haber finalizado la "Cumbre" árabe que se celebró en la capital egipcia. En el aeropuerto moscovita los dos Presidentes han sido despedidos por Kosyguin, Breznev y Andropo?.

### Europeos Salvados

BRUSELAS, 18 (EFE).— 198 personas llegaron al aerpuoreto de Zaventor (Bruselas), procedentes de Kinshasa, la capital del Congo. En su mayoría, son profesores han prestado sus servicios durante el pasado curso en universidades y colegios congoleños. Según declaraciones de los recién llegados, de un grupo de 17 blancos que fueron secuestrados por el Ejército del Congo, diez no han aparecido.

### Abogado en Minifalda

LONDRES, 18 (EFE).— Miss Rita Oldak, 21 años, cambió la mini-falda por la toga, después de una espera de dos años, convirtiéndose en el abogado más joven de Gran Bretaña. Ya impresionó a los miembros de la profesión legal a examinarse y aprobar los exámenes de Derecho en dieciocho meses en vez de tres años.

Hoy, en mini-falda y con dos grandes tomos de temas jurídicos, se dirigió a los tribunales de esta capital.

### Mujeres y Vietnam

PARIS, 18 (EFE).— Un llamado dirigido a todas las mujeres de Francia, para que manifiesten su oposición a la guerra del Vietnam, ha sido hecho hoy en París por la Unión de Mujeres Francesas. Pide que sean dirigidas cartas y telegramas a la Embajada de los Estados Unidos en París, pidiendo la inmediata suspensión de las hostilidades el próximo día 20 de julio, en que se cumple el trece aniversario de la firma de los acuerdos de Ginebra, de 1954.

### Préstamo a Yugoslavia

BELGRADO, 18 (ANSA).— Por primera vez, el Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo concedió a Yugoslavia un préstamo destinado a la modernización de instalaciones industriales. Asciende a 10.5 millones de dólares y servirá para la modernización de siete plantas industriales. Será reembolsado en 14 años, con un interés del 6,5 por ciento.

### Estudiantes en URSS

MOSCU, 18 (EFE).— Delegaciones estudiantiles de diversos países del mundo, entre los que se encuentra Chile, han llegado a Kinsheniov, capital de la República de Moldavia, en el curso de un viaje por la URSS.

Las delegaciones juveniles estudiantiles participarán dentro de unos días en un encuentro internacional de la juventud progresista, que se celebrará en Leningrado.

### Monumento a Komarov

MOSCU, 18 (EFE).— En honor del héroe del espacio Komarof, la Unión Soviética ha erigido un monumento en el lugar en donde resultó muerto al estrellarse con su nave espacial "Union-1", el día 24 del pasado mes de abril.

### Reducen Bundeswehr

BONN, 18 (EFE).— El tema de las Fuerzas Armadas Federales (Bundeswehr) sigue […] el interés de los políticos, la opinión pública y la prensa alemana. Todos se […] si el Ministro de la Defensa, […], aceptará finalmente la medida […] por el último Consejo de Ministros, […] sus fectivos de 460.000 a 400.000 […].

### Periodistas de Francia

PARIS, 18 (EFE).— 10.340 periodistas […] existen en Francia, según reveló […] estadística basada en la concesión anual […] de prensa. De 700 a 900 nuevos […] solicitan anualmente su carnet […] y el número de ellos aumentó en un […] por ciento desde 1955. El veinti- […] por ciento pertenece al sexo feme- […]

### Funerales de Simpson

LONDRES, 18 (ANSA). Las honras fúnebres de Tommy Simpson, el corredor británico que falleció hace cinco días durante el Tour de France", se realizaron en Harworth, […] del Condado del Yorkshire, de donde el campeón del mundo de ciclismo había partido para iniciar su carrera deportiva. […] fue seguido, bajo uan lluvia to- […], por casi todos los habitantes de la ciudad.

### Embajador Chileno

BRUSELAS, 18 (EFE).— Alfonso Santa […] de Barceló, Embajador de Chile ante el […] belga, fue recibido esta mañana […] el Rey Balduino, en su Palacio de Bru- […]

En audiencia solemne el soberano belga recibió las cartas credenciales del Embajador […].

## INFORME LATINOAMERICANO

# CERTERO JUICIO SOBRE EL DRAMA DE LATINOAMERICA

CARACAS, 18 (Inter Press Service).— "Ninguna salida dejará de ser violenta para América Latina", dijo aquí, Benjamín Carrión, escritor ecuatoriano integrante del Jurado para el premio literario "Rómulo Gallegos".

Carrión, justifica la salida "tipo Cuba", pero señalando que "lo básico de nuestro desarrollo y futuro es la unificación. Estamos hoy más colonizados que durante el dominio español", afirmó Carrión, al aclarar conceptos sobre la forma cómo se realiza hoy la política en los países de la América Latina.

La crisis de la literatura latinoamericana actual, presenta, para Carrión, dos sentidos: "en el productivo, no hay crisis, ya que nunca antes se había escrito tanto en nuestro medio. En el sentido de la calidad, tampoco se presenta una verdadera crisis: los escritores latinoamericanos han roto el ropaje europeo y tienden hoy hacia la universalidad".

Entre los novelistas modernos, según Carrión, se destacan Julio Cortázar, su novela "Rayuela", que no entró finalmente en el premio "Rómulo Gallegos", está plena de sabiduría y sólo puede compararse a obras de James Joyce.

"Pronunciándose contra las formas del progreso puramente formal, dice Carrión, yo siempre he sido contrario al arte puro, abstraído del ambiente, no hay ninguna obra que no haya contenido un mensaje, sin él, una obra grande desinteresada y abstracta no existe.

"El intelectual, por otra parte, para que sirva de algo, tiene que participar en la política, que es la labor de encontrar el camino a los pueblos, si no, es apenas un trasto viejo, un parásito'.

"El problema del continente —señala Carrión—, es la mala vecindad, es el hecho de que sus ranchos y "villas miserias", están al lado de los rascacielos de Nueva York, por eso, los Estados Unidos nos tienen en el traspatio. La unidad, ese es el problema fundamental.

"Estados Unidos es un país al que le gusta comprar barato y vender caro. Los españoles, nunca nos hicieron lo que nos hacen los Estados Unidos. Antes éramos menos colonia que hoy.

"Queda sólo porsaber —agrega el literato ecuatoriano—, cuál es el camino más claro para la solución le esos problemas: hay una salida y es democrática. Algunos países ya la están encontrando, pero en este sentido, yo no me siento capaz de aconsejar a nadie. No puede hablarse de democracia por el sólo hecho de que cada cinco o cuatro años se cambie de Presidente. La democracia es aún desconocida en América Latina, el pueblo sigue ignorante y despolitizado.

"El fenómeno cubano se dio en un pueblo que habrá llegado a un terrible grado de exacerbación. En Cuba hubo una situación especial, la única solución, es la unidad, la integración, aunque de cualquier manera, ninguna solución dejará de ser violenta".

### Algo es algo

El Gobierno venezolano decidió restituir la garantía de manifestación pacífica, anunció el Ministro de Relaciones Interiores, en Caracas. Agregó que el Gabinete considerará, para su aprobación, el decreto respectivo.

La restitución de las garantías había sido solicitada por los sectores políticos y hasta los partidos de Gobierno se pronunciaron en favor de la restitución del derecho a manifestar.

El Ministro del Interior, declaró que era decisión del Gobierno restablecer en las próximas horas la garantía de manifestación, pero que las otras dos garantías continuarán suspendidas.

### Protesta en Buenos Aires

Tres personas jóvenes fueron detenidas por la Policía Federal, frente al Plaza Hotel, donde se aloja el Presidente Stroessner del Paraguay, quien había llegado poco antes a Buenos Aires. Los detenidos, según se informó, "promovían desórdenes" entre el público estacionado en la Plaza San Martín —frente al Plaza Hotel. Poco después del breve incidente, el Mandatario paraguayo llegó a su alojamiento.

### Temporal en Montevideo

Un fuerte temporal de agua y viento azotó la zona de Montevideo, donde soplaron vientos a una velocidad de 120 kilómetros por hora. No hay noticias sobre daños de mayor importancia, pero el viento huracanado provocó la caída de árboles en las zonas suburbanas y de numerosos cables de energía eléctrica.

El Aeropuerto Nacional de Carrasco y el puerto marítimo estuvieron cerrados. En las primeras horas de la tarde se normalizó el funcionamiento de aviones y barcos.

### Voló la heroína

Trece kilogramos de heroína, por un valor de cincuenta millones de pesos colombianos, algo más de tres millones de dólares, fueron robados del aeropuerto "El Dorado', de Bogotá, donde habían sido decomisados hace algún tiempo. El paquete que contenía la droga, permanecía en la Aduana y fue sustituido por otro con un detergente, sin que las autoridades se dieran, naturalmente, cuenta. Se supone que la maniobra fue realizada por una mafia internacional.

### Oposición apoya política

El senador brasileño Josue Marinho, uno de los líderes de la bancada del Movimiento Democrático brasileño (oposición) en la Cámara Alta, declaró que "por primera vez, el Gobierno se muestra sensible ante los principios de la oposición, al preconizar el mantenimiento de una política nuclear que abra a Brasil condiciones efectivas para el dominio y el empleo pacífico de la energía nuclear".

El senador Marinho subrayó, sin embargo, que no cabe a la oposición votar mociones de apoyo al Gobierno por el mero hecho de que su orientación coincida con la de ella.

### Mucho vino y poco dinero

El 24 de julio, se librarán al consumo 3.000 millones de litros de vino de la nueva cosecha, —la producción argentina más grande de todos los tiempos—, que invadirán el mercado provocando una situación "de emergencia" en las provincias de Mendoza, San Juan, Río Negro y Neuquén. Los dirigentes vitivinícolas de las cuatro provincias presentaron al Subsecretario de Comercio argentino, Juan Pascual Martínez, un plan de "extrema urgencia".

A pocos días de la entrega, no hay todavía normas que puedan evitar lo que muchos dirigentes empresarios consideran "una verdadera catástrofe".

Los precios tocaron el límite , bajó de 10 pesos por litro de vino de traslado. Si se llegáse al 24 de julio sin una medida oficial eficaz, "las provincias vitivinícolas podrían caer en situación de cesación de pagos, paralizándose la recepción de los impuestos nacionales y provinciales y creándose una situación social muy grave". Un plan de medidas inmediatas solicita: establecimiento de un régimen de prórrateo para las salidas de vino; aumento del crédito bancario para el sector; ampliación de las desgravaciones impositivas; descongelamiento inmediato de los fondos del Instituto Nacional de Vitivinicultura, e inmediata aparición del decreto prohibiendo las plantaciones de viñedos en todo el país.

### Panamá y el Mercado Común

El Consejo Económico de Centroamérica, integrado por los Ministros de Economía, reunirá el jueves 20 el informe elaborado por los expertos sobre los efectos que tendría en dichos países la incorporación de Panamá al Mercado Común Centroamericano.

Este informe será estudiado por la Secretaría de Integración y por cada uno de los Ministros de Economía, antes de ser considerado en una fecha próxima.

### Piden amnistía a Kubitschek

Después de recorrer en automóvil más de 2.700 kilómetros, llegó a Belem, en Brasil, una comitiva de políticos del Estado de Minas Gerais, que logró reunir a lo largo del recorrido más de 250 mil firmas en favor de la amnistía para el ex Presidente Juscelino Kubitschek, quien sufrió la privación de sus derechos políticos por diez años.

En la capital paraense, otro grupo de políticos mineros espera reunir más de cien mil firmas, que serán anexadas al documento.

### Barrientos busca ministros

El Presidente Barrientos inició consultas, tras la renuncia del actual Gabinete. Con tal fin, delibera con dirigentes políticos y jefes militares. La primera entrevista tuvo lugar con el señor Guevara Arce, líder del Partido Revolucionario Auténtico.

Esta síntesis informativa diaria de Latinoamérica es redactada utilizando el servicio noticioso de la Agencia INTER PRESS.

### Triunfan "pro-chinos"

En la primera universidad peruana, la mayor de San Marcos, de Lima, parece prácticamente asegurado el triunfo de la lista comunista "pekinesa", que tenía amplia ventaja sobre su más cercana contendora, la "Unión Sanmarquina", de tendencia aprista. De imponerse, sería la tercera vez consecutiva que los "pekineses" asumen el control de la Federación estudiantil del importante centro de estudios.

La facción comunista "moscovita" presentó candidato propio y, al parecer, obtendrá un discreto tercer lugar. La candidatura "pekinesa" se impuso en las Facultades más numerosas: Ciencias, Letras, Educación, etc. En Medicina mantendría su influencia el sector pro-soviético; el aprismo universitario no logra aumentar su ascendiente dentro de la Universidad.

Un total de seis mil alumnos sufragaron en un acto eleccionario singularmente tranquilo. En años anteriores, estos comicios fueron señalados por la violencia.

### Elecciones universitarias

Nuevas elecciones para la renovación del Consejo Universitario y del Claustro de la Universidad Central de Venezuela, fueron acordadas por el Rector, aceptando el criterio y recomendaciones formuladas por 5 decanos. Las elecciones se realizarán el 22 de noviembre próximo y las correspondientes al Consejo el 7 de febrero de 1968. Las renovaciones en el Claustro permitirán la votación de todos los nuevos alumnos y completarán la representación estudiantil en el cogobierno universitario.

### Jura de Constitución uruguaya

Uruguay conmemoró el 137º aniversario de la jura de la Constitución, el 18 de julio de 1830.

Un día lluvioso, con una gran tormenta en todo el sur del país, determinó que la mayoría de lo sactos a cumplirse debieran ser sus pendidos.

El principal acto debía cumplirse a mediodía, en la Plaza Constitución, en la cual se había programado una parada militar.

El estado del tiempo no impidió, en cambio, que numerosas entidades oficiales y privadas rindieran su tributo al héroe máximo, General Artigas, depositando flores al pie de su monumento en la Plaza Independencia de Montevideo.

### Lacerda candidato en 1970

Su candidatura a la Presidencia de la República en las elecciones de 1970, confirmó el ex Gobernador de Guanabara, Carlos Lacerda, en esta capital de Río Grande Do Sul. Lacerda se negó a explayarse sobre temas políticos, pero se pronunció en forma bastante favorable en relación con el Gobierno del Mariscal Costa e Silva. Afirmó que el Presidente está animado de buenas intenciones y que algunos de sus Ministros tienen gran capacidad administrativa.

### Mediará Cardenal en Bolivia

El Cardenal Primado de Bolivia, Monseñor Maurer, anunció su propósito de dialogar con los líderes de las distintas agrupaciones políticas, en procura de un entendimiento "para beneficio del país". Subrayó que en el Vaticano, donde recibió días atrás el Capelo Cardenalicio, recibió de Paulo VI la misión de esforzarse por lograr en Bolivia la unión entre los partidos.

Refiriéndose a las guerrillas, el Cardenal expresó que no cabe duda de que "son un brote del comunismo cubano", que la Iglesia debe condenar".

### El nuevo tratado del Canal

El periódico de Chicago "Chicago Tribune" publicó el texto del Tratado Panameño - Norteamericano que reconocerá la soberanía panameña del Canal. Publica 41 artículos del nuevo tratado obtenido por el periodista Chesly Manly contra el secreto impuesto tanto en Panamá como en Washington al texto del Tratado. Tanto el texto como un largo artículo de Chesly Manly, aparecen con Copyright. Las principales conclusiones del estudio son: que Panamá es reconocido como Estado soberano de la zona del Canal, que será colocada bajo una nueva administración compuesta de cuatro miembros nombrados por Panamá y cinco por Estados Unidos. El texto del nuevo Tratado afirma que el Canal es una fuente primaria de empleo para panameños de todas las categorías y anexiona la zona del Canal, para efectos postales, a la República de Panamá.

# Profundas Divergencias Separan a Francia y EE. UU. en Materias Monetarias

## Washington Exige Mayor Liquidez y París se Opone

LONDRES, 18. — (Inter Press Service)— En vista de la próxima asamblea anual del Fondo Monetario Internacional, que se efectuará este año en Río de Janeiro, y en la cual será propuesta la reforma del sistema financiero mundial, se reúne en la capital británica la conferencia ministerial del "Grupo de los Diez". La asociación que comprende los mayores países industrializados del mundo: USA, Gran Bretaña, Japón, Canadá, Suecia y los miembros de la CEE. Ya que en este momento, de parte de todas las economías del mundo, se lamenta una liquidez internacional bastante escasa en relación al intenso ritmo del comercio, los miembros del "Club de los Diez", que están particularmente interesados en el problema, deberían elaborar un proyecto de reforma para presentarla a la asamblea del FMI, en Río.

Dentro del Grupo se han delineado dos posiciones contrastantes: en primer lugar, la de los Estados Unidos, que estando comprometidos en vasta escala en el mundo, con programas militares (guerra del Vietnam, ayuda a los aliados) y de asistencia económica. Pide la introducción de un mecanismo que permita aumentar la liquidez monetaria a través de retiro del Fondo, en segundo lugar la de Francia (a la cual se han asociado también los "parteners" de la CEE) que subordina el aumento de la liquidez a precisas condiciones, entre ellas, ante todo, la modificación del estatuto del FMI, actualmente, los Estados Unidos gozan de una posición de privilegio en el ámbito del Fondo, porque está en condiciones de ejercer el derecho de veto, desde el momento que cada decisión importante del organismo debe ser tomada con la mayoría del 80 por ciento. Este derecho de veto, unido a la práctica (a la cual los Estados Unidos recurre con frecuencia) de procurarse una liquidez suplementaria con métodos que escapan al control internacional y que provocan violentas acusaciones por parte de Francia, pone a Washington en un plano diferente al de los otros.

Por añadidura, los Estados Unidos, con una Balanza de Pagos constantemente en déficit, corren el riesgo de poner en crisis todo el equilibrio monetario del mundo. Para resolver el problema, Francia, en un primer momento, habría propuesto una nueva introducción del oro como instrumento de pago internacional, pero, en la última reunión de Londres, el Ministro del Tesoro italiano, Emilio Colombo, había logrado convencer a los representantes del MCE que una posición comunitaria, orientada en este sentido, habría podido provocar represalias graves por parte de Washington. Frente a sus acreedores, que cambiarán sus dólares en oro, los Estados Unidos no vacilarían un instante en establecer un "embargo" sobre el metal precioso, con consecuencias desastrosas para todos. La actitud de los "seis" ha sido, entonces, establecida sobre bases diferentes. Pedir, antes de todo, que el procedimiento de veto, dentro del Fondo Monetario Internacional, sea modificado, estableciendo, para la aprobación de una propuesta, por lo menos la mayoría del 85 (en tal forma, los países del Mercado Común, que poseen, en el complejo, el 17; de los votos, podrían hacer sentir su peso, funcionando, eventualmente, como "minoría de bloque"). Acoger el pedido de los Estados Unidos para una mayor disponibilidad monetaria, pero, con la condición que los Estados Unidos se comprometan a reequilibrar su Balanza de Pagos y que de las nuevas fuentes de liquidez se haga uso cuando la necesidad de líquido haya sido comprobada por todos (con votación a mayoría del 85 por ciento). ¿Cómo debería funcionar el nuevo sistema? Descartada la hipótesis de la introducción de una nueva moneda de reserva (idea apreciada por los norteamericanos, que vislumbran la posibilidad de mejorar, definitivamente, el crédito internacional), no queda más que un sistema de derecha de retiros suplementarios, que permitirían a países utilizar líquidos del Fondo Monetario Internacional.

Sobre esta fórmula se ha manifestado obviamente, una nueva divergencia entre los Estados Unidos, de un lado, y Francia, del otro.

Washington sostiene que los derechos de retiros deberían ser casi automáticos, sin obligación de reembolso por parte del país que los ejercita. París, en cambio, tiene un crédito renovable y concedido sin garantías, porque equivaldría, en la práctica, a un nuevo instrumento monetario. El contraste se dirige por consiguiente sobre la denominación que los "drawing rights" deberían tener. Los Estados Unidos proponen que se llamen "activo bajo forma de unidad de derecho de retiro". Los europeos, simplemente, "derechos de retiros especiales o suplementarios", según el proyecto europeo. Los países que se dirijan al Fondo Monetario Internacional para efectuar retiros suplementarios no podrían establecer en cuál moneda debe ser hecho el empréstito. Tal selección correspondía exclusivamente al Director General del Fondo. Además, los nuevos créditos del Fondo deberían ser siempre respaldados por una garantía áurea. También sobre estos puntos la autoridad financiera norteamericana no está de acuerdo.

Washington quisiera que le fuese consentido recobrar con marcos alemanes, con liras o con francos, retirados del Fondo, los valores en dólares yacentes en las bancas centrales de los otros países. En sustancia, los Estados Unidos quisieran que las principales divisas europeas desempeñaran el papel de moneda de reserva. Las previsiones sobre las reuniones del "grupo de los diez" en la capital británica no son fáciles. La única cosa cierta parece ser la voluntad de los "seis" del MEC de mantener un punto de vista común (del resto, la misma presencia de la CEE en el Fondo Monetario Internacional, como fuera titular de un derecho de veto, es posible sólo si los "seis" continúan unidos en las varias cuestiones).

Oscilante entre la solidaridad tradicional con los Estados Unidos y el apoyo a la posición de los futuros "partners" del Mercado Común Europeo, aparece la actitud de Gran Bretaña, también profundamente interesada, como los Estados Unidos, en un eficiente funcionamiento del sistema financiero internacional.

### COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES

(Centavos de dólar por libra)

| Contado | | 90 días |
|---|---|---|
| 45,44 | .... VENDEDOR .... | 44,75 |

MERCADO SOSTENIDO. Baja 0,06.

### COTIZACION DEL COBRE EN LONDRES

CENTAVOS DE DOLAR POR LIBRA

—— Contado ------ 90 días

Julio de 1967

# ECUADOR: DEFICIT EN LA BALANZA DE PAGOS

QUITO, 18 (Inter Press Service).— La balanza comercial de pagos del Ecuador registró en el primer semestre de este año un déficit de 427 millones de sucres, en tanto que la tendencia al incremento de las importaciones se hizo aún más evidente desde abril pasado. Las exportaciones ecuatorianas totalizaron 1.408.750.000 sucres (cambio a 18 sucres por dólar, mientras que las importaciones llegaron a 1.836.107.230 sucres, dejando ese saldo desfavorable.

Ante la continuación de la tendencia de incremento de las importaciones, las autoridades monetarias han intensificado el estudio del problema, pero parece evidente que el peso de ciertos grupos interesados, enquistados en la Junta Monetaria, impide la rápida y enérgica adopción de medidas para restringir e incluso prohibir ciertos tipos de importaciones. Por otra parte, el Banco Central del Ecuador mantiene una política inamovible y acepta con una rigidez calificada como excesiva las disposiciones e imposiciones del Fondo Monetario Internacional, que en algunas ocasiones no son compatibles con el verdadero interés nacional.

El incremento de las importaciones que se efectuaron de acuerdo a las disposiciones de la lista uno —(Ecuador tiene un sistema selectivo de artículos de importación y la lista uno protege a los bienes de capital e intermedios)— llegó al 29 por ciento respecto del año pasado, en tanto que las mercaderías internadas por la lista dos registraron un alza del 13 por ciento.

Consideradas globalmente, las importaciones aumentaron en un 24,5 por ciento en el primer trimestre. Aunque la tendencia del crecimiento es excesivamente alta, la mayor incidencia se observa en la lista uno, lo que podría significar un aumento de las importaciones de bienes de capital, circunstancia ventajosa para la economía del país dentro de los límites debidos. El crecimiento de las importaciones de la lista dos, significa, por el contrario, un aumento en la tendencia a adquirir en el exterior un sinnúmero de artículos, bienes de consumo, particularmente que en su mayoría son considerados como innecesarios o suntuarios.

Las exportaciones también tuvieron un alto crecimiento, el 23 por ciento con relación al año anterior —pero sin llegar a superar a las importaciones—. De 63 millones de dólares en el primer semestre de 1966 las exportaciones llegaron a 77 millones de dólares en igual período de este año. El mayor crecimiento se registró en el rubro del cacao, cuyas ventas casi se duplicaron al pasar de 8,4 millones de dólares a 15,1 millones. Las ventas de banano tuvieron un incremento de 5,4 millones de dólares y las de café de 2,3 millones.

# CIERRE DE LA BOLSA A LAS 13 HORAS

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, según Ley 13.305.

CIERRE OFICIAL A LAS 13 HORAS.

**BONOS NOMINALES E°**

Deuda Interna 7-1 84 c
Garantía F. 7-1 84 c
Pavimentación 7-1 84 c
Municip. Stgo. 8-1 40 c
Bco. Estado 6 34 50 n
Bco. Estado 10-6 75 c
Hipot. Chile 6-1 65 n
Hipot. Chile 10-6 75 n

**BANCARIAS**

Central 2.000 n
Concepción 67 1|8
Constitución 105 n
Continental 8 n
Crédito 55 t
[illegible] 175 t
Edwards 17 1|2 v
Español 110 c
Hipotecario 83 t
Israelita 59 v
Italiano 8 1|2 n
Nac. del Trabajo 15 1|2 c
O'Higgins 157 n
Osorno 101 n
Pacífico 7 c
Panamericano 50 1|8 n
Sud Americano 43 t
Talca 250 n

**MINERAS**

Andacollo 1 n
Aucanquilcha 15 v
Chañaral 25 n
Cerro Grande 800 c
Del. Punitaqui 8 3|4 n
Disputada 130 t
Lota-Schwager 6 3|4 t
Minas y Fert. 13 t
Ccuri 95 n
Oruro 20 n
Pacigenta 3 1|2 n
Punta de Lobos 5 n
Tamaya 5 n
Tocopilla 550 n
Totoral 47 n
Manganesos 215 c

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Agric. Nacional 4 c
Aisén 575 c
Carampangue 8 n
Cisne XD 380 n
Colcura 9 3|4 t
Copihue [illegible]
Gente Grande 44 c
Laguna Blanca 120 v
La Rosa Sofruco 115 1|2 n XE
Quiñenco 54 c

Rupanco 45 v
Tierra del Fuego 40 v
Viña Concha y Toro 115 c
Viña Santa Rita 65 c
Wagner Stein 10 n

**SALITRERAS**

Lautaro Nom. —A— 1.300 n
Lautaro Nom. —C— 150 n
Iquique 35 n
Iquique Nom. 29 n

**TEXTILES:**

Bellavista Tomé 60 n
Caupolicán 22 t
Fiap 23 v
Lino 125 c
Oveja Tomé 42 v
Rayonhil —A— 9 c
Said 82 1|2 n
Sedamar 20 n
Sedylán 2 1|2 v
Sumar 38 3|4 n
Textil Progreso 35 c
Textil Viña 7 1|2 v
Vestex 20 c
Vctora Puente Alto 4 1|2 c
Yarur 46 v

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Agencias Graahm 7 5|8 n
Arrocera Miraflores 11 1|2 v
Arrocera Tucapel 100 c
Bima 7 1|2 n
Carozzi 15 1|4 OCV
Cementos Bío Bío 70 n
Cervecerías 75 t
Club de Golf 90.000 v
Club Hípico 810.000 n
Club de Polo 18.000 n
Codina 190 n
Coia 115 c
Cía. Industrial 38 v
Consorcio Nieto 105 t
Copec 10 3|8 c
Cristalerías Chile 26 1|2 v
Chilectra 45 n
Distribuidora Talca 11 1|4 c
Edificio Carrera 29 c
Electricidad Ind. 12 3|4 t
Electromat 90 c
Embotelladora Andina 30 t
Eperva 80 v
Est. Educacionales 70 c

Farmo Química 22 n
Fósforos 27 c
Gas de Santiago 29 1|2 t
Hucke 50 c
Implatex 16 c
Industrias Varias 5 1|4 n
Inmob. Esmeralda 100 c
Inmob. Huelén 370 n
Insa 117 t
Interoceánica 30 t
La Rural 8 1|4 t
Loza de Penco 28 c
Lucchetti 5 n
Mac Kay 132 v
Maderas Cholguán 65 t
Marinetti 200 c
Melón 52 c
Muelles 6 1|2 c
Naviera Arauco 15 1|2
Pasur 16 c
Papeles y Cartones 50 c
Pesquera Iquique 6 1|4 n
Pizarreño 29 c
Polpaici 36 n
Quimifarm 140 c
Refractarios 4 1|2 v
Refinería de Viña 91 1|4 n
Renta Urbana 52 v
Saavedra Benard 46 n
Sanitas 5 n
Sintex 87 c
Soprole —B— 180 t
Tabacos 33 v
Tattersall 31 t
Teléfonos 9 c
Vapores 34 1|2 t
Vidrios Lirquén 8 1|2 t
Volcán 33 c
Vulco 70 t
Zig Zag 200 n

**METALURGICAO**

Cap 67 t
Cic 92 OCV
Compac 75 n
Cobre Cerrillos 180 n
Elecmetal 85 t
Envases 6 c
Fensa 95 v
Ferriloza 25 v
Indac 4 1|4 t
Indura 10 n
Madeco 20 1|4 c
Mademsa 12 3|4 v
Mecánica Ind. 7 n
Socometal 22 3|4 c

**SEGUROS**

Central 30 n
Ch. Consolidada 15 n
Estrella 70 n
Industrial 130 n
Israelita 90 n
Marítima 13 n

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES: .. .. .. .. 1.597,4

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| Transacciones con Stgo. | 628.266 |
| Transacciones con Valp. | 146.686 |
| Bonos Nominales E° | |

Libra por Tonelada.— Precio del Cobre en Londres.— Ton. Largas

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| 363. 0.0 Vend. | DISPONIBLE | 363. 0.0 Comp. |
| 362.10.0 Comp. | | 363.10.0 Vend. |
| 1.10.0 ALZA | FLUCTUACION | 0.10.0 ALZA. |
| 357.10.0 Comp. | A 90 DIAS | 357.10.0 Comp. |
| 358. 0.0 Vend. | | 358. 0.0 Vend. |
| 0.10.0 BAJA | FLUCTUACION | NO VARIOS |
| SOSTENIDA | TENDENCIA | SOSTENIDA |
| 3.750 Ton. Largas | VENTAS | 775 Ton. Largas |

# TRANSACCIONES

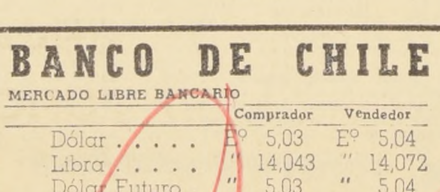
Las acciones se cotizan en centésimos de E°, según Ley 13.305.

**OPERACIONES DEL 1º DE JULIO, DE 10.30 A 11.45 HS.**

2.800 Bco. Crédito 55
3.300 Bco. Chile 175
1.000 Bco. Chile 175 od
600 Bco. Chile 173
8.700 Bco. Hipotecario 83
200 Disputada 130
500 M. y Fertilizantes 13
1.180 Agrícola Nac. 4
12.000 Colcura 9 3|4
249 Formio Chileno 4
1.022 Tierra del Fuego 40.1|2
317 Caupolicán 22
86 Cía. Industrial 39
67.100 Copec 10 1|8
2.645 Electricidad Indust. 12 3|4
4.000 Embotelladora Andina 30
100 Eperva 80
21.379 Gas Santiago 29 1|2
2.000 Insa 118
13.040 La Rural 8 1|4
5.093 Maderas Cholguán 65
4.000 Melón 52 1|2
10.500 Melón 51
876 Melón 50
1.617 Pasur 15 1|2
8.100 Papeles y Cartones 50 50 od
11 Papeles y Cartones 50 od.
3.360 Yarur 46
90 Papeles y Cartones 50
200 Papeles y Cartones 50 od
329 Papeles y Cartones 50 od
3.044 Papeles y Cartones 50
2.600 Pizarreño 29
1.800 Renta Urbana 50
3.000 Tattersall 31
2.000 Teléfonos 9 1|4
51 T. Panimávida 8
10.000 Vapores 34 3|4 od
5.100 Vapores 34 3|4
11.592 Vapores 34 1|2
31.662 Vidrios 8 1|2
417 Vulco 70
746 Cap 66
24 Cobre Cerrillos 180
4.000 Elecmetal 85
50.000 Indac 4 1|4
10.000 Madeco 20
79.334 Mademsa 12 3|4

**OPERACIONES DE 12 A 13 HORAS**

1.200 Bco. Chile 173
2.129 Bco. Chile 175
190 Bco. Chile 174
700 Bco. Chile 175
1.750 Bco. Español 110
1.921 Bco. Sud Americano 48
200 Disputada 130
2.000 Lota Schwager 6 3|4.
5.658 Tierra del Fuego 40
614 Oveja Tomé 42
3.360 Yarur 46
600 Cervecerías 75
10.000 Consorcio Nieto 105 od
6.871 Copec 10 1|4
50.000 Distribuidora Talca 11 1|4
122 Edificio Carrera 29
1.320 Insa 118
25 Insa 118 od
900 Insa 117
382 Interoceánica 30
10.208 La Rural 8 1|4
1.252 Maderas Cholguán 65
2.300 Melón 51
700 Melón 52
9.368 Papeles y Cartones 50
44 Pizarreño 29
8.000 Renta Urbana 52
5 Soprole B 180
1.200 Tattersall 31
3.000 Teléfonos 9 1|4
14.000 Teléfonos 9
250 Vapores 34 1|2
10.000 Vidrios 8 1|2
20.392 Cap 67
10.129 Elecmetal 85
1.000 Fensa 97
14.714 Mademsa 12 3|4.

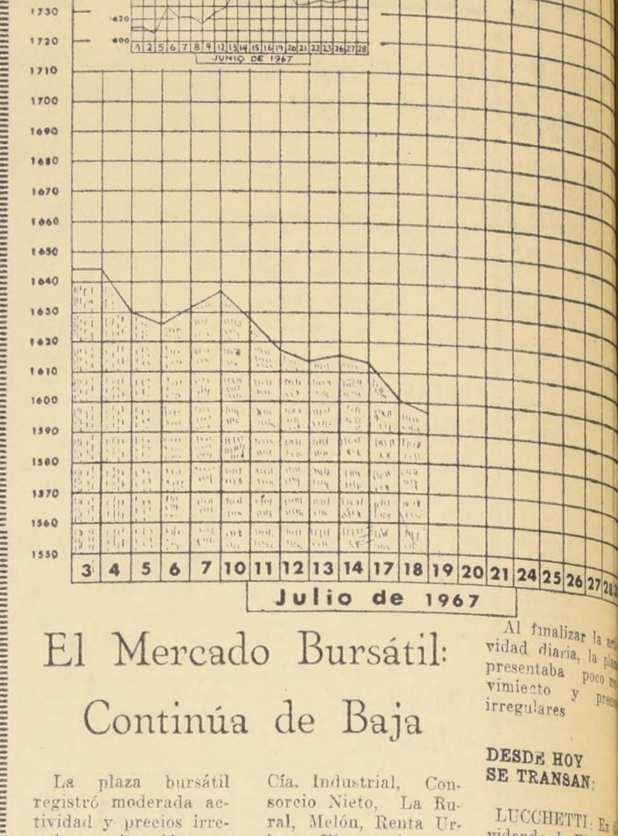


## BANCO DE CHILE

| MERCADO LIBRE BANCARIO | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| Dólar ..... | E° 5,03 | E° 5,04 |
| Libra ..... | " 14,043 | " 14,072 |
| Dólar Futuro . | " 5,03 | " 5,04 |
| **MERCADO DE CORREDORES** | | |
| Dólar ..... | E° 5,65 | E° 5,66 |
| Libra ..... | " 15,774 | " 15,803 |
| Dólar Billete . | " 5,78 | " 5,84 |

SANTIAGO, 18 de Julio de 1967.






# El Mercado Bursátil: Continúa de Baja

La plaza bursátil registró moderada actividad y precios irregulares, situación que determinó que nuevamente el índice de precios de la Bolsa registrara una caída, quedando esta vez bajo la cota de los 1.600 puntos y se materializaran operaciones por 774 mil acciones, de las cuales 146 mil correspondieron a operaciones realizadas con Valparaíso.

Respecto al cierre del día anterior, se materializaron 7 avances y 17 bajas, destacando por su importancia el alza de tres puntos en Banco Hipotecario de Chile, la baja de 2 puntos en Fiap, el retroceso de 3 en Cervecerías, de 3 en Mac Kay; alza de 2 en Sintex, y baja de 2 puntos en Fensa.

Los conformes de mayor importancia se concentraron en Copec, Gas Santiago, Teléfonos de Chile, Vapores, Vidrios Lirquén, Cap Envases, Indac y Mademsa; en menor escala siguen Banco de Chile, Banco Hipotecario, Colcura, Fuego, Carozzi, Cía. Industrial, Consorcio Nieto, La Rural, Melón, Renta Urbana, Elecmetal y Madeco.

El mercado de bonos no registró movimiento y sus cotizaciones se muestran levemente sostenidas.

En Londres el precio del cobre volvió a registrar mayor firmeza, materializándose para entrega inmediata un avance de 1/4 de centavo de dólar al cerrar a 45.375 centavos; en cambio las cotizaciones a plazo mostraron un retroceso de 0,125 centavos de dólar respecto al cierre del lunes 17, al quedar a 44,69 centavos.

Al finalizar la actividad diaria, la plaza presentaba poco movimiento y precios irregulares

**DESDE HOY SE TRANSAN:**

LUCCHETTI: Ex dividendo de E° 0,005

**LO CITAN A JUNTA DE ACCIONISTAS PARA HOY:**

Banco Panamericano, ordinaria, para tratar memoria y balance.

**CIA. MINERA DE CHAÑARAL Y TALTAL S. A.**

GIRO: Explotación de yacimientos de Sierra Overa e Inca de Oro, obteniéndose cobre del tratamiento de minerales y precipitados.

NUMERO DE ACCIONISTAS: 524 personas.

**PRECIOS 1967 (hasta julio 18)**

| | |
|---|---|
| MAS ALTO .............. | 36 centésimos |
| MAS BAJO .............. | 18 centésimos |
| HOY .............. | 25 centésimos |

RENTABILIDAD: No avaluable; no ha pagado dividendos.

Fuente: DEEC; Bolsa de Comercio.

## BANCO DEL ESTADO

Créditos Vigentes por Sectores
MAYO 1966 A MAYO 1967
(Millones de Escudos)

Agrícola — Industrial — Comercio — Fisco — Prof. y Corred. — Particulares (1966 / 1967)

En el gráfico se muestra el monto de los créditos vigentes en el Banco del Estado por sectores de actividad económica, entre el 31 de mayo de 1966 e igual fecha del presente año. Las cifras son las siguientes, de acuerdo a los antecedentes proporcionados por el Departamento de Estadística de dicho Banco:

| Sector | 1966 (millones de escudos) | 1967 |
|---|---|---|
| Agrícola .................. | 313,7 | 381,9 |
| Industrial .................. | 279,7 | 382,1 |
| Comercio .................. | 53,0 | 63,0 |
| Fisco .................. | 38,1 | 39,1 |
| Prof. y Corred. .................. | 6,1 | 7,6 |
| Particulares .................. | 88,1 | 144,0 |

Como se observa, los sectores de mayor crecimiento están constituidos por las colocaciones a particulares y a las industrias. En el primer caso, ello corresponde a la política general del Gobierno en orden a incrementar el standard de vida de grandes sectores de la población, y en el caso del sector industrial, a fin de otorgar los recursos necesarios a una actividad en dinámico aumento.

(Gráfico y texto elaborados por el Servicio de Informaciones Financieras de LA NACION)

# Clase Media Más Representativa

## Honda Transformación Experimenta la Sociedad Española de Este Tiempo

*Uno de los fenómenos más acusados de la vida española de hoy es la honda transformación que se está operando en las estructuras sociales del país. A este fenómeno contribuye no sólo la elevación del nivel medio económico y cultural de los sectores antes más deprimidos, sino también la formación de una conciencia social nacional que ha desterrado viejos prejuicios y que ha superado posturas clasistas.*

Si bien es verdad que España, comparada con otros países, no llegó a ser nunca una nación proletarizada, como tampoco lo fue capitalista, debido a que un elevado porcentaje de su población activa vivía en el campo y estaba integrada en su mayor parte por pequeños propietarios.

Sin embargo, retrasada industrialmente, el impulso dado al proceso industrializador en estos últimos años pudo haber amenazado con esa proletarización si paralelamente a la puesta en marcha de una política de creación de riqueza no se hubiera atendido a su justa distribución.

De aquí que, tanto la reforma agraria en marcha como el ambicioso programa de seguridad social y las crecientes mejoras salariales y de nivel de vida de la población trabajadora, se estén alcanzando sin trastornos ni convulsiones en la vida del país, dentro de una atmósfera de paz y de progreso, y que España haya conseguido no sólo fortalecer, sino ampliar al mismo tiempo, las bases de una clase media cada vez más preparada y más consciente de su responsabilidad dentro de la comunidad nacional.

Si la familia constituye la célula de la sociedad, es lógico que el nuevo Estado español, de inspiración netamente cristiana, se preocupase ante todo de protegerla. Por eso, una de las primeras medidas de ayuda a la familia fue el establecimiento, en 1938, de un régimen de subsidios familiares que a escala nacional afectan a todos los trabajadores por cuenta ajena, sin discriminación por la naturaleza de su trabajo o la cuantía de sus remuneraciones. Este subsidio se extendió después a los funcionarios públicos, se amplió a las viudas y a los huérfanos; se complementó con el subsidio de escolaridad, los préstamos a la nupcialidad y los premios a la natalidad, y fue mejorado con el llamado "Plus familiar" o "puntos", que iniciado voluntariamente por algunas empresas, se declaró general y obligatorio a partir de 1945.

Para cubrir los gastos de este plus las empresas vienen a aportar de acuerdo con lo estipulado en los convenios colectivos, entre un veinte y un treinta por ciento del salario de su personal. Hoy, con su sueldo base de 4.500 pesetas, por ejemplo, que en virtud de convenio se convierte en unas 8.500 un trabajador casado y con seis hijos percibe por término medio [illegible] pesetas en concepto de subsidio y de plus familiar.

Otra forma de ayuda familiar es la que el Estado español dispensa a las llamadas "Familias numerosas", es decir, con más de cuatro hijos (de primera categoría) o más de ocho (segunda). La condición de familia numerosa en España, que se acredita con un carnet expedido por el Ministerio del Trabajo, previa comprobación de la identidad y del derecho que asiste al titular y a sus familiares a percibir estos beneficios, permite una reducción en el precio de los billetes de ferrocarril y en los transportes por carretera (el 20 ó el 40 por ciento, según la categoría y en todas las clases), la exención de la mitad o del total de las tasas académicas; la preferencia, en igualdad de condiciones, en la provisión de puestos de trabajo y en la adjudicación de viviendas de renta limitada y otras ventajas análogas.

Sin casa no hay hogar, y el hogar es el medio indispensable de convivencia familiar. Esta es la razón de que entre los objetivos primordiales de la nueva política española figuraran los de la multiplicación, saneamiento y mejora de las viviendas. Entre 1940 y 1960, bajo el estímulo de una legislación protectora que alentó las inversiones de pequeños y grandes capitales en negocios inmobiliarios, se construyeron en España unas 850.000 viviendas, y desde 1960 está en ejecución un plan de construcción de 3.700.000 más en quince años, para lo que será preciso invertir por encima de los 9.000 millones de dólares y ocupar 300 hectáreas. Ya en el curso del primer cuatrienio de este plan se ha superado la cifra prevista, nada menos que en 19.450 viviendas sobre las 57.350 programadas, lo que hace suponer que el tiempo previsto para el desarrollo de dicho plan se verá sensiblemente reducido en la práctica. Del profundo carácter social en que está inspirada esta política de la habitación da idea el hecho de que el 90 por ciento de las viviendas edificadas desde 1940, gozan de alguna forma de protección estatal y de que el 60 por ciento se beneficia concretamente de la calificación de "económicas", que lleva implícito el disfrute de ventajas de toda índole, entre ellas la de la entrega por el Estado de una parte del presupuesto, con carácter a fondo perdido.

Por si fuera poco, la vivienda está siendo un medio popular de acceso a la propiedad inmobiliaria, gracias al impulso dado al crédito. Cientos de miles de familias españolas son ya propietarias de casas o pisos que habitan, o están en vías de serlo, en virtud de las facilidades que la Banca nacional y privada, las grandes y medianas empresas, los Montepíos y Mutualidades conceden a quienes lo solicitan con este fin. Aparte de estos créditos, esas mismas entidades financian a particulares y, al amparo de exenciones fiscales y de otros estímulos, la construcción de viviendas para su personal que, en la mayoría de los casos, se convierte en propietario de su hogar mediante el pago de una módica cuota en la que se incluyen la amortización, los intereses y los gastos comunes de sostenimiento del inmueble. En el medio rural esta expansión de la propiedad inmobiliaria la fomenta, sobre todo, el Instituto Nacional de Colonización, que sobre las tierras adquiridas, colonizadas y parceladas, tiene instaladas ya a 73.000 familias de colonos, a las que entrega, además, de un lote de tierra cultivable y de los aperos y ganados necesarios, una vivienda familiar amueblada.

El español medio de hoy come más y mejor que antes, hasta el punto de que ha duplicado o casi duplicado en estos últimos treinta años el consumo de carne, de pescado, de huevos y de azúcar, con la consiguiente mejora de su dieta alimenticia en productos de origen animal. Hoy el consumo de pescado "per cápita" y año (alrededor de veinte kilos) es de los más altos de Europa, y desde luego supera al de Alemania, Francia y Gran Bretaña, que viene a ser de ocho kilos por término medio. Algo parecido ocurre con el de huevos, también bastante elevado, y al nivel medio europeo. En cuanto al de carne, sin llegar a ser tan alto como el de los países del centro y del norte del continente, en los que el clima y la escasez de otros alimentos requiere una dieta más abundante en grasas, resulta, con veinticinco kilos por persona y año, superior al de la mayoría de los países meridionales europeos, entre ellos Italia.

Paralelamente a esta mejora material, se aprecia en la calle y en el hogar una elevacion moral que registran incluso las estadísticas. En España, donde ha sido prohibida la prostitución y se persigue la pornografía, la moral pública es una de las más elevadas del mundo. En 1935, o sea hace treinta años, la población reclusa se elevaba a 34.526 penados, es decir, a 139,7 por cada 100 mil habitantes. A principios de 1965 esta población había descendido a 12.172 en cifras absolutas y a poco más del 35 por cada 100.000 españoles, en cifras relativas. De este total de penados, dos aparecían condenados a última pena; 5.744, comprendían la población penal propiamente dicha; 3.557 se hallaban en situación de procesado; 223 de detenidos; 1.563, sometidos a medidas de seguridad, y 1.083 sujetos a la privación de libertad por infracciones de carácter administrativo. Por la naturaleza del delito cometido figuraban a la cabeza, en razón del número, los reclusos condenados por delitos contra la propiedad (3.826), seguidos inmediatamente por los causantes de delitos contra las personas (620) y contra la honestidad (360) Los penados por delitos contra la seguridad interior del Estado sumaban 180, incluídos los cometidos contra la religión católica y sus ministros. El resto correspondía a los condenados por otras figuras delictivas o infracciones que señalan el Código Penal y otras leyes especiales, como las de Vagos y Maleantes. Uso y Circulación de Vehículos a Motor y Caza y Pesca. Tan pequeña cifra de delincuencia, pese al pequeño porcentaje de policías, hace tiempo que sitúa a España en el segundo lugar de población reclusa del mundo, después de Holanda y antes que Suiza y Canadá, que figuran en el tercero y cuarto lugar, y está siendo la causa de que muchas cárceles hayan sido clausuradas y destinadas a otros fines sociales y educativos.

Todas estas observaciones y otras muchas de análogo signo, que puede comprobar personalmente quien desea inquirir y conocer de cerca la vida española actual, ponen de manifiesto la profunda transformación que se está operando en España al amparo de un progreso y una prosperidad crecientes y en una atmósfera de orden y de paz que no tiene precedentes en su historia.

### General Francisco Franco y Bahamonde



*Nació en El Ferrol (Galicia) en el año 1892. Ingresó en la Academia de Infantería de Toledo en el año 1907. En 1912 pasó voluntario destinado a Africa y organizó las fuerzas indígenas. El año 1920, juntamente con el General Millán Astray, fundó la Legión Extranjera. Fue jefe de esta organización básica en la guerra de Africa. A los 30 años fue ascendido a Teniente Coronel y a los 32 a Coronel por méritos de guerra. Terminada la campaña de Africa y con el grado de General, que alcanzó a los 38 años, fue Director de la Academia General Militar de Zaragoza que ha sido la base de la organización del Ejército español y la que ha dado espíritu a sus cuadros. Al suprimirse durante la República esta Academia pasó a disposición del Ministro de la Guerra. En el año 1933 se le concedió el mando de la Capitanía General de Baleares y posteriormente el de la Capitanía de Canarias. Antes del Movimiento Nacional, el General Franco escribió una carta al Primer Ministro de la República, Casares Quiroga, exponiéndole la inquietud y el descontento que reinaban en el Ejército por la anarquía que existía en España. Esta carta que fue una leal advertencia no obtuvo respuesta. En Salamanca fue elegido por los Generales que tomaron el mando del Movimiento Nacional, Jefe del Estado Español, cargo que ha ocupado desde 1936 hasta la fecha.*

*Tiene publicados varios libros, entre ellos "Marruecos" y "Diario de una Bandera".*

*Desde que tuvo el grado de General ha sido considerado como uno de los jefes militares de más prestigio de Europa.*

# PENSAMIENTO POLITICO DEL GENERAL F. FRANCO

**España ha celebrado ayer el 31º aniversario del movimiento que llevó al General Francisco Franco al Gobierno de la nación. Estas notas que recogen las páginas de Europa en Chile son algunos de los múltiples aspectos de la España de hoy.**

—El Plan de Desarrollo acelerará la formación técnica y la integración social, reduciendo progresivamente las diferencias entre los distintos niveles de la sociedad, y promoverá el ascenso a las más elevadas condiciones sociales y profesionales en plena igualdad de oportunidades para todos (30-XII-1963).

—El Movimiento ha de ser el futuro cauce ancho y profundo de promoción política, que permita a todos participar en sus tareas y esforzarse y sacrificarse por España (9-IV-1964).

—Queremos paz y amistad con todos los pueblos (18-VII-1938).

—Nuestro Movimiento vino a salvar a España de su destrucción moral y material (17-IX-1945).

—El Alzamiento Nacional tuvo desde los primeros momentos un carácter eminentemente popular y nacional (17-VII-1956).

—Hemos sostenido una guerra y pagado nuestros gastos sin disponer de oro ni de divisas extranjeras, ni hipotecar nuestra soberanía, ni una sola pulgada de nuestro territorio (18-VII-43).

—Las doctrinas, las actitudes y los propósitos fueron genuinamente españoles, llenos de originalidad y de aire propio (5-XI-1944).

—Nuestra victoria fue una victoria de principios, una victoria de la espiritualidad sobre el materialismo (11-IX-1945).

—La paz que nosotros construímos sobre nuestra victoria fue una paz para todos (18-V-1958).

—Pensad que recibimos una Patria empobrecida, sumida en el abandono y dividida hasta el borde de la anarquía (17-V-1955).

—Toda nuestra obra está dirigida a la solución del gran problema social de nuestro tiempo (31-XII-1953).

—Estimo que todos los problemas de nuestra Nación son problemas de educación del pueblo; de ilustrarle y perfeccionar sus grandes cualidades naturales (29-IV-1947).

—Un viento juvenil sacude a nuestra Patria (11-VI-1947).

—La Universidad tiene que romper sus muros, tiene que proyectarse sobre España, tiene que ir al taller, tomar contacto con el campo, las minas o los trabajadores del mar (12-IV-1953).

—La juventud constituye la gran esperanza de nuestro futuro (27-II-1955).

—La familia, el Ayuntamiento y el Sindicato han de constituir los cauces por donde ha de recibir el Poder Público las inspiraciones populares, y por donde toda la nación ha de recibir las consignas y las inspiraciones del Estado (19-VIII-1944).

—La clave de la vida en sociedad es la consecución, conservación y desarrollo del bien común. Es la causa final de la misma sociedad y la razón de ser de la autoridad en ella (2-X-1961).

—Nosotros amamos la libertad más que la pueda amar ningún otro pueblo. Lo hemos demostrado a través de la Historia. Pero queremos una libertad dentro de un orden, de una seguridad social, porque en el desorden naufragan todas las libertades (10-III-1962).

—Nosotros lo que queremos es hacer compatible la libertad con el orden; lo que pretendemos es la seguridad social y la seguridad de España (1-X-1946).

—La mayor esclavitud está en la ignorancia y en la miseria (28-IV-1961).

—La democracia es un principio de civilización de la cultura occidental, por cuanto es el ideal político que corresponde al sentido tradicional de la personalidad en que nos ha educado la religión cristiana (9-III-1963).

—Lo que es el pueblo, como presencia viva de la comunidad, se hace realidad patente en la familia, en el Municipio y en el Sindicato, como tantas veces hemos proclamado (9-III-1963).

—Basamos nuestra justicia en los principios de un orden económico natural, que ha sido alma del progreso económico en todos los tiempos (18-XII-1945).

—Vivimos una era social que no podemos desconocer, y sobre las otras formas del Derecho elaboradas y perfeccionadas a través del tiempo se levanta al Derecho social pidiendo un puesto de primacía (29-X-1949).

—Un Estado moderno ha de estar totalmente impregnado de un sentido de justicia social y ha de tener sus magistrados, sus instituciones y sus medios de arbitraje establecido (14-V-1946).

—La industrialización de España, cuyos resultados y cuyas promesas están a la vista, ha dado como resultado la creación de más de cuatro millones de nuevos puestos de trabajo (9-III-1963).

—El capital y el trabajo necesitan vivir íntimamente unidos a todas las mejoras sociales que pueden alcanzar los trabajadores españoles (12-IV-1950).

—Y si queremos que España sea una nación rica, si queremos cambiar el signo de España, hemos de producir más en todos los órdenes (12-V-1951).

—Necesitamos que la renta nacional sea grande, para que podamos mejorar la suerte de los españoles, empresarios, técnicos y obreros (15-XI-1952).

—La vida moderna de las naciones no permite ya el aislamiento. Necesitan comerciar con el exterior e intercambiar los productos (1-V-1959).

—España debe marchar al ritmo de Europa, debe vivir en fase con los progresos económicos y sociales del mundo; pero tiene también que conservar, sin intromisiones ni condicionamientos, su estabilidad política y su independencia nacional (2-X-1961).

—Si la hispanidad tuvo su cuna en estas viejas tierras españolas, creció y se forjó con la fusión de nuestra sangre y la unidad de nuestra fe y de nuestra cultura, hoy alcanza su plenitud en esa inmensa comunidad de los hombres y de las tierras hispánicas (12-X-1963).

—España, que es parte de Europa y se asoma a los mares Mediterráneo y Atlántico, tiene estrechas vinculaciones con el mundo norteafricano y el mundo hispanoamericano (16-III-1955).

—El mundo vive hoy una era de revolución social en pleno desarrollo (4-XII-1952).

—Lo que la juventud conoce es que hemos entrado en una fase de mutaciones históricas incalculables, y que sólo aquellos pueblos que sepan extraer de su propio genio político la fuerza creadora de soluciones que dominen el vértigo del tiempo, serán capaces de alumbrar formas de nueva democracia para el mañana (9-III-1963).

# PLANIFICACION SIMPLIFICADA

*LONDRES.— Gran Bretaña, que después de la guerra tuvo "el más avanzado y completo sistema de planificación del uso de la tierra", va a simplificar de nuevo las normas del mismo, según ha declarado el Gobierno en Londres. Los cambios propuestos conciernen a la planificación con vista a las necesidades económico-sociales de la próxima década, teniendo en cuenta programas de inversión, problemas de transporte y necesidad de integración entre ambos campos, para lograr los objetivos económicos y sociales de la nación.*

Los cambios se proponen en previsión de que el número de automóviles en el país, que en 1966 era de nueve millones y medio, pasará de los 18 millones en 197[illegible] y luego habrá incrementos mayores aún. También se proponen contando con que, al final del siglo, la población habrá aumentado en casi un tercio. Las nuevas normas de planificación tendrán en cuenta, asimismo, el desenvolvimiento físico y económico en las diversas regiones del país.

Un aspecto cardinal de las propuestas es la devolución de responsabilidad a las autoridades locales, para que los departamentos del Estado se concentren en las principales cuestiones de planificación. El Libro Blanco recientemente publicado por el Gobierno indica que, para abordar positivamente la cuestión ambiental, hace falta concentrar los esfuerzos en lo decisivo, reduciendo el control gubernamental sobre los detalles.

Según las nuevas propuestas, sólo los esbozos de planes de desarrollo a grandes rasgos —es decir, los planes estructurales, aplicables en distritos y grandes ciudades— necesitarán previa aprobación ministerial. En estos casos, los proyectos se someterán por escrito al Ministro pertinente, con mapas que expongan el bosquejo básico del desarrollo y el sistema de transporte proyectados, y que permitan identificar las zonas de cambio en gran escala. Los planos que muestren al detalle cómo se han de realizar los planes estructurales, serán preparados y adoptados por autoridades locales de planificación.

Estos y otros cambios, como el que implica delegar en inspectores locales la decisión sobre proyectos actualmente sometidos al Gobierno, acelerarán considerablemente los procesos de planificación en Gran Bretaña.

El Gobierno cree que el resultado será mejorar la calidad y eficacia de la planificación, haciéndola más adaptable. Un importante propósito gubernamental al revisar las leyes de planificación ha sido lograr que, con más oportunidades para discutir los planes de fomento cuando estén en su fase embrionaria, pueda influir en ellos la misma gente a que ha de afectar su realización.

En las nuevas normas hay salvaguardas para los afectados por propuestas de planificación, y se mantendrá el derecho ciudadano a objetar contra ellas. Para implantar el nuevo sistema hará falta alguna legislación ad hoc.





## BASES

1.o— LA NACION publicará todos los miércoles, hasta el 23 de diciembre de 1967, en sus páginas tituladas "EUROPA EN CHILE" una fotografía correspondiente a ciudades, reliquias históricas, personajes, obras arquitectónicas, monumentos, etc., de Europa, de las cuales el concursante deberá indicar nombre, lugar y/o cualquier otro dato que las identifique.

2.o— Las contestaciones, en el cupón que se publica al pie de la fotografía, deberán depositarse en las urnas ubicadas en el hall de LA NACION, o enviarse por Correo a nuestra casilla 81-D, hasta las 20 horas del lunes siguiente. Cada concursante podrá enviar los cupones que desee.

3.o— Entre las contestaciones correctas de cada semana se sorteará una que recibirá el premio semanal, otorgado sucesivamente por Philips, Cinzano, Editorial Orbe y Laboratorios García.

4.o— Entre todas las contestaciones correctas enviadas en el curso del certamen hasta el 26 de diciembre de 1967, incluso las favorecidas con los premios semanales, se sortearán cupones que recibirán por su orden:

1.o— Un gran primer premio, consistente en un pasaje de ida y vuelta a Europa, en IBERIA, y estada pagada en varios países. 2.o) Cuatro premios en obsequios, de las firmas Philips, Cinzano, Editorial ORBE y Laboratorios García.

5.o— Los premios semanales serán entregados dentro de los cinco días siguientes al sorteo, en LA NACION. Los premios finales, en acto público, a realizarse en la fecha y lugar a señalarse oportunamente en las páginas de este diario.

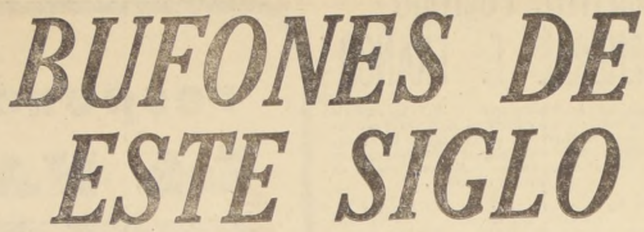
europa
en chile

## Una Piscina Convertible

Estocolmo.— El 1º de julio se inauguró en Danderid, cerca de Estocolmo un nuevo tipo de local de piscina cerrado al aire libre con una cúpula inflada de nylon recubierto con PVC que mide 795 m2, para uso en invierno. Esta instalación ha costado a la municipalidad alrededor de 500.000 coronas (US$ 100.000) o mucho menos que un local de piscina convencional.

La piscina propiamente dicha mide 25 por 10 m., tiene uno a dos metros de profundidad y está diseñada para unos 100 nadadores. La instalación comprende cabinas, lavabos y baños de vapor en una zona directamente adyacente a la piscina.

En el verano la piscina estará rodeada por baldosas y en el invierno por tablados de madera. El local está calentado por dos instalaciones de aire caliente de la Svenska Flaktfabriken tipo KMCE 130 y tiene una capacidad de circulación de aire de unos 18.000 m3 por hora. La temperatura del agua en la piscina y en las duchas es controlada por cambiadores eléctricos de agua caliente y fría. Un filtro de diatomit contribuye a mantener limpia el agua en la piscina.



# BUFONES DE ESTE SIGLO

### Dos "Cabarets" Literarios Alemanes, de Aniversario

*DUSSELDORF.— El cabaret literario fundamentó su fama en Alemania entre los entendidos a partir de los "dorados años veinte". Pero tan solo consiguió interesar al público en general en la década que siguió a 1945, después del desmoronamiento total de tantas ilusiones. Los sótanos más modestos cobijaron a los entusiastas, que, con osadas o tristes canciones y diálogos atrevidos, exponían la nueva realidad alemana, provocando la cuestión de hasta qué punto se acompasaban las esperanzas del pueblo con las bellas frases y la realidad. Este cabaret político tuvo, en un principio, un notable acento político, siendo independiente de todo partidismo. No tenía respeto ante éste o aquél tabú. Luchaba en todos los sentidos con la afilada espada de la palabra.*

*Los "Stachelschweine" de Berlín muestran, cubiertos con vestiduras al estilo de la antigua Roma, su programa "El onceavo Mandamiento". En torno al demasiado popular César se agrupan —sin olvidar a Brutus con su puñal siempre dispuesto— los representantes de los miembros del antiguo Gabinete en Bonn. En el centro el "canciller Ludwig Erhard", con cigarro y todo —poco antes de su dimisión— en octubre de 1966.*

En la actualidad, las estrellas del cabaret alemán perciben honorarios incomparablemente altos con respecto al de los "pioneros". Los "hijos del sótano" han conseguido alcanzar un puesto de honor en la sociedad alemana, gracias a su integra tarea. A ellos hay que agradecer que en la República Federal se critique y se den a conocer los defectos de los mandatarios del momento des de los Alpes al mar del Norte e incluso más allá de las fronteras del Este. Junto al parlamento y los partidos, el periodismo y el arte, el cabaret literario alemán se convirtió en una institución que, aunque sus críticas y sátiras no cambian el mundo, abre los ojos a los ciudadanos ante las tonterías peligrosas. Tonterías que pueden ser lágrimas para todos o que se convierten en carcajadas gracias al cabaret literario.

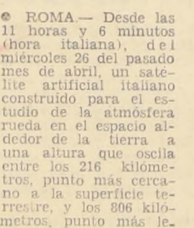
Los "pequeños artistas" del "Kom(m)odchen" de Düsseldorf (con la "m" entre paréntesis se hace un juego de palabras entre cómoda y comedia), pisan las tablas desde hace 20 años en la capital del Estado federado de Renania del Norte-Wesfalia bajo la dirección del matrimonio Kay y Lore Lorentz. El "Münchener Lach-und Schiessegesellschaft" (un juego de palabras que se refiere a la sociedad de vigilantes nocturnos para casas y empresas), cuenta con una década de vida, un aniversario que en principio no soñaron alcanzar los componentes del grupo satírico en un local del barrio típico de los artistas muniqueses, Schwabing, han sido aplaudidos por Ambos grupos artísticos "todo el país" en el salón respectivo de sus teatros o en sus apariciones en la pantalla de televisión en los discos grabados o en las emisiones de radio. Los de Düsseldorf efectuaron giras por diversas partes del mundo (Londres, París, Nueva York etc.). Pero a pesar del triunfo, la fama y sus viajes por el extranjero, siguen siendo cabaretistas que, sin un margen de improvisación y una atmósfera de intimidad, no llegan a florecer en todo su esplendor.

El primer programa se presentó en un cobertizo abandonado en Düsseldorf, casi arrasado por las bombas, invirtiéndose en la empresa todos los haberes de los actores. Ya en aquella representación se había elegido como jefe a Kay Lorentz, siendo redactor, director y artista a un mismo tiempo. Lore Lorentz se fue creciendo lentamente en el papel de "gran dama" del cabaret político alemán, una Casandra con un atractivo extraordinario. El director Sammy Drechsel, de profesión "secundaria" redactor deportivo, pensó "tan sólo por algún tiempo" cuando fundó en 1957 su cabaret "Lach-und Schiessgesellschaft". Muy poco antes había fracasado su cabaret estudiantil "Die Namenlosen". El nuevo cabaret ha ofrecido hasta la fecha 2.400 representaciones. Entre los componentes del quinteto que actúa en este conjunto, ninguno de los cuales tenía intención en un principio de dedicarse a esta ocupación, se distingue Dieter Hildebrandt, por sus solos y por su aguda y crítica inteligencia.

Los cabaretistas de Düsseldorf y Munich recibieron ya las felicitaciones de los no menos famosos "Stachelschweine" (Puercoespines) de Berlín. Estos últimos practican la sátira y crítica con una dureza mucho más manifiesta que sus colegas en las orillas del Rin y del Isar. Los "Stachelschueine" prosiguen, a su manera, una vieja tradición cabaretista en Berlín, que alcanza hasta finales del siglo pasado. Sus osados chistes llegan más allá de la muralla divisoria, allí donde los "bonmots" son examinados desde todos los ángulos por la policía estatal. La tarea que se impusieron a sí mismos los cabarets literarios alemanes es la de destruir riendo los ídolos de barro. Sus expresivas escenificaciones actuales apuntan en primer lugar hacia la "habitación alemana en el Este", cuyos umbrales fueron declarados líneas fronterizas con el correspondiente alambre de espino y el cemento de la muralla.

**Gerd Marian**





## Estudio de la Atmósfera

ROMA.— Desde las 11 horas y 6 minutos (hora italiana), del miércoles 26 del pasado mes de abril, un satélite artificial italiano construido para el estudio de la atmósfera rueda en el espacio alrededor de la tierra a una altura que oscila entre los 216 kilómetros, punto más cercano a la superficie terrestre, y los 806 kilómetros, punto más lejano y apogeo. El experimento ha despertado el interés más grande en todo el mundo científico ya que se trata, en primer lugar, de recoger informaciones de gran importancia acerca de la densidad y las demás características de la atmósfera de las regiones cercanas al Ecuador, hasta ahora escasamente conocida y poco estudiada, y en segundo lugar por el hecho de que el satélite ha sido lanzado desde una plataforma flotante en alta mar, desde una especie de polígono todo particular. Italia es la primera que haya realizado este ensayo con éxito total.

El lanzamiento ha sido realizado por los técnicos del Centro de Investigaciones Espaciales de la Universidad de Roma, guiados por el profesor Luis Broglio, desde la plataforma "San Marco" en la bahía de Formosa, en el Océano Indico, en el mar abierto de Kenya.

Allí desde hace varios meses se estaban efectuando preparativos tanto en la "San Marco" como en una segunda plataforma, la "Santa Rita", —situada cerca de media milla de la primera— que sirve de apoyo y de observación.

El satélite propiamente dicho, una esfera metálica obtenida de una liga llamada "ergal", y en cuyo interior hay una segunda esfera más pequeña que contiene los instrumentos para las mediciones científicas y las señalaciones a tierra, es todo de construcción italiana. Y también la torre de lanzamiento en la "San Marco" es fruto del trabajo de los obreros y técnicos del Centro Italiano. El cohete vector de cuatro estadios "Scout" —largo 22 metros y del peso de 20 T.— que ha sido empleado para el lanzamiento, había sido construido en los Estados Unidos.



*El 6 de marzo de cada año, unos 6.000 esquiadores de cross-country inician la carrera en skis más larga del mundo, en la zona meridional de Suecia cerca de la frontera con Noruega, entre Salen y Morla, lo que significa una distancia de 53 millas.*

*Esta carrera conmemora un hecho épico que cambió el curso de la historia de Suecia. En 1521 los esquiadores de Morla alcanzaron a un joven Caballero sueco, Gustavus Vasa, cuando huía al exilio a través de la frontera de Noruega, en Salen. Persuadieron al joven caballero que regresara y les guiara en una exitosa rebelión contra los daneses, que en aquel entonces controlaban la mayor parte de Suecia. El hecho convirtió eventualmente a Gustavus Vasa en rey y le ganó el título de "Padre de su Patria".*

*La versión moderna de la carrera de Vasa fue organizada en 1922 y se ha llevado a cabo todos los años desde entonces. El año pasado se reunieron 4.500 esquiadores. Siempre que el tiempo esté bueno y las condiciones de la nieve óptimas, los mejores esquiadores se demoran unas 5 horas en atravesar la ruta montañosa y boscosa. El ganador en 1965, Janne Stefansson, cubrió el recorrido en 4 horas 35 minutos y tres segundos, mejorando el record en 10,7 minutos.*

*Cualquiera puede participar en la carrera de Vasa. Aquellos que lleguen a la meta con no más de un 50% de diferencia con el ganador, reciben un broche conmemorativo.*

(Gentileza SAS).



# Amplio Apoyo a la Ciencia

### Funcionan Más de 150 Centros Investigadores

Es momento decisivo para la cultura española el 24 de noviembre de 1939, cuando se promulga la ley fundacional del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Esta fecha reviste una importancia y trascendencia sin precedentes para la vida cultural de España, puesto que, en virtud de la mencionada ley, se crea un organismo para el perfecto desarrollo de la investigación nacional, "instrumento poderoso para que los trabajadores de la inteligencia no laboren para sí, sino para el bien común espiritual y material de todos los españoles".

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas funciona bajo el alto patrocinio del Jefe del Estado, representado por el Ministro de Educación Nacional, que ostenta el cargo de presidente nato.

La ley estipula que este organismo debe estar compuesto de las Universidades, Reales Academias, Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos, Escuelas de Ingenieros de Minas, Caminos, Agrónomos, Montes, Industriales, Navales, Arquitectura, Bellas Artes y Veterinaria, así como representantes de la investigación técnica del Ejército, de la Marina, de la Aeronáutica, de las Ciencias Sagradas, del Instituto de Estudios Políticos y de la investigación privada.

El fin específico y propio del Consejo es la aportación investigadora colectiva.

Para la realización de esta tarea, el Consejo ha creado una serie de Patronatos bautizados con nombre de figuras relevantes de la Ciencia Española.

Los Patronatos són los encargados de coordinar las iniciativas y los temas, aportando con ello una segura protección de unidad en el sistema y la colaboración.

En la actualidad el Consejo Superior de Investigaciones Científicas cuenta con ocho Patronatos que tutelan a más de ciento cuarenta Institutos o Centros diseminados por el vasto territorio nacional.

De la Teología a la Geología, se cultivan en ellos todas las ramas del saber humano, organizadas en tres grandes grupos, que corresponden a los tres aspectos del saber: el espíritu, la vida y la naturaleza. A estos hay que añadir otros tres grupos de Institutos que se ocupan respectivamente de la investigación técnica, de los estudios locales y de los estudios geográficos y bibliográficos.

Las Ciencias del espíritu están representadas por treinta y un Centros, agrupados en los Patronatos **Reimundo Lulio**, especializado en Ciencias Teológicas, Filosóficas, Jurídicas y Económicas, y **Marcelino Menéndez y Pelayo**, de Historia, Filología y Arte.

Treinta y siete Centros de investigación trabajan en el campo de las Ciencias Biológicas, integradas en dos Patronatos: **Santiago, Ramón y Cajal**, de Medicina y Biología Animal, y **Alonso de Herrera**, de Biología Vegetal y Ciencias Agrícolas.

Desde que se constituyó el Consejo se tuvo en cuenta la obligación de establecer contacto con el extranjero, ya que por su naturaleza y fines este organismo necesitaba relacionarse con la investigación científica de otros países. Ineludible necesidad que vino a cumplir la sección denominada Cambio Científico Internacional, a la que se le encomendó el mantenimiento de contacto con los medios científicos del exterior.

Uno de los aspectos más interesantes, y al que se ha concedido especial atención, es el intercambio bibliográfico. Era necesario dar a conocer en el extranjero las revistas editadas por el Consejo y obtener, al mismo tiempo, por medio de ellas, otras publicaciones de los distintos países del mundo.

Se mantienen cambios con unos 3.000 organismos. En especial, existe una intensa relación con los Estados Unidos, país en que hay intercambio aproximadamente con 300 Centros; con 240 en Italia; con 250 de Argentina; con 150 de Portugal; con 97 de Bélgica; con 40 de Suecia.

Entre la Biblioteca General y las bibliotecas de los diversos Institutos, distribuye la Sección de Cambio Científico Internacional más de 5.250 revistas. El Consejo recibe también, por medio de este sistema, más de 18.500 publicaciones no periódicas.



*HOMENAJE A LOS TOREROS GENEROSOS.— En el patio de caballos de la plaza de toros de las Ventas ha sido descubierto el relieve escultórico, obra de Laiz Campos, que la Diputación Provincial de Madrid ha erigido como prueba de gratitud y homenaje a los toreros que han actuado desinteresadamente en la tradicional corrida a beneficio del Hospital Provincial.*

# EL 4 DE JULIO EN DINAMARCA

*En este montañoso lugar, a 20 kilómetros de Aalborg (Dinamarca), una vez al año las montañas cobran vida. Entre cuarenta y cincuenta mil daneses, norteamericanos y americanos-daneses llegan en la mañana del 4 de Julio para celebrar la Independencia de los Estados Unidos. Esta tradición se ha mantenido durante más de cincuenta años y es posiblemente la celebración más grande de este evento fuera de USA.*

"Podría parecer un poco extraño que nosotros los daneses pusiéramos tanto entusiasmo en la celebración de una fiesta de independencia de otro país", dijo un residente en el cercano pueblo de Skoerping. "Pero el hecho es que pensamos que tenemos algo que decir en los Estados Unidos. Emigrantes de Dinamarca, y especialmente de esta región, han jugado un papel muy importante en el desarrollo de la América moderna".

Este hombre tenía razón. Hace un siglo miles de hombres y mujeres de la parte norte y central de Jutlandia se embarcaron hacia la casi legendaria tierra de libertad más allá de los mares. Fueron en busca de oro, pero encontraron una tierra buena y fértil. Se establecieron allí e hicieron su parte como agricultores pioneros en los bosques del norte o en las interminables praderas del medio-oeste. Algunos de ellos se radicaron en ciudades, donde muchos llegaron a ser líderes cívicos, debido a su dedicación al trabajo comunitario.

Al principio de la era de los 1900, se forjó una idea en la mente de los daneses-norteamericanos de la zona de Chicago: debería crearse una especie de unión permanente entre la gente de la Vieja Dinamarca y los americanos de ascendencia danesa. Uno de los precursores de este movimiento fue el bioquímico Dr. Max Henius, de Chicago, nacido en Dinamarca. El vislumbraba un parque americano-danés ubicado en algún lugar de los vírgenes bosques de Rebild, donde cada 4 de julio podría llevarse a cabo una reunión

Tanto los daneses como los daneses-americanos contribuyeron fondos para la realización de este proyecto. En 1912 se compró una gran extensión de terreno y se legó a Dinamarca en el entendido de que se mantendría en su estado natural y que se utilizaría, para siempre, como un lugar de reunión entre los daneses y americanos. El propio Dr. Henius le entregó los títulos al rey Christian X y el primer Festival de Rebild se llevó a cabo el día siguiente, el 5 de agosto de 1912. Sin embargo, el primer 4 de julio celebrado allí fue en 1914, con una participación de cerca de 4.000 personas. La concurrencia ha ido en aumento año tras año y hoy día los hoteles de Aalborg y las hosterías cercanas están reservadas con meses de anticipación por los visitantes foráneos.

En 1934 se agregó un nuevo atractivo al Parque Nacional de Rebild: el Museo de Lincoln. Cabaña de Lincoln, construida con maderas de los 48 Estados —había sólo 48 Estados en USA en aquel entonces—, es una réplica de la clásica cabaña de troncos que construyeron los primeros colonizadores del oeste americano. En esta cabaña se guardan colecciones de armas, herramientas, utensilios domésticos y equipos agrícolas usados por los pioneros daneses.

Cuando se pone el sol, el Festival continúa en Aalborg con un banquete, desfile de antorchas por las estrechas calles medievales y un gran despliegue de fuegos artificiales.


Media verónica. Belmonte

## 5 Mil Toreros

En España existen actualmente 5.000 toreros, aunque muchos de ellos no están sindicados. Durante todo el año, desde los matadores de primera línea hasta el último "maletilla", se preparan intensamente para enfrentarse con la temporada que acaba de empezar.

El primer antecedente histórico de la Fiesta de Toros lo constituye las llamadas Funciones Reales, celebradas con ocasión de un fausto suceso de Corte. La más antigua, documentalmente comprobada, fue la ofrecida con motivo de la coronación de Alfonso VII, en Varea (Logroño), en 1135. La nobleza se divertía con un toro, esquivándole a caballo y alanceándole hasta darle muerte. En el siglo XVIII la Fiesta deja de ser un juego de nobles y pasa a ser una diversión de hondas raíces populares. Ya no se torea a caballo, sino a pie. Francisco Romero fue el primer lidiador de a pie que utilizó por primera vez la muleta para recibir los toros a la hora de la estocada. Sucede a este toreo la época goyesca, con figuras tan importantes como Pedro Romero, "Costillares" y "Pepe-Hilo". Lagartijo es quizá el primer estilista que pisa el ruedo y le suceden toreros de gran talla, como "Bombito", "Guerrita", Gallito y Juan Belmonte, en el que comienza el torero moderno. Un toreo en el que el factor estético llegará a rebasar al factor eficacia. Esta etapa tiene una indudable figura: Manolete, a quien hasta hoy han seguido todos los lidiadores.

El traje de torero, al igual que el arte de torear, ha sufrido bastantes cambios. Antiguamente se componía de calzón y coleto de ante, correón ceñido y mangas atacadas de terciopelo negro, completado con medias adecuadas al color del vestido y zapato moruno, al que se suprimía el tacón para más agilidad. A finales del XVIII los toreros usan chaquetilla, calzón o taleguilla, medias de seda y zapatillas, adornado a base de pasamanería de oro y plata. Se tocan la cabeza con redecilla de malla negra, pañuelo o lazo de seda. A comienzos del XIX la redecilla se sustituye por pequeña montera de bolas, recogiéndose el pelo en forma de moña en la nuca. El lidiador Francisco Montes recarga la guarnición de su vestido, recubriéndose de lentejuelas, galones y bordados. Traje ya con muy ligeras variantes al del actual traje de luces.

# EL TRANSPORTE FERROVIARIO

Más de mil millones de dólares, exactamente 62.000 millones de pesetas, invertirá en diez años la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles para modernizar sus instalaciones y servicios y contribuir así a la mejora general de los transportes. Este plan decenal, iniciado en el pasado año, forma parte del Plan de Desarrollo Económico y Social español y se dividirá en dos períodos: el comprendido entre 1964 y 1967, coincidente con el primer programa cuatrienal del citado Plan de Desarrollo, y el que abarcará de 1968 a 1973. En la primera de estas fases serán invertidos 28.290 millones de pesetas (470 millones de dólares) y en el segundo 33.710 millones (560 millones de dólares). La cuantía de las inversiones anuales será ascendente hasta 1967 y descendente a partir de 1968 hasta la terminación del Plan.

Con estas cantidades se pretende que al finalizar el tiempo previsto para la ejecución del Plan Decenal, hayan quedado renovados 7.020 kilómetros de vía; construidas seis modernas estaciones principales de clasificación (Vicalvaro-Madrid, Zaragoza, Córdoba, León, Miranda de Ebro, y Albacete); electrificados 475,1 kilómetros más de vía doble y 159,8 de vía sencilla, y cubiertos con tracción diesel, 8.500 kilómetros de la Red. También se espera engrosar y modernizar el parque móvil ferroviario con la adquisición de 81 locomotoras eléctricas y 83 unidades de tren de esta clase, la mayor parte bitensionales; 420 locomotoras diesel de los tipos de mediano y gran modelo; 235 de maniobras; 10 locomotoras TALGO; 64 trenes automotores de gran potencia (TAR) y 75 automotores de mediana potencia y viajeros, además de 510 coches metálicos de viajeros; 59 furgones metálicos para equipajes y unos 14.000 vagones de mercancías, de tipo moderno.

Mediante las inversiones destinadas a comunicaciones e instalaciones de seguridad, será posible también completar el programa de desarrollo del Control de Tráfico Centralizado (CTC) y del bloqueo automático luminoso. Se estima que en 1973 tendrán CTC más de mil kilómetros de líneas de vía única que, además de contar con mayor seguridad, velocidad y fluidez de tráfico, permitirán reducir personal de circulación en las estaciones telemandadas. Del mismo modo se espera que el bloqueo automático se extienda a 831 kilómetros más, con lo que al final del Plan dispondrá de 1.021 kilómetros de línea dotados con este dispositivo.

En cuanto al capítulo de equipo social, baste señalar que con cargo a él se prevé la construcción de 10 000 viviendas para el personal, cifra que sumada a la de las 5.157 ya construídas por la RENFE, permitirá dar alojamiento, en 1973, al 17 por 100, aproximadamente, de los 90.400 agentes con los que se estima que contará la Red en dicho año. A esto hay que añadir los 20 millones de pesetas anuales que la RENFE dedicará a mejoras de los locales de trabajo y las consignaciones destinadas a centros de formación profesional.

La eliminación de la tracción a vapor, con todas sus molestias; el desarrollo de los trenes automotores eléctricos y diesel, especialmente de los TAR y TALGO, juntamente con el establecimiento de la vía continua con traviesas de hormigón y carril pesado en las líneas principales, tarea ya en marcha, supondrán sensibles mejoras para el viajero. A su vez, la extensión del CTC, del bloqueo automático y de otras instalaciones de señalización; la modernización del parque de coches y la eliminación de la madera en la carrocería, permitirán una mayor rapidez de los trenes y un aumento de su velocidad que irá acompañado de un acrecentamiento de la regularidad y de la seguridad de los servicios.

## EN UNA CANCHA ANORMAL

# RACING IMPUSO SU FUTBOL Y FUERZ

**El campeón argentino se adaptó mejor al estado irregular del terreno. Mayor dinamismo, más armonía, fueron sus virtudes más claras.— Universitario equivocó el camino en la primera etapa. Y sólo a ratos lo encontró en la segunda.**



**Raffo, el aguerrido delantero de Racing, lucha para conectar uno de los muchos centros a la "olla" enviados por los jugadores argentinos, con varios defensas peruanos. Entre estos anotamos a Chumpitáz, Fuentes, Lafuente y González.**

Tres actores en un partido de nervio en el Estadio Nacional. En el mismo orden, LA LLUVIA, Racing y Universitario de Lima. En un campo que había recibido una lluvia constante durante dos días y que siguió recibiéndola en el transcurso del partido, el estado de la cancha fue un factor importantísimo, el primero en el curso del cotejo.

Y en ese terreno, Racing Club siempre supo desenvolverse con capacidad, solvencia y con sus armas mejor adecuadas a los factores climáticos y de campo. Siempre más dinámico, con un sentido de anticipación notable, los jugadores transandinos fueron imponiendo sus recur... te un rival que no sabía cómo responder a la eme... y que además no tuvo nunca las ideas claras, salvo... tos en el segundo tiempo. Agreguemos a ello la baja... sible del espíritu combativo de algunos de sus hom... que estuvieron lejos de reeditar sus anteriores actua... y de los cuales el puntero Lobatón fue su más gráfica presión.

En el primer tiempo siempre Racing fue más cuadro. Y en nuestro concepto su triunfo parcial fue construido en el mediocampo, donde el terceto formado por Mori, Rulli y "Bocha" Maschio copó totalmente la zona estratégica en un derroche físico realmente impresionante, superando largo la faena que intentaron realizar sin cumplir Challe, Cruzado y Lobatón.

El primero de los nombrados del terceto peruano, con su fútbol corto y de buena factura técnica, tenía que fracasar en ese fangal. A Lobatón ya lo mencionamos como el más bajo de todo el equipo.

Allí estuvo la mejor arma de Racing en la mitad del campo, del que se adueñaron Maschio y sus compañeros, haciendo pesar un trabajo basado en la anticipación, el correr incesante y la entrega de primera a los tres contraatacantes Raffo, Cárdenas y Rodríguez, que en continua rotación desconcertaron a la defensa peruana. Y hubo un factor más que hizo llegar en forma más consistente y como equipo al campeón argentino, el oficio, la solvencia y calma para "ver" mejor cada jugada de una brega tan trascendente y en un terreno tan anormal. Ante esa presencia de Racing, la "U" de Lima se mostró "achatada", opaca y sin personalidad, como reconociendo el peso del rival argentino.

En el segundo tiempo, al comienzo, la "U" no varió su estática posición, hasta que por esas cosas del estado del campo logró empatar y repentinamente empezó a comprender que el camino del rival del "centro a la olla" era el más indicado. Y esto era lógico, ya que balones enviados a un área poblada de piernas, y con la cancha llena de agua y barro, cualquier cosa podía pasar. Como ocurrió con los tres goles.

Pero Universitario no tuvo fuerza, ni claridad, para mantener su estilo. Racing se puso en ventaja y allí terminó el partido, ya que ahora eran nece... dos goles para que los ... ruanos lograran alc... la ansiada meta de ser ... nalistas de la Copa. ... más, y esto fue ostens... dentro del cansancio ... hizo presa de todos los ... gadores, la capacidad ... ca de un equipo hecho a ... base de puro empuje, ... za y correr, tenía que ... mejor parado, y eso es ... cing.

Un legítimo ganador ... tuvo mejores armas y ... supo imponer con talento ... coraje, en una brega ... que los nervios también ... nían que gravitar, y que ... jugó en un campo y ... sin precedentes en el ... bol chileno.

Juan Carlos Fra...

## PRIMER TIEMPO

0.— Salió Universitario de Deportes atacando con dificultades debido a la intensa lluvia y el frío. Posición de adelanto de Casareto, sancionada a favor de Racing Club.

1.— Tiro libre favorable a Universitario, lo sirve Chumpituz en la primera situación de riesgo para el arco defendido por Cejas. El balón se pierde fuera.

5.— Avance de Maschio por la derecha, saca Calatayud, y ataca de nuevo Universitario. Sucesivos contragolpes por ambos lados en los que predomina el mejor fútbol de Racing.

Sin embargo las arremetidas de Casareto y los tiros libres de Chumpitaz, equilibran las situaciones de peligro.

7.— Se juega a los siete minutos entre un verdadero barrial. Hay una falla de La Fuente en el área peruana, remata violentamente Cárdenas, y la pelota se perdió muy alto sobre la valla de Universitario.

12.— Infracción de Basile sobre Uribe en la línea media del sector racinguista. Nuevamente remata Chumpitaz en forma violenta. La pelota pega en dos jugadores, controla a media Cejas y saca Rulli, cuando atacaba peligrosamente Casareto.

15.— Mori y Cárdenas son los jugadores más peligrosos de Racing, pero saca bien la defensa universitaria que contragolpea con calma.

16.— Ataca Universitario pero responde con mucha fuerza Racing, aplicando fuerte la pierna en toda intervención. Se lesiona Casareto en una intervención de Rulli y se suspenden las acciones. Tomás Ihuasaki entra en reemplazo del delantero peruano, cuando se cumplen 19 minutos.

21.— Tiro libre de Chumpitaz da violentamente en la barrera. Insiste Chumpitaz, saca Rulli, entrega para Cárdenas, pero hay falta de Cruzado. Sirve el tiro libre Cárdenas, peligra la valla de Universitario, aleja Challe. El ataque de Universitario es arrojado al corner.

26.— Tiro libre para Universitario que encuentra sus mejores oportunidades en los disparos de Chumpitaz. Ataca Universitario por mediación de Cruzado. Aleja Mori.

29.30.— Peligroso ataque de Mori para Racing, interviene González y bota al corner. Se cobra tiro de valla para Universitario.

35.— Buenas producciones de la línea de ataque de Universitario de Lima, maneja muy bien la pelota pero le falta fuerza. No logra producir el mismo peligro que la ofensiva de Racing. El marcador sigue cero a cero.

37.— Ataca a fondo Cárdenas y es "barrido" en el área por el defensor peruano La Fuente. El juez brasileño Viu de Moraes advierte a La Fuente que a la próxima será expulsado. Tiro libre de Mori, efectuado en forma de centro.

38.— **GOL de RACING.** Vino el centro largo de Mori desde la izquierda; saltaron Raffo y J. J. Rodríguez, cabeceando fuertemente el primero para batir al arquero peruano.

40.— Se lesiona Cárdenas en Racing y debe abandonar la cancha siendo reemplazado por Parenti.

43.— Tiro libre para Universitario, lo efectúa Fuentes. Escapa Uribe, pero hay falta de Rulli. Nuevo tiro libre de Fuentes rechaza Rulli de cabeza. Nuevo remate de Challe y la pelota va fuera.

45.— Ataque a fondo de Universitario que lucha con muchos bríos. Cabecea Ihuasaki, controla Cejas y termina el encuentro en su fracción inicial.

## SEGUNDO TIEMPO

0. Parte Racing en ventaja de un tanto a cero. Combina Cárdenas con J. J. Rodríguez. Da para la derecha, en donde ataca Raffo peligrosamente, pero rechaza Cruzado. Comienza jugando mejor Universitario de Lima, que ataca con velocidad y resolución durante los primeros cinco o seis minutos.

9. Manifiesto buen juego de Universitario de Lima, que ya no trata de luchar hombre a hombre con Racing, sino a imponer su buen fútbol ante un equipo de más peso y fuerza.

11. El juego se circunscribe en el medio campo. Destaca Rulli, un verdadero obrero en la organización del cuadro argentino. Hay una plancha contra Challe. Sirve el tiro libre Chumpitaz sin consecuencias.

14. **GOL DE UNIVERSITARIO.**— Ataque a fondo de Universitario. Remató Ihuasaki, la pelota sobró a Cejas y arremetió Lobatón para enviar el balón a la red. La jugada se originó a causa de una falla de Maschio

18. Se adelanta a atacar con todos sus hombres Universitario de Lima. ... comienza a perder te... y a replegarse. Pe... carga de Ihuasaki, que si logra la segunda conquista.

22. **GOL DE RACING.** Hubo un centro sobre la valla de Correa, arremetieron Mori, Maschio y Raffo; pero, finalmente, el defensa peruano Pedro González derrotó a su arco con autogol.

26. Comienzan los incidentes y brusquedades ... nato de agresión ... Fuentes y Rulli. Hay ... de Ihuasaki contra Ra... tiro libre para Racing ... consecuencias.

32. Sigue atacando ... mucho brío Universitario pero se defiende bien ... cing, en ventaja de ... uno.

35. Saque lateral ... Univeristario. lo efe... González. Infracción ... Mori. Tiro libre de ... Fuente, remate de Loba... sobre la valla de Cejas ... becea Uribe, arremete C... zado y la pelota se va ... ra.

El equipo de Universita... rio se juega con todos ... bríos para descontar la ve... taja de Racing.

41. Tiro libre para Ra... cing. Lo efectúa el pr... Cejas desde su área. E... lón da al mediocampo ... donde se la lleva Raf... Hay infracción de Fu... y nuevo lanzamiento ... de Mori. El tiro es ... por La Fuente y se ... fuera de la cancha.

43. Recrudecen los ... ques de Universitario ... cortada hacia Lobatón, ... es despejado por Mar... Ataca Calatayud y re... nuevamente al corner C... bay. El tiro libre lo ... Lobatón, sin consecuen...

45. Saque de valla de R... cing, que ya sobre la h... sólo trata de alejar ... posible el balón del ... Despeja Perfumo. ... Fuentes cuando termin... partido



Universidad Católica, el equipo más regular del torneo cadetes. En el grabado, aparecen de izquierda a derecha: Julio Crisósto, Juan Carlos Muñoz, Rodrigo Silva, Sergio Muñoz, Rigoberto Torres, Carlos Thomas y Fuentealba

## Los miércoles de cadetes

**• por ALEX VILLAL •**

**La repentina lluvia caída durante el sábado en la noche, obligó a los dirigentes del Plantel Cadetes, a suspender la mayoría de los encuentros programados para el domingo en la mañana en las diferentes canchas de la capital. Sólo se jugó el encuentro de Universidad Católica con Green Cross, en Independencia, y nuevamente los cruzados consiguieron un amplio triunfo que los alejó aún más de sus perseguidores. 7-1 venció la U.C., y este resultado no hace otra cosa que confirmar la excelente campaña que han venido rindiendo los muchachos de la Católica.**

**Gren Cross no fue un adversario que pudiera inquietar mayormente al bien ensamblado cuadro universitario, y debió pagar tributo a la superioridad tanto individual como colectiva, de los juveniles de la U.C.**

**Y al término del encuentro, los estudiantes cruzados estaban felices, felices porque habían ganado sin objeciones, dejando claramente demostrada su capacidad de conjunto.**

Y si Universidad Católica, fecha tras fecha conoce el sabor dulce de la victoria, en el otro extremo de la tabla no ocurre lo mismo con Iberia, uno de los equipos más débiles de la competencia cadetes. Sin ir más lejos, en Primera Infantil el cuadro puentealtino aún no consigue un punto. Son once fechas las que se han jugado, y si en once fechas no se ha logrado ni siquiera la satisfacción de un empate, se hace necesario revisar el plan de trabajo, buscar los orígenes del mal y procurar remediarlo. Esa es una tarea que queda en manos de los directivos de Iberia, nosotros nos limitamos a dar la señal de alerta.

— — — —

Y el club de Puente Alto no sólo marcha mal en primera infantil, sino que también han sido muy pobres las campañas de la juvenil y cuarta, que también se encuentran relegadas al último lugar de la tabla.

Y algo similar ocurre con Green Cross; tampoco los jugadores de la cruz verde han conseguido afirmar el paso y ahí están debatiéndose en los últimos lugares.

Esto da que pensar, porque analizando las campañas de los clubes en primera división, y analizando a la vez la campaña de los cadetes se llega a la conclusión de que son los mismos equipos grandes los que mandan en las divisiones inferiores.

Es hasta cierto punto explicable que así ocurra, porque los muchachos sueñan con jugar algún día en Colo Colo, en Universidad Católica o en la "U" y van a probarse primeramente a esos clubes.

Pero eso podría ser remediado si los dirigentes y entrenadores de los equipos chicos salieran a buscar jugadores a los barrios, a provincias. Porque los muchachos abundan; el resto... bueno eso ya es materia de cada club... Enseñar, formar, guiar al semillero. Si el jugador juvenil ve que su club, por humilde que sea, lo trata bien, lo hace sentirse siempre en un primer plano, si el muchacho se da cuenta que él es el centro de toda atención, entonces, por un proceso lógico, que no puede admitir discusiones, los frutos serán cada vez mayores...

Esto de haber suspendido la fecha del domingo pasado, porque las canchas se encontraban algo blandas, da para un pequeño comentario. ¿Es realmente contraproducente permitir que los muchachos jueguen en un campo en mal estado? ¿O qué otras razones hubo para postergar los partidos? Al parecer, ninguna otra; sencillamente, no se jugó por estimarse que las canchas no estaban en buen estado. Sin embargo, ¿no es beneficioso que los juveniles aprendan a jugar en terrenos difíciles? No debe olvidarse que casi un cincuenta por ciento del torneo se juega en invierno, con canchas en pésimas condiciones, pero es ahí donde debe foguearse el juvenil. Es ahí donde debe aprender a dominar el balón, luchando contra el adversario y contra el terreno. Ahí, en esas condiciones, el novel jugador adquiere mucha más experiencia que en bien cuidados campos de césped...

Aparte de ésto, el muchacho permanece toda la semana esperando el partido del domingo; el sábado se acuesta temprano, se cuida y, al día siguiente, con sol, se encuentra con que no hay partidos... Entonces, se va a su barrio y de todas maneras juega, porque a él le interesa jugar y jugar... De ahí que los partidos deben suspenderse cuando el tiempo realmente hace imposible jugarlos. De otra manera, es perjudicial para el propio jugador en gestación.

— — — —

Estuvimos conversando con Oscar Andrade, el D.T. de Palestino, y nos contaba de los progresos que el club de colonia ha conseguido en su Plantel Cadetes.

Progresos evidentes que hablan de la preocupación de los dirigentes por sus jugadores juveniles.

Hace algunos días, en el Estadio del Banco de Crédito e Inversiones, en Macul, se inauguraron los nuevos camarines para los juveniles. Camarines dotados de toda clase de comodidades, y que a Palestino le significaron una inversión de E° 10.000. Esta cancha, ubicada en la Parcela 11 de la calle San Luis, de Macul, estaba siendo utilizada regularmente por los cadetes de Palestino, pero carecía de una serie de elementos indispensable para que los pequeños jugadores se sintieran realmente a gusto. Sin embargo, con las nuevas innovaciones, Palestino contará para la segunda rueda con un escenario de real jerarquía, donde podrá actuar como local.

— :: —

Y esta preocupación de los dirigentes por el Plantel Cadetes ya ha comenzado a dar sus frutos. Son varios los juveniles que se encuentran listos para debutar en el cuadro de honor o que bien se encuentran actuando en la Reserva, que hasta el momento ha venido cumpliendo una excelente campaña.

La cuarta del club de colonia, una de las divisiones a que Palestino brinda mayor atención, se encuentra ocupando el primer lugar junto a Colo Colo. Excelente campaña de los muchachos de Palestino.

— :: —

Enrique Spranch, Juan Correa, Benjamín Valenzuela y Gerardo Castañeda son muchachos que ya han incursionado con bastante éxito en primera, especialmente Gerardo Castañeda, que ya prácticamente es titular en el cuadro de honor.

Y los muchachos de las divisiones inferiores se encuentran felices con los triunfos de sus compañeros, que le abren a ellos enormes perspectivas.

— :: —

Sin embargo, detrás de todo esto se encuentra la mano de un hombre que a través de muchos años se ha entregado de lleno a trabajar por el Plantel Cadetes: él es Raúl Elías, quien secundado por Antonio Basilio, Víctor Achela, Dip Atala y Sergio Sarich no han escatimado esfuerzos para hacer del Plantel Cadetes de Palestino un semillero, un vivero de jugadores, que más tarde puedan integrarse al cuadro de honor.



Una nueva derrota debió lamentar Green Cross ante la juvenil de Universidad Católica. En la nota gráfica, los juveniles de la cruz verde reciben instrucciones antes de iniciarse el encuentro en que cayeron 7-1.

SEGUNDA SECCION

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — MIERCOLES 19 DE JULIO DE 1967

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

## Servilletas de Papel

por MR. HUIFA

ESTOY SEGURO, compañero, que usted ve y escucha a Julito Martínez en la televisión. Lo que es yo, se lo cuento confidencialmente, no me lo pierdo. Y el lunes estuvo diciendo cosas que valía la pena oír. Sobre todo, porque Julito lo cuenta todo con tanto calor, con un entusiasmo tan contagioso, que convence. Habló el lunes del fútbol argentino y de los barrios de Buenos Aires. Los "cien barrios porteños" del doctor Castillo, exactamente. Y dijo que allá los clubes de fútbol tienen arraigo en las grandes barriadas de la capital del Plata y que ésto sería lo que tendría que hacerse en Chile. Sería lindo, no cabe duda. Pero en Santiago eso no es posible. El santiaguino no ama su barrio, es un poco gitano para vivir, le gusta cambiar, irse de un lado para otro, no echar raíces en las viejas casonas de los barrios tradicionales. En cuanto puede se compra un bungalow en el barrio alto y se olvida de las calles que aromaron su infancia.

—xXx—

YO LO SE muy bien, Julito amigo, porque yo, de niño, fui un muchacho de barrio. Sólo que fui de muchos barrios. Cuando estaba en el Liceo Amunátegui fui de la Avenida Portales y allí teníamos un hermoso grupo de amigos que nos reuníamos en el viejo Teatro Novedades. Más tarde, dejamos ese barrio y fuimos de Recoleta, y vivimos cerquita del Liceo de Niñas y del Regimiento Buin. ¡Qué maravilloso barrio era el Recoleta de entonces! Con los paseos frente al rojo caserón del Regimiento, con los ojos azules de una chica de primer año de Humanidades, con sus calles, Dávila, Buenos Aires, Río de Janeiro, Dominica, donde estaba el gimnasio de don Felipe Zúñiga y su fábrica de guantes. ¿Y después? Después nos fuimos a Independencia, y luego a Negrete. Allí tenía yo una barra de pugilistas que jugábamos a ser campeones en un cuarto de la casa del padre de Lorenzo Coll. Lorenzo tenía guantes, punching-ball, de todo y un entusiasmo enorme. De allí saltamos a la calle Maipú, entre Mapocho y Andes. Jugábamos a la pelota en la calle y nos trompeábamos. De todas esas calles inolvidables que quedan cerca de la Plaza Yungay, salieron pugilistas como el Tito Signé, como Salvador Grecco, Albertito Iglesias, Guillermo Osorio. ¡Qué lindo era todo eso y qué maravillosos los carnavales de la Plaza del Roto Chileno. Con serpentinas, con noviazgos que duraban todo el verano, con interminables discusiones de carreras y de peleas.

Pero eso, Julio Martínez, se fue muriendo. No hay en el santiaguino una auténtica conciencia de barrio.

—xXx—

EL SANTIAGUINO, el santiaguino químicamente puro no ama el barrio. Es hombre de centro, de bar, de cacho a la salida de la oficina, de "dudos", sandwiches y tragos de tinto o aperitivos. El barrio, para el hombre de Santiago, es sólo un tránsito. Usted no sabe cómo los clubes han querido hacer lo que usted dice, lo que usted ha palpado en las barriadas del Gran Buenos Aires. La "barra de la esquina" no existe entre nosotros, compañero. Cuando un grupo de entusiastas decidió levantar el club Santiago, hombres que se llamaron Raúl Pérez, Florencio Topero, Manuel Montanari, se soñó también con devolver al club su condición de club recoletano. Llevó allá su secretaría, quiso interesar a los dormidos habitantes de sus viejas calles, responder al nombre del club, que se llamó "Santiago Deportes" porque había nacido junto al Liceo Santiago. Fue un fracaso, un terrible fracaso, Julio Martínez, se lo aseguro. Magallanes, dice usted, ha ido de aquí para allá y hasta estuvo en la calle Dieciocho. ¿Por qué lo hizo? Pues, porque sus dirigentes quisieron arraigarlo en un barrio. Fundamentalmente en el barrio Matadero, donde tiene muchos seguidores. Y también fracasó. No hace muchos años, Green Cross se fue a Ñuñoa. Pero las gentes de allá nunca se identificaron con la Cruz Verde. No hay caso.

—xXx—

LOS BARRIOS bonaerenses son pequeñas ciudades, las gentes que allí viven no desean ir al centro, se sienten más a gusto en sus callejas, donde jugaron en la infancia, en donde conocieron a la novia y en donde nacieron y crecieron. Yo creo que el tango ayuda mucho en esto. La esquina del barrio, la viejita, el almacén y el farolito. El hombre de los barrios porteños va al centro muy de tarde en tarde, lo mismo que los rancagüinos, los linarenses o los chillanejos, vienen a Santiago.

Yo, también como usted, Julito, he rodado mucho por las barriadas de Buenos Aires, porque siempre me ha gustado conocer las ciudades a pie. Usted viera lo lindas que son las callecitas del "Madrid de los Austria", las calles maravillosas del París que tanto amo. En Madrid hay calles que se llaman de Válgame Dios, del Tribulete, del Sombrerete. En París, hay una calle angostita que va del Quai Saint Michele a la Rue de la Huchette que se llama "La calle del Gato que Pesca". Y no quiero decirle nada de la calle de la Pimienta, que queda en el Barrio de Santa Cruz en Sevilla, porque de repente me voy a poner a llorar.

—xXx—

ESE "Villa Crespo, barrio reo, de las casitas mal hechas, las callecitas estrechas, que eras lindo por lo feo", lo conozco muy bien. Ese Villa Crespo que un día "se piantó por Triunvirato para nunca más volver...", como dijo Discépolo. Y Villa Luro y el Once, y Flores, y Caballito y Boedo. A golpe de talón me he recorrido la Avenida La Plata desde el estadio de San Lorenzo hasta la boca del subte. Yo entiendo perfectamente su punto de vista, Martínez, porque yo también soñé, hace años, en lo mismo: tener en Santiago auténticos clubes de barrio, con sabor a barrio, con el perfume familiar de las callecitas estrechas y la música incomparable de una chica que, en la otra cuadra, toca y toca sus ejercicios en el piano.

Pero yo sé que eso no es para nosotros, porque los santiaguinos jamás podrán amar de veras el barrio. Y sucede que los barrios con más sabor, con más humanidad y más raigambre afectiva, son los barrios pobres. Los otros, los siúticos, no me interesan, compañero.

Terminemos esta charla, Julito, y, ¡salud! Por el placer de haberlo conocido...

# América de México y Olimpia de Paraguay Vendrían en Octubre

Existe ya un principio de acuerdo para que el día 12 de octubre, fecha en que el Estadio Nacional es escenario del Festival de los Periodistas Deportivos, realice un programa doble internacional de fútbol, el que tendría como atracciones principales a los equipos América de México y el actual líder invicto de la competencia paraguaya de fútbol, Olimpia.



ANDRES PRIETO retornaría a Chile, si es que se concreta la presentación en nuestra capital del equipo que dirige en la actualidad América de México.

Los primeros contactos para llevar a cabo esta programación ya fueron realizados y de ahí que se dé casi por segura la venida a Chile de estos calificados cuadros extranjeros.

Por un lado, decimos que Olimpia es el líder del torneo paraguayo, lo que en sí constituye un aliciente para los aficionados chilenos, y por otro, el América es el equipo que entrena en la actualidad nuestro compatriota Andrés Prieto, bajo cuya dirección técnica realizaría dos encuentros en nuestro país.

El primer rival del América, y que iría como cotejo de fondo de esa reunión doble, sería indudablemente Colo Colo y el preliminar lo animarían Olimpia y uno de los equipos universitarios.

Por otro lado, y con respecto al Olimpia, este equipo jugaría un total de cuatro partidos en Chile, siendo dos de ellos en provincias. Uno en Antofagasta y otro en Concepción. América realizaría sus dos cotejos en la capital.

Todo esto deberá quedar ratificado dentro de algunas semanas, cuando ya estén de regreso en Chile los directivos del Círculo de Periodistas Deportivos que viajaron a Winnipeg.

## Selección Nipona de Fútbol Jugará en S. A.



LIMA 18 (ANSA).— La selección japonesa de fútbol llegará a esta capital el próximo martes 25, para sostener dos encuentros con el representativo peruano, los días 28 y 30, en el Estadio Nacional. Para los mismos días está anunciada la presentación en el mencionado escenario, de la selección uruguaya "A" de fútbol, la cual enfrentaría a la selección "A" de Perú, mientras que el representativo japonés lo haría con la selección "B" en una fecha doble.

La presentación del seleccionado uruguayo en esta capital está supeditada, tal como lo estipula el convenio, a la inclusión en el representativo celeste de los más calificados jugadores en actividad. Nacional, de Montevideo, que en fecha próxima deberá enfrentar por el título de campeón de América al ganador del partido que deben sostener esta tarde, en Chile, Universitario y Racing no cederá a sus jugadores seleccionados; Peñarol, que ha quedado eliminado del torneo, en cambio, no opuso reparos en ceder sus players. En cuanto a la selección nipona, tras su presentación en Lima, viajará a Brasil, donde realizará otros dos encuentros, como preparación con vistas a las olimpiadas que se realizarán el próximo año en Ciudad de México.

# ¿EUSEBIO A INTER?

ROMA, 18 (Inter Press Service).— Helenio Herrera, entrenador del Club Internazionale, se muestra ahora satisfecho: al término de la campaña de compra y venta en el mercado futbolístico italiano, "Inter" es la institución que ha gastado más dinero para reforzar al equipo titular. La adquisición más importante es la del ex centro delantero del Bolonia, el danés Harald Nielsen, de 26 años de edad, de quien se espera que, secundado por Mazzola, pueda realizar una acción de gran penetración, que siempre faltó en la línea delantera.

Sin embargo, el programa de renovación de Internazionale no ha terminado, y se encuentra en gestación la posibilidad de contratar a Eusebio, el afamado insider izquierdo del Benfica, de Portugal. El "general manager" del equipo italiano, Italo Allodi, tuvo una conversación inicial con él. Es claro que Eusebio no podrá actuar en Italia mientras se mantenga la barrera del "bloqueo a los extranjeros", pero se considera que la importación de futbolistas de otros países será permitida en la próxima temporada. El famoso jugador no ha ocultado nunca sus simpatías por el "Inter", y durante su período de vacaciones en Italia visitó los lugares de adiestramiento de sus colegas milaneses. Eusebio mostró también gran interés por la agitada actividad del mercado futbolístico y quedó sorprendido de que Picchi y otros jugadores de Helenio Herrera fueran cedidos a equipos provincianos, luego de actuar en la reciente "Copa de Campeones". Se le contestó que así lo ha querido "El Mago", y no pidió más aclaraciones sobre el particular.

Respecto del fútbol italiano y de Internazionale en particular, Eusebio comentó positivamente el rol que desempeñará Luis Suárez como defensa. "Pienso que Suarez tiene grandes posibilidades jugando retrasado; creo que en algunos años yo también podría jugar atrás. Por ahora, me gusta ir adelante y hacer goles".

Durante la conversación, el "general-manager" le miraba atentamente, pensando, tal vez que constituiría un "golpe" la contratación de la Pantera Negra. Pero como por ahora no hay contratos posibles con elementos extranjeros, sólo pudo despedirse con un cordial apretón de manos, y mantener la esperanza de que al venir a Italia, Eusebio vestirá la casaca "negro-azul".

Las vacaciones del jugador continuarán en Liguria.



Eusebio está de vacaciones actualmente en Italia, y corren rumores de que el próximo año será comprado por el Inter.

## YO PIENSO QUE..

por JORGE FERNANDEZ

No he podido sustraerme al imperativo de escribir algo de un jugador, bastante conocido, de mucha calidad, y que inexplicablemente no ha tenido oportunidad de demostrar en el campo internacional, todo lo que vale. Se trata de Leonel Ramírez, el defensa de Santiago Morning. Un defensa, que por años ha estado siempre en un primer plano, que normalmente juega bien, que es pieza vital en su equipo y que en juego reúne una serie de virtudes, de las cuales la más importante es que tiene una ductibilidad excepcional, lo que le permite jugar indistintamente de volante, de back centro o de marcador de punta. Esta virtud que algunos llaman "funcionalidad" ha sido muy apreciada por todos los entrenadores que han estado cerca de Ramírez, pero ha sido desconocida o ignorada por los técnicos de la selección. Francisco Hormazábal, lo llamó y estuvo entrenando, pero poco después llegó Alamos y lo eliminó. En la lista que entregó recién Scopelli, no figura, lo que da entender que tampoco lo considera apto para sus planes.

Y esto es realmente extraño, ya que como se sabe, Ramírez, se adapta a cualquier sistema y puede cubrir cualquiera de las plazas defensivas. Todo es cuestión de que se le dé la oportunidad de demostrarlo, no de imponerlo por antecedentes o por simpatía. Sin embargo, ahí está esperando que alguien se acuerde de que existe y que es un buen jugador. Tan bueno, como que resiste cualquier parangón con cualquiera de los que han tenido oportunidad de integrar la selección y que, sin duda, no son superiores. Hablamos especialmente como marcador de punta izquierdo. En esa plaza han jugado Eyzaguirre, Valentini y Adriazola, que incuestionablemente tienen experiencia y atributos más o menos valiosos, pero que en "redondo", en un análisis global, no son superiores.

—

Una verdadera pena que el match entre Racing y Universitario, se haya jugado en las condiciones en que se jugó. Un partido de esa trascendencia, merecía un marco más brillante, con una asistencia superior. Lamentablemente tuvo que jugarse "como fuera" y naturalmente hubo muchos perjudicados, y entre ellos en primer lugar el público, el aficionado, que en otras condiciones habría disfrutado de un buen espectáculo. Quien sabe si hubiera habido más tiempo para tirar líneas y prever lo que pasó, habría sido muy conveniente llevar el partido a Antofagasta. Allá en la "Perla del Norte", el partido hubiera conmovido el ambiente y con toda seguridad la asistencia no habría sido en ningún caso inferior a 25 mil personas, con la que se habría salvado el mayor gasto que significa el traslado de los equipos y todo lo demás.

—

A propósito de Antofagasta, es interesante la forma cómo los aficionados de esa ciudad, han solucionado el problema que tenían y que todavía tienen con la Asociación Central. En lugar de seguir insistiendo con desfiles, reclamos y cartas de protestas, han adoptado una decisión mucho más simple, y por supuesto más normal: se están haciendo socios del club. Esta actitud, junto con significar un respaldo para la institución y un fuerte ingreso económico, traerá consigo problemas posteriores para los equipos que deban jugar en el Estadio Regional. Ello, por una razón muy clara. Al aumentar el número de socios, el borderó para los clubes visitantes disminuirá, al paso que aumentará para la entidad local. De esta manera, por un conducto totalmente reglamentario, ha contribuido el hincha antofagastino, a salvar el diferendo que personalmente tenía con la Central, y junto con ello a posibilitar que de una vez por todas se revisen los términos del acuerdo bajo los cuales entró Antofagasta al fútbol profesional, que desde el punto de vista económico, no son muy justos.



Agustín Litvak, presidente de la Rama de Fútbol de la "U".

Renunció la rama de fútbol.—

# Crisis Directiva en la "U"

**La dimisión de Litvak, González, Nascimento, Donoso y Cardemil, producirá un remezón a fondo en el Club Deportivo Universitario.**

"El rechazo sin fundamentos por parte de la Junta Ejecutiva para la designación de un Gerente Técnico solicitado para la rama de fútbol, fue la gota que desbordó un vaso ya muy colmado y nuestra propia estimación como dirigentes nos obligó a presentar la renuncia en bloque y en carácter indeclinable", nos dijeron Agustín Litvak y Orlando González, presidente y vicepresidente, respectivamente de la rama de fútbol de la Universidad de Chile.

Desde el lunes se sabía en los círculos futbolísticos que esta crisis estaba por producirse y ayer los mencionados dirigentes, junto a Carlos Nascimento, Alvaro Donoso y Rafael Cardemil, oficializaron en un extenso documento la renuncia colectiva.

El documento analiza en profundidad los problemas que están afectando a una organización que como el Club Deportivo de Universidad de Chile, es bastante anacrónica y no está respondiendo con su estructura a los requerimientos del momento en estas materias.

"Y este problema si se quiere pequeño del Gerente Técnico, nos señalan los directivos mencionados, es todo un ejemplo. En efecto, el nombramiento de este funcionario que era vital para la marcha de la rama no significaba gasto alguno para el Club, ya que se financiaba con los recursos que quedaron disponibles con la salida de Luis Alamos a Audax Italiano. El rechazo sin fundamentos revela que existe un espíritu cuya motivación debe conocerse en profundidad".

La nota-renuncia, junto con explicar los móviles de los firmantes hace un balance de la labor realizada y analiza con singular crudeza y conocimiento de los problemas de desarrollo de la institución, la situación del Club Deportivo "U".

"No es este un problema de autonomía por autonomía, ni pretendemos que la rama crezca hasta superar la calidad del club, hasta el punto de ser nosotros más importantes que los dirigentes de la Junta, como algunos de ellos, sin visión, creen; muy por el contrario, estamos dispuestos a que nos fiscalicen, aprueben nuestros presupuestos y reconocer sus atribuciones. Pero, otra cosa muy diferente es que, perdiendo de vista incluso los intereses generales del club, hagan imposible, por razones baladíes, la marcha acelerada de la rama.

En el texto de la renuncia se anota la labor completísima del equipo de dirigentes que encabezan Litvak y González, que van desde el superávit económico que tiene la rama, la que ellos recibieron con un déficit, hasta la extensa labor cumplida y que permitía que el fútbol profesional se convirtiera en el Mecenas de las otras ramas del club laico, que, a diferencia de lo ocurrido hace años, hoy no gravitan en el medio deportivo nacional.

"No se trata de que el fútbol haya crecido tanto que se haya tragado al resto de las ramas, sino que éstas languidecen por una política inadecuada y, porque la estructura del club quedó en el camino y dejó de ser operante. Este fenómeno, que algunos directores pretenden en su ceguera que alcance también a la rama de fútbol y nuestra propia dignidad como directivos de ella, nos obligó a renunciar, para no ser solidariamente responsables con la situación a que algunos pretenden llevar al club".

Hasta ahí algunos párrafos de la carta-renuncia. En una nota más extensa analizaremos totalmente esta crisis que, indudablemente, traerá consecuencias, ya que Consejeros del club solidarizan con los dirigentes del fútbol, los que, en nuestra opinión —porque los hemos visto actuar hasta llevar al fútbol de la "U" a un plano excepcional en nuestro medio—, forman un equipo de lujo, por su probada capacidad, talento y conocimiento de la actividad que están dirigiendo.

# En Agosto Van Zúñiga y Barcia a Buenos Aires

**Los campeones nacionales de boxeo en los pesos liviano y gallo, cumplirán un ciclo de combates en el Luna Park, una vez finalizada la actual temporada en el Caupolicán de Santiago.**

A fines del próximo mes de agosto viajará a Buenos Aires el campeón chileno de los pesos livianos profesionales, Luis Zúñiga, que cumplirá una campaña de cuatro o cinco combates en el ring del Luna Park de Buenos Aires, desde donde ha recibido un ofrecimiento de pate del empresario Tito Lectoure para enfrentar a los mejores livianos argentinos de la actualidad.

Como se recordará, Zúñiga protagonizó en el Luna Park un combate realmente espectacular con Hugo Rambaldi en disputa del cinturón sudamericano de la categoría, por lo que es un motivo de indudable atracción en la capital argentina a pesar de la amplia derrota posterior que sufrió en el Caupolicán, en donde actuó muy por debajo de su nivel normal.

Zúñiga recibió el ofrecimiento en la reciente visita que hizo a Chile Tito Lectoure con ocasión del combate entre Domingo Rubio y Ramón La Cruz y viajará acompañado casi con seguridad del nuevo campeón chileno de los gallos, Jorge Barcia, del pluma Mario Molina y posiblemente del actual campeón mediano chileno, Manuel Hernández. Como manager y director técnico de los peleadores nacionales irá el entrenador de todos ellos, Raúl Villalón, que actualmente dirige el seleccionado chileno de boxeo amateur que competirá en los Panamericanos de Winnipeg.

### TITULO MEDIOPESADO

En Tocopilla se pondrá nuevamente en juego el título chileno de los pesos mediopesados que está en poder del ex olímpico amateur Guillermo Salinas, que lo conquistara en combate con David Ossandón.

Salinas combatirá con Mario Loayza en fecha próxima que aún está a la espera de confirmación.

También fue fijado el combate que animarán el sábado 29 en el Fortín Prat de Valparaíso, Luis Salas con Italo Sini, reciente vencedor de Dagoberto Poblete, por K. O.



Luis Zúñiga, el campeón chileno de los livianos profesionales que con otros peleadores del "corral" de Raúl Villalón, emprenderá una campaña en Buenos Aires ante los mejores livianos argentinos. En la escena, en su último match en el Luna Park, ante Hugo Rambaldi.

## EMPIEZA A ENTRENAR LA SELECCION

Alas 10 horas de hoy inicia sus entrenamientos en la cancha Juan Pinto Durán la selección chilena de fútbol que prepara Alejandro Scopelli con la colaboración de los entrenadores Washington Urrutia y Paco Molina.

La práctica fue fijada luego de la reunión que tuvieron en la tarde de ayer los seleccionados, y en caso de no poderse realizar ésta, debido al posible mal estado del campo de la Cancha Juan Pinto, se efectuará de todas maneras una charla técnica, luego de la cual los jugadores quedarán a disposición de sus respectivos cuadros para jugar en la competencia oficial.

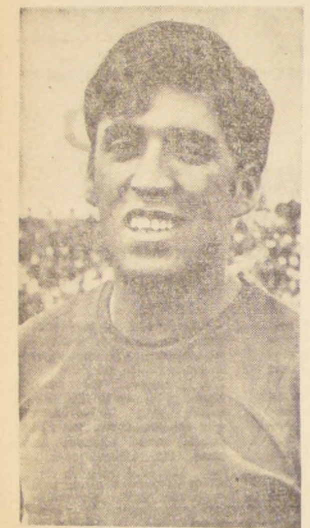
## FUTBOLERIAS

# Operado de Urgencia el Zaguero Lorenzo González de Everton

Fue operado de urgencia el zaguero lateral derecho de Everton, Lorenzo González. En la víspera del encuentro que no pudo celebrarse por causas del mal tiempo con Universidad de Chile, el jugador debió ser internado en el servicio asistencial de Viña del Mar, para ser sometido a una delicada intervención de apendicitis. Actualmente se repone sin mayor novedad.

### HOSPITALIZADO FERRERO

De mucha mayor gravedad de lo que se pensaba en un comienzo ha sido la enfermedad que mantiene alejado de Wanderers al jugador uruguayo Alberto Ferrero. Al respecto, el diagnóstico inicial señalaba una fuerte gripe. Sin embargo, ahora, resulta que padece de principio de pleuresía, por lo que fue necesario hospitalizarlo. De ello se desprende que no podrá reaparecer hasta varias fechas. Por lo menos mientras no se reponga del todo y no se observen nuevas complicaciones.



Pedro Arancibia reaparece el domingo en el ataque de Unión Española ante Colo Colo.

### INDECISOS PEÑAROL

Para estos días debe pronunciarse Peñarol de Uruguay, si estará o no en situación de enfrentar a Wanderers en un compromiso amistoso dispuesto en la contratación de Elías Figueroa y programado como número principal de los festejos por el 75.o aniversario de la institución porteña. Al respecto, regresó de Montevideo el vicepresidente caturro, José Cárcamo, indicando que no pudo obtener una determinación inmediata, debido a que la actividad de los orientales es bastante nutrida. En todo caso, señaló que existía ambiente propicio para no defraudar en tal sentido.

### DOS SEMANAS PARA MORIS

El lunes en la noche, conversamos brevemente con el medio zaguero José Moris, de Palestino y nos aclaró que su lesión no tenía la gravedad que se pensó en un comienzo.

Tiene un pequeño tirón en un muslo; pero con tratamiento de ultratermia, cree que podrá reiniciar sus entrenamientos dentro de dos semanas a lo sumo.

### VOLVIO HERRERA A LA UCE

**Luego de su matrimonio, se reintegró ya a los entrenamientos de Universidad Católica, el delantero Juan Herrera.**

**El pequeño, pero efectivo atacante estudiantil está en condiciones de retornar al primer equipo en cualquier momento.**

### SE CASO RAMIREZ

El lunes en la tarde contrajo matrimonio el delantero Mario Ramírez, de Green Cross de Temuco.

A la ceremonia civil acudieron varios invitados y entre ellos su compañero de equipo, Honorino Landa, que fue uno de los testigos.

Los cracks sureños retornaron ayer a la ciudad de la frontera.

### ENTRENO GALLARDO

**Ya se reincorporó a los entrenamientos, el centro delantero Julio Gallardo, de Universidad Católica, y se da por descontado que reaparecerá en el ataque "cruzado" el próximo domingo, cuando se cotejen con Huachipato.**

### VIAJAN EL VIERNES

En un bus especial se trasladarán el próximo viernes a Concepción, los integrantes del plantel de Universidad Católica, que, de acuerdo a la programación de la decimoquinta fecha, debe cotejarse con Huachipato, en el Estadio Regional de Concepción.

Según lo anticipó el entrenador Arturo Quiróz, sus jugadores realizarán una práctica liviana el sábado en la mañana en el escenario del encuentro dominical.

### REGRESO EL TESORERO

**Ayer regresó desde Brasil, el dirigente Nicolás Abumohor, tesorero de la Asociación Central, y que viajó a Río de Janeiro, por motivos particulares.**

**Hoy se reintegrará a sus funciones en el organismo máximo rector del fútbol rentado.**

### PARAGUAYO FRANCO EN ESPAÑA

Un ventajoso contrato firmó el jugador Víctor Manuel Franco, con el Deportivo Córdoba de España, que milita en la Primera División del fútbol hispano.

El ex defensor de Santiago Morning, comunicó a un compatriota, a través de una carta, que tiene contrato con el Córdoba, hasta fines de 1968.

### OFERTA PARA SAPORITI

**Recientemente, la directiva de Santiago Morning, citó al jugador Roberto Saporiti, y en una breve reunión, le ofrecieron renovar inmediatamente su contrato hasta fines de la temporada de 1968.**

**El delantero argentino agradeció el gesto de los personeros "bohemios", pero aclaró que por el momento dejaran sin efecto esas conversaciones.**

### REAPARECE ARANCIBIA

Bastante bien se ha visto en los últimos entrenamientos de Unión Española el jugador Pedro Arancibia, y por ello, es casi seguro que reaparece el próximo domingo en el ataque de los "diablos rojos", cuando se midan con Colo Colo.

El popular "Pedro-Pedro", como se recordará, lleva ya varias fechas sin jugar, a raíz de una lesión que sufrió en su rodilla derecha.

### ENTRENO SANTIAGO

**Debido a la lluvia, el plantel de Santiago Morning entrenó ayer en la mañana en el Gimnasio del Club México.**

**No asistió a la práctica el jugador Santiago Leiva, que a raíz de un golpe que recibió en el transcurso del partido con Palestino, tiene su tobillo izquierdo muy inflamado.**

### AYER COBRARON EN COLO COLO

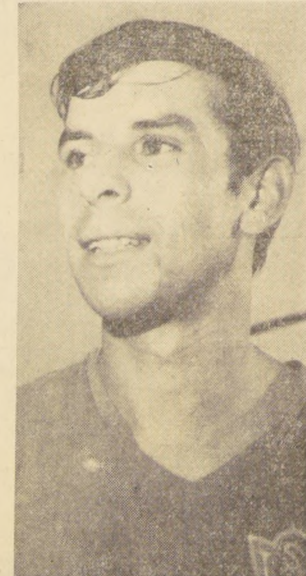
Poco más de ciento cuarenta millones de pesos repartió ayer en la mañana la tesorería de Colo Colo entre el plantel de jugadores.

Junto con el sueldo del último mes, se les canceló parte de la prima de los contratos y los premios correspondientes a dos partidos.

### CARAVANA "BOHEMIA"

**Con motivo del partido que debe jugar el próximo domingo Santiago Morning en Talca, la directiva del club está organizando una gran caravana de buses para que los socios y simpatizantes acompañen al cuadro al sur.**

**Los buses saldrán el domingo a las 8,30 horas desde la secretaría de Castro 26, y el pasaje (ida y vuelta) cuesta 12 escudos.**



Alberto Ferrero, delantero uruguayo de Wanderers, debió ser hospitalizado.

# GOLF: CHILECTRA GANO A ENDESA

Se efectuó el domingo último en el Country Club, la primera etapa de la competencia anual que ha quedado convenida entre los golfistas de Chilectra y Endesa en disputa de un trofeo donado por la primera de estas organizaciones.

Chilectra se impuso logrando 4 1/2 puntos contra 2 1/2 de su rival, con los siguientes resultados parciales:

Triunfos de Chilectra: Walterio Watt venció a Miguel Germain, 2 up; Ricardo de la Fuente a Renato Salazar tres arriba; Eugenio Olivares a Jorge Rivas, tres arriba; Evaristo Santos a Gabriel del del Real 2 arriba.

Triunfos de Endesa: Andrés Pérez a Bernardo Urquieta, dos arriba; y Pompeyo Moren a Jorge León dos arriba. En empate Rosauro (CH) y Carlos Piraino (E).

Un almuerzo y entrega de premios, puso término a esta competencia, cuya segunda etapa se jugará en septiembre, organizada por Endesa.



**Universidad de Chile debuta esta noche en el Campeonato Cuadrangular de Vóleibol frente a Fluminense, campeón carioca. Prueba de fuego para el conjunto universitario. En la nota gráfica, están, de izquierda a derecha, de pie: Angélica Bachelat, Mirna Arroyo, Ximena Visconti, Karin Suffert y Lina Roi; agachadas, Francia Zúñiga, Cecilia Cifuentes y Elizabeth Henríquez. Junto a las nombradas, estarán Cecilia Castro, Victoria Cordero e Ingrid Sucarrat, además de Isabel Barón, refuerzo de Universidad Técnica.**

## Vóleibol Internacional:

# Fluminense Debuta Ante la Universidad de Chile

**En el Gimnasio de la U.C. se inicia esta noche un interesante campeonato cuadrangular femenino. En el preliminar, 19.45 horas, Universidad Católica enfrenta a Unión Española.**

Sorpresivamente llegaron ayer a Santiago las integrantes del equipo femenino de vóleibol Fluminense campeón carioca que viene a intervenir en un cuadrangular que ha organizado el Club Deportivo de la Universidad Católica. Las brasileñas viajaron directamente desde Asunción, donde cumplieron una corta temporada y el sábado deberán debutar en Buenos Aires, por lo que los dirigentes universitarios debieron adelantar las fechas del certamen, que originalmente se había anunciado para el viernes, sábado y domingo.

Ante esta eventualidad, la programación sufrió una modificación importante y el fixture quedó así: esta noche, 19,30 horas, desfile de los 4 equipos participantes, Fluminense, Unión Española, Universidad de Chile y Universidad Católica; 19,45, Universidad Católica con Unión Española; 20,30, Universidad de Chile con Fluminense jueves 19,30 Universidad Católica con Universidad de Chile; 20,30, Unión Española con Fluminense; viernes, 19,30, Universidad de Chile con Unión Española; 20,30, Fluminense con Universidad Católica.

Las tres jornadas se cumplirán en el Gimnasio de Universidad Católica, céntrico y cómodo local que está ubicado en el interior de la Casa Central de la Universidad Católica, puerta de Alameda y Portugal. Las entradas están a la venta en la sede social de los cruzados, Alameda 357 "A".

Los tres equipos nacionales se han preparado intensamente para estos compromisos internacionales y sus dirigentes conscientes de la responsabilidad, han solicitado refuerzos. Es así como Universidad Católica, actual campeón de Santiago, contará en la banca con Cristina Sagredo y Ana María Barón, ambas jugadoras de Universidad Técnica; Universidad de Chile con Isabel Barón y tres juveniles que tendrán su oportunidad: Cecilia Castro, Ingrid Sucarrat y Victoria Cordero; Unión Española contará con el concurso de dos defensoras de Israelita Maccabi, Rebeca Chernilo y Marta Guiloff.

Universidad de Chile que no podrá contar con el concurso de su entrenador, Carlos Buguñá, actualmente en el extranjero, tendrá en la banca a Hugo Martínez, coach de Universidad Técnica.

Se sabe de la potencialidad del cuadro visitante, a su calidad de campeón de Río de Janeiro, une el antecedente de haber ganado un set a la selección de la Unión Soviética, equipo que actuó en un torneo internacional en Perú hace dos meses. Integran el sexteto carioca varias jugadoras de la selección brasileña que actuara en el último campeonato sudamericano que se adjudicó Perú y que se disputó en Porto Alegre.

Todos los partidos de este campeonato serán controlados por los jueces del Cuerpo de Arbitros de la Asociación Santiago que dirige Eugenio Ortega.

# Imponentes Funerales del Ciclista Simpson

LONDRES, 18 (EFE).— Ciclistas del continente europeo y de todos los rincones de Gran Bretaña asistieron hoy en el pueblo minero de Harworth (Yorkshire) al entierro de Tommy Simpson, el campeón muerto la semana pasada en el Tour de Francia.

Entre los presentes se encontraban la esposa de Jacques Anquetil, cinco veces ganador del Tour, la campeona mundial de ciclismo, Mrs. Beryal Burton, y Eddie Mercky, campeón mundial en 1964 y amigo íntimo de Tommy.

Cientos de personas esperaron durante horas en la Calle Mayor para presenciar el paso del cortejo fúnebre.

Una fuerte tormenta comenzó cuando el cortejo se aproximaba a la Iglesia Parroquial de Todos Los Santos, donde se celebró el funeral, pero los espectadores soportaron en silencio la lluvia torrencial.

Comedores especiales se han instalado en varios edificios públicos de Harworth para atender a los numerosos forasteros.

Un club belga de admiradores de Simpson distribuyó una tarjeta recordatoria con la fotografía del campeón y un mensaje en flamenco, inglés y francés.

Parte del mensaje decía: "Viniste a Flandes cuando eras un pequeño ciclista desconocido. Te ganaste los corazones de todos los aficionados flamencos con tu temperamento luchador, tu sonrisa perpetua y tu gran corazón.

Ese gran corazón se paró para siempre en el despiadado Ventoux en lucha cruel por la vida. Adiós buen amigo, tu memoria será reverenciada en el país de Flandes que tanto quisiste".

# Tres Invictos en el Torneo de Fútbol de Impuestos Internos

Jugadas ya nueve fechas del Campeonato Interno de Fútbol de la Asociación de Inspectores de Impuestos Internos, el equipo de Contabilidad, que representa a la Dirección General del Servicio, ha logrado ubicarse como líder absoluto e invicto, con 15 puntos logrados en ocho partidos.

Sin embargo, no son los únicos invictos. También tienen esa calidad Quinta Zona, Delitos Tributarios e Imprenta, a pesar de que los empates los han perjudicado en su posición general.

Este campeonato, que se vio afectado esta semana por las lluvias, tiene la siguiente tabla de posiciones:

| EQUIPOS | P.J. | P.G. | P.E. | P.P. | G.F. | G.C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Contabilidad | 8 | 7 | 1 | 0 | 29 | 9 | 15 |
| Quinta Zona | 7 | 6 | 1 | 0 | 26 | 3 | 13 |
| Stgo. Oeste | 8 | 4 | 2 | 2 | 20 | 10 | 10 |
| Del. Tributarios | 5 | 4 | 1 | 0 | 10 | 2 | 9 |
| Imprenta | 6 | 3 | 3 | 0 | 13 | 7 | 9 |
| Stgo. Norte | 7 | 2 | 4 | 1 | 13 | 9 | 8 |
| Avaluaciones | 7 | 3 | 2 | 2 | 8 | 6 | 8 |
| Stgo. Sur | 6 | 3 | 1 | 2 | 14 | 8 | 7 |
| Perdeservi | 6 | 3 | 1 | 2 | 5 | 8 | 7 |
| 4.o Regional | 9 | 1 | 2 | 6 | 10 | 25 | 4 |
| Qta. Normal | 8 | 1 | 1 | 6 | 5 | 21 | 3 |
| San Miguel | 8 | 0 | 1 | 7 | 2 | 18 | 1 |
| Stgo. Centro | 9 | 0 | 0 | 9 | 5 | 35 | 0 |



JAIME BRAVO:

# ¿FRIALDAD O SERENIDAD?

**Contradictoria es la personalidad futbolística del piloto colocolino**

Es posible que la trayectoria de Jaime Bravo en Colo Colo, se haya visto retardada por una serie de factores totalmente ajenos a su voluntad. Sin embargo, él no quiere buscar justificaciones en lesiones o hechos fortuitos. Jaime Bravo sólo desea alcanzar el puesto de titular gracias al esfuerzo, al trabajo cotidiano en los entrenamientos y a lo que pueda realmente rendir en una cancha.

Y condiciones no le faltan; por el contrario, es un jugador de acabada técnica y de buen disparo, y aunque es algo lento, o un poco frío para el gusto de algunos, en él se amalgaman una serie de virtudes que podrían elevarlo rápidamente al estrellato. Pero Jaime Bravo se inició en Colo Colo y, ¡cuánto cuesta ganarse el puesto en el cuadro albo!; porque ahí las fallas son más evidentes, al jugador siempre se le está exigiendo, y debe saber sobreponerse a las críticas, a veces justas, y otras tantas que no guardan una relación veraz de lo acontecido.

Y Jaime Bravo ha hecho partidos excelentes, y en otros, inexplicablemente, ha jugado a la altura de un novato, sin chispa, sin fe...

—"Sé que muchas veces han criticado mis actuaciones, que me han llamado un jugador frío, desapasionado. Pero yo no lo estimo de esta manera. No creo que en el fútbol moderno pueda tener cabida un jugador de ese temperamento, porque el jugador de hoy debe correr, y, fundamentalmente, debe luchar incansablemente, a través de los noventa minutos de juego. No puede ser de otra manera. Pero esas críticas me han servido muchísimo, no me molestan y por el contrario trato de sacar el máximo provecho de cada una de ellas".

**Y si la campaña de Jaime Bravo ha sido irregular, pero irregular en el sentido de haber permanecido durante largos períodos al margen de las canchas, esto no ha mellado su férrea voluntad, sus deseos de superación, su ambición de llegar definitivamente arriba.**

—"Habría resultado demasiado fácil irme a un club de provincia. Con seguridad rápidamente habría sido titular, sin embargo, no son esas mis ambiciones. Estoy en Colo Colo, y es ahí donde tengo que triunfar... Además me parece haber superado esa etapa de transición; ahora me siento bien, en la plenitud de mis condiciones. Creo que todo es cosa de paciencia y de trabajo intenso... Por eso, en cada entrenamiento me prodigo al máximo... Ya dejé atrás esa época en que pensaba que si las cosas desde un principio salían bien no tendría mayores problemas... Pero era ingenuo al pensar así... A Colo Colo todos los equipos le dan batalla; no hay enemigo chico; recién entonces vine a comprender que debía lucharse intensamente; que en mi club un jugador cómodo no podría nunca imponerse y comencé a jugar con otro espíritu; con ese espíritu que reina en cada uno de los que tenemos la suerte de jugar en Colo Colo".

En Jaime Bravo se advierte madurez, una madurez prematura; él ve bien el fútbol; sabe cuáles son sus virtudes y no tiene reparo en señalar sus defectos. Ahora él dice haber entrado en una nueva etapa de su carrera. Todo es cosa de esperar, y Jaime Bravo bien podría convertirse en un jugador, como tanto necesita Colo Colo.

ALEX VILLAL[illegible]



Jaime Bravo, el discutido jugador de Colo Colo, que parece haber entrado en una nueva etapa de su carrera futbolística.

TOUR DE FRANCIA:

# Raymond Mastrotto Ganó Etapa N.o 17

PAU, 18 (ANSA).— El francés Raymond Mastrotto, venció hoy en la 17a. etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, a Luchon-Pau, de 250 kilómetros de recorrido. Su compatriota Roger Pingeon, conserva la camiseta amarilla.

Las siguientes fueron las ubicaciones de esta etapa.

2) Van Springel (Bélgica) [illegible] 01' 16"; 3) Junkermann (Alemania), mismo tiempo; 4) [illegible]ssen (Holanda), 8h 02' [illegible]; [illegible] Harstepf (Holanda); 6) [illegible] (Francia); 7) Van den [illegible] (Bélgica); 8) Schleck (Luxemburgo); 9) [illegible] (Francia); 10) Vicentini (Italia), todos con el mismo tiempo.



**El elenco de Contabilidad de la Dirección Nacional del Servicio de Impuestos Internos, marcha como puntero invicto del campeonato de la ADUCH, con 15 puntos, logrados en ocho partidos. De izquierda a derecha: Cortez, [illegible], Contreras, Mora, Valenzuela y González. Abajo: Muñoz, Valenzuela, Zúñiga, Bugueño y Rubilar.**

CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

# TODAS LAS CARTAS PIDIENDO CANJE ENTRARAN AL SORTEO DE LAS "ESTRELLAS" DE JULIO

**Hacemos esta aclaración necesaria, ante una consulta telefónica de un amigo de las "Estrellas" de provincia. En pleno desarrollo el certamen de la POPULARIDAD de las "Estrellas". El Correo de las "Estrellas".**

Se hallan en plena marcha los preparativos de la rifa correspondiente al segundo sorteo trimestral de "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción", millonario certamen con que LA NACION, el Diario de los Deportistas, se encuentra celebrando el año de sus Bodas de Oro al servicio del Periodismo y el progreso de Chile.

En efecto, se trabaja aceleradamente en la recepción de las cartas llegadas al concurso, con el objeto de proceder a la rápida ordenación de aquéllas que, por canje de páginas completas del Album de las "Estrellas", deben tomar parte en el próximo sorteo del jueves 27 de julio.

La situación de anormalidad que se produjo en los servicios de Correos, provocó el atochamiento de correspondencia, impidiendo, de paso, el contacto diario que mantenemos con los amigos de las "Estrellas", en el espacio reservado a responder las consultas que formulan desde todos los puntos del país.

Sin embargo, se trabaja repetimos, en forma denodada, más allá de las horas habituales de labor, con el objeto de que ese tropiezo, por las razones postales anotadas, sea salvado conforme a los intereses de los concursantes.

### CALMA, AMIGOS CONCURSANTES

Un participante de las "Estrellas", de una ciudad cercana a la capital, llamó por vía telefónica —nos pidió no consignar su identidad—, consultando si las cartas depositadas en las oficinas de Correos, conforme lo indicáramos en sucesivas crónicas, el día 15 de los corrientes, ENTRARIAN en el sorteo trimestral —el segundo— a realizarse en el mes de julio en curso.

Ya habrá leído este amigo de las "Estrellas", en los comienzos de esta crónica, que se trabaja por parte de los funcionarios del concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas, en forma intensa en la apertura de las cartas, a medida de que ellas van llegando a nuestro poder, con el sólo propósito de atender con prioridad, aquéllas que se refieren a canje por boletos numerados para el próximo sorteo.

De manera, amigo consultante telefónico, puede quedarse tranquilo, al igual que el resto de los amigos que escribieron a las "Estrellas", de modo que todos, absolutamente todos serán incorporados a la rifa de julio en curso.

### LLEVE A LA FAMA A SU FAVORITO

Los concursantes que escriban pidiendo canje del Album de las "Estrellas —por veinte (20) cupones, o adquiriéndolo en la suma de un escudo—, o que pidan canje por boletos numerados para el próximo sorteo trimestral —el tercero septiembre—, deben aprovechar de enviar la hoja-voto del certamen de POPULARIDAD de las "Estrellas".

No es necesario que el concursante únicamente elija sus favoritos de las "Estrellas" entre los que figuran en el Album. No. El artista, cantante o deportista, puede NO FIGURAR EN EL ALBUM y ser colocado en la hoja-voto. Y esto, por la sencilla razón de que se trata de elegir a los más POPULARES; en consecuencia, es de libre elección del concursante señalar a su astro predilecto.

Hacemos esta advertencia anticipada, precisamente, para evitar consultas por cartas, que en el fondo es inducir a gastos al amigo de las "Estrellas".

### EL CORREO DE LAS "ESTRELLAS"

Y aquí seguimos silenciosos, en beneficio de los amigos de las "Estrellas", porque solamente se cotizan, por ahora, las cartas que piden canje para la rifa del jueves 27 de julio.

**Por eso mis feligreses no le respondo a ninguno porque es mucho más oportuno velar por sus intereses.**

El grabado es elocuente. Grandes y pequeños, damas y varones se ubican en democrática "cola", para canjear las páginas completas del Album de las "Estrellas", y participar en la gran rifa del jueves 27 de julio venidero, y optar a los millonarios regalos de las "Estrellas".



...Echagüe, destacada de... de Colo Colo, equipo ... del Campeonato Cuadrangular que se inicia el jueves 27 en el Gimnasio Nataniel con la participación de la selección argentina.

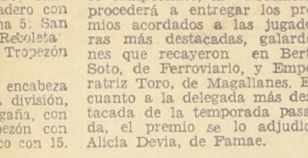
Confirmado:

# VIENE SELECCION CESTERA ARGENTINA

**Actuará en un cuadrangular junto a Colo Colo, Juan Yarur y Readi, certamen organizado por la Asociación Santiago, que celebra 28 años de vida.**

En la secretaría de la Asociación Femenina de Básquetbol de Santiago, entidad que preside Amelita Reyes Pinto, se confirmó ayer la venida de la selección nacional argentina, equipo que se prepara para concurrir al Campeonato Sudamericano de Colombia. La actuación en Santiago del conjunto transandino coincide con la celebración del 28.o Aniversario de la entidad Metropolitana.

El quinteto visitante debuta el día 27 ante Juan Yarur, vicecampeón de Santiago, match de fondo de la fecha inaugural de un campeonato cuadrangular que tiene además por animadores a los cuadros de Colo Colo, indiscutido campeón desde ocho años atrás, y Atlas Readi.



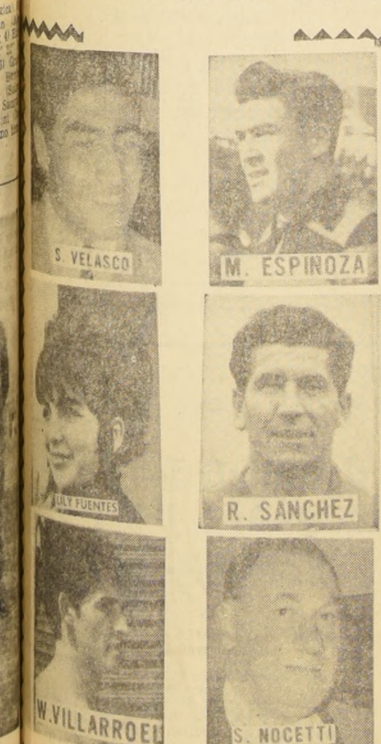
El directorio de la Asociación Femenina de Básquetbol ya confeccionó el fixture completo de las tres fechas del certamen que se disputará íntegramente en el Gimnasio Nataniel. En la primera fecha, ya lo dijimos, juegan Atlas Readi-Colo Colo y selección argentina con Juan Yarur; el viernes 28, Colo Colo–Juan Yarur y selección argentina con Atlas Readi; sábado 29, Juan Yarur-Atlas Readi y Colo Colo-selección argentina.

Durante la realización de este campeonato, la Asociación procederá a entregar los premios acordados a las jugadoras más destacadas, galardones que recayeron en Berta Soto, de Ferroviario, y Emperatriz Toro, de Magallanes. En cuanto a la delegada más destacada de la temporada pasada, el premio se lo adjudicó Alicia Devia, de Famae.

Para hacer frente a estos compromisos, los tres quintetos nacionales han entrenado intensamente. Colo Colo, bajo la dirección de Gustavo Adolfo Ortlieb, dispondrá del siguiente plantel de titulares: Ismenia Pauchard, Sonia Galindo, Silvia Echagüe, Amanda Garrido, Rosa Orellana, Angèlica Donoso y Ana Rodríguez; Juan Yarur, que es dirigido por Tonka Karzulovic, actuará con Onésima Reyes, Otilia Pino, Carmen Godoy, Teresa Díaz, Nancy Encalada y Gabriela Díaz. Atlas Readi, con Gustavo León en la banca, dispondrá de Paloma San Antonio, Alicia Sánchez, Carmen Vargas, Grabilda Figueroa, Edita Alfaro, Inés Urzúa y Sara Adad.

CINCUENTENARIO "LA NACION"
GRAN CONCURSO MILLONARIO
ALBUM "ESTRELLAS DEL DEPORTE EL TEATRO Y LA CANCION"
CUPON 19 DE JULIO
20 CUPONES LE DARAN OPCION A OBTENER EN FORMA GRATUITA NUESTRO ALBUM

FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



## BICICLETAS

DIFERENTES MEDIDAS, TRICICLOS REparto, repuestos por mayor, menor. Facilidades Importadora "Cycles Victoria". San Diego 1317, teléfono 55117. Matucana 26-D.
C. 31—4

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

CITRONETAS, FURGONES 1967, ENtrega inmediata. Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

CAMIONES Y CAMIONETAS FORD 1967. Recibimos inscripción. Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

SIMCA 1000; 1967, ENTREGA PROXIma. Jorsacor, Avda. Bulnes 367.
C. 31—4

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENtregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 31—4

## 9) Compraventas varias

CALCETINES DE LANA, PRECIOS REgalados. García Reyes 428.
C. 31—9

## 10) Construcción y sus materiales

NO SE HAGA PROBLEMAS: PARA construir su terraza, antejardín o parrón, pida presupuesto a fábrica de baldosas "Super", Salesianos 318, fono 52250.
A. 23—10

GASFITERIA. TECHUMBRES. CALIFONTS, Cañerías. Eliminación desgrasadores. Fono 87970.
A. 23—10

CORTINAS METALICAS "FACORMET". Puertas plegables y de mallas. Presupuestos reparaciones. Atención domicilio y provincias. Puntualidad. Franklin 1379, lano Roberto Espinoza. Fono 51096, casilla 7132, Santiago.
A. 2 VIII—10

## 14) Estatutos y Legales

CHEQUE B-385861, NATIONAL CITY Bank, perteneciente Cuenta 250-430, queda nulo por haberse extraviado.
A. 20—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Seguro 40924640, perteneciente a Gabriel Garrido Torres, ruego devolverla Pedro León Ugalde 767.
A. 20—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie O.C.B. N.o 625678, por E° 1.174,00, Banco Panamericano, cuenta N° 57088-5, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 20—14

QUEDA NULO CHEQUE N° 0765423, Cta. Cte. 5456-4, Banco del Estado, Independencia, por haberse extraviado y dado aviso.
A. 20—14

ORDEN DE NO PAGO CHEQUES N.os 982874, serie A, Banco Continental, sucursal Estación del 31 de julio 1967, por E° 1.000, y N.o 982875, serie A, 31 de agosto 1967, por E° 1.000; se dio aviso por incumplimiento.
A. 18—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía de Santiago. Concedió posesión efectiva Fisco, con beneficio de inventario, bienes quedados al fallecimiento de don Luis Jiménez Vernal, auto de fecha 26 de junio de 1967. Inventario solemne de los bienes practicará Notario Público y de Hacienda, Luis Azócar Alvarez, día 22 de julio, a las 12 horas, en su oficina de calle Huérfanos N.o 1044, entrepiso.
C. 19—14

## 14) Estatutos y Legales

NOTIFICACION.— ANTE PRIMER JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, en Expediente 27258, "Chadwick Andrés con Vial José", sobre notificación Protesto Letras, solicitóse notificar a José Ignacio Vial Donoso, profesión desconocida, domiciliado Estado 33, oficina diez, los protestos letras aceptadas por él. Letra por E° 1.795 girada 23 octubre 1964, a la orden de Jorge Friedlander, vencimiento cinco marzo 1965; protestada seis marzo 1965 por Notario Azócar. Letra por E° 1.795, girada 23 octubre 1964 a orden de Jorge Friedlander; vencimiento cinco febrero 1965; protestada seis febrero 1965, por Notario Pilowsky, suplente de Azócar. Letra por E° 670 girada 21 octubre 1964, a orden de Nicanor Marticorena; vencimiento cinco febrero 1965; protestada seis febrero 1965 por Notario García Palazuelos; y Letra por E° 1.795 girada por 23 octubre 1964, a orden de Nicanor Marticorena, Casa Remates; vencimiento cinco enero 1965; protestada seis enero 1965 por Notario Azócar. Otrosíes, primero, patrocinio, poder; segundo, traer expediente medidas precautoria. Autorizo poder 27 marzo 1965.— Contreras.— Juzgado proveyó: Santiago, Marzo veintinueve de 1965. A lo principal, como se pide sólo a notificar las siguientes letras: al 5 de enero 1965 por E° 1.795, al 5 febrero-65, por E° 670 y al 5 marzo-65, por E° 1.795; respecto de la otra letra, no ha lugar. Al primer otrosí, téngase presente y al segundo, como se pide. Rol 27258. Papel E° 0,24. Briones. Contreras. No siendo habido el demandado, solicitóse notificación por avisos y fijación de domicilio. Juzgado en vista diligencias practicadas proveyó: Santiago, septiembre dos de 1966. A lo principal, con el mérito de los antecedentes producidos, como se pide debiendo hacerse las publicaciones por medio de tres avisos en los diarios "La Nación" y El Mercurio, sin perjuicio de la correspondiente en el Diario Oficial. Al otrosí, como se solicita. Araya. Contreras. Posteriormente solicitóse sustituir diario El Mercurio por el Diario Ilustrado para efectuar publicaciones. Juzgado proveyó: Santiago, veintisiete de marzo de 1967. Ha lugar a la reposición solicitada. Araya. Contreras. Notifico a José Ignacio Vial Donoso, resoluciones y protestos de letras por falta de pago efectuados en fechas y por Notarios indicados bajo apercibimiento legal.— Secretario.
A. 20—14

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía, Santiago. Autos 812-67. "Christ, Lucy con Bertin, Arturo. Interdicción. Dictóse siguiente resolución: Santiago, diez Julio 1967. Vistos con mérito antecedentes se decreta interdicción provisoria causa demencia don Arturo Bertin Alvarez, abogado, J. Alessandri 3022. Practíquese la anotación correspondiente Registro Prohibiciones Conservador Bienes Raíces y háganse las publicaciones legales Eduardo Avello, Juez. Fernández, Secretario.
A. 19|14

QUINTO JUZGADO CIVIL. 20 ACtual, 10 practicaré inventario solemne bienes Flora Fresia Jesús Yáñez Raposo. Secretario.
A. 19|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva Luis Vergara Larraín a Antonio Vásquez Astorga. Inventario solemne practicaré 20 julio, 15 horas. Secretario.
A. 19|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Miguel Tarragó Latorre a Raquel Eugenia y Héctor Eduardo Tarragó Vidal, sin perjuicio derechos cónyuge Graciela Vidal Aguilar. Secretario.
A. 19|14

QUIEBRA: OSCAR ACOSTA FERNANdez. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución de 8 de julio de 1967 tuvo por agregado inventario será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Síndico.
C. 19—14

# TURNO DE FARMACIAS

Semana comprendida desde el 15 de julio al 22 de julio de 1967.

**PRIMER SECTOR.— Mapocho, Avenida Bernardo O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.**

IMPERIO, Estado 269; METRO, Ahumada 42; SAN ANTONIO, San Antonio 501; ROJAS, Av. Bdo. O'Higgins 1187.

**SEGUNDO SECTOR.— Catedral, San Pablo, Avenida Matucana.**

MATUCANA, Av. Matucana 830; VALDIVIA, Catedral 1990; SAN PABLO, San Pablo 1796; HOFFMANN, San Pablo 2899.

**TERCER SECTOR.— Quinta Normal, Carrascal, Blanqueado.**

SIMON BOLIVAR, San Pablo 4685; LA ESTRELLA, an Pablo 8735; ROOSEVELT, Estados Unidos 1221; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; NAVIDAD, Miguel de Atero 2624; PLAZA GARIN, Samuel Izquierdo 1592.

**CUARTO SECTOR.— Estación Central, Av. Bdo. O'Higgins, San Diego, Sanjón de la Aguada.**

UNIVERSO, Av. Bernardo O'Higgins 3153; ALAMEDA, Av. Bernardo O'Higgins 2548; IGLESIAS, Av. B. O'Higgins 1707; DUCAL, Blanco 2151 VICTORIA, Cochrane 1401; MEXICO, Pedro Montt 2151; CAUPOLICAN, Bascuñán 1002; SOLE, Infante Cerda 493 (Población Alessandri); CARRERA, Los Pinguinos 4294.

**QUINTO SECTOR.— Avenida Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego, Av. Bustamante.**

VICUÑA MACKENNA, Av. Vicuña Mackenna 521; SAN DIEGO, San Diego 853; RENCORET, Av. Matta 350; SAN FRANCISCO, San Francisco 1615; LIRA, San Francisco 399; AMERICA, Arturo Prat 1403; GIROZ, Franklin 1090.

**SEXTO SECTOR.— Avenida Providencia, Vitacura, Avenida Apoquindo.**

CANADA, Obispo Donoso 20; CARMEN, Avenida Pedro de Valdivia 12; KENT, Vitacura N.o 3829; CRUZ DEL SUR, Avenida Apoquindo 4517. LEGUIA, Augusto Leguía Norte 210; EL TRANQUE, Hijuela La Católica 5962.

**SEPTIMO SECTOR.— Irarrázaval, Bilbao, Macul, La Reina.**

CARRILLO, Irarrázaval 1280; SAN JORGE, Avenida Pedro de Valdivia 2883; SANTA JULIA, Irarrázaval 3800; LORELEY, Echeñique 6435; POCURO, Avenida Bilbao 2793; ESTADIO, Carmen Covarrubias 476; LOS ESPINOS, Avenida Pedro de Valdivia N.o 5814.

**OCTAVO SECTOR.— Gran Avenida, Santa Rosa, La Cisterna.**

AEROPUERTO, Camino a Melipilla 6075; BERRY, Quiapo 3055 (Población San Joaquín); RAILEL, Avenida Feria número 5435; (Población Dávila); JOSE MARIA CARO, Avenida Central 7597 (Población J. M. Caro); SANT ROJ, San Ignacio 2604; DEPARTAMENTAL, Tercera Transversal 5410; EL LLANO, Gran Avenida 3388; MONACO, Gran Avenida 7529; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena 684; PORVENIR, Santa Rosa 5962; DIGU, Santa Rosa 4207; SANTA ELENA, Santa Elena 2197; TERESITA, Castelar 191; SAN RAMON, Blas Vial 8494 (Población San Ramón); LISBOA, José Ureta 832; SAN GREGORIO 0566 (Población San Gregorio).

**NOVENO SECTOR.— Avenida Recoleta, Avenida El Salto.**

ORIENTAL, Capellán Abarzúa 023; BLANCO, Andrés Bello, 498; VENUS, Avenida Recoleta 875; MAIPO, Avenida Recoleta 2153; BOLIVAR, Avenida Valdivieso 0611; SEPULVEDA, Av. El Salto 2699.

**DECIMO SECTOR.— Avenida Independencia, Avenida Vivaceta.**

ATLANTIDA, Avenida Independencia 121; PACIFICO, Avenida Independencia 748; CHILE, Av. Independencia 1898; PRADO, Av. Independencia 2813; ASTOR, Avenida Vivaceta 1134; SANTA CLARA, Los Angeles 2601; UNESCO, Tupungato 5310 (La Palmilla).

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, San Francisco 75.

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidas después de las 21 horas, por la ventanilla correspondiente.

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**NORBERTO SAINZ RECIO**

Medicina General
Corazón — Hígado — Riñones — Estómago — Obesidad. San Antonio 427 — Of. 715, de 5 a 7. TELEFONO 35361.
A. GP. 14 VIII—67

**ESPECIALIDAD VEJEZ DR. JOSE FROIMOVICH**

Avenida Bulnes 377 — Departamento 605 — Teléfono 67176.

**DR. HERNAN DEL PINO**

Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes.
Domicilio: Fono 396745.
Pedir hora.

**DR. ZOLTAN V. BERNATH**

Enfermedades alérgicas, asma bronquial. Consultas: De 4 a 7 P. M.— Pedro León Ugalde 96, Depto. 73 (por moneda 1360). TELEFONO: 86369.
A. GP. 18—IX—67

**DOCTORA NAVARRETE**

Señoras. Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP. C. H—O

**DR. VITERBO PARRA BARAHONA**

Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11,30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

## MEDICOS

**DR. GASTON RAMIREZ**

Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823.
H—O. C. GP.

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH**

Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República 68, Santiago. Teléfonos 94092 - 465451. Atención de 6 a 19 horas.
GP. 6—IX—67.

**MONTERO**

Vejez, Problemas sexuales. Várices. Hemorroides sin operación. Hígado Reumatismo. Avenida Santa María 449, 2-6. Teléfono 373379.
A. GP. 7—VIII—67

## LABORATORIO CLINICO

**DR. SOTO TELLO**

ANALISIS DE URGENCIA
San Isidro 91, Teléfono 36338
G.P. 28—VII—67

## OCULISTA

**DRA. TOBAR**

Moneda 1040 — Oficina 1204
TELEFONO 64837
CONSULTAS: 6—7.30 P. M.— SABADOS: 12—1 P. M.
A. GP. 3—VIII—67.

## ABOGADOS

**RAQUEL KOGAN B.**

Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9° piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

**SANCHEZ DEL POZO**

Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda N° 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**

Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131 oficina 318. Teléfono N.o 88387.
A. GP. 6 VIII—67

## EDUCACION

**UNIVERSIDADES**

Humanidades Preparatorias.— Idiomas.— 88315.
GP. A. 5-IX-67

## DENTISTAS

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

**CLINICA DENTAL EDWARDS**

Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 117. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—11

## DENTISTAS

**RESTAURACIONES URGENTES**

Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 Fono 85702.
GP. 31—11

**DENTISTA KRUMM**

Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378.
GP. 31—11

**SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS**

Molina 12, esquina Alameda. Doctor Froimovich. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
C. 30—IX—67

## MATRONA

**SEÑORA PHERINY**

Lord Cochrane 114
H. O. C. GP.

## PEDICURO

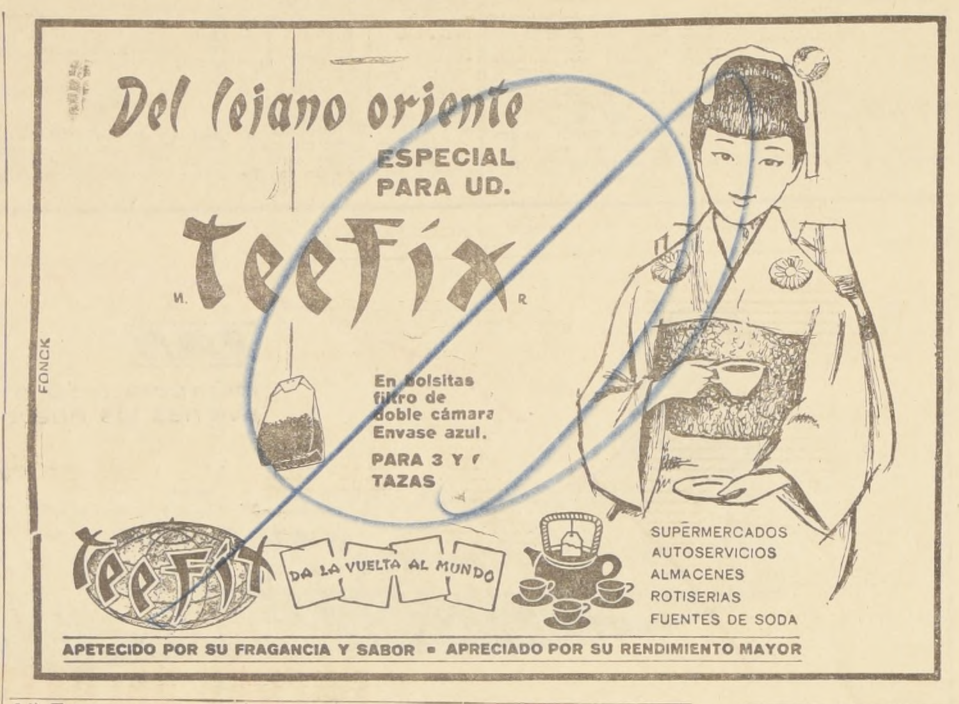
**A V I L E S**

Estudio — Domicilios — Indoloro
CATEDRAL 2262 — 65842
A. 11-VIII-67 G.P.

## PRACTICANTE

**LUIS ALDUNATE PRACTICANTE**

Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.




## 14) Estatutos y Legales

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía de San Miguel, resolución 13 julio 1967, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Francisco Villarroel Quezada a hijos legítimos Berta Isabel, Waldo Alfredo, Juan Manuel, Alejandro Antonio, Juana Rosa, Jorge Enrique y Sergio Francisco Villarroel Alvarez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Adriana Dorila Alvarez González. Practicaré inventario solemne 26 julio 1967, 11 horas, en secretaría. Secretaria.
A. 19—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía San Miguel, resolución 11 julio 1967, concedió posesión efectiva herencia intestada de María González Solís a hijos legítimos Mercedes, Olga Elena y Luis Arturo González González, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Tomás González González. Secretaria.
A. 19—14

POR EXTRAVIO DE LOS TITULOS DE acciones N.os 25550 por 3.000; 29032 por 1.200; 32971 por 960; 34983 por 240; 37075 por 600; 39934 por 1.800; 42826 por 1.800 y 45483 por 1.800, del Banco de Crédito e Inversiones de E° 1,00 v|n, a|n de Víctor Lahsen Mucarquer, quedan nulos. Se da el aviso en conformidad a la ley.
C. 19—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago. Expediente 11453, "Empresa Pesquera El Alacrán Limitada" — Quiebra" en solicitud presentada por Síndico Quiebras, pidiendo se citara Junta Acreedores, para facultarlo vender privadamente las especies de la quiebra y fijando 10 julio, 16 horas para su realización, proveyóse: Santiago, 31 mayo 1967. Como se pide. Cuaderno separado. Arancibia. Elia Osorio. Posteriormente, Luis Bulnes Aldunate por Cía. Petróleos de Chile y Julio Sagues, por Banco Osorno y La Unión, solicitaron ampliación objeto Junta, en orden a que Síndico informe: a) estado proceso calificación quiebra; b) conocimiento que Síndico, a través sus asesores, tenga de libros de contabilidad de fallida, en forma global; c) si Síndico estima oportuno demandar socios, por presuntas cantidades que estuvieran debiendo a fallida y d) para que se discuta y eventualmente acuérdese asesoramiento a Sindicatura Quiebras Santiago, cooperación gracias a la cual pueda activarse realización y cobro de activo inventariado y de que aún no figure como tal. Proveyéndose: "Santiago, 28 junio 1967. A lo principal, como se pide, con citación; al primer otrosí y segundo téngase presente. H. Matus. Elia Osorio. Al solicitarse nuevo día y hora para celebrar Junta Acreedores, proveyóse: Santiago, 15 julio 1967. Como se pide y al efecto se fija el 31 del presente, a las 15 horas. Publíquese en extracto en el diario "La Nación" designado para la quiebra.— H. Matus. Elia Osorio. Lo que comunico a interesados. — Secretaria.
A-19-14

## 14) Estatutos y legales

ELECCION DE DIRECTORIO.— EN SANtiago, 17 de julio de 1967, se llevó a efecto la elección de directorio por el período 1967-68 del "Sindicato Profesional de Controles de Cine y Espectáculos Públicos de Chile" ante la inspectora del Trabajo, señorita Carmen Soto Ullmann, en el local ubicado en calle Tarapacá 881, a las 11 horas. La directiva quedó como sigue: presidente, señor Hugo Castañeda Cano; secretario, señor Adolfo Carrillo Carrillo; tesorero, señor Raúl Aranda von Martens; directores, señores Ramón Jiménez Adasme, Roberto Foudraine Arnold. Se hace la presente publicación de conformidad con el artículo 378 del Código del Trabajo.
A. 21—14

EXPROPIACION.— QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago. Causa Rol 2315-67. Conforme artículo 30 ley 5.604 de 15 febrero 1935 notifícase a terceros interesados que puedan hacer valer derechos la expropiación del inmueble Rol 3950-13 calle Samuel Izquierdo sin número, comuna Quinta Normal, Santiago, de 4.367,20 m2. superficie, expropiado por Corporación de Mejoramiento Urbano a Edda Guzmán Alvarez, que consignó E° 21.835 en este Tribunal. Inmueble inscrito fojas 13.368 N.o 14.655 de 1963 C.B.R. Santiago. El secretario.
A. 19, 20, 21, 22, 24—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL P. AGUIrre Cerda concedió posesión efectiva herencia Arturo Ugalde Jaña a cónyuge Amelia Olivera Jaña, sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A. 21—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA ahorros Banco Estado, sucursal Alameda, N.o 95103, queda nula por haberse dado aviso.
A. 21—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL CHEQUE serie C.C. 835190o, de la cuenta N.o 5457-7 del Banco O'Higgins, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
O. 21—14

CUARTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago ordenó modificar auto posesión efectiva Alberto Cáceres Fuentes publicado "La Nación" 10, 11 y 12 noviembre 1966, en sentido establecer que hija causante que aparece con el nombre de "Alberto", es "Albertina" y no Alberto como se indicó.— Secretario.
Z. 21—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Francisco Campos Valenzuela a Esmeralda Elena, Norma Lucía, Francisco Osvaldo, Gladys de la Luz y Ricardo Arnoldo Campos Muños y cónyuge María Muñoz Barrera, sin juicio sus derechos. Posesión efectiva Edith del Carmen Campos Muñoz, concedióse a María Muñoz Barrera. Inventario solemne practicaré 22 actual, 10 horas. — Secretario.
A. 21—14

## 14) Estatutos y legales

EXPROPIACION DE TERRENOS CON motivo de la construcción del camino Longitudinal Sur, Paso Superior Lo Espejo. Lote, 1; Propietario, Grau e hijos. Superficie, 5.500 m2., Valor, E° 59.702,50; 2, Suc. Montalba, 5.500, E° 87.186,00, 2.o José Alvarez Navarro, Mejorero, 700,00; 2b), Genoveva fuentes Franco, Mejorera, 1.250,00; 2c), Sady Legent Charrier, Mejorera, 9.350,00; 2d), Juan Hermosilla, Mejorero, 12.600,00; 2e), Juan Jorquera González, Mejorero, 1.040,00; 2f), Rosa Mella de Alfaro, Mejorera, 2.150,00 2g), Juan Castañeda Correa, Mejorero, 5.350,00, 2h), Luis A. Valdés Barrios, Mejorero, 180,00; 2i), Ramón Lagos Pino, Mejorero, 135,00; 3), Corvi, 2.700 m2, 50.970,00; 4. Claudio Santander, 3.900, 132.220; 5, Sucesión Viola, 2.320, 35.659,00, 6, Mercedes Astaburuaga, 600, 6.070,00; 9, Amelia Abarca, 654, 10.440,00; 9a), Manuel J. Flores Castro, 696, 18.895,00; 10, René Ibáñez, 1.300, 23.060,00; 11, Rolando Rojas, 420, 11.080,00; 12, Rosa Poblete, 300, 6.770,00; 13, Oscar Grez, 300, 6.000,00; 7, Mercedes Astaburuaga, 4.400; 35.704,80. Para reclamar judicialmente de este avalúo hay un plazo de veinte días, contados desde la última de estas publicaciones. Sergio Saavedra Viollier, Intendente de Santiago.
C. 19, 28—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DEL DEpartamento Pdte. Aguirre Cerda, concedió posesión efectiva herencia intestada de Arturo Ugalde Jaña a doña Amelia Olivera Jaña.— Secretaria.
A. 21—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DEL DEpartamento Pdte. Aguirre Cerda, concedió posesión efectiva herencia de Héctor Raúl Andrade Videla a Sergio Ramón, María Elena Andrade de la Cortina, Raúl Osvaldo y María Alexandra Andrade Molina. Practicaré inventario solemne Secretaría 22 de julio, 11 horas.— Secretaria.
A. 21—14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DEL DEpartamento Pdte. Aguirre Cerda, concedió posesión efectiva herencia de Mario Silva Caro a Rosa Oriana y Juan Fernando Pinto Silva, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan Pinto Lastarria. Tramítase en conformidad art. 33 y siguientes, ley 16271.— Secretaria.
A. 20—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Abraham Welcher Schain a Ana, Rebeca, Raquel, Adela, Sergio Mandel Welcher Schatz, sin perjuicio derechos cónyuge Catalina Schatz Grass.— Secretario.
A. 21—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Pedro José Dinamarca Olivares y Sabina Alarcón Bastías a Lucila, Elsa y Miguelina Dinamarca Alarcón.— Secretario.
A. 21—14

## 14) Estatutos y legales

SEGUNDO JUZGADO CIVIL DEL DEpartamento Pdte. Aguirre Cerda, concedió posesión efectiva herencias intestadas de doña Margarita Santis Vera y Miguel Angel Díaz a Oscar Galvarino y Miguel Segundo Díaz Santis. Tramítase en conformidad art. 33 y siguientes, ley 162/1.— Secretaria.
A. 20—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DECLARO vacente herencia Alberto Cantuarias Castillo, designándose curador de ella al Procurador del Número Enrique Aravena Osses.— Secretario.
A. 21—14

SOCIEDAD QUIMICA TRIWAR.— SEgundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago por resolución de 7 de julio de 1967 tuvo por presentada cuenta general de administración, lo que se tendrá por aprobada si no se objetare en el término legal.
C. 21—14

QUIEBRA: SOC. EYZAGUIRRE Y AGUEro. Quiebra: Salomón Eck Degen.— Notifica Reparto de Fondos.— De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 217 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de estas quiebras que se ha distribuido un Tercer Reparto de Fondos de un 15 o|o y un Segundo Reparto de un 1,15 o|o, respectivamente. (Huérfanos 620, Of. 816).— Síndico de Santiago.
C. 21—14

QUIEBRA: INDUSTRIA PESQUERA PIsagua S.A., Día 20 de julio practicaré rectificación y ampliación inventario, en Huérfanos 620, 8.o piso.— Síndico.
C. 19—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Manuel Osvaldo Lira Valencia a Osvaldo Lira Valencia y Julia Valencia Cortés. Inventario solemne practicaré 20 actual, 15 horas. Secretario.
A. 19|14

JUZGADO CIVIL DE SAN BERNARDO. Concedió por auto de fecha 21 de septiembre de 1966, posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Rosenda Arias Muñoz, a los herederos testamentarios doña Aura y doña Julia Barahona García, sin perjuicio de los derechos que le corresponden al Fisco, en la parte de la herencia vacante. Inventario solemne de sus bienes practicaré notario público y de Hacienda Luis Azócar Alvarez, día 21 de julio de 1967, a las 12 horas, en su oficio de calle Huérfanos N.o 1044, entrepiso. Secretario. Asignado Rol N.o 49.809.
C. 19—14

## 15) Fábricas diversas

NOVIOS: COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin. Nueva York 66
C. Indef.—15



## 18) Instrucción y Educación

SUPERSECRETARIA: NECESITAMOS señoritas, para preparar como secretarias. Empleo garantizado "Supersecretaria" Santiago, Alameda 406.— Rancagua, pasaje Rex, tercer piso.
C. Indef-18

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECción "Providencia", le ofrece cursos muy prácticos y modernos de sólo 4 meses. Matrícula abierta. Providencia 2362, fono 254161. Distribuidor Singer.
A. 4 Ag.—18

## 25) Máquinas de coser

SEÑORA: CAMBIO SU MAQUINA DE coser antigua por una Singer automática zig-zag, moderna o por enceradora, refrigerador, cocina, estufa, aspiradora, juguera, lavadora o por la moderna tejedora marca Singer de 2 camas con los últimos adelantos y grandes facilidades de pago, donde su distribuidor Singer autorizado. Providencia 2362, fono 254161.
A. 4 Ag.—25

## 37) Ocupaciones ofrecen

REPARADORA NECESITA MAESTRO rematador por horas. Tratar Apoquindo 6266.
20—37

## 38) Peinados, belleza y modas

PELUCAS, PESTAÑAS, TODA CLASE postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia, altura 600. Horario: 11 a 21 horas.
C. 31—38

## 48) Remates y Citaciones

EL VIERNES 21 DE JULIO, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio Distribuidora de Autos Valdivia con Borgoño José Luis: tres mesas diversas de centro y televisor. Un estante rústico esmaltado rojo, una alfombra de 2,25x1,60 metros. Un espejo marco madera. Un reloj de sobremesa.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 19—48

REMATE.— ANTE PRIMER JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará cinco agosto 1967, diez horas, propiedad calle Montalvan 2471, esquina Avenida Diego de Almagro, Comuna Providencia, Santiago; inscripción fojas 2800, número 3748. Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1960. Minimum: E° 68.000. Precio pagarse contado dentro tercero día, Boleta de Garantía, valevista o cheque por E° 6.800. Bases, antecedentes, expediente 37684, "Kaufman del Real Paulina y otras", Autorización para vender. Bandera 342. Secretario.
A-20-48

RESOLUCION PRIMER JUZGADO TRAbajo: día 21 julio en curso, 11 horas, calle Mapocho N.o 5128 y ante martillero público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido Servicio de Seguro Social, en contra deudor indícase: Exped. Rol N.o 52.163 con Rojas Herrera, Jorge. Sierra huincha "Jonsereds Fabrikers" N.o 27452, accionada motor eléctrico. La secretaria.
C. 19—48

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía-Santiago. Audiencia cuatro agosto 1967, dieciséis horas, remataráse propiedad calle Pedro Blanquier 5857, comuna Las Condes, inscrita fojas 2516 número 3019 Conservador Santiago 1963. Minimum 60.996 escudos, podrá concelarse contado dentro quinto día fecha remate, o bien con 30 o|o contado y saldo plazo 15 años en cuotas periódicas mensuales reajustables más 7,5 o|o intereses anual y 15 o|o caso mora. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes juicio "Ahorromet con Saitúa, Germán".
A. 20—48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO CIvil Mayor Cuantía Santiago, 8 agosto próximo, 16 horas, remátase propiedad ubicada Brown Norte 1482 Ñuñoa, inscrita fs. 2677, N.o 3206. 1963 Conservador Santiago. Mínimo: 65.985 escudos, pagadero contado o bien 30 o|o contado, saldo cuotas mensuales reajustables plano no superior 15 años. Postores acompañarán boletas 10 o|o mínimo. Más antecedentes causa Asociación Ahorromet con Gabler Alicia, requerimiento. Secretario.
A. 19—48

## 48) Remates y Citaciones

CIA. INTERCONTINENTAL DE Co... cio y de Promoción de Neg... "Printomatic". Citación. De ... con los Estatutos, cítase a los ... cionistas a junta general ordi... calle Las Torcazas 103 para el ... del presente mes, en primera ... a las 18.30 horas, y en segunda ... tación, a las 19 horas, a ... pronunciarse sobre las siguien... torias: 1.— Memoria y Balance ... ral correspondientes al ejercicio ... año 1966. 2.— Elección del ... rio, que debe ser renovado en ... talidad. 3.— Elección de dos ... tores de Cuentas titulares y ... suplentes para el ejercicio 1967 ... — Varios asuntos de interés ... Sociedad. CIERRE DE REGISTRO ... Para los efectos de la Junta ... más arriba, el Registro de Acc... permanecerá cerrado durante ... 24 al 28 de julio de 1967, ambos ... incluídos. Julio Nordenflycht ... dente.

REMATE JUDICIAL.— CON FECHA ... de agosto, 15.30 horas, Primer ... do de Letras en lo Civil Depart... to Pedro Aguirre, Salesianos 11... subastará con admisión postores ... traños, inmueble DFL. 2, ubicado ... llo Juan Griego 398, mínimo: E° ... pagadero 30 o|o contado y saldo ... cuotas anuales contar próximo ... lio de 1968, reajustables sistema ... rro y préstamo, con más 7 o|o ... anual y 24 o|o caso mora. Para ... ticipar subasta 10 o|o mínimo ... vista o depósito orden Tribunal ... ses y antecedentes en el Tribunal ... pediente rol ejecutivo "Asociación ... Ahorro y Préstamo "Casas Chile" ... Lobos, Osvaldo".— Secretario.
A. 19, 21, 24, 27, ...

CIRCULO DE VETERANOS DEL ... Oficiales en Retiro.— De conformidad con lo dispuesto en el Título ... Arts. 21 y 23, cítase a Asamblea ... neral Ordinaria en su segunda ... ción para el viernes 28, a las 18 ... ras, en su sede social, Avda. ... nardo O'Higgins 1452. Tabla: a) ... cuenta de la administración del ... mestre; b) Ocuparse de las me... que propone el Directorio para ... mejor marcha de la Institución ... Considerar las proposiciones que ... gan los socios con igual fin.— ... Secretario.
A. 2...

RESOLUCION PRIMER JUZGADO ... bajo: día 21 julio en curso, 16 ... en calle San Diego N.o 136 ... y ante martillero público don ... Herrera L., efectuaráse remate ... cies embargadas en juicio ejecutivo ... guido por Servicio de Seguro ... en contra deudor indícase: ... Rol N.o 53.058 c|Latorre C... Gabriel. Máquina imprimir ... tamaño medio mercurio N.o 2.12... prensa imprenta "The Univers..." número visible y otra prensa ... versal" sin número visible y ... tina, también imprenta, tamaño ... de, marca "Krause", sin número ... sible, semiautomática; especies ... radas por efectos incendio; falta... zas vitales. La secretaria.
C. 1...

REMATE.— TERCER JUZGADO C... Mayor Cuantía, Santiago. Aud... siete agosto 1967, dieciséis hor... remataráse propiedad calle ... llo 204, comuna Puente Alto, ... fojas 1299 vta., número 948 C... vador Puente Alto, correspondien... 1963. Minimum E° 22.000. Pre... subastante podrá cancelarse conta... con mínimo del 30 o|o dentro ... día fecha remate. Saldo ... plazo en cuotas periódicas men... reajustables más 7,5 o|o interés ... y 15 o|o caso mora. Boleta gar... 10 o|o mínimum. Más antece... juicio "Ahorromet con Viguera ..." — Secretario.
A. 2...

RESOLUCION PRIMER JUZGADO TRA... bajo: Día 21 julio en curso, 16 ho... ras, en calle San Diego N° 136 (... terior) y ante Martillero Público ... Miguel Herrera L., efectuaráse re... especies embargadas en juicio eje... tivo seguido por Servicio de Se... Social, en contra deudor indí... Exped.: Rol N° 53.058 c|Latorre C... treras, Gabriel. Máquina ... "Pioner", tamaño medio ... N° 2.126.456; prensa imprenta ... Universal" sin número visible y ... prensa "Universal" sin número ... ble; y una guillotina, también ... prente, tamaño grande, marca "... se", sin número visible, semi... mática; especies deterioradas ... efectos incendio; faltan piezas vi... les.— La Secretaria.
C. ...

EL VIERNES 21 DE JULIO, A LAS ... horas en calle Chacabuco N.o 763 ... remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio ... huan Carlos con Domínguez ... Un radio de sobremesa marca ... tinghouse. Un radio de velador ... ca Philco. Máquina proyectora ... Kodak, modelo Signe 300. Un ... discos marca PE modelo Musical ... Un reloj de sobremesa. Una ... 1,60x0,85 metros. Un bar de ... totora con dos pisos. Un ... abierto de pino para libros. Un ... y dos sillones tapiz lana ... cional. Una mesa de centro.— Ni... canor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 19...

# Consejo de Defensa del Estado

## DEPARTAMENTO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

## DIRECCION

Se pone en conocimiento de los Deudores Morosos de Contribuciones a los Bienes Raíces de la Comuna de Pinto, de la Provincia de Ñuble, que de conformidad con las disposiciones del Código Tributario, se procederá al Remate de los Predios afectos a dicho tributo, publicándose en el "Diario Ofiical" de hoy la nómina correspondiente.

SANTIAGO, 19 de Julio de 1967

DIRECTOR ABOGADO

## UNIVERSIDAD DE CHILE
## Facultad de Agronomía

# CONCURSO DE OPOSICION

En conformidad con el Edicto de Rectoría de ... de Julio de 1967 llámase a CONCURSO DE OPOSICION para proveer en propiedad la siguiente cátedra universitaria del plan de estudios de la Escuela de Agronomía:

GENETICA ANIMAL, de 5.o año, 1er. semestre, 3 horas; 2.o semestres con 5 horas.

Los interesados deberán presentar al Secretario de la Facultad de Agronomía, Interior Quinta Normal, dentro del plazo de dos meses, desde el 11 de Julio de 1967, los títulos, diplomas y demás antecedentes que acrediten su idoneidad.

SECRETARIO FACULTAD

# HIPODROMO CHILE

SABADO 22 DE JULIO DE 1967

**PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 11.30 horas.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Clarabella | 54 | 5 | J.M.Aravena | J. Salas |
| 2 | Dinamo* | 54 | 4 | N. N. | Juan Melero |
| 3 | Florena | 53 | 10 | C. Moreno | R. Peralta |
| 4 | Gin Tonic | 53 | 15 | G. Meneses | D. López |
| 5 | Pitigrilli | 53 | 6 | A. Salas | A.Valenzuela |
| 6 | Toyopet | 53 | 2 | J. Castillo | Fco. Castro |
| 7 | Curiosilla | 52 | 11 | C. Ocampo | P. Medina |
| 8 | Golazo | 52 | 1 | N. N. | H. Cisternas |
| 9 | Le Pavois | 52 | 13 | M. Flores | R. Quiroz F. |
| 10 | Mi Sultana | 50 | 3 | S. Alcaide | R. Villa |
| 11 | Magiansú | 52 | 16 | O. López | M. Martínez |
| 12 | Marcona | 52 | 7 | E. Soto | H. Miranda |
| 13 | Belmonte | 51 | 12 | J. Barrios | H. Gazmuri |
| 14 | Frutilla | 51 | 14 | L. García | N. Peralta |
| 15 | Mitsea | 51 | 8 | A. Farías | R. Luna |
| 16 | Nettuno | 51 | 9 | C. Paredes | J. H. Medina |

CORRAL: 9 con 10

**SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 12 horas.— Serie "A".**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | All Song | 54 | 16 | N. N. | J. Posadas |
| 2 | Argólica | 54 | 13 | G. Fernánd. | Fco. Castro |
| 3 | Balbuc. | 54 | 10 | J. Castillo | D. López |
| 4 | Endora | 54 | 3 | E. Guzmán | D. López |
| 5 | Barmar | 54 | 6 | P. Cardoza | O. Silva |
| 6 | Barita | 54 | 11 | A. Farías | A. Donati |
| 7 | Faricha | 54 | 4 | N. N. | H. González |
| 8 | Gila | 54 | 1 | C. Pezoa | J. B. Argag. |
| 9 | Isquiña | 54 | 15 | R. López | R. López |
| 10 | L. Madrina | 54 | 9 | S. Pradenas | A. Lab |
| 11 | Mi Violeta | 54 | 14 | V. Bravo | V. Contreras |
| 12 | M. Epig. | 54 | 5 | J. Marín | H. Miranda |
| 13 | Montagne | 54 | 12 | J. Sepúlveda | E. Carreño |
| 14 | Piedrahita | 54 | 2 | J. Aravena | M. Valenz. |
| 15 | S. del Mar | 54 | 8 | J. Pacheco | A. Henríquez |
| 16 | Tenencia | 54 | 7 | N. N. | J. Muñoz |

CORRAL: 3 con 4.

**TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 12.30 horas.— (Primera válida para la Triple Inicial con Dividendo al 1.o y 2.o).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Beldad | 54 | 16 | P. Ulloa | H. Godoy |
| 2 | Balafuego* | 53 | 1 | J. M. Arav. | E. Inda S. |
| 3 | D. Joven * | 53 | 7 | J. Amestelly | P. Briones |
| 4 | Precursor | 48 | 3 | J. Castillo | P. Briones |
| 5 | Nítido | 52 | 6 | A. Salas | A. Gutierrez |
| 66 | Guacha | 50 | 2 | N. N. | E. Cáceres |
| 7 | Jersey | 50 | 11 | V. Ubilla | O. Jara |
| 8 | L. Ment.* | 50 | 8 | J. Duarte | A. Muñoz |
| 9 | M. Polo | 50 | 9 | H. Pilar | M. Araneda |
| 10 | Toscana | 50 | 14 | C. Moreno | U. Duque |
| 11 | Campeón | 49 | 14 | N. N. | P. Valderra. |
| 12 | Ponchito | 49 | 15 | L. Caroca | D. Torres |
| 13 | Quijotesco | 49 | 5 | P. Bustos | R. Luna |
| 14 | Malihue | 48 | 12 | J. Eguren | M. Martínez |
| 15 | Sulky | 48 | 13 | S. Alcaide | D. Sandoval |
| 16 | Zandunga | 48 | 10 | H. Olguín | H. Cisternas |

CORRAL: 3 con 4.

**CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— Para potrancas de tres años no ganadoras.— Serie "B".— A las 13 horas.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Arrimada | 54 | 12 | J. Aracena | M. Martínez |
| Reaparece | 2 | Belle d'or | 54 | 2 | J. Soto | A. Henríquez |
| Debutante | 3 | Finoca | 54 | 14 | R. López | A. Henríquez |
| 8— | 4 | Brisita | 54 | 8 | S. Pradenas | A. Lab |
| Reaparece | 5 | Calala | 54 | 10 | C. González | J. Santos |
| Reaparece | 6 | Carmila | 54 | 16 | V. Bravo | A. Ramírez |
| 3—3 | 7 | Cocaína | 54 | 1 | M. Flores | J. Muñoz R |
| 5— | 8 | Colación | 54 | 6 | J. Castillo | D. López |
| Debutante | 9 | Daguilla | 54 | 4 | R. Rojas | M. Valenzue. |
| 14c—4c | 10 | Déjate | 54 | 7 | N.N. | G. Sarmien. |
| 2c— | 11 | Frascarita | 54 | 13 | J. Amestelly | R. Maggi |
| Debutante | 12 | H. de Oro | 54 | 9 | M. Campos | H. Miranda |
| 4—3 | 13 | Mirona * | 54 | 11 | O. López | L. Toledo |
| 2—2 | 14 | Musiquera | 54 | 5 | J. Marín | F. Castro |
| Reaparece | 15 | Pitra | 54 | 3 | N.N. | H. González |
| Reaparece | 16 | Tantauca | 54 | 15 | D. Cerda | A. Muñoz |

CORRAL: 2 con 3.

**QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 13.30 horas.— Indice: 14 al 19.— (Segunda válida para la Triple Inicial, con dividendo al primero y segundo).—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Adusán | 54 | 3 | N. N. | L. H. Sorrel |
| Reaparece | 2 | Capodichi. | 54 | 2 | E. Guajardo | J. F. Gonzál. |
| 5— | 3 | Lagartera. | 54 | 5 | B. Campos | C. Santos |
| Reaparece | 4 | Minuendo | 54 | 1 | B. García | C. Miranda |
| 2— 6 | 5 | Trágica | 54 | 16 | M. Flores | R. Quiroz F. |
| 8—2 | 6 | Rezongona* | 51 | 4 | N.N. | R. Quiroga |
| 12c—4c | 7 | Tribunal | 54 | 6 | M. Ramírez | P. Valderra. |
| Reaparece | 8 | Hachuela | 53 | 12 | J. Eguren | O. Orellana |
| Reaparece | 9 | Polvorín | 53 | 7 | N.N. | A. Muñoz |
| 9c—4c—5c | 10 | Vivaracho | 53 | 14 | O. P. Castillo | M. Velarde |
| 2c-3c-13c-3c | 11 | Libriun | 52 | 11 | C. Sepúlveda | L. Gajardo |
| 4—1 | 12 | Augurio . . | 51 | 13 | J. Martínez | J. B. Castro |
| 3—2 | 13 | Doctrina | 51 | 10 | H. Olguín | R. López |
| 5—6 | 14 | Curazao | 50 | 8 | C. González | G. Avila |
| 6c—3c | 15 | Emu | 50 | 9 | R. Clavería | O. Silva |
| 4—5—5 | 16 | Cítula | 49 | 15 | L. Caroca | D. Torres |

CORRAL: 5 con 6.

**SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 14 horas.— Indice: 20 al 24.— (Tercera válida para la Triplé Inicial, con dividendo al primero y segundo).—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Debutante | 1 | Malvona | 54 | 11 | A. Salas | A. Gutiérrez |
| Reaparece | 2 | Verídico | 54 | 1 | E. Guzmán | F. Castro |
| 11—2 | 3 | Carebuena | 53 | 6 | C. González | G. Avila |
| 7—1 | 4 | Getti | 53 | 15 | J. Amestelly | D. Miranda |
| Reaparece | 5 | Maullín | 53 | 9 | E. Rodríguez | R. Pérez |
| Reaparece | 6 | Murena | 53 | 12 | S. Pradenas | A. Lab |
| 1—2 | 7 | Tabanito | 53 | 8 | D. Cerda | H. Parra |
| 5— | 8 | Ahita | 52 | 3 | J. Pacheco | R. Luna |
| 1— | 9 | Colegiala | 52 | 10 | J. Martínez | J. B. Castro |
| 2v—13v—6c | 10 | Doña Tita | 52 | 14 | R. Clavería | E. Bravo |
| 1—3 | 11 | Kalunga | 51 | 2 | E. Soto | I. Duque |
| Reaparece | 12 | Explorador | 50 | 13 | D. Basoalto | S. Miceli |
| Reaparece | 13 | M. Hill | 50 | 7 | S. Azócar | R. Méndez |
| 19c—4c | 14 | Nunia | 50 | 16 | J. Duarte | J. Maldonado |
| 5c—5c | 15 | Profumo | 50 | 4 | J. Castillo | R. Maggi |
| 6— | 16 | Rayero | 50 | 5 | N. González | A. Amaro |
| Reaparece | | | | | | |

**SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros— 4a. Serie.— Ind. 40 al 53.— 2.35 P.M.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11c—2 | 1 | B. Azul . | .59 | 7 | E. Guajardo | J. Melero |
| 9—6 | 2 | M. Boy . | .59 | 8 | P. Ulloa | A. Henríquez |
| 8—2 | 3 | Cartera. . | .49 | 8 | J. Castillo | A. Henríquez |
| 11c | 4 | Barniz . . | .57 | 10 | E. Guzmán | Fdo. Castro |
| 7—6 | 5 | Novice . . | .56 | 16 | C. Pezoa | D. Torres |
| 5 | 6 | Homérico. | .56 | 14 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 9c | 7 | Cuentap. . | .53 | 5 | J. Amestelly | A. Ramírez |
| 6 | 8 | Sardina . | .48 | 15 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 5 | 9 | Piero . . | .53 | 12 | J. Martínez | F. Gazmuri |
| 7c—15c | 10 | S. Atout . | .52 | 6 | M. Ramírez | A. Muscat |
| 6 | 11 | Victorioso | .52 | 1 | S. Azócar | J. Inda |
| 14c | 12 | Francisca. | .50 | 13 | C. Ocampo | L. Gajardo |
| 11 | 13 | Bombera. | .49 | 11 | J. Eguren | R. Bernal G. |
| 7c—8 | 14 | Solitario . | .48 | 2 | E. Suárez | A. Breque V. |
| 1—4 | 15 | Genio . . | .47 | 4 | J. Soto | P. Briones |
| 3—2 | 16 | Monumento | .46 | 9 | O.P. Castillo | E. Becar |

CORRALES: 2 con 3 y 7 con 8.

**OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. Serie.— Ind. 33 al 39.— 3.10 P.M.— PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL CON DIVIDENDO AL 1.o y 2.o—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—1 | 1 | Bobinette. | .54 | 12 | J. Martínez | A. Vodanovic |
| 8—8 | 2 | Oro Turco | .54 | 5 | P. Ulloa | L. Contreras |
| 11c—10 | 3 | S. Limpia | .53 | 15 | S. Azócar | J. Inda |
| Reaparece | 4 | Oribel . . | .52 | 11 | M. Ramírez | J.M. Baeza |
| 2c | 5 | Rasputín. | .52 | 6 | J. Amestelly | A. Breque E. |
| 5—1 | 6 | Sunderland | .51 | 3 | J. Castillo | L. Toledo |
| 9—4 | 7 | Elida . . | .50 | 16 | C. Sepúlveda | C. Covarrub. |
| 4—7 | 8 | Irex. . . | .50 | 14 | D. Basualto | S. Miceli |
| Reaparece | 9 | Queloco . | .50 | 9 | A. Salas | H. Miranda |
| 6 | 10 | Tip Top. . | .50 | 4 | G. Meneses | D. López |
| 11 | 11 | Guaripola | .49 | 2 | J. Marín | R. López |
| 5—3 | 12 | Hampón . | .49 | 1 | J. Salinas | F. Gazmuri |
| 4 | 13 | Asturias . | .48 | 8 | O. Cerda | D. Torres |
| Reaparece | 14 | D. Juan . | .48 | 7 | P. Cardoza | J. Zúñiga |
| Reaparece | 15 | Ninquihue | .48 | 13 | H. Olguín | V. Contreras |
| Reaparece | 16 | Padirac . | .48 | 10 | E. Suárez | A. Breque V. |

**NOVENA CARRERA.— Clásico TANTEO DE POTRANCAS.— 1.500 metros.— 3.45 P.M.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 1 | Antémona | .54 | 11 | J. Aliaga | L. Espinoza |
| Reaparece | 2 | Bermeja | 54 | 10 | P. Ulloa | C. Tapia |
| 1 | 3 | Carula . . | .54 | 5 | J. Martínez | J. B. Castro |
| 1c | 4 | Denise. . | .54 | 12 | O. P. Castillo | J. M. Baeza |
| 1c—1c | 5 | Flora Rica | .54 | 2 | A. Salas | L. Espinoza |
| Reaparece | 6 | Giralda . | .54 | 4 | E. Soto | L. Toledo |
| 7v | 7 | La Verito | .54 | 1 | L. Caroca | O. Aliaga |
| 5—1 | 8 | Marlene A. | .54 | 9 | G. Meneses | Delfín López |
| 2 | 9 | M. Scelto | .54 | 13 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 1 | 10 | M. Shearw. | .54 | 7 | J. Salinas | Fdo. Castro |
| Reaparece | 11 | Ñuque . . | .54 | 6 | J. Amestelly | P. Inda |
| 4 | 12 | Persia . . | .54 | 8 | E. Guajardo | L.A. García |
| 6 | 13 | Viola Shak | .54 | 3 | S. Azócar | R. Méndez |

CORRAL: 9 con 10.

**DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.—6a. serie.— A las 4,20 P.M.— (27—31).**
**SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL CON DIVIDENDO AL 1º Y 2º**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5c—4 | 1 | Mauro * | 54 | 6 | C. Pezoa | A. Abarca |
| Reaparece | 2 | On Chuma | 54 | 11 | E. Guzmán | F. Castro |
| Reaparece | 3 | Puerile * | 54 | 12 | J. Barrios | F. Castro |
| 12 | 4 | Rasmill * | 54 | 5 | N. N. | J. Muñoz |
| 6 | 5 | Donada | 53 | 2 | G. Meneses | H. Miranda |
| 10—6c—6c | 6 | Gamo | 53 | 14 | O. P. Castill | M. Velarde |
| 6—1 | 7 | Oportuno | 53 | 4 | V. Barra | A. Donati |
| 3c—5c | 8 | S. Mucho | 53 | 8 | J. Martínez | A. López |
| 1—3 | 9 | Afquintué | 52 | 10 | N. N. | A. Vodanovi |
| Reaparece | 10 | Ostenta. | 52 | 1 | J. Castillo | P. Briones |
| Reaparece | 11 | S. Tang * | 52 | 15 | J. Duarte | O. Orellana |
| 5 | 12 | Shimanek | 52 | 16 | M. Flores | T. Bustos |
| 3c—2c | 13 | Casanova | 51 | 3 | C. Sepúlveda | H. González |
| Reaparece | 14 | Piastra | 51 | 9 | J. Salinas | J. Melero |
| 10—2 | 15 | Sapirita | 51 | 13 | A. Parra | J. Vial |
| 11—10—5 | 16 | Mauchito | 50 | 7 | U. Gaete | V. Contreras |

Corral: 2 con 3

**UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— a las 5 P M — (24-27).**
**TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL CON DIVIDENDO AL 1º Y 2º**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Anchoveta | 54 | 1 | J. Amestelly | A. Bullezú |
| 3 | 2 | Fortacho | 54 | 9 | L. Caroca | L. Toledo |
| 5 | 3 | Las Dalias | 54 | 14 | J. Pacheco | A. Vodanovi |
| Reaparece | 4 | Nevazón | 51 | 7 | A. Parra | A. Vodanovi |
| 7 | 5 | M. Digna | 54 | 5 | J. Marín | A. Ramírez |
| Reaparece | 6 | Orisanta | 54 | 2 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 3—1 | 7 | Heliodora | 53 | 10 | J. Duarte | A. Muñoz |
| 2c—1c | 8 | Pálpito | 54 | 15 | C. Pezoa | A. Abarca |
| 6 | 9 | Baviera | 53 | 6 | E. Guajardo | S. González |
| 5 | 10 | Damisela | 52 | 4 | J. Barrios | F. Gazmuri |
| Reaparece | 11 | Pelluhue | 51 | 16 | L. Camus | F. Gazmuri |
| 20c | 12 | G. Palos | 52 | 11 | B. García | M. Rendic |
| 8c—14c | 13 | Peteco | 52 | 8 | A. Salas | H. Miranda |
| 4—6 | 14 | Pilla | 52 | 3 | D. Basoalto | H. Galaz |
| 2—9 | 15 | Catenaria | 51 | 13 | H. Olguín | A. Gutiérrez |
| 12—4 | 16 | Tarento | 51 | 12 | R. Clavería | E. Vidal |

Corrales: 3 con 4; 6 con 7 y 10 con 11

**DUODECIMA CARRERA.— 1.800 metros Handicap.— a las 5.40 P.M.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—1c—11c | 1 | Bumbaceo | 56 | 7 | E. Guajardo | O. Silva |
| 11—6 | 2 | Hablador | 55 | 3 | N. N. | A. Valdés |
| 1—2—3c | 3 | Sopesur * | 54 | 12 | J. Salinas | J. Melero B. |
| 1—2 | 4 | Nóbel | 53 | 6 | J. Amestelly | R. Maggi |
| 1—11 | 5 | Detroit | 52 | 1 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 3—4c—3 | 6 | El Sokol | 52 | 11 | N. N. | E. Bartieevic |
| 13 | 7 | Unster | 52 | 4 | L. Caroca | D. López |
| 1—9v | 8 | Bye Bye | 50 | 2 | E. Soto | O. Ieiva |
| 7—9—8 | 9 | Shelltox | 48 | 5 | E. Guzmán | D. Torres |
| 4—4 | 10 | Más Nada | 46 | 8 | O. P. Castill | F. Castro |
| 3v—1v | 11 | Flemático | 45 | 9 | R. Clavería | E. Bravo |
| 0—2 | 12 | Nagual | 45 | 10 | J. Castillo | S. Miceli |

# CLUB HIPICO

DOMINGO 23 DE JULIO DE 1967

**PRIMERA CARRERA.— A las 12 horas.— 2.200 metros.— 3a. serie.— (Primera válida de la apuesta Triple inicial.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—9—1—3 | 1 | R. Horse | 60 | 1 | P. Ulloa | O. Silva |
| 7—6—6—5 | 2 | Monibazón | 54 | 5 | G. Jorquera | J. B. Argagn |
| 1h—5—5h | 3 | Imolese | 53 | 8 | N. N. | E. Inda |
| 9—4—5—1 | 4 | Collicano | 51 | 6 | E. Suárez | F. León |
| 9—3—4—9 | 5 | Faifa | 45 | 3 | L. Toro | F. León |
| 2h—6h—3h | 6 | El Alamo | 51 | 4 | G. Meneses | F. Castro |
| 1—2—1 | 7 | Huicana | 50 | 7 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 6—1—2—3 | 8 | Litigante | 50 | 2 | J. Castillo | R. Maggi |

**CARERA "A".— 1.500 metros.— Condicional.— Sólo juego a ganador.— Se correrá inmediatamente después de la primera carrera.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9h | 1 | Cris | 52 | 4 | J. Soto | A. Henríquez |
| 4—1—1 | 2 | Sobraya | 52 | 5 | A. Salas | G. Urquidi |
| 2—8—13h | 3 | Barcalá | 49 | 3 | C. Ocampo | H. Jara |
| 3—1—5—5 | 5 | B. Jane | 49 | 6 | C. Sepúlveda | P. Bagú |
| 5h—5—14h | 5 | V. Alegre | 49 | 9 | R. Romero | P. Bagú |
| 1— | 6 | Elisabetta | 49 | 8 | J. Salinas | M. Baeza G. |
| 9v—3v—1v | 7 | Excelencia | 49 | 2 | O. P. Castillo | A. Martínez |
| 1—3 | 8 | Moretta | 49 | 7 | N. N. | A. Breque |
| 5—1—8 | 9 | Relamida | 49 | 1 | S. Azócar | J. M. Baeza |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 12.35 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la apuesta Triple inicial.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—5—2—5 | 1 | Balduino* | 55 | 6 | A. Salas | G. Urquidi |
| 6—16 | 2 | Campero | 55 | 14 | M. Ramírez | P. Bagú |
| 10— | 3 | Combatido | 55 | 5 | J. Amestelly | A. Breque |
| 14—14—16 | 4 | Confite | 55 | 11 | H. Herrera | M. Velarde |
| 7h—10h—13 | 4 a) | Garcilaso | 55 | 12 | M. Serey | F. Castro |
| Debutante | 5 | Picotazo | 55 | 19 | C. Sepúlveda | Crist. Muñoz |
| Debutante | 6 | Chinquio | 55 | 4 | E. Naranjo | C. Tapia |
| 13—6 | 7 | Dosel | 55 | 18 | J. M. Araven. | P. Inda |
| 13— | 8 | Enroque | 55 | 10 | G. Jorquera | A. Bullezú |
| 10—3 | 9 | Escarnado | 55 | 3 | E. Guajardo | J. Freire |
| 9—4 | 10 | Los Robles | 55 | 2 | O. Olivares | D. Sandoval |
| 4h—14h—14h | 11 | Magazine | 55 | 9 | M. Campos | M. Araneda |
| 17h—11h—16h | 11 a) | Yunque | 55 | 7 | E. Basoalto | S. Gajardo |
| 8—4—15 | 12 | Multiplic. | 55 | 17 | S. Azócar | E. Inda |
| 4—15—9 | 13 | Negrote | 55 | 1 | J. Castillo | J. Salas |
| 2h—4h—10h | 14 | Perdido | 55 | 13 | J. Baeza | J. M. Baeza |
| 9—11h | 15 | Picunche | 55 | 20 | J. Aliaga | Juan Melero |
| 4—8 | 16 | Preámbulo | 55 | 15 | P. Ulloa | C. Covarrub. |
| 5h—2h | 17 | T. Libio | 55 | 8 | J. Duarte | O. Orellana |
| 10h—9—13 | 18 | Victorero | 55 | 16 | P. Cardoza | O. Silva |

**TERCERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (3.a válida de la Apuesta Triple inicial)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 11 | 1 | Algol | 56 | 6 | G. Meneses | J. Inda |
| 13 | 2 | Batán | 55 | 12 | J. Amestelly | A. Breque |
| 14 | 3 | Biyey | 55 | 5 | M. Ruiz | A. Breque V. |
| Debutante | 4 | Bongocero | 55 | 20 | J. Pacheco | E. Cáceres |
| 2-9-7-8 | 5 | Brahman * | 55 | 11 | J. Salinas | Jn. Melero |
| 15-0-13 | 6 | Brujo | 55 | 15 | A. Herrera | V. A. Polanco |
| 18 | 6 a) | Colignon | 55 | 4 | E. Guajardo | A. Valdés |
| Debutante | 7 | C. Real | 55 | 19 | E. Baeza | J. M. Baeza |
| Debutante | 8 | Chicofiel | 55 | 13 | P. Ulloa | F. Jacial |
| Debutante | 9 | El Coipo | 55 | 3 | E. Naranjo | E. Inda |
| 12 | 10 | Gin Solo | 55 | 19 | P. Cardoza | O. Silva |
| 15h-13h | 11 | H. del Mar | 55 | 7 | C. Miranda | P. Valderrama |
| 10-7-16 | 11 a) | Pelo R. | 55 | 16 | H. Herrera | C. Tapia |
| Debutante | 12 | Heleno | 55 | 2 | M. Ramírez | C. Covarrubias |
| 19 | 13 | Inspirado * | 55 | 9 | L. Toro | J. Cavieres A. |
| 12-7-13h | 14 | Kimani | 55 | 14 | J. Soto | P. Briones |
| 5-8-15 | 15 | Lordling | 55 | 1 | E. Contreras | E. Inda S. |
| Debutante | 16 | Mazzini | 55 | 18 | G. Jorquera | A. Vodanovic |
| 7-7-11 | 17 | M. Fértil | 55 | 8 | J. Sepúlveda | A. Carreño |
| 3-2-3 | 18 | Rotundo | 55 | 17 | A. Salas | G. Urquidi |

**CUARTA CARRERA.— A las 13.35 horas.— 1.200 metros.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Debutante | 1 | Albamonte | 55 | 9 | J. Aliaga | P. Valderrama |
| 3 | 2 | Barsorello | 55 | 1 | J. Salinas | F. Jacial |
| Debutante | 3 | Bramadero | 55 | 20 | C. Ocampo | H. Cisternas |
| Debutante | 4 | Candombe | 55 | 14 | M. Ramírez | S. Fuentes |
| 13-14-0 | 5 | C. Gaucho | 55 | 10 | P. Montoya | L. Espinoza |
| Debutante | 6 | Cronos | 55 | 2 | L. Fuentes | S. González |
| 15-2 | 7 | Chamico * | 55 | 8 | E. Guajardo | J. Melero V. |
| 11-13-9 | 8 | Daty * | 55 | 17 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 9-13 | 8 a) | W. Point | 55 | 19 | R. Romero | E. Inda |
| 5-9h | 9 | Double | 55 | 15 | E. Naranjo | J. Inda |
| 6-2-2 | 10 | Espléndido * | 55 | 3 | G. Meneses | Crist. Muñoz |
| 6-7 | 11 | Filmore * | 55 | 11 | C. Sepúlveda | L. A. García |
| 2-4-5h | 12 | Frappé | 55 | 11 | G. Jorquera | J. Freire |
| 15-11 | 13 | Mamporro | 55 | 18 | C. Miranda | A. Valdés |
| 12-12 | 13 a) | Toreador | 55 | 16 | O. P. Castillo | A. Breque |
| 7h-5h-2h | 14 | M. Doct | 55 | 12 | J. Amestelly | J. Melero |
| 5-11-9 | 15 | Proceso * | 55 | 4 | P. Cardoza | C. Tapia |
| 3-7 | 16 | Recinto * | 55 | 6 | J. M. Aravena | F. León |
| 9-8-11 | 17 | Servereign | 55 | 13 | A. Salas | G. Urquidi |
| Debutante | 18 | Y. Bwana | 55 | 5 | R. Lizama | V. A. Polanco |

**QUINTA CARRERA. A las 14.05 horas. 1.500 metros 2a. serie. (1a. Válida de la Apuesta Triple Central).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12h 2h 6h | 1 | Confidente | 55 | 11 | J. Aliaga | A. Breque |
| 2 1 9 2 | 2 | Magelona | 55 | 3 | P. Ulloa | F. Castro |
| 1 6 8 2 | 3 | Pardis | 54 | 2 | S. Azócar | O. Silva |
| 8 6 10 | 4 | Salidor | 51 | 5 | C. Ocampo | O. Silva |
| 7 11h 5 | 5 | Clío | 53 | 1 | C. Pezoa | A. Abarca |
| 6 3 3 | 6 | Coralina | 52 | 4 | A. Núñez | A. Bullezú |
| 12 1 4 | 7 | Don Carlos | 48 | 12 | P. Castillo | E. Inda |
| 6 2 2 | 8 | M. Mambo | 48 | 6 | J. Castillo | R. Maggi |
| 6 9 5 8 | 9 | Tela | 48 | 8 | R. Romero | J. Zúñiga |
| 6 4 6 | 10 | Humanista | 47 | 7 | E. Suárez | P. Briones |
| 8 10 17h | 1 | El Néptuno | 45 | 9 | L. Toro | E. Inda |
| 3 11 0 | 12 | Bicharada | 45 | 10 | R. Clavería | G. Sarmiento |

**SEXTA CARRERA. A las 14,35 horas. 1.100 metros. 6a. serie. (2a. Válida de la Apuesta Triple Central).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 2 1 | 1 | Ghazello | 55 | 4 | P. Ulloa | J. Argagnon |
| 4 4 7 2 | 2 | Lucena | 53 | 13 | G. Sepúlveda | Covarrubias |
| 1h 10h 8h | 3 | Temerario | 53 | 12 | J. García | E. Valenzuela |
| 15 8h 19 | 3a | Stereo | 47 | 18 | N. N. | O. Jara |
| 19 14 1 | 4 | Tver | 53 | 3 | F. Venegas | A. Proschle |
| 2h 7h 2 | 5 | Paoletta | 52 | 5 | G. Meneses | J. Inda |
| 2 3 16 | 6 | Taria | 52 | 11 | G. Jorquera | C. Tapia |
| 1 10 13 | 7 | Tesoro | 52 | 15 | N. N. | Valenzuela |
| 11 9 10 | 8 | Colchaguina | 51 | 6 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 13 17 15 | 9 | Indeed | 51 | 7 | A. Núñez | M. Baeza |
| 3v 11v 1v | 10 | Negro el 8 | 51 | 10 | J. Duarte | O. Aliaga |
| 10 6 10 | 11 | Piedad | 51 | 1 | R. Romero | J. Zúñiga |
| 2 13 6 | 12 | Colegual | 50 | 14 | R. Jaque | P. Fuentes |
| 10 1h 13h | 13 | Machalí | 50 | 2 | J. Castillo | H. González |
| 9 3 1 9 | 14 | M. Farrow | 50 | 16 | L. Toro | Maldonado |
| 6 10 7 | 15 | Estrellada | 49 | 8 | E. Suárez | R. Méndez |
| 9 8 15 | 16 | Smolenska | 49 | 17 | J. Salinas | J. Melero |
| 14 4 11 | 17 | C. Hueso | 48 | 19 | J. Aravena | C. Pfau |
| 6 6 9 3 | 18 | Luterana | 48 | 9 | R. Clavería | J. Melero |

**SEPTIMA CARRERA. A las 15.05 horas. 1.500 metros. 6a. serie. (3a. Válida de la Apuesta Triple Central, con dividendo al primero y segundo).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4h 14h 13 | 1 | Vislingo | 56 | 11 | J. García | A. Petit |
| 5 1 11 | 2 | Albert | 55 | 15 | J. Baeza | P. Bagú |
| 4h 3 6 | 3 | Ludwig | 55 | 6 | E. Guajardo | J. Inda |
| 5 4 10 | 4 | Tereshkowa | 55 | 5 | G. Meneses | R. Méndez |
| 5 3 4 7 | 5 | Archias | 54 | 16 | N. N. | A. Muscatt |
| 6 7 7 | 6 | G. Gate | 54 | 4 | E. Suárez | F. León |
| 1 5 6 | 7 | Pimpón | 54 | 12 | C. Ocampo | A. Castro |
| 11h 3h 2h | 8 | Nicobar | 53 | 7 | C. Pezoa | A. Abarca |
| 13 2 18 | 9 | N. Life | 53 | 3 | A. Núñez | J. Salas |
| 3 3 5 5 | 10 | Cholito | 52 | 13 | M. Ramírez | J. M. Baeza |
| 12 6 13h | 11 | Gana Fácil | 52 | 17 | R. Clavería | V. Ramírez |
| 4 7 7 9 | 12 | Gombarusia | 52 | 8 | E. Muñoz | P. Inda |
| 14h 11 12h | 13 | Malona | 52 | 2 | A. Salas | G. Urquidi |
| 16 14 12 | 14 | Morinda | 48 | 14 | J. Aravena | C. Pfau |
| 13 4 7 | 15 | Skyros | 47 | 9 | H. Pilar | F. Scala |
| 14v 7h 8h | 16 | Andante | 45 | 18 | L. Toro | F. Castro |
| 12h 13 12 | 17 | Kelina | 45 | 10 | O. Castillo | S. González |
| 14 16 11 | 18 | Novilunio | 45 | 1 | S. Alcaide | G. Melej |

**OCTAVA CARRERA.— A las 3.30 P. M. — 1.600 metros — ESPECIAL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 1 | Invisible | 62 | 1 | P. Ulloa | G. Sarmiento |
| —8h—9 | 2 | Carillón | 57 | 13 | E. Guajardo | J. Inda |
| 1—12—5 | 3 | Stirco | 57 | 15 | J. Amestelly | A. Lab |
| 5—8—12 | 4 | Viareggio | 55 | 4 | S. Azócar | P. Inda |
| 6 | 5 | Centinela | 54 | 14 | J. Aliaga | P. Inda |
| 1h—6h—4h | 6 | L. Ranchera | 54 | 5 | G. Jorquera | A. Vodanovic |
| 9—2—1—6 | 7 | Caracal | 52 | 6 | O. P. Castillo | F. León |
| 5h—6h—14h | 8 | Cuadrapa. | 51 | 3 | N. N. | F. Gajardo |
| 5—3—2—6 | 9 | Polinésica | 51 | 7 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 8h—2—8 | 10 | Gregory | 49 | 12 | F. Suárez | A. Breque |
| 8h—4h—1 | 11 | M. Time | 49 | 8 | A. Salas | A. Vodanovic |
| 7h—13h—6h | 12 | Satrap | 48 | 10 | R. Clavería | A. Vodanovic |
| 6—5—10 | 13 | Jason | 48 | 2 | J. Duarte | J. Inda |
| 5—1—4—4 | 14 | Luceiro | 48 | 11 | J. Salinas | O. Silva |
| 1—10—4—4 | 15 | Milanés | 48 | 9 | J. Aravena | O. Silva |

**NOVENA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.100 metros.— Clásico Peso Reglamento.— (1a. valida de la Apuesta Triple Final.)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11—10h—14 | 1 | Bonaparte | 61 | 3 | E. Naranjo | C. Tapia |
| 4—3—h—6 | 2 | Pistacho | 61 | 8 | E. Guajardo | O. Aliaga |
| 6—8—11 | 3 | Trenzado | 61 | 4 | A. Salas | G. Urquidi |
| 7h—13—2h | 4 | Negrucillo | 60 | 7 | P. Ulloa | F. Jacial |
| 6—2—1—1 | 5 | Chicopije | 52 | 2 | C. Ocampo | F. Jacial |
| 9—8h—17 | 6 | Pagamás | 60 | 13 | J. Escobar | S. Fuentes |
| 2—3—2—1 | 7 | Cosa N. | 58 | 1 | C. Pezoa | A. Breque |
| 8h—10h—1 | 8 | Ninarella | 58 | 12 | G. Meneses | D. Torres |
| 4—1—1—2 | 9 | Axioma | 57 | 10 | J. Aliaga | L. Santos |
| 1—9—8—9h | 10 | Eddy | 57 | 5 | M. Ramírez | C. Covarrub. |
| 10—7—8 | 11 | Gallineta | 57 | 9 | J. Toro | A. Abarca |
| 4—5—10 | 12 | Gingris * | 57 | 6 | O. Castillo | M. Velarde |
| 1—5—2—1 | 13 | Terrón * | 52 | 11 | A. Núñez | J. Chamorro |

# Alibella, a Estados Unidos

**A ESTADOS UNIDOS**

Tres ejemplares partirán rumbo a Estados Unidos en los próximos días defendiendo las sedas del exportador Héctor Marino: Alibella (Country Life y Arponada), Demoroso (Sun Prince y Difusa) y Huachipato ,Nehru y Hurtadora). Ayer fueron filiados.

**ELIMINADOS**

Para el Club Hípico de Peñuelas fueron eliminados los siguientes ejemplares: De Viña del Mar, Blanqueado, Pregón, Ogaza, Penny River y Patate. De Santiago lo harán Pretencioso, Champona, Pipa, Paolo, Miss Pelusa y Westbrock.

**NUEVOS COLORES**

Academista, Mást Ratito y Banfield, que defendían las sedas del Stud "Capri", correrán en lo sucesivo con la chaquetilla del Stud "503".

**GANO Y REVENTO**

Nayavit, ejemplar que participó en la tercera carrera del sábado, presentó, de regreso al pesaje, una epistaxis bilateral.

**HOSPITALIZADO**

Stromboli, pupilo de José M. Baeza, quedó hospitalizado en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile. Presenta una fractura en la cuartilla anterior derecha.

**CAMBIOS DE CORRAL**

Casiopea y Repetición, dos elementos que cuidaba Delfín López, abandonaron ese corral. En lo sucesivo correrán bajo las órdenes de Hernando González. Pomme D'Api, que estaba a cargo de José Humberto Medina, seguirá su campaña en el corral de Juan Francisco González. Pronto, del corral de Arturo Proschle, pasó al de Fernando León. Tofanita ,llegó al corral de Ernesto Pinochet.

**NUEVO PROPIETARIO**

Nóbel, que animará el handicap de 1.900 metros en el Hipódromo Chile, correrá con los colores de Fernando Jacial. Lo prepara siempre Roberto Maggi.

**DECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 16.35 horas.— 4a. Serie.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Final).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10—10—10 | 1 | Angelola | 56 | 18 | E. Soto | H. Miranda |
| 11—14—13 | 2 | Chanaz | 54 | 3 | G. Jorquera | O. González |
| 0—19—3 | 3 | G. Prince* | 51 | 5 | A. Núñez | O. González |
| 1—8—4 | 4 | Guión | 54 | 2 | H. Salinas | Juan Melero |
| 9—4—7 | 5 | T. Curragh | 54 | 12 | G. Meneses | A. Carreño |
| 1—1—3 | 6 | Hill Red | 53 | 14 | C. Pezoa | J. Cavieres A. |
| 10—4—3 | 7 | Alone | 51 | 11 | O. P. Castillo | D. Sandoval |
| 7—12—15 | 8 | Rastrojo | 49 | 8 | R. Jaque | D. Sandoval |
| 11—7—3 | 9 | C.-Sierra | 51 | 4 | C. Ocampo | O. Silva |
| 10—4h—7h | 10 | G. Rival | 51 | 1 | E. Guzmán | D. Torres |
| 1v—1v—4v | 11 | Ricardito | 51 | 6 | J. Duarte | O. Aliaga |
| 13h—14h—12 | 12 | Maverick | 50 | 15 | E. Basoalto | O. Orellana |
| 1h—3—8 | 13 | C. Veneno * | 49 | 7 | A. Salas | A. Petit |
| 13h—16—5 | 14 | O. King | 49 | 17 | J. Castillo | S. Miceli |
| 10h—14—10 | 15 | C. Jondo | 48 | 13 | J. M. Aravena | P. Inda |
| 3h—7—7 | 16 | Hidalgo | 48 | 9 | R. Clavería | A. Vodanovic |
| 1—5—3—8 | 17 | Aquilonia | 46 | 10 | L. Toro | F. León |
| 15—2—1 | 18 | Emigrante | 46 | 16 | L. Albornoz | A. Bullezú |

**UNDECIMA CARRERA.— A las 5.05 P. M. — 1.500 metros 4.a Serie — (3.a válida de la Apuesta Triple final).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—6—7 | 1 | Caucasiano | 56 | 4 | J. Aravena | F. León |
| 1—1—8—2 | 2 | Diablita | 55 | 13 | E. Guajardo | A. Bullezú |
| 15—6h—1 | 3 | Better Not | 54 | 3 | J. Amestelly | L. E. Toledo |
| 1—10—9 | 4 | E. Lady | 53 | 10 | G. Jorquera | O. González |
| 2—4—10h | 5 | Sindarella | 53 | 9 | C. Pezoa | A. Abarca |
| 6—1—10 | 6 | Varieté * | 48 | 15 | O. P. Castillo | A. Abarca |
| 2—12—13 | 7 | Bowman | 51 | 8 | G. Meneses | J. Zúñiga |
| 14—15h—12 | 8 | Loredana * | 51 | 2 | P. Cardoza | S. Fuentes |
| 4—6—12 | 9 | Masina | 51 | 7 | C. Ocampo | J. Freire |
| 7h—2h—3h | 10 | El Tigre | 50 | 14 | N. N. | J. Melero |
| 1h—6h—11h | 11 | Encarnado | 50 | 6 | R. Clavería | G. Sarmiento |
| 6—8—4—5 | 12 | Michimal. | 50 | 5 | A. Núñez | A. Proschle |
| 10—14—5 | 13 | Terciado * | 49 | 11 | E. Suárez | A. Breque |
| 1—7—5—3 | 14 | Triángulo | 49 | 1 | A. Salas | G. Urquidi |
| 11h—9—6 | 15 | Bromista | 48 | 12 | D. Basoalto | S. Miceli |

**DUODECIMA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—6—14 | 1 | Pelluca | 57 | 8 | L. Hevia | J. Santos |
| 8h—9h—7 | 2 | Pescadito | 56 | 16 | G. Meneses | Juan Melero |
| 11—14—11 | 3 | Veril | 54 | 7 | P. Muñoz | P. Inda |
| 3—1—3—7 | 3 a) | Nastacia* | 52 | 6 | O. P. Castillo | A. Valdés |
| 1—2—12 | 4 | Guayas* | 53 | 17 | C. Pezoa | J. Salas |
| 10h—4h—13h | 5 | La Viroca | 53 | 1 | E. Naranjo | E. Vidal |
| 8—3—3—3 | 6 | Kenuta | 52 | 19 | J. M. Araven. | F. León |
| 3—1—3—7 | 7 | Mirna* | 52 | 9 | N. N. | P. Medina |
| 15—13h—8 | 8 | Alcarayán | 51 | 13 | J. Duarte | O. Orellana |
| 4—7—1 | 9 | Sugerencia | 51 | 2 | M. Ramírez | G. Sarmiento |
| 4—7—1 | 10 | Capitano* | 50 | 10 | R. Romero | E. Pinochet |
| 5—6—11 | 11 | Chiripera* | 50 | 14 | C. Sepúlveda | C. Covarrub. |
| 1v—7v—8v | 12 | L. Férrea | 50 | 11 | N. N. | G. Melej |
| 17—10—11 | 13 | N. Gris* | 50 | 3 | S. Alcaide | D. Sandoval |
| 4—9—1—9 | 14 | Pima | 50 | 4 | R. Clavería | A. Breque |
| 14—16 | 15 | Prócer* | 50 | 18 | S. Azócar | O. Silva |
| 8—4—6—8 | 16 | Cantahor | 49 | 12 | E. Suárez | S. Fuentes |
| 0—4—12 | 17 | Good By* | 48 | 5 | C. Ocampo | A. Castro |
| 5—6—4 | 18 | Herculina | 47 | 15 | L. Albornoz | R. Allen |







Pedro Ulloa será el piloto de Oro Turco que destaca de una las mejores chances en la primera válida de la Triple Final del Hipódromo Chile.



# SPORTING CLUB

DOMINGO 23 DE JULIO DE 1967

**PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio: DA... Ind: 19—29.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—4—5 | 1 | El Valiente | 54 | 8 | G. Saavedra |
| 0—4—0—5 | 2 | S. Quality | 54 | 1 | E. Romero |
| 4—3—4—0 | 3 | Pitinga | 54 | 13 | L. Yáñez |
| 5—0—0—0 | 4 | P. Octay | 53 | 6 | L. Vásquez |
| 0—1—0 | 5 | Diola | 52 | 9 | N. Bravo |
| 0—0—0 | 6 | Ragunda | 52 | 2 | O. Cerda |
| 0—0—0 | 7 | M. Elsa | 51 | 10 | R. Araya |
| 2—3—6 | 8 | Llaima | 50 | 12 | J. Monardes |
| 0—0—0 | 9 | S. Oaks | 50 | 14 | B. Parra |
| 0—2—6—5 | 10 | S. Stream | 50 | 5 | J. Bórquez |
| 2—0 | 11 | Bandurrio | 48 | 13 | P. Hernández |
| 0 | 12 | Buenaseg. | 47 | 7 | C. González |
| 3—0—0 | 13 | Mayaca | 47 | 11 | R. Villagrán |
| 0—0—0—5 | 14 | Mendicante | 47 | 3 | J. Parra |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio: DA... No ganadores.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Debutante | 1 | Barrancal | 58 | 5 | L. Yáñez |
| Reaparece | 2 | Balconea | 55 | 7 | G. Saavedra |
| 2—2—2 | 3 | Nancho | 55 | 11 | E. Romero |
| 0—0—0—0 | 4 | Flechazo | 51 | 11 | L. Duque |
| 2—4 | 5 | A. Mansa | 53 | 13 | L. Vásquez |
| 0—0—0—0 | 6 | Piquilín | 53 | 6 | J. Manríquez |
| 0—6—3 | 7 | Kiki | 52 | 8 | R. Villagrán |
| 3—0—6—4 | 8 | P. Collio | 52 | 4 | O. Cerda |
| 0—0—0 | 9 | P. Burec | 51 | 10 | P. Hernández |
| 0—6—0 | 10 | Mi Gitanil. | 49 | 3 | C. González |
| 3—3 | 11 | Asteria | 48 | 9 | J. Monardes |
| 0—0—0—0 | 12 | M. Cape | 48 | 12 | J. Miranda |
| 0—2—0—4 | 13 | Carabela | 47 | 2 | F. Catafau |
| 4—0—5—0 | 14 | Sorrahue | 47 | 1 | J. Bórquez |

CORRALES: 3 con 4 y 9 con 10.

**TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio: DES... Ind. 28—36.— (Primera Válida de la Triple Inicial).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | Gran Estilo | 60 | 6 | R. Pinto |
| 0—3—3 | 2 | Sureñita | 57 | 4 | I. Saavedra |
| 0 | 3 | Inventora | 52 | 3 | B. Parra |
| 5—2—1 | 4 | Humildad | 51 | 7 | L. Yáñez |
| 4—0—1 | 5 | Naparis | 51 | 14 | C. González |
| 3—6—0 | 6 | Pampero | 51 | 1 | N. N. |
| 3—2—4—2 | 7 | Pocaho Sup | 51 | 2 | H. Bassay |
| 3—0—0 | 8 | Samourai | 51 | 11 | R. Araya |
| 4—3 | 9 | Tangerine | 51 | 9 | F. Catafau |
| 0—0—6 | 10 | E. Rouge | 50 | 3 | L. Vásquez |
| 1—4—3 | 11 | Supernova | 50 | 12 | J. Monardes |
| 0—6—4 | 12 | Aplaudida | 49 | 10 | P. Hernández |
| 0—0—0 | 13 | Gorrioncita | 49 | 5 | C. Jorquera |
| 6—2—6 | 14 | Orituco | 48 | 8 | O. Cerda |

**CUARTA CARRERA.— Premio Dicky.— 1.500 metros.— Indice: 31-47.— (Segunda de la Triple Inicial).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2—1—3 | 1 | Pichoy | 58 | 8 | G. Saavedra |
| 4—6—0 | 2 | Locatelli | 48 | 2 | P. Hernánd. |
| 1—0—0 | 3 | C. Chanel | 57 | 6 | E. Romero |
| 0—4—3—4 | 4 | Zuna | 57 | 3 | N. N. |
| 0—3—0—3 | 5 | Jujuy | 55 | 7 | R. Arrèdon. |
| 6—8—1—0 | 6 | Totoralillo | 50 | 4 | O. Cerda |
| 1—0—6 | 7 | Palpitante | 55 | 5 | I. Saavedra |
| 0 | 8 | Bolívar | 54 | 10 | N. Bravo |
| 1—6—2—2 | 9 | Bohemio | 52 | 9 | L. Yáñez |
| 1—1—0 | 10 | Empeñoso | 48 | 1 | F. Catafau |

Corrales: 1 con 2 y 5 con 6.

**QUINTA CARRERA.— Premio Doblez.— 1.400 metros.— Indice: 37-49.— (Tercera de la Triple Inicial).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Gallo Giro | 58 | 10 | N. N. |
| 1—0—0 | 2 | Aullido | 56 | 8 | I. Saavedra |
| — — — — | 3 | P. Boy | 55 | 6 | G. Saavedra |
| 0—2—5—0 | 4 | Anayansi | 53 | 3 | J. Bórquez |
| Reaparece | 5 | Frankfurt | 53 | 4 | R. Arredon. |
| 0—0—0—6 | 6 | Combaret | 53 | 7 | R. Pinto |
| 0—1—5—0 | 7 | Antolín | 51 | 9 | C. González |
| 0—0—3 | 8 | El Rocío | 51 | 5 | L. Yáñez |
| 0 | 9 | Dictadura | 47 | 2 | J. Parra |
| 0—0 | 10 | Nastia | 46 | 1 | F. Catafau |
| 0—0 | DA | Aromát. | 58 | 11 | O. Saavedra |

**SEXTA CARRERA.— Premio Dichoso — 1.400 metros.— Handicap.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3—3—0—1 | 1 | Rascanio | 61 | 9 | C. Silva |
| 2—0—8 | 2 | Black | 58 | 2 | J. Manríq. |
| 3—2—4—4 | 3 | Fortunato | 58 | 10 | O. Saavedra |
| 2—0—1 | 4 | Pitancero | 57 | 3 | G. Saavedra |
| Reaparece | 5 | Lucky Ras | 53 | 4 | J. Bórquez |
| 0—0—5—4 | 6 | Martillito | 53 | 5 | N. N. |
| 1—3—3—2 | 7 | Arroyo | 52 | 8 | P. Hernánd. |
| Reaparece | 8 | Tunecino | 52 | 1 | R. Araya |
| 2—4 | 9 | My Fair L. | 48 | 6 | O. Cerda |
| 1—1—6—2 | 10 | Animoso | 46 | 11 | J. Monardes |
| Reaparece | 11 | Cirta | 45 | 7 | F. Catafau |

**SEPTIMA CARRERA.— Premio Dynasty. 1.400 metros. 30-39 (Primera de la Triple Final).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—4 | 1 | Madeleine | 52 | 2 | E. Romero |
| 4—3—0—0 | 2 | Bongo | 54 | 13 | B. Parra |
| 2—2—4—0 | 3 | Maiten | 54 | 6 | G. Saavedra |
| 1—3 | 4 | Pangare | 53 | 12 | R. Pinto |
| | 5 | Coneja | 51 | 5 | L. Yáñez |
| 0 5 2 2 | 6 | Victorioso | 51 | 11 | C. Silva |
| 0 0 0 | 7 | Copetín | 50 | 1 | E. Wastavino |
| 3 6 5 0 | 8 | Juvenilia | 50 | 10 | J. Borquez |
| 0 0 1 | 9 | On Llanca | 50 | 4 | F. Catafau |
| 0 | 10 | Poblador | 50 | 8 | P. Hernández |
| 6 5 5 4 | 11 | Adoptiva | 49 | 14 | O. Cerda |
| 0 0 0 | 12 | Melocoton | 49 | 3 | L. Vásquez |
| 0 0 0 | 13 | Versada | 49 | 7 | J. Monardes |
| 0 0 | 14 | C. Rita | 48 | 9 | L. Duque |

**OCTAVA CARRERA. Premio Detita. 1.400 metros. Ind. ... (Segunda de la Triple Final).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | Hill Peter | 52 | 12 | S. Arellano |
| 0 5 3 | 2 | Mister K. | 57 | 5 | L. Yáñez |
| 3 0 1 | 3 | M. Louis | 57 | 6 | E. Romero |
| 2 1 0 | 4 | Perjuro | 57 | 4 | N. Bravo |
| 2 2 0 3 | 5 | Sweet Boy | 57 | 3 | R. Arredondo |
| 6 0 | 6 | Barge | 54 | 13 | P. Hernández |
| 5 6 2 | 7 | Aky | 49 | 7 | O. Cerda |
| 3 1 1 | 8 | Raulí | 54 | 14 | L. Mejías |
| 0 3 1 2 | 9 | Congelación | 51 | 2 | R. Araya |
| Reaparece | 10 | Pié Ligero | 50 | 9 | C. Jorquera |
| 0 0 0 | 11 | Realejo | 50 | 9 | J. Bórquez |
| 2 5 6 2 | 12 | Claudio | 49 | 10 | L. Vásquez |
| 0 3 0 1 | 13 | Pilluelo | 49 | 11 | J. Monardes |
| 3 3 2 4 | 14 | Palmador | 48 | 10 | C. González |

Corral: 6 con 7.

# Cámara de Diputados

## SESION 14ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 12 DE JULIO DE 1967

(De 16.15 a 20.56 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES LORCA, DON ALFREDO; PARETO Y STARK

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

(CONCLUSION)

El prurito de afirmar que la mujer es solamente procreadora existe aún en nuestro país, por suerte cada vez menos, ya que nadie puede dejar de reconocer los resultados positivos de su desempeño como profesional, educadora y funcionaria. Esta imagen de la mujer se proyecta desde nuestros primeros años, fundamentalmente por no haber existido en los programas de educación femenina una orientación más acorde con la labor que iba a desempeñar y por haberse insistido primordialmente en la tendencia a preparar a la mujer sólo para las labores del hogar. Esta orientación y la imagen preconcebida a que no hice mención han influido fundamentalmente para que un número considerable de ellas aún no se haya incorporado a las funciones a que tiene derecho y que la sociedad reclama.

Así como para los países subdesarrollados, la finalidad de aumentar su producción debe ser una razón poderosa para su actividad, el incorporar al trabajo más personas capacitadas, sin discriminación de sexo, debe ser también una poderosa y eficaz herramienta para lograr ese aumento de producción.

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, señora Diputada?

Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

La señorita SAAVEDRA.— Es Diputada informante, señor Presidente.

El señor ROSALES.— ¡Qué se le dé tiempo, señor Presidente!

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Concedo una interrupción a la Honorable señora Correa, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede continuar la Honorable señora Correa.

La señora CORREA.— Muchas gracias, Honorable colega.

Decía, señor Presidente, que la mujer tiene condiciones para realizar esta tarea conjunta que consiste en organizar su vida dentro del hogar y trabajar fuera de él. Esto es una realidad. Pero la mujer chilena necesita que las leyes que la protegen no sólo existan en el papel; su cumplimiento por quienes tratan de eludirlas no puede ser objeto de una petición, sino que debe ser una obligación de los infractores.

Ardua tarea realizaron muchas mujeres para lograr lo que ya tenemos; sus nombres numerosos y sus trayectorias ejemplares a través de la historia de nuestro país, nos han legado su confianza y la norma de su formación cívica. Largo sería enumerarlas, pero nuestro reconocimiento no puede ser pasivo y, en su homenaje, debemos seguir luchando.

Cabe también señalar que, a través de años, han existido y existen diversos organismos nacionales e internacionales con objetivos diversos, pero principalmente destinados a crear una conciencia pública tendiente a la eliminación de las condiciones discriminatorias con respecto a la mujer.

Es así como la Comisión Social y Jurídica de la Mujer de las Naciones Unidas, organismo que promovió esta Convención, actualmente ha aprobado por unanimidad la declaración sobre la eliminación de la discriminación contra la mujer; y en el estudio de esta declaración participó activamente la delegada de Chile, señora Mimí de Marinovic, en cumplimiento de instrucciones de nuestro Gobierno, en el sentido de apoyar entusiastamente esta declaración, que ha sido considerada como la Carta Universal de los Derechos de la Mujer.

Para ella, como también para todas las mujeres que luchan por el mismo objetivo en otros organismos, anunciamos nuestro apoyo y estímulo más sincero.

Señor Presidente, aun cuando este Convenio no se suscribió oficialmente con la debida oportunidad, no podemos menos de alegrarnos por que él haya contado con la firma oportuna de nuestra insigne escritora y poetisa Gabriela Mistral, a quien no escapó la importancia de este acuerdo internacional; y por encontrarse ella en Nueva York ese año, gracias a su intervención pudimos colocarnos, una vez más, en situación de privilegio.

Nada más, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, aún cuando la idea que inspira el proyecto en debate es del año 1953, y, en consecuencia, está un poco añeja, los Diputados socialistas la apoyaremos, en atención a que, tal como decía la Honorable señora Correa, este convenio sobre derechos políticos de la mujer lo suscribió Gabriela Mistral. Esta ilustre poetisa fue objeto esta tarde de un homenaje en esta Honorable Cámara, y no podemos desconocer la trascendencia de un documento que ella firmó en su oportunidad.

Es todo, señor Presidente.

El señor POBLETE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor POBLETE.— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos, consecuentes con nuestra permanente preocupación por establecer la plena consagración de todos los derechos cívicos de la mujer, apoyaremos este proyecto con todo entusiasmo.

Fue un gobierno radical, en 1949, el que concedió el pleno goce de los derechos cívicos a la mujer, ratificando, de esta manera, uno de los principios que sustentan nuestros postulados. Y fue un gobierno radical, en 1947, el que dio por primera vez, la oportunidad de que una mujer, como Adriana Olguín de Baltra ocupara un cargo ministerial.

Consideramos de suma importancia, que se apruebe la adhesión de Chile a la Convención sobre Derechos Políticos de la Mujer, porque si ya los tenemos consagrados en nuestras leyes, es lógico que deseemos que los demás Estados también los consagren en sus Cartas Fundamentales.

Los Diputados de estos bancos estamos de acuerdo con el proyecto y le prestaremos nuestra aprobación, especialmente, en nombre de nuestra colega doña Inés Enríquez, que ha sido una permanente luchadora de la consagración de estos principios en la forma más plena dentro de nuestro país, y que, además, ha sido la primera mujer que ha llegado a esta Cámara.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra en el tiempo del Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra, el señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, el Comité Comunista resolvió que dijera algunas palabras, en relación con el despacho de este Convenio.

Por la tardanza con que el Congreso lo trata, y por el adelanto que gracias a su propio impulso y a su valor ha alcanzado la mujer en nuestro país, resulta casi trasnochado, porque la mayor parte de las disposiciones que contiene ya rigen entre nosotros.

Sin ofender a los hombres, me atrevo a recoger las palabras que me han impresionado mucho, de un amigo de otro país, que decía: "Mire, este mundo, echado a perder por los hombres, lo van a componer las mujeres". Cuando nos toca conocer muchos de los problemas de nuestro pueblo, nos sentimos plenamente orgullosos de la mujer que trabaja, de la mujer proletaria, de la dueña de casa, de la madre de familia que hace figuras con un presupuesto magro, la que tiene que librar tantas y tantas luchas por asegurar la educación y la salud de sus hijos. La mujer chilena impresiona extraordinariamente a los extranjeros.

Nuestro Código Civil, presentado al Congreso por el Presidente Manuel Montt, el 22 de noviembre de 1855, y aprobado el 14 de diciembre del mismo año, tuvo un "record" en su discusión parlamentaria, porque había sido objeto de un minucioso estudio, porque había intervenido en su redacción un hombre excepcional, Bello, y porque había sido inspirado en el Código francés, que era, acaso, el mejor de su tiempo.

Nosotros aceptamos gustosos la adhesión al Convenio, a pesar de que, como hemos dicho, es poco lo que Chile gana con su aprobación.

Espero que cada colega comprenda el sentido de las palabras que empleamos. La verdad es que faltan vocablos para hablar de nuestra mujer y reconocerle sus méritos y virtudes. Reconozcamos sus derechos, pero pongamos al día nuestras leyes y saquemos de los códigos aquella vergüenza de que la mujer debe obediencia al marido y debe seguirlo a dondequiera que el vaya. ¿Qué significan éstas y otras disposiciones que impiden a la mujer operar libremente cuando se trata de resolver problemas económicos o jurídicos? Otro vacío de nuestra legislación es el divorcio con disolución del vínculo.

¿Para qué seguir en este orden de cosas, fruto de una política atrasada que no honra a nadie, y que solamente contribuye a agudizar conflictos como es el caso de la anulación del vínculo matrimonial? ¿No sería más honrado, de una vez por todas, dictar una buena y moderna ley de divorcio?

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Democrático Nacional, tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).—Concedo una interrupción a la Honorable señorita Saavedra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señorita Saavedra.

La señorita SAAVEDRA.— Señor Presidente, el Partido Demócrata Cristiana me ha encomendado fundamentar, en su representación, el voto favorable al proyecto de acuerdo que aprueba la adhesión de Chile a la Convención sobre Derechos Políticos de la Mujer, la que está abierta para la firma de todos los Estados miembros de las Naciones Unidas ,a partir del 31 de marzo de 1953.

La Convención ha sido labor ardua de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, orgánica del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, creado en febrero de 1946, para que, cumpliendo con el espíritu de la Carta, promoviera la igualdad de derechos para la mujer, en los campos civil, político, económico, social y educativo.

En 1951, la Comisión de la Condición Jurídica y Social presentó a la consideración del Consejo Económico y Social el proyecto de Convención, el que fue definitivamente aprobado el 30 de diciembre de 1952 en la Asamblea General de la Organización Mundial.

Esta Convención, que merece el reconocimiento de todas las mujeres del mundo, representa una ardua labor de la Comisión, porque a la fecha de su propuesta incluso había siete países americanos que no reconocían el derecho a voto de la mujer, en circunstancias que nuestro propio país, catalogado justicieramente como una nación de sólida madurez cultural, sólo hacía dos años que lo había largado.

La adhesión de nuestro país a la Convención, abierta para la firma en Nueva Yor desde 1953, fue suscrita por nuestra insigne poetisa Gabriela Mistral.

Catorce años después nos encontramos estudiando el proyecto de acuerdo que tiende a ratificar un compromiso internacional, que, por lo menos en América, se encuentra prácticamente vigente. Esta Convención, en pleno vigor dentro de nuestro sistema democrático, ha de constituir una presión moral para aquellas naciones del mundo que aún desconocen el legítimo derecho de la mujer a participar en la decisión de los destinos de su pueblo.

Con esta Convención, las Naciones Unidas cumple, una vez más, con el espíritu de su Carta; realiza su Declaración de propósitos y principios y hace viva su Declaración Universal de los Derechos Humanos, histórico texto, catedral del pensamiento, que traduce a la escritura los sentimientos más generosos, más sublimes y más justos del hombre.

Actualmente, la Comisión de la Condición Social y Jurídica de la Mujer, en cumplimiento de su labor, está abocada al estudio del proyecto de Declaración sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. En efecto, en su 18.o período de sesiones, celebrado en Teherán, en 1965, consideró un proyecto en este sentido; y, en el 19.o período, celebrado en Ginebra del 21 de febrero al 11 de marzo de 1966, aprobó, por unanimidad, su texto, que ha sido catalogado como una verdadera Carta Universal de los Derechos de la Mujer. La Declaración consta de numerosos artículos que, universalmente, propenden a que se adopten todas medidas apropiadas para abolir las leyes, reglamentos, prácticas, costumbres y prejuicios vigentes que constituyan una discriminación en contra de la mujer; y tienden a asegurar la protección jurídica adecuada a la igualdad de derechos con el hombre.

La historia de los derechos políticos femeninos, no sólo en Europa, sino en nuestra América joven, se remonta a una cuantas centurias. En los Estados Unidos, la mujer votó en el Estado de Massachusset desde 1691 hasta 1780, y en el Estado de New Jersey, hasta 1807, año en que una ley la excluyó de las urnas.

En 1869, el Estado de Wyoming concedió el derecho a voto a la mujer, constituyéndose en el símbolo del progreso femenino. Desde 1893, trece Estados reconocieron a la mujer su derecho a voto. Y ya en 1913, Illinois lo reconocía en las elecciones presidenciales y municipales. Sin embargo, la mujer norteamericana debió librar una lucha de 72 años para lograr sus derechos políticos en igualdad de condiciones con el hombre.

En una síntesis histórica, que nos da la pauta de la trascendencia de esta jornada de la mujer, debemos recordar que en 1848 se reunieron por primera vez en Seneca Falls, Nueva York, mujeres líderes que dedicaron su vida a la causa y establecieron la primera Convención sobre Derechos de la Mujer que inició el movimiento feminista en América. Finalmente, el 26 de agosto de 1920, los Estados Unidos proclamó la vigencia de la enmienda constitucional que permitió a la mujer norteamericana ejercer su derecho a elegir y ser elegida. Es el primer país americano que adoptó esta justa iniciativa.

En el campo internacional americano, el movimiento de los derechos de la mujer fue iniciado, a nivel gubernamental, en Santiago de Chile, en 1923, en la Quinta Conferencia Internacional Americana, que aprobó la Resolución sobre Derechos Femeninos, y que sentó la base para que, cinco años después, en 1928, la Sexta Conferencia Internacional Americana creara la Comisión Interamericana de Mujeres, para "abordar el estudio de la igualdad civil y política de la mujer en el Continente". Así, mediante la acción y responsabilidad de las mujeres, que presionaron sobre los Gobiernos, se modificaron las constituciones y las leyes de todos los países de América.

Logrados estos objetivos básicos, la Comisión Interamericana de Mujeres está laborando por elevar y acentuar la capacitación femenina, a fin de incorporarla íntegramente en el proceso de cambio que América Latina necesita vivir para alcanzar el nivel de su pleno desarrollo económico y social...

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable señorita Diputada? Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El señor POBLETE.— Señor Presidente, le cedemos el resto de nuestro tiempo a la Honorable colega.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señorita Saavedra por tres minutos más, que es el tiempo que resta al Comité Radical.

La señorita SAAVEDRA. — Muchas gracias. Recientemente la Comisión realizó en nuestro país el Segundo Curso Interamericano de Adiestramiento para mujeres Dirigentes ,en un lapso de seis semanas, durante las cuales treinta y una becarias y algunas observadoras, provenientes de los distintos países de América del Sur y de Panamá, participaron en un programa educativo de gran alcance. Chile obtuvo la sede para este importante curso, a través de una activa gestión de nuestro Gobierno, que dio toda clase de facilidades y de valiosas contribuciones, que permitieron la materialización del evento y el feliz logro de su ambicioso contenido.

En esta oportunidad, en que se analiza una Convención sobre Derechos de la Mujer, creo que cabe hacer una pequeña y sucinta historia de la evolución de la condición de la mujer chilena. En 1877, gracias a la persistente iniciativa encabezada por las educadoras Antonia Tarragó e Isabel Le Brun de Pinochet, Chile abrió sus aulas universitarias a la mujer, cuando aún no lo hacían la mayoría de los países europeos, colocándose en este sentido a la vanguardia de todas las naciones latinoamericanas. Las primeras médicas chilenas, graduadas en 1887, fueron las doctoras Ernestina Pérez y Eloísa Díaz. A partir de 1894, se estableció una red de liceos femeninos públicos y gratuitos. Pero en el campo de los derechos políticos, sólo en 1934 se dictó una ley que aprobó el voto femenino en las elecciones municipales, a los 21 años de edad.

Históricamente, la primera ley que tendió a su protección lleva la fecha de los años de nuestra independencia: el 28 de marzo de 1817, don Bernardo O'Higgins dictó la ley sobre montepío para las madres y viudas de los fallecidos en la batalla de Chacabuco.

La mujer chilena hubo de esperar, pero no en forma paciente ,sino en batalla pujante y continuada, que transcurriera casi la primera mitad de este siglo para obtener la plenitud de sus derechos ciudadanos. El 8 de enero de 1949, la ley N.o 9.292 estableció el derecho a voto político para la mujer, en igualdad de condiciones con el hombre.

Con orgullo y respeto, el Partido Demócrata Cristiano, a través de mi voz, se vale de esta oportunidad para rendir un homenaje de reconocimiento, felicitación y aplauso a la mujer chilena, que ha ejercido sus derechos políticos con una conciencia y una responsabilidad que pueden ser pauta, modelo y ejemplo para las mujeres de todas las nacionalidades. Así lo ha señalado, entre otras voces autorizadas, la IV Asamblea Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Mujeres, celebrada en Wasshington en el mes de mayo de 1966, en la que tuve el honor de representar a nuestro Gobierno, en mi calidad de Delegada Permanente ante dicho organismo. Debo recordar que, en esa ocasión, en el momento de haber sido designada la Diputada que habla para ocupar una de las Vicepresidencia de la Asamblea, la Delegada de Uruguay rindió un homenaje muy especial a la mujer chilena, haciendo particular mención de su madurez cívica, de su decisiva participación en la última elección presidencial y de la activa colaboración que está prestando en los distintos planos de la vida nacional. La Asamblea se adhirió, por unanimidad, a este homenaje.

Nuestro Gobierno, que está realizando una amplia acción para hacer efectivos todos los derechos de la mujer, ha resuelto crear la Oficina de la Mujer, dependiente del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, y que próximamente iniciará su funcionamiento...

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputada? Ha terminado el tiempo de que disponía Su Señoría. ¿Cuántos minutos más necesita?

La señorita SAAVEDRA.— Un minuto y medio.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala, puede continuar Su Señoría.

La señorita SAAVEDRA. — Los Diputados demócratacristianos votaremos favorablemente este proyecto de acuerdo sobre Convención de los Derechos Políticos de la Mujer, porque su contenido y espíritu forman parte de la declaración de principios de nuestro partido, que proclama como fundamentales los derechos de la persona humana, reafirma su naturaleza libre, su trascendencia espiritual, su realización en la vida familiar y colectiva, su derecho a la educación, al trabajo y a la seguridad. Y en estos principios involucra a la pareja humana ,sin distinción ni discriminación alguna, en un plano de absoluta igualdad, con sentido de justicia social.

El Partido Demócrata Cristiano, nuevo en expresión de tiempo, pero maduro y fructífero en sus realizaciones, que ha preconizado siempre una política de progreso y bienestar, con efectiva participación del pueblo ,se adhiere a este proyecto con la votación unánime de su representación parlamentaria en esta Cámara.

Tenemos la más absoluta seguridad de que esta Cámara, que ha sido elegida por la mayoría del voto de la mujer chilena, sabrá una vez más hacerse eco de una de sus más preciadas aspiraciones: sentirse definitivamente incorporada a la Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer, adhesión que espera desde el 31 de marzo de 1953.

Nada más.

El señor STRAK (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobado en general el proyecto.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto de acuerdo.

### 26.— PARALIZACION DE FAENAS EN EL MINERAL CARBONIFERO DE PILPILCO, PROVINCIA DE ARAUCO.— OFICIOS.

El señor STARK (Vicepresidente).— En la Hora de Incidentes, el primer turno le corresponde al Comité Independiente, pero lo ha cambiado con el Comité Radical.

El señor LAEMMERMANN.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAEMMERMANN.— Señor Presidente, en febrero último, por intremedio de la prensa de Concepción y Arauco, llamé la atención sobre la difícil situación que enfrentan los obreros y empleados que trabajan en el mineral carbonífero de Pilpilco. Mis advertencias sonaron en los oídos de muchas personas como un lamento infundado. Era lógico que así ocurriera. Nadie podía suponer que desde la gerencia de una entidad estatal, como es la Corporación de Fomento de la Producción, creada para diversificar la vida económica del país con el objeto de elevar los niveles culturales, sociales y políticos, se conspirara contra el porvenir de más de seis mil personas.

Me duele tener que reiterar mis denuncias. La Gerencia General de la Corporación de Fomento no sólo no interrumpió la conspiración que yo denunciara, sino que ahora la activa y acelera. Esa Gerencia está dedicada a poner término a los planes que provocarán la paralización del mineral carbonífero de Pilpilco. En otras circunstancias, podría aceptarse que los trabajos de aquel mineral fuesen interrumpidos; pero en una zona de escasas posibilidades laborales, postergada y olvidada, donde el hombre —el obrero, el minero, el campesino, el pescador— debe luchar olvidado del poder central, enfrentando la avaricia de la naturaleza con intrepidez y descansando sólo en sus propias fuerzas, es antieconómico, antisocial y hasta antipolítico que se pretenda lanzar a miles de personas a la cesantía y a su séquito de hambre, desilusión y frustraciones. Más de mil personas trabajan en la dura faena de extraer el carbón. De su esfuerzo se benefician directamente unos seis mil individuos. En cuanto a las proyecciones indirectas de esa fuerza laboral, parece superfluo ahondar.

La Corporación de Fomento fue fundada y dinamizada por gobiernos radicales, inspirada por la sensibilidad, por la devoción nacional de don Pedro Aguirre Cerda, quien contó con la cooperación de un conjunto de técnicos radicales, y de su obra los militantes de mi partido nos sentimos orgullosos.

Hasta 1938, la explotación del carbón era un monopolio de hecho en nuestro país. Podría parecer contradictorio recordar que existían dos empresas, pero ambas eran idéntica expresión de la oligarquía económica. Los dirigentes de ambas compañías, con criterio idéntico, fijaban a su arbitrio la comercialización y, por sobre todo, la producción. Se enfrentaban al Estado y muchas veces lo acorralaron, burlaron sus disposiciones y transgredieron las leyes. Parece inoficioso referirse en esta oportunidad a la situación vergonzosa en que por decenios vivieron los obreros de esas minas. Todavía recuerdo el estupor con que el vicepresidente de Estados Unidos, señor Henry Wallace comprobó las regresivas condiciones en que convivían.

Al producirse la exaltación al poder del Frente Popular, que tan profundas transformaciones de toda índole logró en nuestra patria, los gobernantes no olvidaron a Arauco y a sus habitantes. Por eso fue posible iniciar la explotación de los yacimientos de carbón de esa zona, con capitales y atenta vigilancia del Estado.

La política que impuso la Corporación de Fomento se expresó en hondas transformacione en la técnica del laboreo del carbón. Se mecanizaron los yacimientos, se elevó el nivel y la condición en que transcurría la vida del obrero. Todo ello fue posible gracias a la política del Estado. Por efecto de comparación, las compañías de Lota y Schwager se vieron compelidas a introducir cambios fundamentales en las viviendas y en las normas que aplicaban a la convivencia con los obreros.

El mineral de Pilpilco, entregado a la idónea administración de un ingeniero de sobresalientes condiciones y a un directorio integrado por personas que sólo tenían como meta el progreso de la nueva empresa, llegó a un grado de florecimiento sorprendente, que seguramente no fue superado por ninguna entidad en que la CORFO hubiera invertido capitales.

Con sus propias entradas, sin necesidad de recurrir al crédito o a ayudas extranjeras, aquella administración construyó la población de Pilpilco, donde viven casi seis mil personas. Pero su labor no se limitó a levantar casas, las que no tenían la patente de la autoconstrucción o de la operación sitio. Aquella población fue dotada de postas de sanidad, cuartel de Carabineros, estadio, gimnasio, piscina, centros de abastecimientos, locales sindicales, centros de madres. Y conste que todavía no se había inventado la historieta en colores de las juntas de vecinos o la Promoción Popular. Toda esta obra, el empeño de tantas personas, corre inminente peligro de desaparecer.

Para justificar esta política, que es evidentemente contraria al interés nacional, se invocan diversos argumentos. Se mencionan el agotamiento próximo de los yacimientos carboníferos y las fuertes pérdidas que estaría ocasionando su actual explotación, circunscrita a mantos delgados y de mala calidad.

Quiero referirme a estos planteamientos. En cuanto al agotamiento de los mantos cargoníferos, deseo insistir una vez más en lo que vengo afirmando desde que el problema surgió en sus trágicas y dolorosas proporciones. Hay una solución integral y definitiva, que pondría a la empresa productora en un excelente pie de comercialización. La solución no puede ser otra que la explotación del mineral de Plegarias, situado precisamente junto al límite norte de Pilpilco, y hasta el borde del cual han alcanzado las labores de este último. Debo adelantar que esta solución es compartida por algunos personeros de actual Gobierno, cuya visión y comprensión del problema me hago un deber en subrayar. Me refiero especialmente al señor Ministro del Interior, don Bernardo Leighton, y a su colega de Minería, don Alejandro Hales. Cuando el 10 de febrero pasado hice la primera denuncia sobre la conspiración que se tejía en la CORFO para cerrar el mineral de Pilpilco, desde las columnas del prestigioso diario La Patria, de Concepción, recibí numerosos desmentidos. Algunos fueron más vehementes que otros, especialmente los que pretendían negar mi afirmación de que la clausura significaba una agresión inicua a los sentimientos de solidaridad y fraternidad humanas. Recuerdo que las negativas más enfáticas provinieron del Gerente General de la CORFO, señor Croxato Silva, del Intendente de Arauco y del Senador señor Pablo. Llamó la atención la discreta posición rectificatoria asumida por el Ministro de Mineería.

Mi denuncia no se afirmaba en rumores o en chismes. Ella provenía de documentos fidedignos; el acta de la reunión convocada el 4 de enero pasado por la Gerencia de la CORFO, cuando el señor Croxato, en presencia del Gerente de Filiales y del Jefe del Departamento de Enegía y Combustibles de esa entidad, instruyó al Gerente de la Compañía Carbonífera de Pilpilco para que procediera a paralizar las faenas mineras de la empresa a contar del mes de mayo; y el acta de la sesión ordinaria de directorio de la propia empresa Pilpilco, celebrada en ese mismo mes de enero, cuando se tomó conocimento de lo tratado por la CORFO, el día 4.

Esos documentos deberían ser de conocimiento público. Al fin y al cabo, se trata de actuaciones de un organismo estatal y de una empresa que se costea con fondos fiscales. Pero al Diputado que habla se le ha negado el acceso a ellos. Es lógico que así ocurra, ya que se trata nada más que de modestas seis mil personas que no son accionistas de ninguna gran entidad, que no disponen de medios para halagar la vanidad de nadie y que sólo saben sobrevivir con el esfuerzo de su capacidad de trabajo.

Además, se ha alegado el hecho falso de que no existe acta de la reunión del 4 de enero. Deseo llamar la atención hacia esta insólita afirmación, porque si todos los asuntos que competen al Estado se manejaran con tal desaprensión, el país estaría enfrentado a un problema de incalculables consecuencias. Estoy seguro de que el señor vicepresidente de la CORFO, don Raúl Saez, cuya ponderación, recto juicio y acentuado concepto de responsabilidad administrativa deseo subrayar, no comparte el criterio con que parecen actuar sus subalternos.

Tampoco resiste análisis el argumento de que la Compañía Carbonífera de Pilpilco es una empresa privada, que no tiene obligación de divulgar sus actuaciones y manejos hasta las personas que, por mandato popular, deben fiscalizar los actos de entidades en los que está comprometido el patrimonio nacional y de cuya atinada administración depende la suerte de miles de modestos obreros. No parece propio considerar en esta ocasión la conducta de quienes ocultan los hechos y desfiguran la verdad. El país ya ha venido pronunciándose claramente sobre esta manera de actuar. Y la censura que ella provoca irá reiterando en el futuro el repudio que el electorado ya ha manifestado en recientes comicios.

Con todo, reconozco que, pese a esos desmentidos, mi denuncia no fue estéril. Aparentemente al menos, otros sectores del Gobierno, con mayor sensibilidad, compenetrados más universalmente de la tarea de administrar el país, dispusieron que la orden de cierre de las minas quedase en suspenso. Los señores Ministros del Interior y de Minería se preocuparon personalmente del asunto ordenando estudios especiales que permitieran hallar una fórmula para superar la encrucijada, que no sólo enfrentan las seis mil personas que viven en Pilpilco, sino todas aquéllas que laboran en los yacimientos del carbón.

Por esa razón se realizó el "Seminario sobre el carbón". Técnicos e industriales llegaron a la coincidente conclusión de que debe "mantenerse la actividad de las minas de Pilpilco y Plegarias en sus actuales niveles de producción, mientras no se desarrollen nuevas actividades industriales o de otro tipo en la zona, respetándose sus conquistas en convenios". El pensamiento transcrito habla por sí solo y no creo que requiera mayores comentarios.

La tesis sostenida por el Diputado que habla, de ampliar las labores a los yacimientos inmediatos de Plegarias y continuar en ellos las actividades de la compañía de Pilpilco, iniciativa que apoyan todas las organizaciones sindicales del carbón, empezó a afianzarse y fue compartida hasta por los señores Ministros del Interior y de Minería.

Duele afirmar que, en presencia de tales pronunciamientos, quienes conspiran para matar la industria carbonífera en Arauco no se detuvieran, sino que, por el contrario, persistan en el propósito de arrojar a la miseria a seis mil personas. Es una lástima que los propósitos de convivencia y amparo a los más desposeídos, invocados por esos dos Secretarios de Estado, resulten burlados.

Hago estas consideraciones, porque he sabido que, cumpliendo disposiciones emanadas de "la Gerencia General de la Corporación de Fomento, el directorio de la compañía carbonera de Pilpilco ha resuelto ir a la paralización progresiva de las faenas. Para alcanzar ese propósito, se tramita en estos momentos, ante los Ministerios del Trabajo y de Economía, la solicitud para que, en el transcurso de este año, se autorice el despido de por lo menos la mitad de los operarios de Pilpilco. De paso, según mis informaciones, se estudia también la eliminación de numerosos obreros y empleados de Cólico Sur y Victoria de Lebu. Estas resoluciones ya han salido del ámbito hermético en que las manejó la Gerencia de la CORFO y algunas de ellas hasta han sido puestas en conocimiento de las víctimas de esta medida insensata, contraria a los intereses de la colectividad y perjudicial para la vida de la provincia de Arauco.

En esta cesantía dirigida de los centenares de obreros de Pilpilco, no quiero suponer que pudiera haber alguna concomitancia derivada del hecho de que el señor Gerente de la CORFO es director de la empresa Lota-Schwager, ni tampoco que buscara por este camino la forma de demostrar públicamente lo que ha sostenido muchas veces en varios círculos: que la supresión de la explotación carbonífera en Arauco redundaría en beneficio de Lota-Schwager.

Insisto en que debe acelerarse la prospección de las reservas de Pilpilco, a fin de que se extienda la posibilidad de trabajo y se amplíe el laboreo a los mantos adyacentes de Plegarias.

Todo ello puede financiarse con los presupuestos de la Compañía de Pilpilco, siempre que no se graven los fondos de ella con gastos dispendiosos, desconocidos antes, pero habituales bajo la actual administración del país. Es notorio que, por motivos baladíes, viajan a las minas del carbón, por lo menos dos veces al mes, numerosas delegaciones de directores y ejecutivos de la Compañía de Pilpilco, con un séquito de promotores, ejecutivos de la CORFO y asesores, lo que, naturalmente, aumenta el presupuesto de la empresa en forma inútil, injustificada y desproporcionada. En este aspecto, debo hacer notar que, mientras la oficina de la gerencia en Santiago crece verticalmente, se empuja al hambre y a la desesperación a miles de personas en Pilpilco. Antes, esa oficina se manejaba con siete funcionarios, incluyendo al gerente; ahora, cuando las condiciones son precarias, la planta se ha ampliado en cuatro y media veces, llegando a 30 personas. Un cálculo superficial de lo que cuesta esta burocracia derrochadora e injustificada señala que ella consume a la empresa más de tres mil millones de pesos anuales. Se podría pensar que tan frondosa planta cautela los bienes de la compañía, pero, desgraciadamente, no es así. Ya se sabe que en uno de los Juzgados del Crimen de esta ciudad se instruye un proceso provocado por una cuantiosa defraudación de que se hizo víctima a la Compañía Pilpilco.

Honorables Diputados, agradezco vivamente la paciencia con que me habéis escuchado. La vehemencia que pude poner en algunos pasajes de mi intervención responde al cabal concepto social, económico y de justicia que sustenta mi partido y también está en exacta proporción con la tragedia a que se ven enfrentados miles de obreros de mi provincia.

Señor Presidente, solicito que se transmitan mis observaciones a Su Excelencia el Presidente de la República y a los señores Ministros del Interior, del Trabajo y Previsión Social y de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Nada más, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios correspondientes, Honorable Diputado.

El señor AGUILERA (don Luis).— En nombre del Comité Socialista.

El señor STARK (Vicepresidente).— También se remitirán en nombre del Comité Socialista.

### 27.— FONDO DE ASISTENCIA DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL, DESTINADO A PENSIONES DE VEJEZ.— OFICIO.

El señor STARK (Vicepresidente).— Le quedan tres minutos al Comité Radical.

El señor FUENTEALBA.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTEALBA.— Señor Presidente, el 25 de abril de 1966, se publicó en el "Diario Oficial" la ley N.o 16.464, de reajustes de ese año. El artículo 245 establece que el 2% de los premios mayores de la Lotería de Concepción y de la Polla Chilena de Beneficencia, se destinará al Servicio de Seguro Social, para crear un "fondo de asistencia con el objeto de otorgar pensiones de vejez a aquellas personas mayores de 65 años no afectas a ninguna previsión y caren-

tes de recursos". Esta ley también determinaba que el Presidente de la República debería dictar un Reglamento para la aplicación de este artículo.

En esta ocasión prendió una especie de esperanza en el corazón de esta gente que no tiene ninguna previsión y que deambula por las calles en busca de una ayuda, de un apoyo de las colectividades particulares. Por lo demás, ya van quedando pocos ciudadanos no incorporados a un régimen previsional, de tal manera que lo que esta ley debe financiar es bastante poco. Además, en el Servicio de Seguro Social muchas personas no pueden acogerse a jubilación por no tener las semanas de imposiciones correspondientes aún cuando las hayan efectuado durante un tiempo determinado.

Quisiera preguntar qué se han hecho estos fondos que se están juntando por disposición de este artículo y qué cantidad existe actualmente para cumplir con la disposición de la ley que estoy comentando.

El señor TUMA.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor FUENTEALBA.— No me queda tiempo, Honorable Diputado.

Deseo que estas observaciones sean remitidas al Presidente de la República, porque el Ejecutivo tiene la responsabilidad de hacer cumplir las leyes.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en su nombre.

El señor AGUILERA.— Y en el mío, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— También se enviará en nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

**28.— ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO DE LA UNIDAD GEO-ECONOMICA DE LAS PROVINCIAS DE CONCEPCION, ÑUBLE, ARAUCO, BIO-BIO Y MALLECO.**

El señor STARK (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Señor Presidente, hace algunos días, los Intendentes de las provincias de Concepción, Ñuble, Arauco, Bío-Bío y Malleco, conjuntamente con los ejecutivos de la Oficina de Planificación Nacional y de las Oficinas Regionales de Planificación de las cinco provincias citadas, que componen la región denominada del Bío-Bío, hicieron entrega a Su Excelencia el Presidente de la República de un documento que contiene una descripción geográfica-social-económica de esa región y lo que se ha denominado "Una estrategia para su Desarrollo en el quinquenio comprendido entre los años 1966-1970".

Ello me ha movido a hacer un análisis de lo realizado hasta la fecha y de la significación que para estas provincias tiene esta nueva manera de enfocar su desarrollo, precisar sus metas y adecuar los mecanismos públicos y privados para obtenerlas.

Desde antes de llegar nuestro partido al poder, se planteó la necesidad de crear un instrumento destinado a planificar el desarrollo económico y social del país, cuya labor fundamental iba a ser la formulación del Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social, que era una de las tareas que debían llevarse a cabo, junto con los cambios de estructuras, para hacer realidad lo que denominamos la "revolución en libertad". Ello se ha obtenido ya al despachar el Congreso Nacional la ley que crea la Oficina de Planificación Nacional. Su necesidad era evidente, y no es del caso repetir los argumentos que durante su discusión parlamentaria se dieron en su favor y que están respaldados por la experiencia de diversos países que la han puesto en práctica, como una manera de lograr el armónico y total aprovechamiento de sus recursos.

Sin embargo, se señaló también que junto a esta planificación nacional era indispensable la formulación de una política de desarrollo regional, dadas las características de nuestro país. En efecto, se había visto crecer desmesuradamente un centro comprendido entre las provincias de Santiago y Valparaíso, con claro desmedro de otras zonas, lo cual, aparte de constituir una seria injusticia social para quienes habitaban aquellas regiones, era un freno para el crecimiento armónico de la nación, por el costo que ellas representaban al erario y el subempleo de sus factores de producción. Esto representaba un círculo vicioso que se agravaba diariamente.

Esta planificación regional estaba también respaldada por las experiencias de muchos países, especialmente de Europa, que han encontrado en ella una herramienta útil para su desarrollo y crecimiento. Consecuente con esto, el Ejecutivo incluyó en la reforma constitucional enviada al Congreso la creación de unidades geo-económicas que permitieran una creciente descentralización administrativa, un aprovechamiento racional de los presupuestos, para hacerlos coincidir con las prioridades proyectadas para dichas regiones en conjunto, y una inversión de los fondos públicos y privados en los rubros de infraestructura y en los sectores productivos, acorde con las metas de crecimiento esperadas en los años futuros. Esto que establece la misma ley que creó la Oficina de Planificación Nacional se ha puesto en práctica, aún antes del despacho de dicha ley, con la creación de algunas Oficinas Regionales de Planificación y con la elaboración de estrategias de desarrollo, como la que hemos señalado para nuestras provincias y las que se están elaborando para algunas provincias de la zona narte.

El hecho de que la región del Bío-Bío haya señalado pautas en esta materia no es sólo consecuencia de los factores señalados, del esfuerzo de quienes han estado a cargo de las Oficinas de Planificación y del interés demostrado por las Intendencias de las cinco provincias a que he hecho referencia. Obedece también a un hecho histórico. Aún antes de asumir el poder, nuestro partido planteó como su meta más próxima en esta materia la satisfacción de estos anhelos en esa región, y realizó para ello un congreso de profesionales y técnicos, que preparó el primer diagnóstico de la realidad socio-económica de las cinco provincias y delineó las primeras metas que debían cumplirse al llegar al Gobierno.

Obedece también, en gran medida, al interés que en esta materia han demostrado la opinión pública e instituciones privadas de desarrollo, cuya contribución, sumada al permanente apoyo de la idea de regionalización que han mantenido la prensa hablada y escrita, ha permitido caminar con paso seguro hacia las finalidades que se desean y cuyo resultado final será, en los próximos años, la transformación de la hoya geográfica del Bío-Bío en el segundo motor de la economía nacional. A este respecto es de justicia señalar al diario "El Sur", de Concepción, desde cuyas páginas ha salido un permanente estímulo.

Es evidente que las características de esta zona facilitaron la idea. Unidas sus provincias por la hoya hidrográfica del Bío-Bío y del Itata, situada a una distancia media de 600 kilómetros de la capital, que favorece una unión fácil, pero que está lo suficientemente alejada como para lograr un crecimento autónomo, encierra en sus provincias economías complementarias que permiten un amplio comercio intrarregional con mercados apropiados para su producción agropecuaria y con un mercado campesino en potencia suficiente para su propia producción industrial, sobre la base del incremento del poder comprador que la política del Gobierno ha dado a la población campesina.

Comprende dicha región una superficie de 50.000 kilómetros cuadrados y encierra una población que, en el censo del año 1960, era de 1.257.638 personas, que representaban el 17 por ciento de los habitantes del país. A fin de medir su importancia, basta señalar la proyección de su población, estimada sobre la base de la tendencia histórica, y para los efectos de la estrategia puesta en marcha para su desarrollo, en 1.800.000 habitantes en 1970.

Influyen también en su desarrollo espectacular otros factores. Posee una industria pesada de enorme gravitación, que es una base dinámica para su crecimiento. Tiene un centro metropolitano denominado la Intercomuna de Concepción, que constituye, con sus 530.000 habitantes, el segundo en importancia en el país, situación que tiende a consolidarse por su alta tasa de crecimiento, superior a la nacional y sólo inferior a la de la provincia de Santiago. Ese mismo núcleo metropolitano, con su sólida calidad de centro docente, técnico y profesional, constituye por sí mismo un nuevo factor de atracción. Por otra parte, posee una vasta superficie apta para la agricultura, que significa el 17 por ciento del total de la superficie agrícola del país, con dos millones de hectáreas de recursos forestales actuales o potenciales y una economía que, como hemos dicho, a más de ser heterogénea es complementaria en un enclavamiento geográfico con todas las ventajas para las instalaciones portuarias y un mejor intercambio comercial. Todo esto hace nuevamente resaltar su importancia y la destaca como una unidad geo-económica con la capacidad necesaria para ser, en corto plazo, un segundo motor de desarrollo económico del país.

Los mismos desequilibrios regionales que en ella se observan son un desafío a la imperiosa necesidad de una cada vez mayor descentralización administrativa y regionalización presupuestaria, ya que al obtener por estas vías una mejor planificación y aprovechamiento de los recursos, va a constituir un nuevo y acelerado proceso de desarrollo. En relación al resto del país, por ejemplo, baste señalar que entre los años 1952 y 1960 habían emigrado más de 33.000 personas, en especial de las provincias más deterioradas como Malleco y Ñuble, aún considerando la inmigración a la provincia de Concepción de más de 12.000 personas. Su déficit en infraestructuras y en servicios sigue siendo mayor que en el resto del país, tal vez como consecuencia de la rápida concentración de sus centros más poblados. Así, por ejemplo, con sólo el 17 o|o de la población de Chile, representa el 25 o|o del déficit absoluto de viviendas del país y el porcentaje de nacidos vivos sin atención profesional es del 41 o|o, en comparación al 27 por ciento que ostenta el país en conjunto.

No menos graves han sido los desequilibrios intrarregionales a que ha llevado la política sustentada en la región, hasta hace pocos años. Como consecuencia de ella, existe un claro desequilibrio entre la ubicación de la población y sus potencialidades de desarrollo económico con regiones costeras sobrepobladas y una zona del valle central capaz de recibir una mayor población si se hubiesen utilizado plenamente sus recursos. Claro ejemplo de esto es el abastecimiento agropecuario de la intercomuna de Concepción, que en un 62% procede de Santiago o sus cercanías, teniendo en las provincias de la misma región claras posibilidades de aumentar su producción. El sólo recuerdo de la proyección de su población en los próximos años, el aumento del alfabetismo en una región, cuya mediana de edades es de 18 años, plantean la urgente necesidad de 70.000 nuevas plazas educacionales en este decenio.

Todo lo anterior, sus ventajas y sus desequilibrios producidos por una errada política, nos lleva a hacer resaltar la imperiosa necesidad que existía de poner en marcha esta política de regionalización y las estrategias sectoriales que hoy comentamos.

Esta misma necesidad, que revestía caracteres imperiosos, y sus amplias posibilidades han llevado al Gobierno a plantear esta política general que conduce a la regionalización, expresada en las medidas legales y administrativas que hemos señalado. Pero, más allá de esto, la trascendencia que se le otorga se ha expresado también en los mayores aportes fiscales que se han hecho; y la inversión pública, que en el año 1964 fue de 1.600.000 escudos, subió en 1965 a cerca de 2.000.000 de escudos, ambas cifras en escudos 1965. Más aún, si hacemos un "ranking" y ordenamos las regiones de mayor a menor, dividiendo al país en las once regiones que fija la ley de ODEPLAN, y asignamos la inversión pública "per cápita", veremos que la región del Bío Bío, que ocupaba en los años 1962-63-64 el octavo, noveno y sexto lugares respectivamente, en el año 1965 ocupa el cuarto, lo que significa una clara mayor preocupación del Estado. Lo mismo sucede al hacer el análisis por provincia, ya que todas han tenido una mayor inversión porcentual que la que tenían en el quinquenio anterior. Es decir, no sólo ha existido una preocupación teórica, sino que, mientras se consolida un nuevo plan de desarrollo, se hace un serio esfuerzo por compensar el deterioro social y económico que dichas provincias arrastraban.

Hemos señalado también que el documento elaborado por la Oficina Regional de Planificación plantea un detalle por sectores de las metas por obtenerse hasta 1970 y los mecanismos que deben ponerse en práctica para lograrlas. No es del caso entrar a dicho detalle y sólo enumeraremos algunos de los planteamientos expuestos.

Es indispensable, por ejemplo, acentuar el proceso de descentralización administrativa, cuya definitiva institucionalización se planteaba en la reforma constitucional, pendiente aún en el Congreso. Entretanto, deberá avanzarse por el mismo camino que ha señalado una acción conjunta a los Intendentes de las provincias incluidas en la región, racionalizando, en este sentido, la división administrativa de los diversos servicios del Estado. Igualmente, debe perfeccionarse la regionalización de los presupuestos de los diversos Ministerios para una mejor inversión de los fondos, en especial de las reparticiones que atienden las necesidades de infraestructura y de servicios. Con especial énfasis debe atenderse, a nuestro juicio, los problemas que, en este sentido, plantea la intercomuna de Concepción, cuyas necesidades requieren una inversión adicional del Presupuesto Ordinario con fondos extraordinarios, y a través de un organismo que comprenda al Estado y las Municipalidades de las siete comunas urbanas que la integran. Estamos trabajando en tal sentido, y esos propósitos los concretaremos en un proyecto de ley que esperamos presentar próximamente.

Creemos también indispensable que esta descentralización debe alcanzar a las instituciones estatales de créditos, si bien las medidas tomadas por el Banco Central y el Banco del Estado significan un claro avance al respecto; estimamos, finalmente, que también las instituciones privadas empresariales o crediticias deben consultar una política semejante en favor de nuestras provincias. La creación de un Banco de Fomento Regional es un anhelo que debe fructificar.

Las metas económicas también se señalan sobre la base de la realidad actual y a la luz del desarrollo sectorial. Así por ejemplo, el producto geográfico bruto regional deberá aumentar por lo menos en un 7% anual, lo que requiere una inversión pública y privada de alrededor de 3 millones y medio de escudos en el quinquenio. Esto plantea un serio desafío al Estado y a la comunidad regional, pues deberán aumentar su aporte y su ahorro para lograr el necesario equilibrio entre el desarrollo económico y el desarrollo social.

Esta estrategia plantea, en el sector industrial, una clara política de localización de los grandes proyectos industriales ya en marcha o en estudio, y un desarrollo de la industria mediana y pequeña para manufacturar los productos primarios que se elaboran en la región. También se requiere indispensablemente para el carbón, producto básico de la minería, una sólida base que asegure su mercado y acomode su estructura productiva.

En materia de transportes y comunicaciones, no sólo se deben acelerar los proyectos de puertos y caminos intrarregionales, sino también considerar con especial prioridad el camino costero hacia el norte, cuya construcción ha asegurado el señor Ministro de Obras Públicas, y la construccin del camino internacional a Bahía Blanca, en Argentina, respecto al cual la Honorable Cámara adoptó tiempo atrás, un acuerdo en su favor. Finalmente, toda la inversión en infraestructura social, que comprende viviendas, educación y salud, debe programarse también en función del desarrollo que estamos señalando.

Al hacer mención de los factores que, en una u otra medida, habían favorecido esta integración al punto de transformar nuestra zona en "pionera" de la idea señalé el interés de algunas instituciones privadas de desarrollo.

En el análisis que he formulado, me referí fundamentalmente al programa que el Gobierno pone en marcha en la región vinculada directamente con el Plan de Desarrollo y Planificación Nacional, y a las inversiones públicas. Quiero destacar, en este momento, la participación y el apoyo que el sector privado está dando en esta materia.

La Corporación Industrial de Desarrollo Regional (CIDERE BIO-BIO) que, como lo señala su nombre, agrupa a industriales de nuestra zona para promover el desarrollo de ella, programó, en la última semana, un Seminario de Estudio de Proyectos Específicos para la Región, su factibilidad, su relación con el programa de desarrollo fiscal y su financiamiento. Este Seminario, realizado con la cooperación de la Universidad de Concepción y con la presencia de organizaciones internacionales de desarrollo, es, a mi juicio, el esfuerzo más serio que el sector privado del país está haciendo para incorporar sus capacidades en el gran esfuerzo de la comunidad nacional.

En la región, este esfuerzo marca, sin duda, una etapa comparable a la que marcaron la creación de otras instituciones en nuestra zona, y significa, en el fondo, la definitiva incorporación del sector industrial en el desarrollo de ella con un nuevo espíritu, que va más allá del afán de lucro e involucra, como lo señalara el Presidente de CIDERE, la comprensión de que la empresa privada tiene, entre una de sus metas fundamentales, el dar satisfacción a las necesidades de la comunidad mediante un nuevo enfoque social y económico. Este Seminario planteaba básicamente el estudio de las posibilidades...

El señor STARK (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical, el cual ha cedido su tiempo al Comité Independiente.

El señor MOMCKEBERG.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MOMCKEBERG.— Cedo algunos minutos del tiempo de mi Comité al Honorable señor Ruiz-Esquide, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede continuar el Honorable señor Ruiz-Esquide.

El señor RUIZ-ESQUIDE.— Señor Presidente, decía que este Seminario planteaba básicamente el estudio de las posibilidades de desarrollo industrial y su compatibilización con los planes del Gobierno, las inversiones en infraestructura y el desarrollo urbano y planteamiento de su crecimiento. Lo ambicioso de dicho plan se observa en los temas tratados, que abarcan desde el aprovechamiento integral de algunos productos regionales y el estudio de barrios industriales proyectados por la CORFO, hasta las nuevas proyecciones de la educación técnica y universitaria en la región del Bío-Bío.

Por eso, el hecho de que casi simultáneamente se ponga en marcha la estrategia del sector público para la región del Bío-Bío y se realice este Primer Seminario de la Corporación Industrial de Desarrollo, no es algo casual.

Por otra parte, la incorporación de comunidades de pobladores, sindicatos y cooperativas a este mismo desarrollo y al estudio de nuevas metas, sumado a lo anterior, está configurando la realidad concreta de que la creación de un Consejo Económico Social Regional, con participación de todos los sectores, no es una utopía, sino una meta perfectamente alcanzable.

He querido hacer estas disquisiciones, porque creo realmente que el serio esfuerzo que se está haciendo en la región del Bío-Bío es de enormes perspectivas y que, tal como lo señalé en una intervención anterior, es un ejemplo de las potencialidades de las provincias de nuestro país, capaces de surgir y desarollarse mucho más rápidamente cuando encuentran un cauce y una política adecuados. Lo que estamos haciendo en la región del Bío-Bío puede ser hecho en cualquiera otra región de Chile, y si obtenemos los resultados previstos, habremos roto definitivamente el estancamiento del país, cuyo peor resultado era, hasta el momento, un centralismo absorbente que paralizaba las provincias y amenazaba ahogar, aunque parezca extraño, la vida misma de la capital.

Nada más, señor Presidente.

**29.—POLITICA INTERNACIONAL.— ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO NACIONAL DEL GENERAL FRANCO, ESPAÑA.— OFICIO.**

El señor STARK (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Monckeberg.

El señor MONCKEBERG.— Señor Presidente, en algunos días más, se cumplirán 31 años desde que el 18 de julio de 1936 se iniciara el Movimiento Nacional, al mando del General Franco, que pondría término a la nefasta República Española y abriría para España una nueva etapa histórica de unidad, de progreso y de paz.

**— Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor MONCKEBERG.— Con motivo de este aniversario, cuya profunda significación no logra aún ser captada por algunos sectores demasiado parciales, es útil recordar ciertos hechos y dar una rápida mirada a la actual realidad de la Madre Patria.

Cuando se comentan los acontecimientos políticos de la península ibérica y cuando muchos añoran el restablecimiento de regímenes que fracasaron irrevocablemente, siempre se olvida lo que fue la vida española, no digamos en los turbulentos tiempos que precedieron a la Guerra Civil, sino durante los cinco años anteriores. Es conveniente recordar que desde la muerte de Fernando VII, acaecida en 1833, hasta el alzamiento de 1936, España vivió un largo período de desórdenes, violencias, golpes de Estado y sucesivos cambios de Gobierno, que absorbieron inútilmente sus energías creadoras y fueron la causa principal de su atraso a lo largo del siglo XIX y durante las primeras décadas del siglo XX. Señalemos, como un simple recuento histórico, que durante esos ciento tres años, España tuvo ocho constituciones diferentes, tres largas guerras civiles y más de veinticinco revoluciones; ciento nueve gobiernos sucesivos, lo que da el promedio de un cambio de régimen cada once meses; cuatro Jefes de Gobierno asesinados; y una infinidad de revueltas, incendios de iglesias, matanzas y represalias. Esta prolongada anarquía culminó con la última República, que se destacó por su incapacidad para mantener el orden, por su tendencia sectaria, y por su amparo a toda clase de demasías y atropellos. El alevoso asesinato, el 13 de julio de 1936, del Jefe de la Oposición parlamentaria, Calvo Sotelo, perpetrado por agentes del Gobierno de esta "añorada" República, fue el hecho que colmó la medida y que precipitó la reacción patriótica y viril de todo un pueblo en busca de su verdadero destino.

La Guerra Civil costó muchos muertos y causó daños incalculables; pero sobre las ruinas todavía humeantes de un país anarquizado y en decadencia, se ha alzado, en veintiséis años de pacífica reconstrucción, una nación nueva, poderosa y progresista.

El nuevo régimen consolidó la unidad del Estado, la paz institucional y el orden jurídico; restauró los tradicionales fundamentos religiosos, espirituales y morales, de la vida española; creó, por primera vez en más de un siglo, sólidas condiciones de seguridad y de confianza para el trabajo, el ahorro y la producción, e impulsó un gigantesco programa de desarrollo económico y social, que ha llevado al país a ocupar, en todos los índices significativos de estos aspectos, uno de los primeros lugares de Europa y del mundo entero.

Los quince millones de turistas que recorrieron España en 1965 y los millones de extranjeros que la han visitado en años anteriores, mirando los hechos en forma objetiva, imparcial y desapasionada, han testimoniado, en forma unánime, lo que muchos llaman "el milagro español". Por todas partes se levantan universidades, institutos y escuelas; inmensos conjuntos habitacionales para empleados y obreros; grandes industrias manufactureras y modernísimas instalaciones de producción agrícola y minera. El analfabetismo, que fue una lacra nacional, ha desaparecido casi por completo. El bienestar de la población, la elevación de los niveles de vida, es un hecho que puede apreciarse no sólo en las estadísticas, sino mediante la simple observación de la vida cotidiana.

La producción de energía eléctrica, de acero, de camiones y automóviles, de televisores y receptores de radio, de maquinarias, de instrumentos de precisión y de innumerables otros productos, y el creciente aumento de las exportaciones, son otros tantos rubros que reflejan la prosperidad alcanzada. Como un índice más de la actual situación, vale la pena destacar también que la peseta figura hoy día como una de las monedas "duras" más firmes del mundo, más estable, incluso, que la libra esterlina que, en estas últimas semanas, se encuentra bajo amenaza de una posible desvalorización. Todos estos son hechos que están a la vista y que nadie puede negar, cualesquiera que sean sus preferencias políticas o los reparos que le merezca el régimen español.

Este extraordinario resurgimiento, que contrasta con lo que fue la realidad de la península en épocas anteriores, ha sido posible gracias a la obra visionaria, eficaz y prudente de un gran estadista; gracias a la reconciliación y concordia de un pueblo que, por mucho tiempo vivió dividido en querellas intestinas; gracias a veintisiete años de paz institucional y social que han permitido a los españoles dedicar todos sus esfuerzos a las grandes tareas de la cultura, el trabajo y la producción. Al mismo tiempo, pasada ya esta primera etapa de reconstrucción del país, se proyectan nuevas formas de institucionalización del poder; se prepara, en forma reposada y madura, el mecanismo de sucesión en el gobierno y se liberaliza progresivamente la vida pública, como lo demuestra, por ejemplo, entre otros hechos, la reciente ley de prensa que abolió en el país el sistema de censura previa.

Como hispanoamericano y como chileno, como heredero espiritual de las grandes tradiciones hispánicas, no puedo dejar pasar este aniversario sin levantar mi voz, desde esta alta tribuna, para rendir un emocionado homenaje a España, a su gobierno, a su pueblo y en forma muy especial a la activa y esforzada colectividad española residente en el país, que ha hecho de nuestra tierra su segunda patria y que ha contribuido, de manera tan relevante y enaltecedora, al progreso de Chile.

Concluyo, señor Presidente, solicitando que se envíe un oficio al Embajador de España en Chile, Excelentísimo señor don Miguel María Lojendio, para expresarle nuestros más sinceros votos por la creciente grandeza y prosperidad de España, cimiento y maestra de naciones.

Nada más, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Restan seis minutos al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

**30.— PROBLEMAS Y ASPIRACIONES DE LA PROVINCIA DE BIO BIO.— OFICIOS.**

El señor STARK Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor TEJEDA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TEJEDA.— Señor Presidente, la Junto de Vecinos de la Población Galvarino de la ciudad de Los Angeles, cuya directiva está formada por los señores Víctor Riquelme, José Quilodrán Chamorro, Heriberto Venegas Azócar, Carlos Drápela y Leonel Mondaca, me ha hecho llegar una minuta con algunos problemas que la preocupan, especialmente en lo relativo al pago de las contribuciones de bienes raíces que adeudan los pobladores.

Debido a un error en la elaboración de los boletines, quedaron insolutas las contribuciones desde el año 1963 hasta el primer semestre del año 1965, inclusive. Los pobladores tenían la convicción de que no les correspondía pagar contribuciones por ese período, ya que han estado pagando puntualmente las posteriores. Sólo ahora han tenido conocimiento de esta deuda.

La Población Galvarino tiene 426 viviendas, todas de material ligero, "tipo económico", y la deuda que afecta a este importante grupo de pobladores es de unos 60 mil escudos aproximadamente, cantidad que no están en situación de solventar, porque se trata de familias modestas y porque además, han tenido que incurrir constantemente en gastos de conservación y mantenimiento de sus viviendas, ya que, como lo he dicho, son de material ligero.

Solicitan los pobladores la condonación de estas deudas atrasadas.

Pido, en consecuencia, que se dirijan oficios a los señores Ministros de Hacienda y de la Vivienda y Urbanismo, con la transcripción de estas observaciones, a fin de que resuelvan sobre la condonación de la deuda por contribuciones de bienes raíces a que me he referido y por el período señalado.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor TEJEDA.— La Municipalidad de Negrete, a cuyo frente está su dinámico Alcalde, don Pedro Segundo González Castillo, nos ha hecho llegar un acuerdo de esa Ilustre Corporación, en que hace presente su aspiración de ubicar en Coihue el frigorífico regional sur que se proyecta construir en la zona.

En la comuna de Negrete, a la cual pertenece dicho pueblo, hay importantes productores de frutas, como la Compañía Frutera Sudamericana, dueña del fundo "Los Huertos"; como la Hacienda "Negrete" y la Hacienda "Renaico", que pertenecen a otros propietarios. Beneficiaría también este frigorífico a los pequeños fruticultores de la comuna de Nacimiento. Actualmente las solas haciendas "Negrete" "Los Huertos" y "Renaico", tienen una producción de 150 mil cajones de manzanas y más de 50 mil cajones de peras. La construcción de este frigorífico en Coihue daría un gran impulso a la producción de los pequeños agricultores de la zona, especialmente de Nacimiento, y dontribuiría a absorber la cesantía de esta región.

Solicito que se transcriban estas observaciones a los señores Ministros de Agricultura y de Economía, Fomento y Reconstrucción, ya que la CORFO está haciendo estudios sobre esta materia.

El señor STARK (Vicepresidente) — Se enviarán los oficios en nombre de Su Señoría.

El señor TEJEDA.— En la Escuela Industrial de Los Angeles hay preocupación de padres y apoderados, profesores y alumnos, por la escasa atención que la Dirección de Enseñanza Profesional del Ministerio de Educación presta a los reclamos que, desde hace mucho tiempo, se le vienen haciendo y que han llegado a traducirse en fuertes movimientos de protesta por parte de los alumnos de este plantel de estudios.

Se reclama la reparación inmediata del local donde funciona la cocina del internado que fue declarada insalubre. No se concibe que en un establecimiento educacional la alimentación de los alumnos se prepare en un local qu no reúne las más mínimas condiciones de higiene y salubridad. Carece, desde luego, de lavaplatos y de agua caliente.

Por su parte, el internado carece de instalación de baños con duchas temperadas. Y las dos únicas duchas frías que existen están en tan malas condiciones, que no funcionan.

Asimismo, se hace indispensable la ampliación y mejoramiento de la instalación de alcantarillado en la sección talleres. Es urgente también colocar vidrios o material transparente para aislar de la humedad a la maquinaria.

Hace mucho tiempo, denuncié en esta Honorable Cámara que la instalación de la costosa maquinaria suiza moderna en el taller de mecánica de herramientas no ha podido ser terminada, ni entrar en uso, por falta del presupuesto necesario. No es posible que transcurra otro año más sin que los alumnos puedan utilizar estas maquinarias tan valiosas.

Exigen también profesores y alumnos, con mucha razón, la instalación de un laboratorio de talleres, ya que las clases se hacen únicamente en forma teórica.

El presupuesto de alimentación ha resultado insuficiente, con grave perjuicio para la salud de los internos.

El Consejo de Profesores considera justas las peticiones de los alumnos y ha pedido que se designe un Visitador, para que resuelva en el terreno mismo estos problemas, que son de gran magnitud. El Consejo de Profesores ha mandado, entre otros, los siguientes oficios: 15 de abril de 1965, oficio N.o 31: solicita adquisición de galpón para la ampliación de los talleres de la escuela; 30 de agosto de 1965, y oficio N.o 110: solicita fondos para las urgentes necesidades del establecimiento; 8 de marzo de 1966, oficio N.o 4: solicita mobiliario escolar; 20 de abril de 1967, oficio N.o 32: solicita mobiliario escolar; 15 de junio de 1967, oficio N.o 109: comunica que los alumnos se tomaron la Escuela Industrial e indica los motivos.

Ninguno de estos oficios ha tenido éxito, por lo cual la situación se agrava cada día.

Solicito que se transmitan estas observaciones al señor Ministro de Educación Pública y al señor Director de Enseñanza Profesional de ese Ministerio. Rogaría, además, al señor Presidente, que representa a la misma zona, que yo, que hiciera suya esta petición, suscribiendo estos oficios, a ver si tienen mejor suerte.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con el mayor agrado, señor Diputado.

Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

**31.— DEFICIENCIAS DE LOS LOCALES DE DOS ESCUELAS DE LA PROVINCIA DE O'HIGGINS.— OFICIOS.**

El señor TEJEDA.— El resto del tiempo lo ocupará el Honorable señor Rosales, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, en una sesión pasada di a conocer la grave situación creada en la ciudad de Doñihue a causa de la determinación del Intendente de la provincia, don Ricardo Tudela, de clausurar la Escuela-Granja N.o 76, que funciona desde hace más o menos 15 años en ese pueblo. En una comunicación que recibí esta tarde, el señor Ministro del Interior me hace presente que la clausura fue ordenada por el Servicio Nacional de Salud, en vista de las condiciones que existen en este establecimiento. Como esta medida perjudicará seriamente a los alumnos en mitad de año escolar, a los padres y apoderados y, también, a los profesores, solicito que se envíen oficios al señor Ministro de Salud Pública, para que deje sin efecto esta orden de clausura, y al señor Ministro de Educación Pública, para que se proceda a reparar este establecimiento, dejándolo en las condiciones de higiene que aseguren la prosecución de la enseñanza.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor ROSALES.— En la ciudad de Rancagua, y desde hace 15 años, funciona la Escuela N.o 5 que lleva el nombre de República de Bolivia, en la calle Santa María, entre los números 182 y 184. El local que ocupa es una vieja propiedad del Servicio Nacional de Salud, que le fue donada, hace mucho tiempo, cuando era Junta de Beneficencia. El Servicio Nacional de Salud la cedió al Ministerio de Educación Pública para que allí funcionara una escuela.

El Servicio Nacional de Salud está dispuesto a transferir este local al Ministerio de Educación para que se construya en él un establecimiento educaiconal definitivo lo que hasta ahora no ha podido hacerse, porque existen disposiciones legales que impiden su traspaso.

El Centro de Padres y Apoderados y el profesorado del establecimiento encabezado por su Directora, señora Alicia Avendaño de Jaramillo, han iniciado un movimiento tendiente a lograr el traspaso definitivo del dominio de ese terreno al Ministerio de Educación Pública, para que se pueda construir ese establecimiento, donde actualmente se educan más de 400 alumnas.

Deseo que se envíe oficio al señor Ministro de Educación Pública con el objeto de que disponga lo necesario para que se efectúe dicha transferencia; y al señor Ministro de Salud Pública a fin de que tome las providencias necesarias para que se realice el traspaso al Ministerio de Educación Pública, como lo vienen solicitando, desde hace tantos años, los padres, apoderados, profesores y alumnos, y también los vecinos de ese populoso barrio.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría, en su nombre, a los señores Ministros de Educación Pública y de Salud Pública.

**32.— SITUACION DE LA EMPRESA BRADEN COPPER COMPANY RESPECTO DE LA EMPRESA NACIONAL DE MINERIA Y DE LA SOCIEDAD MINERA QUE FORMO CON EL ESTADO.— OFICIOS.**

El señor ROSALES.— En una sesión especial que realizó esta Cámara para analizar el problema creado a la pequeña minería, dos señores Diputados, el Honorable señor Barrionuevo, de la Democracia Cristiana, y el Honorable señor Poblete, del Partido Radical, denunciaron una grave irregularidad existente en la fundición "Las Ventanas", de propiedad de la Empresa Nacional de Minería. En efecto, mientras a la Braden Copper Company, poderosa empresa extranjera que opera en nuestro país desde hace más de medio siglo, se le cobra un 80 o|o de maquila, a los pequeños y medianos mineros, especialmente del Norte Chico y Aconcagua, se les cobra un 180 o|o.

En una sesión realizada por la Comisión de Minería, hace algunos días, el gerente de la ENAMI no supo explicar esta situación. Trató de dar algunos antecedentes al respecto; pero no quedó en claro a qué se debe esta odiosa discriminación en beneficio de extranjeros y en perjuicio de modestos chilenos.

Por estas razones, solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Minería, pidiéndole todos los antecedentes de los contratos celebrados por la ENAMI con la Braden Copper Company para el tratamiento de sus minerales en la fundición "Las Ventanas".

El señor STARK (Vicepresidente). — Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Minería.

El señor ROSALES.— Por último, quiero referirme a otro hecho, relacionado también con la Braden Copper Company.

Como todos sabemos, está en plena vigencia la sociedad formada entre el Estado de Chile y esa empresa imperialista norteamericana. El socio mayoritario de esta compañía es el Fisco chileno, que posee

(PASA A LA PAGINA

# De Norte a Sur

## Museo y Biblioteca Pública en Arica

ARICA.— A principios del próximo año, se dará comienzo a la construcción de un edificio destinado al Museo y a la Gran Biblioteca Pública de este puerto. Así se informó en esferas locales, luego de las gestiones que en tal sentido realizó el Director de Bibliotecas y Museos de Chile, Roque Esteban Scarpa. De acuerdo con las mismas fuentes, el Gobernador departamental Carlos Vildósola, que a la vez es presidente de la Junta de Adelanto, aceptó esta idea y espera efectuar la asignación presupuestaria correspondiente para materializar esta iniciativa. (Crosa, corresponsal).

## Campaña de arborización en Vallenar

VALLENAR.— Una campaña destinada a arborizar el camino que une esta ciudad con Puerto Huasco, tomó inusitado incremento en todos los círculos locales. Prueba de ello es que recientemente, en reunión efectuada en el salón de actos del Cuerpo de Bomberos, quedó formado un comité encargado de convertir en realidad tal idea. La directiva de la citada comisión la presidirá el Gobernador Juan Mulet Bou; vicepresidente, Gobernador de Freirina, René Arancibia; secretario, Florencio Soto; directores, Jaime A. Núñez, Jorge Harris y Jorge Rojas. (Erasmo Bernales, corresponsal).

## Colaboración estudiantil en Vicuña

VICUNA.— Espontánea fue la colaboración recibida por la Municipalidad local, de parte de 25 alumnos de la Escuela Granja de Diaguitas. En efecto, esos estudiantes, aprovechando su período de vacaciones y dirigidos por los profesores Ramón Araya y Sigisfredo Jiménez, podaron las arboledas existentes en todas las calles de esta ciudad, contribuyendo con su trabajo a una labor de ornato y hermoseamiento extraordinarios. Tanto los maestros como el Director del plantel, Orlando García Riffo, recibieron los agradecimientos de la primera autoridad comunal. (S. Retamales, corresponsal).

## Nuevo directorio rotario en Ovalle

OVALLE.— Renovó su mesa directiva el Rotary Club de esta ciudad. En la transmisión del mando, efectuada recientemente, asumió la presidencia de esta institución Pedro Barrios Barbaste; vicepresidente, Juan Jiménez; secretarios, Joaquín Guzmán y Horacio Alvarez; tesorero, Juan Luis Artigues; Macero, Amador Raires; directores, Raúl Olivares, Luis Vacher Rojas, Eugenio Rivas y Raúl Cerda. Pastpresidente, Hugo Tapia Vega. En este acto, se contó con la presencia de parlamentarios, autoridades civiles, militares, eclesiásticas y delegaciones de otros clubes rotarios. (Corresponsal).

## Investigarán el mercado de Quintero

QUINTERO.— Una seria investigación está practicando el regidor Farouk Gafe, en el Mercado Municipal, luego de comprobar que numerosos locatarios de ese recinto, no aparecen como los verdaderos arrendatarios. Según se desprende de las observaciones formuladas por el citado edil en una de las últimas sesiones de la Corporación Edilicia, algunos comerciantes después de adjudicarse dichos locales, los cedieron en arriendo a otros, eludiendo de paso el pago de las transferencias e impuestos municipales. Es probable que esta evasión supere los 80 mil escudos. (Corresponsal).

## En México 4 profesores de Llay-Llay

LLAY LLAY.— Cuatro integrantes del Conjunto Folklórico de los profesores de esta localidad, se encuentran actualmente en México, participando en el Congreso de Educadores Americanos. Sonia Cabrera, Elvira Bórquez, Jorge González y Gustavo Hidalgo, harán presentaciones sobre el folklore de nuestra patria en esa tierra centroamericana. El viaje de estos cuatro maestros primarios fue posible en virtud de una acción cordinada de la Federación de Folklore del Magisterio de Chile y de la Municipalidad de Llay Llay, quienes comprendieron la trascendencia del evento. (Odette Doyhamboure, corresponsal).

## Colegio Universitario para Rancagua

RANCAGUA.— Mañana viaja a Santiago el Intendente de la provincia, Ricardo Tudela. Intervendrá, como presidente de la Comisión provincial pro Universidad, en la sesión que celebrará la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados para plantear los fundamentos que asisten a nuestra ciudad en orden a contar con un Colegio Universitario Regional. En este proyecto también han demostrado un extraordinario interés y apoyo, los diputados José Monares y Ricardo Valenzuela. Este Colegio Universitario, preparará técnicos mineros. (Corresponsal).

## Monumento a O'Higgins tendrá Curicó

CURICO.— La Municipalidad está tratando de ubicar el lugar adecuado en que se levantará el Monumento al General Bernardo O'Higgins, cuyo busto será adquirido al maestro escultor Santiago Rojas, siendo su valor de cinco mil quinientos escudos. El Alcalde de esta comuna, fue facultado por la Corporación para efectuar la compra obviando el trámite de propuesta pública. Se adelantó que dicho monumento puede ser inaugurado el próximo 20 de agosto, cuando se celebre el natalicio del prócer de la Independencia. La estatua tiene 1.20 metro de alto. (Merino Bustos, corresponsal).

## Ampliaciones en el Estadio de Talca

TALCA.— Setecientos mil escudos se invertirán en la primera etapa de reconstrucción y ampliación de las tribunas en el Estadio Fiscal de esta ciudad. Dichas aposentadurías, según este proyecto, podrán contener a cuatro mil espectadores, con lo cual el campo deportivo total, dispondrá de 20 mil ubicaciones para público sentado. Los fondos para la ejecución de estas obras los consiguió el senador José Foncea Aedo, mientras que los planos fueron proyectados por el arquitecto de Obras Públicas, Mario Larraín. (Veloso, corresponsal).

## Agua potable en poblaciones: Linares

LINARES.— Fondos destinados a la instalación de agua potable en cuatro poblaciones marginales de esta ciudad fueron conseguidos por el Intendente de la provincia, Héctor Taricco Salazar. Los trabajos a punto de iniciarse favorecen a los grupos habitacionales denominados "Zárate", "El Esfuerzo", "Batuco" y "Santa María". Junto con la primera autoridad provincial están trabajando los regidores Carlos Aburman, Juan Giadach y Oscar Guzmán. Sus iniciativas tienden a dotar de luz eléctrica a poblaciones periféricas y algunas localidades rurales de la zona. (Corresponsal).

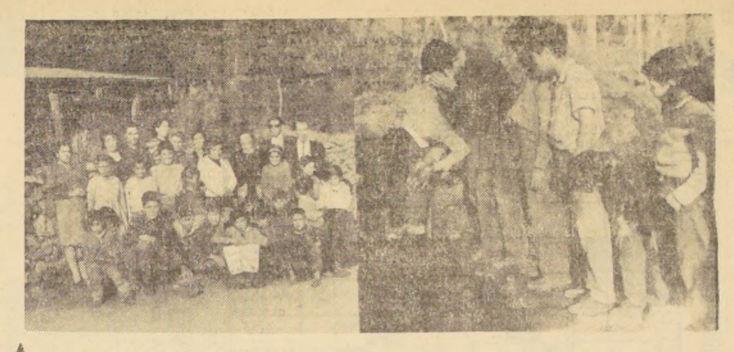
## Transformación en Termas de Chillán

CHILLAN.— La realización de numerosas obras, entre ellas la instalación de dos andariveles, abre la posibilidad para que las Termas Minerales se transformen durante la próxima primavera, en un centro de atracción turística y deportiva. Para ello, la Municipalidad local ha entrado en contacto con la Federación de Esquí de Chile. La Corporación chillaneja anunció que está dispuesta a efectuar nuevos trabajos de mejoramiento que vayan en beneficio tanto de los que practican este deporte, como de los numerosos turistas que periódicamente visitan ese lugar. (Valle, corresponsal).

## Favorecen a los reos de Curacautín

CURACAUTIN.— Una amplia labor social está cumpliendo el Patronato de Reos, bajo la presidencia de Carmina Slade. En la sesión celebrada recientemente por dicho organismo, se presentó un amplio plan de trabajo en beneficio de los reclusos que consultan verdaderas campañas destinadas a reunir fondos los que se emplearán en la habilitación de talleres tanto de carpintería como de mueblería y otros adelantos a concretarse en el interior de dicho recinto penal. A su vez, los reos trabajarán en obras de acción comunitaria como construcción de plazas infantiles. (Salort Castillo, corresponsal).

# LUCHAN PARA VIVIR MEJOR



SAN JOSE DE MAIPO.— El mosaico gráfico muestra a un grupo de pobladores y mejoreros de las Poblaciones "Victoria" y "Los Riscos", de San José de Maipo, que están realizando esfuerzos dignos de consideración, para resolver problemas fundamentales, que afectan a más de 700 personas del sector. En el grabado de la derecha, muchachos de ambas poblaciones beben agua y se refrescan en la única fuente de abastecimiento de que disponen: el canal "Morenino".

LOS ANGELES:

# Extraordinaria Inversión en Mejoramiento de Agua Potable

LOS ANGELES.— Un plan de mejoramiento y extensión de agua potable, que trasunta la inversión de más de cinco millones de escudos y favorece a casi todas las comunas de la provincia de Bío Bío, será puesto en marcha en el curso del presente año. Obras que configuran una evidente demostración de la preocupación que les asiste a las autoritlades estatales por solucionar los problemas existentes en esta jurisdicción.

Los fondos consultados para estos trabajos, forman parte de destinaciones del presupuesto fiscal y de un empréstito concedido para tales efectos, por el Banco Interamericano de Desarrollo.

De acuerdo con el plan trazado previamente por la Dirección Zonal de Obras Sanitarias, en nuestra ciudad se construirá una nueva matriz y estanque, a levantarse en la Quinta Vásquez, con capacidad para dos mil metros cúbicos de ese vital elemento. Además, se ampliará la red en 15 mil metros, aproximadamente. Se instaló un servicio en el nuevo edificio donde funciona el Liceo de Hombres, incluido lo cual, la inversión en Los Angeles alcanza a la suma de 2.245 escudos.

Sin embargo, eso no es todo. En Nacimiento, el proyecto de obras sanitarias consulta la construcción de un estanque elevador con capacidad para mil metros cúbicos de agua, trabajos que, junto a unos sondajes que son necesarios verificar, significarán un gasto de 660 mil escudos.

A su vez, en Quilaco, la inversión alcanza a 180 mil escudos. Otros 25 mil escudos demandarán unos trabajos de sondaje en la comuna de Negrete, mientras que en Mulchén, la distribución de fondos es de 450 mil escudos. En esta última ciudad, que desde hace años arrastra un problema de abastecimiento de agua se efectuarán nuevas instalaciones por valor de 200 mil escudos, y estudios o sondajes que demandan un gasto de 250 mil escudos.

Estos planes se proyectan también para el próximo año, oportunidad en que se verán favorecidas con estos importantes trabajos las localidades de Villa Mercedes, Millantú y Santa Fe. (Corresponsal.)

# PRIMER SINDICATO COMUNAL DE CAMPESINOS EN ROMERAL

CURICO.— Con asistencia del diputado Carlos Garcés Fernández, y otras personalidades, se realizó, en la vecina localidad de Romeral, el acto de constitución del Primer Sindicato Comunal Campesino, al que concurrieron más de 600 trabajadores agrícolas, actuando como Ministro de Fe, el Subdelegado y actual regidor de dicho lugar, Héctor Maldonado Fuentes.

Cabe destacar que este Sindicato Comunal Campesino de Romeral, constituido de acuerdo con las disposiciones vigentes, es el primero en formarse en todo el país, sobre la base de los organismos afiliados a la Confederación Nacional Campesina, que integran la UCC y la ANOC.

Dirige este Sindicato, José Humberto Rojas R., del fundo Guaico Dos, de Romeral, secundado por Luis Rojas Correa, del fundo Guaico Bajo, en calidad de Secretario, y por Ricardo Valenzuela Ponce, como Tesorero. Directores fueron designados Luis Medina Troncoso, del fundo Guaico Centro, y Francisco Araya Picar, del fundo Ampurdam, ubicado en la misma comuna de Romeral. (Merino Bustos, corresponsal.)

# POR EL GRAN SANTIAGO

## PROBLEMAS VECINALES EN SAN JOSE DE MAIPO

SAN JOSE DE MAIPO.— Las Poblaciones "Victoria" y "Los Riscos", que se levantan en esta localidad y que han agrupado a 52 familias que, en total, hacen 700 habitantes, se encuentran enfrentadas a problemas de distinta índole y que están dispuestas a solucionar.

Ambas poblaciones, que fueron levantadas para dar cabida a las familias damnificadas por el terremoto del 4 de septiembre de 1958, que afectó la zona de El Volcán, carecen de agua potable. En la actualidad deben abastecerse de este elemento en el Canal "Morenino", por medio de anticuadas acequias.

Otro problema es el de la luz eléctrica, de la que carecen, y, al mismo tiempo —y por encima de todo lo demás—, las familias de ambas poblaciones carecen de títulos de dominio sobre sus predios, lo que les acarrea inseguridades de todo género.

El Ministerio de Tierras dispuso el envío de agrimensores para la medición de los predios fiscales de San José de Maipo, donde se levantan las dos poblaciones, y, por su parte, la I. Municipalidad se ha preocupado de la construcción del camino que integrará a las Poblaciones "Victoria" y "Los Riscos" a la ciudad misma de San José de Maipo.

El Comité de Vecinos y Mejoreros, que ha agitado las gestiones ante las autoridades, está presidido por José del Carmen Sáenz, quien está secundado efectivamente por Juan Cañas, y Gilberto Flores Ríos. (CORRESPONSAL).

## TERRENO PARA CEMENTERIO DE LAS BARRANCAS

BARRANCAS.— Una seria situación se ha creado en la comuna a raíz de la declaración de las autoridades, en orden a considerar completado el Cementerio Municipal. Como es natural, el vecindario se ha sentido alarmado ante una situación tan inesperada como crítica, puesto que ante la imposibilidad de sepultar a sus muertos en el lugar, deben hacerlo en Santiago, incurriendo en los mayores gastos que significan el traslado de los cadáveres desde Barrancas al Cementerio General. Muchas veces, el propio vecindario debe hacer erogaciones para ayudar a las familias de escasos recursos que se hallan en tan difícil trance.

Se realizan gestiones para obtener de los Poderes Públicos la dictación de una ley de expropiación para los terrenos colindantes del Cementerio Municipal, pertenecientes a la Sucesión Luis Varas Mena. Sin embargo, las gestiones no han prosperado hasta el momento. (Fernando Barahona, Corresponsal).

## AUMENTAN MICROS EN POBLACION "C. ESTRELLA"

LA CISTERNA.— La Directiva de la Junta de Vecinos de la Población "Clara Estrella", celebró asamblea en su unidad vecinal para tratar los problemas que afectan a ese sector. A la reunión concurrieron los dirigentes de la Línea de Microbuses "San Eugenio", dado que se abordó principalmente el problema de la locomoción colectiva.

Se informó sobre las gestiones para obtener de las autoridades la aprobación de un servicio de micros de la Línea 34, "San Eugenio", con un recorrido directo que uniera a la Población "Clara Estrella" con el centro de Santiago.

El recorrido de los microbuses se haría por la Avda. Ochagavía, San Ignacio, Dieciocho, Manuel Rodríguez hasta Agustinas, retomando San Antonio, para incorporarse al recorrido habitual.

El presidente de la Línea "San Eugenio", Elio Soto Clavijo, se refirió a los planes de su Empresa para servir mejor a este sector poblacional y anunció que para el efecto se cuenta con 40 modernos buses.

En la reunión se acordó inaugurar en breve la garita construida por empresarios y pobladores en calle Valparaíso y Lucila Godoy, con asistencia de las autoridades departamentales y comunales de Cisterna y San Miguel.

En la población se habilitó un amplio espacio pavimentado para el estacionamiento de las máquinas de transporte colectivo. (CORRESPONSAL).

Arica:

## Terminan trabajos en nuevo edificio

ARICA.— Para fines de este mes deberá entregarse terminado el edificio de la Caja de Crédito Prendario, en Sotomayor esquina de Gallo. Se trata de un edificio de cuatro pisos y cuyo costo es del orden de los 670 millones de pesos. La obra debió ser entregada hace ya algún tiempo, pero diversos tropiezos de la firma constructora, decretaron el retardo.

La nueva obra viene a satisfacer una antigua necesidad del Servicio y de los habitantes de Arica, pues la Caja funciona, hasta el momento, en un antiguo e inadecuado inmueble, que carece de facilidades para el almacenaje de rigor.— (Crosa, corresponsal).

OVALLE:

# 25 AÑOS DE ESFORZADA LABOR CELEBRO EL CLUB AEREO CIVIL

OVALLE.— Veinticinco años al servicio de la ciudadanía cumplió el Club Aéreo Civil de nuestra ciudad. Bodas de Plata que sirvieron de marco a un programa conmemorativo especial, en el cual prácticamente participaron todas las esferas locales.

En la actualidad, esta prestigiosa entidad está dirigida por su presidente, doctor Luis Cabrera Spiess, a quien secundan Luis Opazo como secretario; Emilio Figueroa, tesorero; doctor Alfredo Jiménez, instructor jefe; e instructores, Norman Turner, Raúl Calderón y Julio Zepeda Perry.

Durante esta trayectoria de 25 años, el Club Aéreo ha cumplido labores en el traslado de enfermos a establecimientos asistenciales de mayores recursos. Y también tiene un mártir. Se trata del doctor Serhio Ligman, que perdió la vida en el campo aéreo de Combarbalá. (Corresponsal.)

# CAMARA DE DIPUTADOS... (De la Pág. 20)

obras sanitarias y agua potable proyectados para el próximo año en los departamentos de Illapel, Combarbalá y Elqui.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en su nombre.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, una vez más haré presente, en esta Corporación, la necesidad de dar solución a algunos problemas que aquejan a la comuna de Coquimbo.

Es de conocimiento público que se levantará un barrio industrial, lo que tendrá proyecciones positivas para esa zona, aun cuando estoy convencido de que la anunciada instalación de la industria de neumáticos "Firestone" no la veremos en producción tal vez hasta unos dos años más. En la actualidad, los terrenos destinados a la futura industria se encuentran abandonados, siendo necesario que el Gobierno tome las medidas conducentes a la iniciación, en un plazo prudencial, de dichas instalaciones.

Colindante con esos terrenos, se encuentra el pueblo de Tierras Blancas, que tiene más de 5.000 habitantes. Su población es abastecida de agua potable sólo a través de pilones públicos y carece de la más mínima urbanización. Solicito del señor Presidente que se oficie, en mi nombre, al señor Ministro de Obras Públicas, respecto de los siguientes puntos:

1º.— Que se informe a la Honorable Cámara sobre cuándo se llamará a propuestas públicas y se iniciarán los trabajos de instalación del estanque de agua potable de 1.500 metros cúbicos, acordados por la Dirección de Obras Sanitarias;

2º— Que en el Presupuesto del próximo año se destine un aporte especial para colocar soleras en la población de Tierras Blancas, en atención a que está declarada zona urbana por la Municipalidad de Coquimbo.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en su nombre.

El señor AGUILERA.— Asimismo, pido que se envíe oficio al señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo para que se estudie la expropiación de 30 hectáreas de terrenos que pertenecen a la Sociedad "Cital", con el fin de asegurar la ampliación de la Población de Tierras Blancas, en la comuna de Coquimbo, en atención a que al instalarse un sector industrial es necesario destinar terrenos para futuras viviendas de acuerdo con las disposiciones contenidas en la ley Nº 16.391 y en el decreto con fuerza de ley Nº 153, de 1932.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviará al señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, la provincia de Coquimbo carece de caminos transversales pavimentados, en especial hacia la Carretera Panamericana, lo que dificulta el transporte de pasajeros y de la producción agropecuaria y minera. Existen varios ya terminados y es necesario pavimentar los siguientes: el de Salamanca-Los Vilos-Illapel, el de Combarbalá a Puerto Oscuro y el de Ovalle-Las Cardas-Coquimbo.

También falta terminar la pavimentación de los caminos de Illapel-Mincha-Huentelauquén; de Paihuano-Vicuña-La Serena, y de Andacollo al Peñón. Por eso he presentado a la consideración de la Cámara el siguiente proyecto de ley:

"Artículo 1º— Establécese prioridad para instalar una estación de cobro de peaje en la Carretera Panamericana en las comunas de Los Vilos y en la entrada norte de La Serena, provincia de Coquimbo, conforme a lo dispuesto en el artículo 3º de ley N.o 14.999.

"El valor de dicho peaje será fijado por el Ministerio de Obras Públicas, cuya recaudación estará destinada como aporte a la Dirección de Vialidad para pavimentar y mejorar los caminos ya enunciados, en la prioridad que les fije el Ministerio de Obras Públicas, de acuerdo a las necesidades de la zona.

"Artículo 2º— El Ministerio de Obras Públicas fijará un cobro especial de peaje a todos los caminos transportadores de minerales de 15 toneladas o más que usen la Carretera Panamericana en la zona norte.

"La recaudación será destinada para reparar, mejorar y ampliar los caminos mineros de las provincias de Atacama y Coquimbo".

Tal es el texto del proyecto que he presentado a la consideración de la Cámara, señor Presidente.

## 34.— INCUMPLIMIENTO POR EL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL DE LA LEY Nº 15.840, EN LO REFERENTE AL PAGO DE INDEMNIZACION —OFICIO.

El señor AGUILERA.— El resto del tiempo de nuestro Comité lo usará el Honorable señor Acevedo.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Acevedo, en el tiempo del Comité Socialista.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el 9 de noviembre de 1964 se publicó la ley N.o 15.840, que reestructuró las plantas del personal del Ministerio de Obras Públicas.

El artículo 68 de esta ley permite a los obreros con más de 25 años de servicios jubilar con la última renta, es decir con la que perciban en el momento de acogerse a este beneficio.

El artículo 80 dispone que, además de la jubilación, los obreros que trabajen en las Direcciones de Pavimentacion Urbana, Vialidad, Arquitectura, Obras Portuarias y Riego, del Ministerio de Obras Públicas, tendrá derecho a una indemnización equivalente a un mes por cada año de servicio.

El inciso segundo de este artículo creó, en el Servicio de Seguro Social, un Fondo de Desahucio para el personal de obreros a que se refiere esta ley, y facultó al Presidente de la República para que, dentro del plazo de 180 días, dictara un reglamento estableciendo sus condiciones, organización y financiamiento. Muchos obreros que prestaban servicios en el Ministerio de Obras Públicas se han acogido ya al beneficio de la jubilación, pero tengo conocimiento de que no se les ha pagado la indemnización por años de servicios.

Hace más de un mes, pedí en esta Corporación que se enviara oficio a la señora Directora del Servicio de Seguro Social para que explicara por qué no se había dado cumplimiento a esta disposición legal. Hasta la fecha no he tenido respuesta. Por eso, quiero solicitar que se dirija oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, del cual depende el Servicio de Seguro Social, para hacerle presente que aquellos obreros del Ministerio de Obras Públicas que se acogieron a la jubilación que les concede el artículo 68 de la ley N.o 15.840, aún no se les paga la indemnización que establece su artículo 80.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en la forma solicitada por Su Señoría.

El señor AGUILERA.— Y en mi nombre, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepresidente).— También se remitirá en nombre del Honorable señor Aguilera, don Luis.

## 35.— CONDICIONES DE VIDA DE LOS INQUILINOS QUE TRABAJAN EN FUNDOS DE LOS DEPARTAMENTOS DE MELIPILLA, SAN BERNARDO Y MAIPO, PROVINCIA DE SANTIAGO. — OFICIOS

El señor ACEVEDO. — ¿Cuántos minutos me quedan, señor Presidente?

El señor STARK (Vicepresidente).— Cuatro minutos, Honorable Diputado.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, con motivo de los conflictos campesinos originados por la presentación de los pliegos de peticiones en la zona que represento, he podido informarme de las condiciones de vida de estos trabajadores. Entiendo que su situación es la misma en todo el país, pero en esta oportunidad solamente quiero referirme a la gravedad que reviste este problema en los departamentos de Melipilla, San Bernardo y Maipo. Las casas de los inquilinos no reúnen las condiciones mínimas que exige la edificación de este tipo de viviendas. En muchos casos no cuentan con pisos de madera; las uniones que hay entre la cocina y las habitaciones no tienen techo y, en algunas partes, para dar cumplimiento a medias a las disposiciones legales, se ha construido un techo, que ha volado con los primeros vientos o las primeras lluvias del año. Además no tienen servicio de agua potable. Por esta razón, los inquilinos deben abastecerse de agua en las acequias de riego.

Algunos terratenientes, con el objeto de no estar remisos en el cumplimiento de la ley de reforma agraria, lo que justificaría la expropiación de sus fundos, han tratado de hacer algunas mejoras en las viviendas y en el abastecimiento de agua a las familias de los inquilinos, a través del sistema de norias. Pero éstas están en muy malas condiciones. Son bajas, se desmoronan con las lluvias, no están entubadas, carecen de un pretil que las defienda de las lluvias; en fin, contienen aguas contaminadas.

Los inquilinos han reclamado al Servicio Nacional de Salud y los inspectores han concurrido a algunos fundos a verificar estos hechos. Pero la verdad es que se ha seguido la vieja tradición: el inspector no conversa con los afectados; se encierra en la oficina o en la casa del terrateniente y se deja agasajar por éste. El terrateniente lo convida a almorzar o a tomar once, le da buena comida o buen trago. En otras palabras, se lo compra por una buena merienda.

En consecuencia, pido que se oficie a los señores Ministros de Salud Pública y de la Vivienda y Urbanismo, para que se designen inspectores, a fin de que visiten estos fundos ubicados en esos departamentos, para imponerse de las irregularidades que he denunciado.

El señor STARK (Vicepresidente) — Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría, en su nombre.

Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

Habiendo llegado la hora de término, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas 56 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO,

Jefe de la Redacción de Sesiones.

# Coloree este "Mono" y Gane uno de Nuestros 100 Premios



El que mejor pinte este dibujo de Adduard, obtendrá Eº 5 de premio. El dibujo ya pintado deberá ser enviado a Agustinas 1269 o a Casilla 81-D, Santiago, a nombre de DIBUJO PARA COLOREAR. La edad máxima para participar en este concurso es de 13 años. Los resultados aparecerán en la sección Correo de "Los Pequeños Pintores", la próxima semana.

NOMBRE ..................................................

EDAD .................... CALLE EN QUE VIVE ....................

........................................ NUMERO ..........

CIUDAD ..................................................

# HOY LO NECESITAMOS

PRIMER PREMIO

1 Ygor Montecinos F., Stgo.
2 Carolina Horth Pérez, San Antonio.
3 Marmaduque Rogel C., Puerto Montt.
4 Jaime Bravo O., Valparaíso.
5 Juan Fernández A., Los Andes.
6 M. Jesus Palma L., Stgo.
7 Ana L. Helle L., Valparaíso.
7 María Ester Sánchez P., Santiago.
8 Edith Marín Reyes, Stgo.
9 Ana Quintanilla Donoso, Santiago.
10 María Ayala Ferreira, Los Andes.
11 Juan Carrasco F., Los Andes.
12 María C. Bandek O., Chillán.
13 Patricio Trillo S., Arica.
14 Mauricio Vera P., Stgo.
15 Bernardo Briceño J., Stgo.
16 Julia López L., Stgo.
17 Sergio L. Castro R., Stgo.
18 Sergio Zabala A., Stgo.
19 Julio Cáceres Cortez, Stgo.
20 Hernán Cáceres C., Stgo.
21 Raúl Lima B., Stgo.
22 Ana Marchant Guajardo, La Cruz.
23 María E. Arias P., Sewell.
24 Patricia E. Arias P., Sewell.
25 Teresa Marchant P., Stgo.
26 Luis A. Mancilla N., Stgo.
27 Claudio J. Zelener J., Stgo.
28 Mónica Martínez Fuentes, Stgo.
29 Julio Sánchez L., Stgo.
30 Paz A. Vallejo M. Stgo.
31 Luis Valle P., Stgo.
32 Félix Martínez F., Santiago.
33 Marcelo Zerega Varela, Stgo.
34 Juana Molina L., Stgo.
35 Eliana Troncoso A., Santiago.
36 Pedro Miranda T. Pte. Alto.
37 Ana Poblete V., Stgo.
38 Lilian Avila A., Stgo.
39 Juan González F. Stgo.
40 María Sepúlveda T., Stgo.
41 Alejnadra Avila C., Viña del Mar.
42 Francisco González Meza, Stgo.
43 Nancy Córdova C., Stgo.
44 Marthina Cervantes T. Stgo.
45 Federico Tarrongo Fierro.
46 Irma Díaz Varas, Stgo.
47 Miguel Díaz Varas.
48 Ricardo Fernández O., Stgo.
49 Norma Lira O., Stgo.
50 Antonio Lira S., Stgo.
51 Pilar Fraile Valenzuela, Stgo.
52 Ysabel Daltali Hurtado, Stgo.
53 Flor González M., Stgo.
54 Patricia Cofré G., Stgo.
55 Inesita Cofré G., Stgo.
56 Laura Alfaro G.
57 Rodolfo Céspedes R., Melipilla.
58 Pedro Cáceres C., Santiago.
59 Tatiana Saavedra F., Santiago.
60 Mario Torres J., Quilpué.
61 Gamilett Olguín F., Santiago.
62 Julio Rivas P., Valparaíso.
63 José Rivas E., Santiago.
64 Adrián Espinoza M., San Bernardo.
65 Oriana Uribe R., Santiago.
66 Alicia Torres T., Santiago.
67 Guillermo Torres Reyes, Santiago.
68 Gino Roco C., Santiago.
69 Lucía Carvallo M. Santiago.
70 Miguel Santibáñez F., Santiago.
71 Mónica Allendes C., Santiago.
72 Pedro Velarde M., Santiago.
73 Luis Velarde M., Santiago.
74 Carlos Saavedra C., Santiago.
75 Ana M. Núñez V., Santiago.
76 Armando Salinas V., Santiago.
77 Sergio Moscoso V., Santiago.
78 Marcela Faccin, Santiago.
79 Bernardo Jofré T., Santiago.
80 Raul Garrido G., Santiago.
81 Susana Troncoso M. Santiago.
82 Romilio Troncoso M., Santiago.
83 Ricardo Troncoso Martínez, Santiago.
84 Sergio Jara L., Santiago.
85 Miguel Santibáñez F., Santiago.
86 Elsa Santibáñez F., Santiago.
87 María Espinoza M., San Bernardo.
88 Lautaro Lesar P., Santiago.
89 Rossana Rocco C., Santiago.
90 René Bahamondes M. Santiago.
91 Julio Molina B., Santiago.
92 Edna Oyarzún, San Bernardo.
93 Delfina Espinoza G., San Bernardo.
94 Daniel Espinoza G., San Bernardo.
95 Leonor Espinoza M., San Bernardo.
96 Guido González, Santiago.
97 Liliana Muñoz M., Santiago.
98 Esteban Henríquez V., Santiago.
99 Daniel Núñez F., Santiago.
100 Patricia Eterovic Feliú.
101 Juana Cuéllar, Santiago.
102 Angela González U., Santiago.
103 Karina Mira Parada, Viña del Mar.
104 Carlos Pérez G., Santiago.
105 Julián Segovia T., P. Alto.

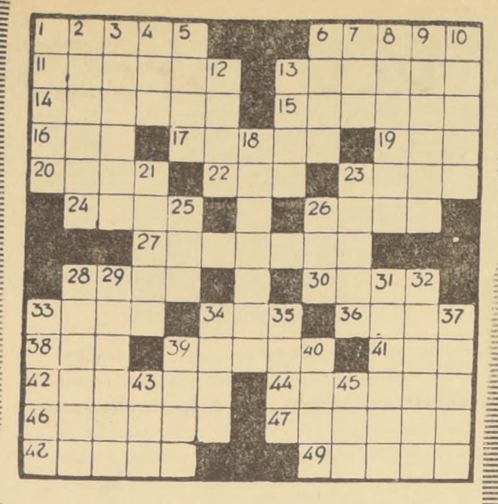
**Para cobrar el próximo miércoles, a las 17.30 horazo.**

## JUEGOS DIANA

Los JUEGOS DIANA, de Alameda esquina Londres, y Ahumada 170, regalan todas las semanas CIEN ESCUDOS en vales para que nuestros amiguitos concurran a divertirse con sus entretenciones eléctricas y mecánicas.

Así, pues, a los cinco escudos de premio, los álbumes de las Estrellas del Deporte y la Canción, y otros obsequios más, este importante regalo de los JUEGOS DIANA agrega otro atractivo, que, no dudamos, hará que todos Uds. escriban a LA NACION, para ganar semanalmente estos obsequios.

## PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES**

1. Fruto de la palmera. 6. Espiritual, intelectual. 11. Italianos. 13. Que oye. 14. Aceitoso. 15. Monstruo fabuloso. 16. Terreno comunal para pastos. 17. Pueblo de poco vecindario. 19. Aprecia, estima. 20. Que niega la existencia de Dios. 22. Percibir por el oído. 23. Te trasladada de un lado a otro. 24. Lanza o pica. 26. Medida inglesa de longitud (pl.) 27. Correa que sirve para gobernar las caballerías (pl.). 28. El que camina a pie. 30. Unes con cuerda. 33. Anillos rígidos de hierro. 34. Doceava parte del año. 36. Alero del tejado. 38. Diez veces ciento. 39. Conducir de una parte a otra. 41. Hija de Cadmo y Armonía. 42. Ponen en circulación. 44. Principios, motivos. 46. Concreción. 47. Adornaba. 48. Se atreviese. 49. (de) saber por noticias de otra persona.

**VERTICALES**

1. Deidad fabulosa del sexo femenino. 2. Hombre vigoroso y corpulento. 3. Monedas chinas de plata que pesaban 30 gramos. 4. Rey legendario de Troya, nieto de Dardano. 5. Piedra plana que sirve para varios usos. 6. Señal fija hacia la cual se dirigen señales. 7. Poema del género lírico. 8. Pedía por gracia, suplicaba. 9. Perfumes muy agradables. 10. Pelo suave y rizado de algunos animales (pl.). 12. Que no está acompañado. 13. Río de Alemania y Polonia. 18. Huesecillos encajados en la quijadas que sirven para morder. 21. Diferentes. 23. Repite una súplica. 25. Río de Francia, afl. del Ródano. 26. Tres vocales iguales. 28. Hijos de tíos. 29. Ant. comarca del Asia Menor (e) el Troade y la Jonia. 31. Poned lisa una cosa. 32. Devolvía la salud. 33. Entretenido. 34. Parte del cuerpo desde la muñeca hasta los dedos. 35. Especie de bolsa abierta por arriba. 37. Flores del rosal. 39. Monde. 40. Muy poco frecuente. 43. Adjetivo posesivo. 45. Prefijo que significa uno.

## SOLUCION DEL PUZZLE





## RECTIFICACION

Corrección Acta de Constitución de Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa Américo Vespuccio Norte" Ltda.

El capital pagado es de Eº 7.975 y no de Eº 1.500 y el capital suscrito es de Eº 79.500 no de Eº 10.000 como se publicó por error de la Sociedad los días 11 y 14 de abril ppdo.



# ¿QUE ME RESERVA EL DESTINO?

## HOROSCOPO

Por CARROLL RIGHTER

ARIES | TAURO | GEMINIS | CANCER | LEO | VIRGO | LIBRA | ESCORPIO | SAGITARIO | CAPRIC. | ACUARIO | PISCIS

Trate de no buscar problemas con uno cuyas ideas difieren de las suyas. Cumpla las promesas. No siga cambiando sus decisiones.

No se olvide de pagar sus cuentas y mejorar su crédito. Sea más agradable con sus socios. Trate de discutir lo menos posible.

Sus asociados se sienten tan belicosos como usted. Trate de ser más cortés con ellos. Expóngales sus ideas claramente.

No olvide responsabilidades importantes. Tenga más cuidado con la manera de vestirse. Su apariencia le ayudará. Tenga calma.

No espere que otros acepten todas sus ideas. No se desanime por eso. Uno que usted aprecia tiene dificultades. Ayúdelo cuanto antes.

Concéntrese en cómo resolver cierto problema en su hogar. Su ascenso en los negocios está demorado. Aclare los asuntos rápidamente.

Es muy importante que tenga cuidado al guiar su automóvil. Analice ciertos detalles en su negocio si desea operar más eficientemente.

No se figure que el dinero lo compra todo. Busque una manera menos costosa de resolver su problema. Demuestre que tiene altos principios.

No hay momento que ahora para atender a sus asuntos personales. Posponga por ahora una función social. Debe prepararse mejor.

Evite esa sensación de sentirse limitado. Sea más directo con otros. Entonces encontrará el respaldo que necesita.

No se reúna con personas irritantes. Un poco de astucia y buen humor podrá hacer mucho para evitar tensiones. Muéstrese alegre.

Tenga cuidado con las actividades en los negocios. No ponga en peligro el respaldo de personas influyentes. Ayude en los asuntos cívicos.

**SI SU HIJO NACE HOY...**

Será una persona demasiado franca y debe aprender a ser más diplomático y bondadoso. Enséñele desde temprano que la discreción es una forma de la honradez.

# Novelas de Misterio que Escribió la Realidad

## EL CUERPO EN LA PLAYA

Nueva York (EPS).— En la mañana de un día de septiembre de 1932, un muchacho avanzaba por una región pantanosa, no lejos de Gloucester, en Massachusetts, cuando vio a una mujer tendida junto a unos matorrales, en un sitio especialmente desierto. La rigidez de su cuerpo llamó la atención del joven, que se acercó a investigar. Y recibió la mayor sorpresa al ver que estaba muerta.

Cuando se repuso de la impresión, se dirigió a Gloucester y avisó a la policía y varios agentes fueron en busca del cadáver. Hallaron un abrigo y un sombrero femeninos medios cubiertos por la arena. La mujer estaba descalza y los zapatos no fueron encontrados.

El sitio donde fue hallada la mujer era peligroso por los pantanos, pero por otra parte, nadie que conociera la región pensaría en arriesgarse a cruzar el terreno por esa parte. Esto, y el hecho de que estuviera descalza, permitía suponer que la mujer había sido llevada allí, viva o muerta, y lo más probable era que fuera la víctima de un crimen, aunque no mostraba heridas ni en el sitio había señales de lucha.

Cuando el cuerpo fue alzado para ser llevado a Gloucester, se halló debajo de él, un pequeño frasco con una etiqueta que decía "Veneno". Estaba vacío. Los investigadores sabían que la clase de veneno que al parecer había contenido el frasco era de gran potencia y era imposible pensar que la mujer se lo había tomado y luego había ido a morir allí donde fue hallada. Porque no se vieron huellas de sus pasos y sus pies estaban limpios, de modo que no había cruzado la zona pantanosa.

Más tarde, cuando un médico examinó el cuerpo en la morgue, vio que mostraba una herida en el cráneo. Según calculó, la mujer había muerto hacía varios días, tal vez hasta dos semanas antes.

Una posibilidad en que se pensó era que la mujer podía haberse caído de alguna embarcación y se había ahogado y luego su cuerpo fue llevado por las aguas hasta el lugar donde fue hallado, porque durante la marea alta la playa cercana se inundaba. Pero la ropa no mostraba la menor huella de haber estado en contacto con agua salada, por lo que tal suposición fue desechada.

La mujer tenía un anillo de oro en su mano izquierda y en él estaban grabadas las iniciales "T. B.". Se dispuso entonces investigar acerca de todas las personas que tuvieran tales iniciales. Un individuo. llamado Thomas Beary, declaró que él había poseído una bonita sortija de oro con sus iniciales y que se la había regalado a su hermana, Mary. La familia vivía en Gloucester y precisamente estaba preocupada porque la joven había desaparecido misteriosamente. No se había informado a la policía porque no se deseaba darle publicidad al asunto y se suponía que Mary se había ido adonde otros familiares que vivían en el oeste del país. No era la primera vez que abandonaba su hogar, pues ocasionalmente trabajaba como ama de llaves con familias ricas de otros estados. La joven era muy seria y muy religiosa, y había que descartar la posibilidad de que hubiera sido víctima de alguna aventura romántica. Empero, esta tesis pareció perder valor cuando el último patrón que Mary había tenido declaró que algunas veces había ido a buscarla un hombre, con quien ella partía en automóvil. Precisamente, la última vez que fue vista iba con él...

Las cosas parecieron complicarse más cuando la amiga más íntima de Mary dijo que el día 22 de septiembre, que fue el último en que Mary fue vista en Gloucester, ella se había despedido muy afectuosamente, diciendo que "tal vez no se volverían a ver". Pero Mary no dio detalles de porqué decía tal cosa. La amiga supuso que había decidido irse a vivir a otro lugar o que tal vez iba a casarse, pues sabía que tenía un amigo "especial".

Luego se averiguó algo más: un boticario de Gloucester, que conocía a los Beary, dijo que Mary había llegado a su farmacia a comprar cierta droga peligrosa. El boticario le dijo que no podía vendérsela sin receta y le recomendó que fuera a ver a un hermano suyo, que era médico. Y al hacerle éste un examen, constató que Mary estaba embarazada...

La autopsia reveló, finalmente, que Mary había muerto a consecuencia de un intento de aborto y que se había usado un veneno corrosivo en un intento de desfigurarle la cara, para que no fuera reconocida.

Los investigadores descubrieron huellas de automóvil en el terreno pantanoso, en dirección al sitio donde se halló el cadáver y pudo entonces formularse la teoría de que el culpable de su muerte había llevado allí el cuerpo con la idea de que no sería encontrado.

Como resultado de la publicidad dada al caso, un individuo se presentó a la policía, diciendo que un día en que iba en automóvil por la ruta N.o 127, cercana a los pantanos, vio pasar en dirección contraria y a gran velocidad otro vehículo, en el que iban dos mujeres y un hombre. La más joven de las mujeres hacía intentos de arrojarse del automóvil y su compañera se lo impedía. El informante supuso que estaban ebrias. Pero observó que el vehículo era del tipo sedán, de color azul.

Unos días después se descubrió casualmente una ropa de cama oculta en un matorral, en un sitio llamado Farm Point. Estaba manchada de sangre. Tenía una



Ana Teoli

marca de lavandería, y esto permitió localizar a su dueño. Resultó ser la señora Viola Spognardi, también de Gloucester, pero que tenía una casa de campo en Farm Point. La policía sospechaba que se dedicaba a ciertas actividades ilícitas, entre ellas la de procurar abortos a jóvenes interesadas. Y cuando se constató que era muy conocida de los Beary y que Mary había estado en su casa de campo, no fue difícil establecer una conexión directa entre todo esto y la muerte de la joven.

Pero las cosas no eran tan claras como parecían. La investigación comprobó finalmente que la casa de campo estaba a cargo de Dominic Teoli y su esposa Ana, sobrinos de la señora Spognardi. Arrestados ambos, confesaron que Ana era la que practicaba las operaciones de aborto y que Mary Beary había muerto a consecuencia de una de ellas. Pero Ana era la única responsable. Su esposo era inocente. Ana relató que efectivamente había tratado, con la complicidad de un empleado, de ocultar su muerte, llevando el cuerpo al sitio donde fue hallado.

Convicta de su culpa, Ana fue sentenciada a diez años de prisión. La identidad del hombre con quien Mary tenía relaciones nunca fue conocida.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (…1200).— Instituto del Teatro de la U. de Chile, 19 horas. El … de Brendan Beran.
BULNES, Avda. Bulnes 188 (…340).— TEKNOS, 19.30 horas: … Caliente, de María Asunción …
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui (…8959). — Teatro de Ensayo … 19 horas: "La niña en la pa-…", de Fernando Cuadra.
COUSIÑO, San Ignacio 1249 (…59).— 20 y 23 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
CLUB DE TEATRO DEL CALLE-… Mac Iver 173.—
CARLOS CARIOLA, San Diego (89350).— 19 y 22 horas: "… Ríe y Canta", animación … Larry Farías.
CAUPOLICAN, San Diego 840 …
… MARU, San Antonio 149 (Fono …907).— Cía. de Comedias de … Córdoba y Olvido Leguía. … horas: "La camisa rosada", … Lucho Córdoba.
MONEDA, Moneda 920 (31477). … Cía. de Américo Vargas-Pury … 19 horas: Cinco gangs-… y una monja, de Miguel …
LA COMEDIA, Merced 349 (Fono …533).— 19 horas, ICTUS presenta: "Libertad... Libertad", de … y Fernández.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— … de Revistas Bim Bam Bum, 21.45 y 23.15 horas: Con mu-… no hay invierno.
PETIT REX, Huérfanos 735 (Fono …).— Cía. de los Cuatro: 19 … "El fin de la partida", de … Beckett.
PICARESQUE, Recoleta 343 (Fono 89352).— 19.45 y 22 horas: Cía. Revistas de Strip Tease.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 … Descanso.
SAINT GEORGE, Pedro de Valdivia 1243 (41968).—
TALIA, San Diego 246 (66592). … Descanso.
MUNICIPAL, San Antonio 149. … horas: Ballet Municipal de Santiago: "Atikté".

## CINES DE CENTRO

ASTOR, Estado 237 (392100).— Rotativo desde las 13 horas: Peter Pan" (EE. UU., Walt Disney menores).
BANDERA, Bandera 76 (714403). Rotativo desde las 10 horas: La persecución del Zorro. EE. UU. Cómica. Mayores de 14.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 10 horas: Caprice. EE. UU. Comedia, mayores de 14 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). Rotativo desde las 11 horas: La Condesa de Hong Kong. EE. UU. Comedia. Mayores de 18.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (…).— Rotativo desde las … horas: Una Condesa de Hong Kong, EE. UU., comedia. Mayores de 18 años.
CINETECA UNIVERSITARIA, Amunátegui 73, tercer piso, (714052).— … horas: Hablando de otra cosa. Checoslovaca, mayores de 16 …
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Por un puñado de dólares. EE. UU., Cowboy. Mayores de 18.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (…).— Rotativo desde las 13 horas: Su Excelencia. (Mexicana, cómica. Menores). Not. y agregados.
… LANDIA, Puente 540 (Fono …).— Rotativo desde las 13 horas: El son se fue de Cuba, Noticiario y Agregados.
… CAL, Agustinas (35375).— Rotativo desde las 10.30 horas: La … Francesa, drama, mayores …

ESPAÑA, Estado-Huérfanos (Fono 398488).— 13. 15.30, 18.20 y 21.30 horas: Los novios de Marisol. Española, musical, menores.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: Ahí llega un gringo. Cowboy, italiana, mayores de 14 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16.30, 19.15 y 21.45 horas: Eramos tan felices. Noticiario y Agregados.
HUELEN, Huérfanos 779 (31603). Festival de Laurel y Hardy: Pájaros bobos. (EE.UU., comedia. Menores).
HUERFANOS, Huérfanos 930 (Fono 33555).— Rotativo desde las 11 horas: Mi bella dama. Inglesa. Musical, menores.
IMPERIO (Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10 horas: Verano a las 10.30, inglesa, drama mayores de 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: Ahí llega un Gringo. (Cowboy Italiana. Mayores de 14 años).
LIDO, Huérfanos 680 (3436.).— Rotativo desde las 11 horas: Caprice. (EE. UU., comedia. Mayores de 14 años).
MAYO, Monjitas 873 (391201).— Rotativo de las 10 horas: Amor en ronda. (EE. UU. Musical menores).
METRO, Bandera-Unión Central (83361).— Rotativo desde las 10 horas: Amor en ronda. (EE. UU. Musical menores).
NILO, Monjitas 873 (302078). — Rotativo desde las 10 horas: Festival de Laurel y Hardy: El abuelo de la criatura. (EE.UU., cómica. Menores).
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — Rotativo desde las 10.30 horas: Peter Pan. (EE). UU. Walt Disney menores).
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Rotativo desde las 10 horas: Amor en ronda. (EE. UU. Musical, menores).
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 10 horas: Su Excelencia. (Mexicana, cómica. Menores). Not. y agregados.
REX, Huérfanos 735 (31343). — Rotativo desde las 11 horas: Su Excelencia. (Mexicana, cómica. Menores). Not. y agregados.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Rotativo desde las 11 horas: Los profesionales. La jauría humana.
RITZ, San Antonio 50 (38061). — Rotativo desde las 11 horas: La persecución del zorro. (EE. UU. Cómica, mayores de 14).
RIVIERA, San Antonio-Ismael Valdez V. Rotativo desde las 13 horas: Sin aliento. El Boquete.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809) Festival de Laurel y Hardy De bote en bote. (EE.UU., cómica. Menores).
SAN ANTONIO, San Antonio-Huérfanos. Rotativo desde las 13 horas: El gran show de los risa con Charles Chiplin.
SAN MARTIN, Alameda-San Francisco. Rotativo desde las 14 horas: La mujer perdida. Noticiarios y agregados.
SANTIAGO, Merced 819 (31888). — Rotativo desde las 10 10 horas: Su excelencia. (Mexicana, cómica. Menores).
SANTA LUCIA, Alameda-San Isidro. 2,30; 18 y 21,45 horas: La batalla decisiva. (EE. UU., acción, mayores de 14).
SAO PAULO, Merced 77 (397946) Rotativo desde las 10.30 horas: Blow-Up. (Inglesa, mayores de 21
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). —Rotativo desde las 10.30 horas: A …llazo limpio. Noticiario y a…
TOESCA, Huérfanos 1313 (7…).— Rotativo desde las 11 horas: Un hombre y una mujer. (Francesa, social, mayores de 18).
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021.) Rotativo desde las 13 horas: Peter Pan. Walt Disney, menores).
WINDSOR, Ahumada-Moneda (89761).— Rotativo desde las 10.30 horas: Su Excelencia. (Mexicana, cómica. Menores). Not. y agregados.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Africa adiós. (Documental, mayores de 18).

UN ARTISTA BUENO no se deja barba para cantar folklore.

UN ARTISTA MALO además se disfraza de "Beatle".

### Sector Plaza Italia - V. Mackenna

BAQUEDANO, Plaza Baquedano (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Los héroes de Telemark. A flecha y fuego. Pistolero relámpago.
NORMANDIE, Alameda 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: La persecución del zorro. (EE. UU. Cómica, mayores de 14).
REGINA, V. Mackenna 624. — (39097).— Cerrado por modernización.

### Sector Ñuñoa - Providencia - Vitacura

ANDES, Avenida Irarrázaval 1435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Me equivoqué de número. El regreso de los siete.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15: 18.30 y 22 horas E…m…s tan felices. Noticiario y agregados.
DANIE, J. Washington 26. — (494359).— Rotativo desde las 16 horas: Amor en ronda. (EE. UU. Musical, menores).
EGAÑA, Plaza Egaña (271026)— Matinée: a las 15 horas: Sammy la foca loca. Agregados. 18.30 y 21.30 horas: La persecución del zorro.
EL GOLF, Apoquindo 3368. — (480046).— Matinée a las 14.30 horas: Festival de Laurel y Hardy: Pájaros bobos. 16, 19 y 22 horas: Caprice, (EE. UU., Comedia, mayores de 14).
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2990 (43389).— Rotativo desde las 14 horas: Intriga en Venecia. Pistolas de oro. Ghidra, el monstruo de tres cabezas.
LAS CONDES, Apoquindo-Noruega (48406).— Matinée, a las 15.30 horas: Las desventuras de Merlin Jones. Agregados. 19.15 y 22.15 horas: La persecución del zorro. (EE.UU., cómica Mayores de 14 años).
LAS LILAS, E. Yáñez-J. de Dios V. (43116).— Matinée, a las 15 horas: Las hilanderas de la Luna. 18.45 y 21.45 hrs. La persecución del zorro. (EE.UU., cómica. Mayores de 14 años).
LO CASTILLO, Vitacura (481981) —Matinée, a las 14.30 horas: Festival de Laurel y Hardy: El abuelo de la criatura. 16. 18.45 y 21.45 horas: Caprice (EE. UU. Comedia, mayores de 14).
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Matinée, a las 15.30 horas: Batman. 18.30 y 21.45 horas: La persecución del zorro. (EE.UU., cómica. Mayores de 14 años).
MACUL, J. P. Alessandri 3547 Rotativo desde las 15 horas. Noticiario y agregados. (258791).— Festival de Laurel y Hardy: Dos pares de mellizos.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée a las 14 horas: Festival de Laurel y Hardy: De bote en bote. 15.45, 18.30 y 21.30 horas: Su Excelencia. (Mexicana, cómica. Menores).
PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia-Bilbao.— 15 horas: Paraíso hawaiano. 18.30 y 21.45 horas: Verano a las 10.30. (Inglesa. Mayores de 21 años).
VERDI, P. de Valdivia 5273 (499704). — Rotativo desde las 15 horas: Adiós Gringo. Mano de pistoleros. Un dólar marcado.

### Sector 10 de Julio - Av. Matta-Franklin Gran Avenida

ALHUE, Población Dávila (581427) Rotativo desde las 14 horas: Los héroes de Telemark. A flecha y fuego. Pistolero relámpago.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: El show más grande del mundo. 7 hombres de oro. Duelo de gladiadores.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455). El show más grande del mundo. 7 hombres de oro. Duelo de gladiadores.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: El ladrón burlado. Bala sin nombre. Hombres sin rumbo.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 483 (52163).— Rotativo desde las 13 horas: La persecución del zorro. (EE. UU. Cómica, mayores de 14).
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) Rotativo desde las 14 horas: Por unos dólares más. El sátanico Dr. Nó. Intriga en el Caribe.
LIRA, Pintor Cicarelli 293. — (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Adiós Gringo. Un dólar marcado. Manos de pistoleros.
LAUTARO, Carmen Mena 602 (581300).— Rotativo desde las 14 horas El hombre que vino a matar. Maciste contra los monstruos. El triunfo de los 10 gladiadores.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Samba, whisky y vodka. Las hijas del Zorro.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782).— Rotativo desde las 14 horas: Ringo pistolero de oro. Intriga en Venecia. Ghidra, el monstruo de 3 cabezas.
MONACO, 10 de Julio-A. Prat. (382845). — Rotativo desde las 14 horas: Blanca Nieves y los 7 enanitos. Los valientes de Calloway. Un viaje increíble.
OMAR, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 13.30 horas: Jornny X. Lo que son las mujeres. Agregados.
PALACE OVALLE, Iquique 6595 (581616).— Rotativo desde las 14 horas: Rocambole. Dominique. ¿Qué pasa Pussycat?
PORTUGAL, 10 de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Los hijos que yo soñé. Juan colorado. Los 4 juanes.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Así es mi tierra. Sansón. 5.000 dólares al "AS".
ROMA San Diego 230 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Cinco mil dólares al "AS". Sansón. Así es mi tierra.
SAN DIEGO San Diego 612 Rotativo desde las 14 horas: Festival de Laurel y Hardy: Un par de gitanos. El conquistador de Chaplin. Noticiario y agregados.
SANTA ROSA, A. de Toledo 655 (50957).— Rotativo desde las 14 horas: Al sur de San Luis. Escucha mi canción. El ruiseñor de las cumbres.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 12.30 horas: Duelo en Texas. La cabaña del Tío Tom.

### Sector Q. Normal

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La copa del mundo. Abajo el telón. Tres en un sofá.
MAIPO, San Pablo 4251 (731982).— Rotativo desde las 14 horas: Los hijos que yo soñé. Juan colorado Los cuatro juanes.
NAVIA, S. Izquierdo 1625 (731720).— Rotativo desde las 14 horas. Tarzán el hombre mono. Tarzán y su compañera. La furia de Tarzán.

### Sector: San Pablo - Alameda - Brasil - Estación

ALAMEDA, Alameda 2987). (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Duelo en Texas. La cabaña del Tío Tom.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). -- Rotativo desde las 14 horas: Me equivoqué de número. El regreso de los siete.
A. ALESSANDRI, Alameda 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: La persecución del zorro. (EE. UU. Cómica, mayores de 14).
BLANCO ENCALADA, Avenida B. Encalada (91787). — Rotativo desde las 14 horas: Por unos dólares más. El satánico Dr. Nó. Intriga en el Caribe.
CARRERA, Alameda 2151 (86685) —Rotativo desde las 14 horas. 5 mil dólares al "AS". Sansón. Cantinfla: Así es mi tierra.
COLON, San Pablo-San Martín (733146).— Rotativo desde las 14 horas: Abajo el telón. Tres en un sofá. La copa del mundo.
DIEGO PORTALES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 14 horas: Escucha mi canción. El ruiseñor de las cumbres. Al sur de San Luis.
MADRID, Chacabuco 32 (93657).— Rotativo desde las 14 horas: Jinetes de odios. A punta de pistola. La flecha y la cruz.
MINERVA, San Pablo 3230 (73342).— Rotativo desde las 12.30 ras: Las hijas del Zorro. Samba. Whisky y vodka.
MONUMENTAL, Alameda 3943 (91555). — Rotativo desde las 14 horas: Tarzán y su compañera. La fuga de Tarzán. Tarzán el hombre mono.
O'HIGGINS, San Pablo-Cumming (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Los cuatro juanes. Los hijos que yo soñé. Juan colorado.
REPUBLICA, Avenida República 239 (96613).— Rotativo desde las 14 horas: Manos de pistoleros. Un dólar marcado. Adiós Gringo.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Juan colorado. Los hijos que yo soñé. Los cuatro juanes.

### Sector Vivaceta - Independencia - El Salto - Recoleta

CHILE, Recoleta 2104 (172566).— Rotativo desde las 14 horas: Un loco en órbita. El crepúsculo de las águilas. Estigma macabro.
LIBERTAD, Vivaceta N.o 2003 (371627).— Rotativo desde las 14 horas: El crepúsculo de las águilas. Un loco en órbita. Estigma macabro.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Descanso.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Los héroes de Telemark. Mundo sin sol. A flecha y fuego.
EL SALTO, El Salto 3205 (373334) — Descanso.

### Cines Comunales

EL BOSQUE, Paradero 33 de la Gran Avenida (581522).— Descanso.
MAIPU, 5 de Abril-Pajaritos (571530).— Maipú: Rotativo desde las 15 horas: El momento de la verdad. ¿Quién es Quiller? Noticiario.
MUNICIPAL, San Bernardo (591948).— Rotativo desde las 14 horas: Nacidos para cantar. Mujeres alborotadas.
NACIONAL, P. Alto (123). — Rotativo desde las 13 horas: Una vida por otra. Justicia y h…
PLAZA Talagante (66).— Rotativo desde las 15 horas: Un millón de años antes de Cristo. El crepúsculo de las águilas. El regreso de los siete.
PLAZA, Puente Alto (324). — Rotativo desde las 17 horas: Tarzán y su compañera. Tarzán lucha por su vida. La fuga de Tarzán.
SAN BERNARDO, San Bernardo (591892).— Rotativo desde las 14 horas: El reptil. Sed de oro. Cómo asesinar a su esposa.



# A QUE NO SABES A QUIEN VI

**ANSELMO FUENZALIDA** atendiendo a sus amigos compositores en el pequeño derecho de autor. Está más pequeño que nunca.

—ooOoo—

**PAT HENRY, sacando una cancioncita contra algo. No podía fallar: este es un país de monos.**

—ooOoo—

GUIDO SILVA, rodeado de niñas de esas que llaman "Piluchas" contando chistes.

—ooOoo—

**PEDRO MESSONE, desaparecido del ambiente y del mundo disquero. ¿Por qué no graba más?**

—ooOoo—

PATRICIO MORAN, cantando otra versión de "Miguel e Isabel". No está nada de mal.

—ooOoo—

**ALAN, junto a sus Bates, haciendo gran labor de promoción personal.**

—ooOoo—

ANTONIO CONTRERAS, buscando conjuntos y cantantes para grabar con ellos.

—ooOoo—

**HUGO ORTEGA, dedicado a negocios muy serios. Asegura que será hombre de fortuna.**

—ooOoo—

JULIO TAPIA, muy resfriado, saliendo a la madrugada de Radio Minería.

—ooOoo—

**ISABEL ADAMS, recibiendo carta de Buenos Aires, donde le dicen que sus discos andan muy bien.**

## SUCESO NACIONAL SERAN LOS DOS RECITALES DEL FAMOSO C. ARRAU

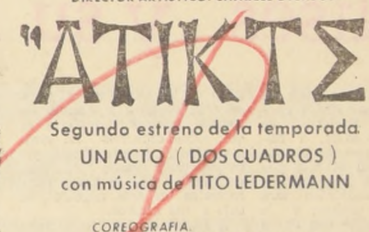
**El famoso pianista tocará a beneficio de la "Fundación Claudio Arrau para el Músico Joven". Se agotaron las localidades para la función de gala del próximo sábado en el Teatro Municipal. Desde hoy se venden los boletos para el recital del próximo lunes en el Teatro Caupolicán. Próximo viernes, a mediodía, conferencia de prensa en el Hotel Carrera Hilton**

Un suceso de extraordinarias dimensiones serán los dos recitales que brindará en Chile el mundialmente famoso pianista Claudio Arrau. En efecto, el ilustre músico brindará dos recitales a beneficio de la "Fundación Claudio Arrau para el Músico Joven", entidad artística y social con sedes en Santiago y New York, que ayudará a la educación musical de los más destacados valores nacionales. La "Fundación Claudio Arrau para el Músico Joven" cuenta con el patrocinio de su S. E. el Presidente de la República, la Oficina Nacional de Cultura de la Presidencia de la República y la Ilustre Municipalidad de Santiago que aportará una suma de cincuenta mil escudos anuales al esfuerzo de Claudio Arrau.

"La Fundación Claudio Arrau para el Músico Joven" y los dos recitales benéficos cuentan con la colaboración y organización de la Empresa Chilena Cóndor en la persona de su promotor artístico, Sergio Venturino sin fines de carácter comercial, con el único fin de lograr un éxito excepcional a tan loable iniciativa.

El recital de Claudio Arrau para el próximo sábado 22, a las 19 horas, es en función de gala, con asistencia de su Excelencia el Presidente de la República, Ministros, Cuerpo Diplomático y altas autoridades de Gobierno. Las localidades están agotadas desde ayer martes. El próximo lunes se le brindará un excepcional homenaje popular en el Teatro Caupolicán. Claudio Arrau tocará un nuevo repertorio, diferente a su primer recital, y recibirá grandes demostraciones de afecto de parte del Gobierno e instituciones. Las localidades para el recital del próximo lunes, a las 19 horas, en el Teatro Caupolicán, están a la venta desde hoy miércoles, a las 10 horas. El próximo viernes, a mediodía, en el Salón José Miguel Carrera del Hotel Carrera Hilton, el maestro Claudio Arrau ofrecerá una conferencia de prensa, radio y T. V.







## TELEVISION

### CANAL 9 - U. DE CHILE

| | |
|---|---|
| 19.02 | LASSIE |
| 19.30 | GUILLERMO TELL |
| 20.00 | LA GRAN COCINA CRAV |
| 20.15 | MERCADO BURSATIL |
| 20.20 | VOZ PARA EL CAMINO |
| 20.35 | NOTICIARIO NACIONAL |
| 21.00 | UN PATO AL MAS ALLA |
| 21.25 | SOLO PARA CABALLEROS |
| 21.27 | ANGLO CHILENA INFORMA |
| 21.29 | SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA |
| 21.30 | PANTALLA NOTICIOSA |
| 21.45 | ¿CUANTO SABE USTED? |
| 22.15 | LA CALDERA DEL DIABLO |
| 22.20 | FLASH PROLENE |
| 22.23 | NEGRO EN EL BLANCO |
| 23.12 | NOTICIARIO PROLENE |
| 23.15 | CIERRE |



### TELEVISION

### Canal 13 - U. Católica

| | |
|---|---|
| 13.30 | ALMANAQUE |
| 13.35 | LOS TRES CHIFLADOS |
| 14.00 | MIRELLA LATORRE EN CANAL 13 |
| 14.10 | MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA |
| 15.00 | EL AMOR TIENE CARA DE MUJER |
| 15.20 | LOS DIAS JOVENES |
| 15.40 | FRANCIA EN CHILE |
| 16.50 | PANORAMA ITALIANO |
| 17.05 | CLUB DE MICKEY |
| 17.30 | TELEKINDER |
| 18.00 | COLORIN COLORADO |
| 18.05 | CLASES ALEGRES |
| 18.30 | PAJARO CARPINTERO |
| 19.00 | MISCELANEA |
| 19.10 | DIMENSION |
| 19.30 | LA HECHIZADA |
| 19.55 | NOTICIARIO PROLEN |
| 20.00 | NOTICIARIO UFA |
| 20.10 | CUMPLA SU DESEO |
| 20.30 | EL TIEMPO |
| 20.35 | CONVERSANDO CON EL PADRE HASBUN |
| 20.45 | LOS DEFENSORES |
| 21.40 | JUANI EN SOCIEDAD |
| 22.00 | EL REPORTER ESSO |
| 22.15 | MIERCOLES ESPECIAL |
| 23.10 | NOTICIARIO PROLENE AL CIERRE |
| 23.20 | FIN DE LA EMISION |

# ARTES Y LETRAS

ARTES Y LETRAS

# La Lección de Montenegro

¿Cómo definir a un hombre?

Mientras el hombre vive, sus actos, interminables, dejan siempre un margen de variación. El hombre no puede ser definido. Muerto ya, cerrada la serie de sus posibilidades, parece que el espectador pudiera calificar esa vida. "Fue esto", "fue lo otro."

Pero tan misterioso es el muerto como el vivo. Más hermético.

¿Definir a Ernesto Montenegro?

Mejor será hacer lo que los vivos con los vivos: relatar una pequeña historia ejemplar.

Viniendo a Santiago, de Buenos Aires o de Nueva York, un día miércoles de mil novecientos sesenta y tantos, se apareció en el modesto café donde se reunían sus amigos.

Con esa sequedad más lapidaria que epigramática, intercalando a los juicios escuetos e incontestables sobre libros (**Moby Dick**, de Herman Melville, y el **Candide**, de Voltaire, un curioso paralelo), introduciendo con ternura la palabra "compadre", dominaba la conversación, por presencia, como un místico padre común o hermano mayor, acostumbrado a hacerse obedecer desinteresadamente.

Sacó del bolsillo, tomó entre las manos, un ejemplar de la nueva edición de su **Tío Ventura**. "¿Lo han visto?". Elogió la carátula.



De vuelta de todo, era capaz, sin embargo, de un vigoroso entusiasmo por ciertas ideas, por ciertas experiencias. Como los aventureros legítimos de todos los tiempos, admiraba las hazañas y tenía ese respetuoso amor a las cosas bien hechas que distingue asimismo a los que han viajado y conocido mucho.

"¿Lo han visto? Acaba de aparecer. Ahora invito yo a todos, para celebrarlo"

Pero he relatado lo que no vi, pues llegué yo mismo en el momento en que terminaba: "a todos, para celebrarlo". Me hicieron hueco frente a la mesa.

La conversación, más sabrosa que el té puro y las galletas, nos abstraía; pedíamos: "más té", "más galletas".

Nos levantamos de la mesa a las ocho.

En la calle, perdiéndose uno a uno en la insignificante multitud, fuimos quedando solos.

Montenegro, con esa orgulosa y tranquila amargura suya, dijo, finalmente, sin apuro: "Bueno, a la casa". Y emprendió su camino. "Don Ernesto, ¿quiere que lo acompañe?".

"Me voy a pie", contestó.

Y fue conversándome por el camino, sin prisa. "Lo qué es el verde en el desierto: una carreta de pasto apresado, llegando a la oficina salitrera, y el peón, curtido en la pampa, con su pequeño bigote oscuro, lanzándose de boca a la carga de verde, como a la felicidad".

Atravesábamos las calles, orillábamos las filas de automóviles detenidos: "**La educación sentimental**, de Flaubert; la poesía de Heine, una traducción muy fina de los Evangelios".

A las diez cuadras se me ocurrió preguntarle: "¿Y si nos fuéramos en taxi, don Ernesto, o en bus?". Me tomo del antebrazo: "Mire, mi amigo; yo invité a esa pequeña fiesta. Se me acabo la plata".

¡Chileno generoso, rangoso, de alto rango!

Aprendí más entonces que en los años de humanidades.

U. R.

## Hoy proceso crítico a la novela chilena

Participan los novelistas: Carlos DROGUETT, Mercedes VALDIVIESO, Mauricio WACQUEZ.

Y los críticos literarios, señores: Alfonso Calderón, Martín Cerda, José M. Ibáñez, Pedro Lastra, Hernán Loyola, Luis Sánchez Latorre (Filebo), y Raúl Silva Castro.

Moderará los debates el escritor Guillermo BLANCO (Premio Municipal del Cuento 1967).

El Instituto Cultural de Las Condes patrocina estos foros, que se efectuarán hoy y los miércoles 26 de julio y 2 de agosto próximos.

La entrada es libre. Las reuniones tendrán lugar a las 19,15 horas en el Teatro Municipal de Las Condes, Avenida Apoquindo 3384.

# FOTONOTICIAS

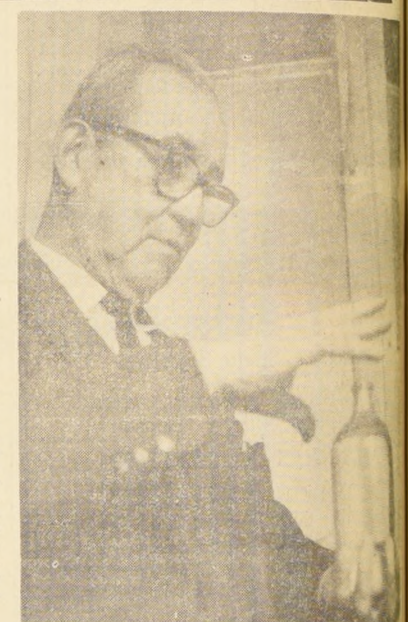
por Sara Noemí

### PERIODISMO, CRIMEN Y LITERATURA

José María Navasal, el conocido comentarista de temas internacionales, inició su carrera periodística como repórter policial. En su recientemente publicada novela, "La tierra no es redonda", cuenta con conocimiento de causa un asunto de crimen entretejido con el rico y hasta ahora inédito mundo del periodismo. Epígrafe inicial de su obra es la frase de Pilatos: "¿Qué es la verdad?". Sustentada en una indudable experiencia autobiográfica, la novela es rica en personajes que circulan aún por las calles de Santiago. Ese carácter de "clave" le añade un interés más que, aunque extraliterario, no deja de poseer su atractivo. El escritor está casado con la conocida crítica de cine y teatro, Marina. Y, pareja paralela, ¿sabía usted que el erudito Raúl Silva Castro está casado con María Romero? Marina —como legítima periodista que es, detrás de la Underwood— escucha de los labios de su marido el nombre del misterioso asesino de "La tierra no es redonda".

### EL HECHICERO DE DE TAMAYA

Eduardo Barrios conto en una página autobiográfica sus muchas y variadas profesiones. Ese fragmento de picaresca es superado, y con creces, por el poeta y cuentista Homero Bascuñán. Su "curriculum" registra lo siguiente: profesor de escuela rural, músico, ilusionista, artista de circo, panificador y obrero del salitre (bodeguero, herrero, calderero, costrero, corrector y estadístico de pampa). Y, además, experto en ciencias esotéricas y yogui. Después de un largo y meditativo silencio, acaba de publicar en la revista "Mapocho" su cuento "El compañero Monardes". Pero la vocación profunda e irresistible de Homero Bascuñán es la magia. En el grabado lo vemos mientras masculla un sortilegio. Abracadabra...



LIBROS

# "La Piel Ajena"

## de Manuel Miranda Sallorenzo

**Manuel Miranda Sallorenzo. LA PIEL AJENA. Arancibia Hnos. 1967.**

Una agria discusión en torno a la novela chilena, deja bien en claro que no faltan entre nosotros las buenas producciones de este género, aun cuando ninguna de ellas haya alcanzado la altura de las obras maestras. Muchos novelistas nacionales han encontrado ya seguro derrotero y se destacan por el vigor y plasticidad con que captan el ambiente ideado por su fantasía, como también por el hálito de vida y novedad dada a los personajes, muchos de los cuales se realizan plenamente en el ámbito de la narración circunscrita por el autor.

LA PIEL AJENA, con todos los defectos propios del joven que comienza su obra creadora —aunque no es la primera—, es una novela que despierta vivísimo interés en el ánimo del lector; y una obra, máxime de creación, no es despreciable si atrae la atención de quienes leen con espíritu crítico. No será la de Miranda una novela plenamente lograda como LA CIUDAD Y LOS PERROS o LA CASA VERDE, de Mario Vargas Llosa; sin embargo, en la primera de estas dos obras geniales de la narrativa hispanoamericana, las primeras páginas son tediosas, insoportables; en cambio, en LA PIEL AJENA, la verdad es que, aún en ésas donde el autor habla largamente del norte de Chile, el estilo no decae ni fatiga, mantiene su animación.

Miranda tiene pasta de novelista; en LA PIEL AJENA hay, con frecuencia, chispa e ironía para retratar ese ambiente chileno de "gente bien" venida a menos, en el cual reinan el egoísmo y la cobardía.

La madre de Tito, el principal protagonista, doña Mercedes, es una figura típica muy bien lograda, con aguda penetración psicológica: el lenguaje de la señora es la expresión típica de la aristocracia en decadencia o venida a menos por falta de fortuna: "¿Que no entienden, chiquillos de mierda? ¡Ustedes no son rotos! Roberto, suénate. No quiero verte así. Un niño bien se ve distinguido, aunque vista ropa vieja. La pobreza pasa, la riqueza se acaba, la sangre queda siempre" (Pág. 13).

El padre de Tito era un tarambana y farsante por añadidura; el hijo sigue las nuellas del padre en su vida alocada, pero cree que "es una tontera esa división entre rotos y caballeros: vas a creer que se trata de una rota y va a resultar una señora que te va a insultar" (Pág. 49).

Tito abomina a la clase explotadora representada por el gringo Fredel, que le ha confiado la administración del Cine Electra.

Aburrido de su mala suerte, se va al norte, con la oposición de doña Mercedes: "¿Qué te entusiasma del norte?", pregunta. "Aprenderás a roto". "No importa con quién vaya ni con quién viva, siempre seré el mismo", responde Tito. "Se nace caballero, se tiene la piel, la voz, los gestos. Iré para convertirme en un hombre rico, y tener un brillante del tamaño de un garbanzo en el meñique, como mi abuelo, para que mi familia y mi nombre vuelvan a tener prestigio, y mi madre tenga fiestas, como antes, con la mejor sociedad santiaguina" (Pág. 79). El sarcasmo, el ridículo, son los mejores recursos del novelista. Sabe poner de relieve a esa gente cursi que todavía goza con nombrar y ver escritos los apellidos retumbantes, aunque sea en los avisos de defunciones de la prensa.

En el norte, el muchacho trabaja en las guaneras y se da la gran vida; a diario escucha las quejas de su madre. "¿Qué te daría por venir a trabajar aquí? ¿Hacerte rico? Aquí estamos para morir, para reventar como bolones de caliche. No se puede ganar. ¿No ves que los rotos, como dices tú, no pueden tener plata? Si tuvieran esterlines se convertirían en caballeros" (Pág. 89).

"Lo que quiero es triunfar; tener dinero, que todos me traten como a un señor, que me respeten. Decir: ¡Soy Roberto Romaldi! Y que los demás se vuelvan a mirarme. No me interesa la piel ajena, Fernando. Los rotos a lo suyo; pero yo, un caballero, necesito que todos sepan que soy distinto. Sólo para eso me interesa la plata, para que se vea la diferencia" (Pág. 127).

Miranda no ceja en su empeño de ridiculizar el arribismo egoísta con estas palabras irónicas de Roberto.

Las descripciones de la vida y del ambiente del norte, son largas, interminables, con exceso de pormenores; sin embargo, no les falta viveza.

Tito instala después una pensión en Cartagena, allí continúa su vida de aventuras con gentuza que desagrada a doña Mercedes, con quien está siempre en pugna.

El lenguaje, en partes, es crudo; mas, no hay escenas procaces y, salvo algunas burlas aisladas a la religión y a los curas, la novela en este sentido es inofensiva, y, en general, un buen relato costumbrista.

Fidel Araneda Bravo.

# Contra la Censura "Ulises" y su Lucha

"Ulises", el famoso libro de James Joyce base de la literatura inglesa moderna, se publicó hace 45 años. Y hace 40 años que se está tratando de hacer con él una película. Eisestein fue uno de los primeros candidatos para este arriesgado ensayo, y lo discutió largamente con Joyce en París. Recientemente, en 1960, el productor Jerry Wald, compró los derechos del libro en 380.000 francos, pero murió sin realizar su proyecto. Darryl Zanuck, dejó algún tiempo flotar el humo de su cigarrillo entre las siniestras y geniales páginas de Joyce, abandonando esta odisea por alguna "Cleopatra".

Mientras tanto, en la penumbra, un hombre paciente y apasionado aguardaba su hora. Este hombre paciente es Joseph Strick, cineasta americano. Tenía sólo 16 años cuando de París su padre trajo de contrabando un ejemplar del libro de Joyce, entonces prohibido en los Estados Unidos por pornográfico. Hechizado por el libro, logró obtener de los herederos de Joyce (persuadidos finalmente de que no se haría ningún film), la autorización para adaptar el libro a cambio de 100.000 francos. Lo cierto es que estos derechos no eran exclusivos. Joseph Strick no estaba preocupado: "No hay dos locos sobre la tierra para meterlos en este negocio", le dijo a sus amigos.

A través de las 710 páginas de "Ulises" se pinta una sola jornada de Leopold Bloom, su mujer y sus amigos. Más es una jornada azaroza, vista a través de la copia de sus imágenes de la conciencia, en una "odisea" donde los críticos han podido encontrar, a la vez, la Biblia, la Divina Comedia, Don Quijote y el Judío Errante, antecedentes literarios y religiosos de la civilización occidental.

Las decenas de personajes del libro, actúan con sabia incoherencia. La complejidad y la fantástica profusión verbal desanimaron a los lectores, muchos de los cuales no pasaron jamás la centésima página. Si la película hubiera conservado el material del libro, habría durado 23 horas: Joseph Strick ha conseguido en 140 minutos dar lo esencial.



James Joyce

Restituir el film, hacerlo comprensible para el público, fue una tarea más fácil que la prevista. Joseph Strick comprueba aquello que muchos críticos habían sospechado: "Ulises" está construido como escenario (Joyce era muy aficionado al cine).

Faltaba por ganar la batalla más ardua: aquella contra la censura. Si las imágenes del film nada tienen de chocante, su texto, estrictamente fiel a Joyce conserva numerosas descripciones anatómicas sobre la vida fisiológica y sexual.

Joseph Strick ha ideado un sistema original, destinado a prevenir los ataques de la censura. La película fue exhibida simultáneamente el lunes 13 de marzo en 65 ciudades de los Estados Unidos y con una exposición de 3 días solamente. La ley americana no tiene censura previa, pero, decide basada en las quejas de los espectadores.

Faltando 3 días para el estreno del film, Joseph Strick se comunicó rápidamente con las organizaciones especializadas en la defensa del pudor, quienes no juzgaron prudente hacer una campaña para una exposición tan sumamente breve. En Londres, la censura ha aceptado todas las imágenes del film, solicitando cortes en el texto. Joseph Strick se prepara para poner en circulación copias íntegras, donde cada parte censurada llamará la atención... con un minuto de silencio. Los espectadores recibieron un folleto conteniendo el texto censurado, lo que les permitió restablecer la integridad del film. Cuarenta y cinco años después de su apirición, "Ulises" continúa su lucha contra la censura.

X. P. C.

## Confusa Policromía

La señora hermética
en su Misa morada.
Su vecino inefable,
pres de indefinido color.
Niño de Misa blanca,
campanas de aire y metal
Medrosa y negra
la oración del anciano.
La de muchacha gozosa es
casi verde, casi azul: bicolor
¿Y la mía?
A veces la siento,
entre angustias, confundida,
entre la confusa policromía
de tanta incierta oración.

CESAR DIAZ-MUÑOZ CORMATCHES

# Gente en la Onda

por Sonia

### LOCO PEPE A LA SECH

El popular Loco Pepe acaba de presentar su solicitud de ingreso a la Sociedad de Escritores de Chile. Después de todo, el conocido personaje cuenta con el requisito principal; haber publicado un libro. La obra literaria del Loco Pepe se titula: VUELTA AL PAGO EN 82 AÑOS, y fue publicada por la Editorial Ráfagas. La solicitud de don José Roberto Rubio Sánchez fue presentada a la SECH el lunes pasado por su agente editorial, don Rodrigo Quijada.

### ESCRITORA FRUCTIFERA

María Elena Gertner está lanzada al trabajo literario. Acaba de terminar un volumen de cuentos titulado POSTIGOS ENTORNADOS, para seguir con la corrección y último toque del segundo tomo de su trilogía TIEMPO DE VILANOS, y como si esto fuera poco, está a punto de salir la cuarta edición de LA MUJER DE SAL y la segunda de LA DERROTA.

### NERUDA POR 200 PESOS

Pablo Neruda, que además de ser poeta, cultiva a veces el humor, decidió publicar el libro más barato de Chile, a raíz de las críticas por el precio increíble de su ARTE DE PAJAROS, el libro más caro de Chile. El vate se fue a Osorno y se dirigió a la Imprenta Aguilar para pedir la publicación de su libro DOS CANCIONES CERCA DE OSORNO, que tiene formato y papel de cancionero y que realmente vale 200 pesos. El singular librito fue llevado a Europa como reliquia y actualmente está en manos de la traductora soviética del poeta, listo para la traducción al ruso.

### OTRA VEZ EN CHILE

El diplomático-escritor Jorge Edwards, autor de la novela EL PESO DE LA NOCHE, perteneciente a la polémica Generación del 50, está nuevamente en Chile, después de permanecer largo tiempo fuera del país cumpliendo una misión diplomática. Permanecerá en nuestro país unos tres años y sobre sus intenciones literarias guarda silencio, por ahora. La Casa Editora Seix-Barral, de Barcelona, le publicará próximamente un volumen de ocho narraciones: "Las Máscaras".

### CALDERON DICTA CURSO

Alfonso Calderón, profesor de literatura, escritor y crítico que estuvo convertido en personaje de la semana a raíz de un violento artículo que publicó en Punto Final, dictará un pacífico curso en el Instituto Cultural de Providencia. El tema es CUATRO ESCRITORES FRANCESES y comprende a Jean Paul Sartre, André Malraux, Julien Green y Louis Aragon.

### VIAJES QUE COMPENSAN

Fernando Alegría, que estuvo unos días en Chile para regresar nuevamente a Estados Unidos, aprovechó muy bien su estada en nuestro país para dictar conferencias, escribir artículos, participar en encuentros literarios, etc. Pero este esfuerzo le valió muy bien la pena, puesto que acaba de aparecer la tercera edición de su novela CABALLO DE COPAS.

### RECORDANDO A PIRANDELLO

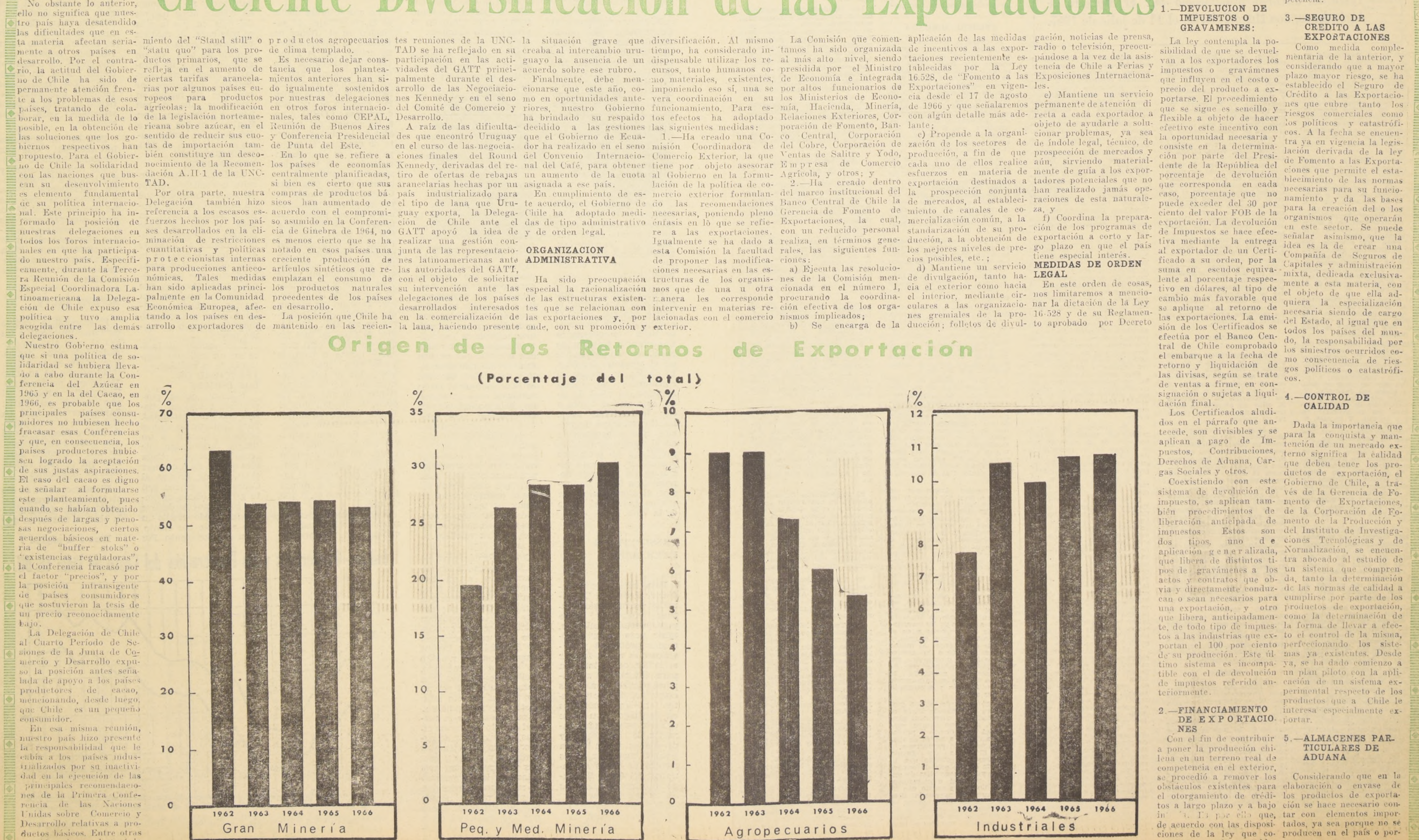
Hoy, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, continúa el ciclo de conferencias sobre "Luigi Pirandello en el primer centenario de su nacimiento". La charla de hoy estará a cargo del Agregado Cultural de la Embajada de Italia, quien se referirá a la FORMACION Y DESARROLLO LITERARIO DE PIRANDELLO.

### LOS SUPERSTICIOSOS AL MARGEN

La Editorial Orbe acaba de publicar un libro titulado NOSTRADAMUS, por M. U. Iveline. Hasta aquí no tiene nada de extraño, pero resulta que este libro tiene una extraña susprstición. Dicen que el que se atreve a abrir sus páginas recibe dentro de poco un grave castigo. Sin embargo, el libro ha tenido gran éxito de venta, lo que prueba que en Chile aún quedan valientes ciudadanos.

### ALIANZA EDITORIAL CHILENO-ARGENTINA

Jorge Alvarez, uno de los editores más importantes y audaces de Buenos Aires, aterrizará en Santiago uno de estos días. Aquí conversará con algunos escritores y con representantes de Zig-Zag, sobre un proyecto de editar crónicas de autores chilenos simultáneamente en Buenos Aires por la Editorial Jorge Alvarez, y en Chile, por Zig-Zag.




**Perspectivas del Comercio Exterior:**

# Creciente Diversificación de las Exportaciones

*En el momento actual los minerales, que son nuestros principales productos básicos de exportación, no suscitan una preocupación inmediata en su comercialización.*

No obstante lo anterior, ello no significa que nuestro país haya desatendido las dificultades que en esta materia afectan seriamente a otros países en desarrollo. Por el contrario, la actitud del Gobierno de Chile ha sido de permanente atención frente a los problemas de esos países, tratando de colaborar, en la medida de lo posible, en la obtención de las soluciones que los gobiernos respectivos han propuesto. Para el Gobierno de Chile la solidaridad con las naciones que buscan su desenvolvimiento es elemento fundamental de su política internacional. Este principio ha informado la posición de nuestras delegaciones en todos los foros internacionales en que ha participado nuestro país. Específicamente, durante la Tercera Reunión de la Comisión Especial Coordinadora Latinoamericana la Delegación de Chile expuso esa política y tuvo amplia acogida entre las demás delegaciones.

Nuestro Gobierno estima que si una política de solidaridad se hubiera llevado a cabo durante la Conferencia del Azúcar en 1965 y en la del Cacao, en 1966, es probable que los principales países consumidores no hubiesen hecho fracasar esas Conferencias y que, en consecuencia, los países productores hubiesen logrado la aceptación de sus justas aspiraciones. El caso del cacao es digno de señalar al formularse este planteamiento, pues cuando se habían obtenido después de largas y penosas negociaciones, ciertos acuerdos básicos en materia de "buffer stoks" o "existencias reguladoras", la Conferencia fracasó por el factor "precios", y por la posición intransigente de países consumidores que sostuvieron la tesis de un precio reconocidamente bajo.

La Delegación de Chile al Cuarto Período de Sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo expuso la posición antes señalada de apoyo a los países productores de cacao, mencionando, desde luego, que Chile es un pequeño consumidor.

En esa misma reunión, nuestro país hizo presente la responsabilidad que le cabía a los países industrializados por su inactividad en la ejecución de las principales recomendaciones de la Primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo relativas a productos básicos. Entre otras consideraciones, destacó la gravedad del incumplimiento del "Stand still" o "statu quo" para los productos primarios, que se refleja en el aumento de ciertas tarifas arancelarias por algunos países europeos para productos agrícolas; la modificación de la legislación norteamericana sobre azúcar, en el sentido de reducir sus cuotas de importación también constituye un desconocimiento de la Recomendación A.II-1 de la UNCTAD.

Por otra parte, nuestra Delegación también hizo referencia a los escasos esfuerzos hechos por los países desarrollados en la eliminación de restricciones cuantitativas y políticas proteccionistas internas para producciones antieconómicas. Tales medidas han sido aplicadas principalmente en la Comunidad Económica Europea, afectando a los países en desarrollo exportadores de productos agropecuarios de clima templado.

Es necesario dejar constancia que los planteamientos anteriores han sido igualmente sostenidos por nuestras delegaciones en otros foros internacionales, tales como CEPAL, Reunión de Buenos Aires y Conferencia Presidencial de Punta del Este.

En lo que se refiere a los países de economías centralmente planificadas, si bien es cierto que sus compras de productos básicos han aumentado de acuerdo con el compromiso asumido en la Conferencia de Ginebra de 1964, no es menos cierto que se ha notado en esos países una creciente producción de artículos sintéticos que reemplazan el consumo de los productos naturales procedentes de los países en desarrollo.

La posición que Chile ha mantenido en las recientes reuniones de la UNCTAD se ha reflejado en su participación en las actividades del GATT principalmente durante el desarrollo de las Negociaciones Kennedy y en el seno del Comité de Comercio y Desarrollo.

A raíz de las dificultades que encontró Uruguay en el curso de las negociaciones finales del Round Kennedy, derivadas del retiro de ofertas de rebajas arancelarias hechas por un país industrializado para el tipo de lana que Uruguay exporta, la Delegación de Chile ante el GATT apoyó la idea de realizar una gestión conjunta de las representaciones latinoamericanas ante las autoridades del GATT, con el objeto de solicitar su intervención ante las delegaciones de los países desarrollados interesados en la comercialización de la lana, haciendo presente la situación grave que creaba al intercambio uruguayo la ausencia de un acuerdo sobre ese rubro.

Finalmente, debe mencionarse que este año, como en oportunidades anteriores, nuestro Gobierno ha brindado su respaldo decidido a las gestiones que el Gobierno de Ecuador ha realizado en el seno del Convenio Internacional del Café, para obtener un aumento de la cuota asignada a ese país.

En cumplimiento de este acuerdo, el Gobierno de Chile ha adoptado medidas de tipo administrativo y de orden legal.

**ORGANIZACION ADMINISTRATIVA**

Ha sido preocupación especial la racionalización de las estructuras existentes que se relacionan con las exportaciones y, por ende, con su promoción y diversificación. Al mismo tiempo, ha considerado indispensable utilizar los recursos, tanto humanos como materiales, existentes, imponiendo eso sí, una severa coordinación en su funcionamiento. Para estos efectos ha adoptado las siguientes medidas:

1.—Ha creado una Comisión Coordinadora de Comercio Exterior, la que tiene por objeto asesorar al Gobierno en la formulación de la política de comercio exterior formulando las recomendaciones necesarias, poniendo pleno énfasis en lo que se refiere a las exportaciones. Igualmente se ha dado a esta Comisión la facultad de proponer las modificaciones necesarias en las estructuras de los organismos que de una u otra manera les corresponde intervenir en materias relacionadas con el comercio exterior.

La Comisión que comentamos ha sido organizada al más alto nivel, siendo presidida por el Ministro de Economía e integrada por altos funcionarios de los Ministerios de Economía, Hacienda, Minería, Relaciones Exteriores, Corporación de Fomento, Banco Central, Corporación del Cobre, Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, Empresa de Comercio Agrícola, y otros; y

2.—Ha creado dentro del marco institucional del Banco Central de Chile la Gerencia de Fomento de Exportaciones, la cual, con un reducido personal realiza, en términos generales, las siguientes funciones:

a) Ejecuta las resoluciones de la Comisión mencionada en el número 1, procurando la coordinación efectiva de los organismos implicados;

b) Se encarga de la aplicación de las medidas de incentivos a las exportaciones recientemente establecidas por la Ley 16.528, de "Fomento a las Exportaciones" en vigencia desde el 17 de agosto de 1966 y que señalaremos con algún detalle más adelante;

c) Propende a la organización de los sectores de producción, a fin de que cada uno de ellos realice esfuerzos en materia de exportación destinados a la prospección conjunta de mercados, al establecimiento de canales de comercialización común, a la standarización de su producción, a la obtención de los mejores niveles de precios posibles, etc.;

d) Mantiene un servicio de divulgación, tanto hacia el exterior como hacia el interior, mediante circulares a las organizaciones gremiales de la producción; folletos de divulgación, noticias de prensa, radio o televisión, preocupándose a la vez de la asistencia de Chile a Ferias y Exposiciones Internacionales.

e) Mantiene un servicio permanente de atención directa a cada exportador a objeto de ayudarle a solucionar problemas, ya sea de índole legal, técnico, de prospección de mercados y aún, sirviendo materialmente de guía a los exportadores potenciales que no han realizado jamás operaciones de esta naturaleza, y

f) Coordina la preparación de los programas de exportación a corto y largo plazo en que el país tiene especial interés.

**MEDIDAS DE ORDEN LEGAL**

En este orden de cosas, nos limitaremos a mencionar la dictación de la Ley 16.528 y de su Reglamento aprobado por Decreto N.o 1270, de 27 de septiembre de 1966, señalando al mismo tiempo los principales mecanismos de estímulos en ellos contenidos.

Los principales mecanismos contemplados en los cuerpos legales mencionados son los siguientes:

**1.—DEVOLUCION DE IMPUESTOS O GRAVAMENES:**

La ley contempla la posibilidad de que se devuelvan a los exportadores los impuestos o gravámenes que influyen en el costo o precio del producto a exportarse. El procedimiento que se sigue es sencillo y flexible a objeto de hacer efectivo este incentivo con la oportunidad necesaria y consiste en la determinación por parte del Presidente de la República del porcentaje de devolución que corresponda en cada caso, porcentaje que no puede exceder del 30 por ciento del valor FOB de la exportación. La devolución de Impuestos se hace efectiva mediante la entrega al exportador de un Certificado a su orden, por la suma en escudos equivalente al porcentaje respectivo en dólares, al tipo de cambio más favorable que se aplique al retorno de las exportaciones. La emisión de los Certificados se efectúa por el Banco Central de Chile comprobado el embarque a la fecha de retorno y liquidación de las divisas, según se trate de ventas a firme, en consignación o sujetas a liquidación final.

Los Certificados aludidos en el párrafo que antecede, son divisibles y se aplican a pago de Impuestos, Contribuciones, Derechos de Aduana, Cargas Sociales y otros.

Coexistiendo con este sistema de devolución de impuesto, se aplican también procedimientos de liberación anticipada de impuestos. Estos son dos tipos, uno de aplicación generalizada, que libera de distintos tipos de gravámenes a los actos y contratos que obvia y directamente conduzcan o sean necesarios para una exportación, y otro que libera, anticipadamente, de todo tipo de impuestos a las industrias que exportan el 100 por ciento de su producción. Este último sistema es incompatible con el de devolución de impuestos referido anteriormente.

**2.—FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES**

Con el fin de contribuir a poner la producción chilena en un terreno real de competencia en el exterior, se procedió a remover los obstáculos existentes para el otorgamiento de créditos a largo plazo y a bajo interés. Es por ello que, de acuerdo con las disposiciones de la ley que comentamos, se han establecido dos tipos de líneas de crédito, una, de preembarque destinada a permitir a los exportadores la formación de stocks para exportación y otra, de postembarque, para los efectos de poder conceder al exterior plazos de pago similares a los de los países de la competencia.

**3.—SEGURO DE CREDITO A LAS EXPORTACIONES**

Como medida complementaria de la anterior, y considerando que a mayor plazo mayor riesgo, se ha establecido el Seguro de Crédito a las Exportaciones que cubre tanto los riesgos comerciales como los políticos y catastróficos. A la fecha se encuentra ya en vigencia la legislación derivada de la ley de Fomento a las Exportaciones que permite el establecimiento de las normas necesarias para su funcionamiento y da las bases para la creación del o los organismos que operarán en este sector. Se puede señalar asimismo, que la idea es la de crear una Compañía de Seguros de Capitales y administración mixta, dedicada exclusivamente a esta materia, con el objeto de que ella adquiera la especialización necesaria siendo de cargo del Estado, al igual que en todos los países del mundo, la responsabilidad por los siniestros ocurridos como consecuencia de riesgos políticos o catastróficos.

**4.—CONTROL DE CALIDAD**

Dada la importancia que para la conquista y mantención de un mercado externo significa la calidad que deben tener los productos de exportación, el Gobierno de Chile, a través de la Gerencia de Fomento de Exportaciones, de la Corporación de Fomento de la Producción y del Instituto de Investigaciones Tecnológicas y de Normalización, se encuentra abocado al estudio de un sistema que comprenda, tanto la determinación de las normas de calidad a cumplirse por parte de los productos de exportación, como la determinación de la forma de llevar a efecto el control de la misma, perfeccionando los sistemas ya existentes. Desde ya, se ha dado comienzo a un plan piloto con la aplicación de un sistema experimental respecto de los productos que a Chile le interesa especialmente exportar.

**5.—ALMACENES PARTICULARES DE ADUANA**

Considerando que en la elaboración o envase de los productos de exportación se hace necesario contar con elementos importados, ya sea porque no se producen en el país o por-

(PASA A LA PAG. 7)

LA POLITICA AGRARIA DEL GOBIERNO:

# Impulso Acelerado y Plena Participación

**— Texto del discurso pronunciado por el Ministro de Agricultura, don Hugo Trivelli, el 14 de julio de 1967.**

Como lo he manifestado en varias oportunidades y como lo destacara el señor Presidente de la República en el último Mensaje Presidencial, el desarrollo agrícola es una de las tareas primordiales del Gobierno. Estamos comprometidos en dar un impulso acelerado a la agricultura a fin de que este importante sector de la economía nacional participe plenamente en el proceso de desarrollo económico y social del país.

Señalamos, una vez más, que no podremos superar el lento crecimiento agropecuario, a menos que actuemos simultáneamente, y con decisión, en la remoción de todos y cada uno de los obstáculos que han venido frenando su desenvolvimiento. Hemos dedicado todas nuestras energías a superar estos inconvenientes y lo seguiremos haciendo.

Creemos que a través del Plan de Desarrollo que está en marcha, la producción agropecuaria ha de experimentar un notable crecimiento. Aumento que deberá provenir en gran parte, de un incremento de la productividad.

Al mismo tiempo, deberemos lograr la incorporación plena de los campesinos a la vida política, económica y cultural. Todo esto constituye la base de nuestra confianza.

Sin embargo, para lograr estos objetivos, se requiere un gran esfuerzo. Un compromiso de toda la comunidad nacional, trabajadores, empresarios, autoridades y funcionarios. A todos les cabe un lugar en esta tarea básica del desarrollo. Y es bueno que todo el país tome conciencia de que ella no es fácil; por el contrario, es dura y urgente. Y es más, el país debe también saber que, por muchos esfuerzos que hagamos, los resultados no podremos verlos de inmediato.

Es bueno también que tanto nosotros, como los agricultores y campesinos, recordemos lo que en pocos años más requerirá la comunidad chilena de nuestro esfuerzo productor. En 1965, el consumo de trigo fue de 14 millones de quintales métricos. En 1971, será de 16 millones y en 1980, de 20 millones.

En maíz, las necesidades que en 1966 fueron de 2,8 millones de quintales métricos, subirán a 7,5 millones de quintales en 10 años más. Las 290 mil toneladas de carne de vacuno que consumió la población en 1965, tendrán que ser 400 mil en 1971 y 620 mil en 1980, si queremos alimentar bien a nuestra población.

Estas cifras, son apenas una pauta del tremendo esfuerzo que debemos hacer en materia de producción agropecuaria, si no deseamos que el país se desangre importando alimentos.

El esfuerzo que debemos realizar resulta aún más difícil cuando se tiene presente que el sector agrícola se caracteriza por su baja productividad y escasa rentabilidad general. Basta sólo recordar que la contribución de este sector a la creación de la riqueza nacional que se genera anualmente y que se expresa en bienes y servicios a disposición de la comunidad, alcanza a un 10 por ciento de todas ellas. Y este aporte lo hace con el trabajo de un tercio de la población del país. Esta situación es determinante de bajos y mal distribuidos ingresos en el sector agrícola; de un permanente desfinanciamiento y de una escasa capitalización. Los pocos ahorros que ahí se genera, tienden a ser invertidos en otros sectores más atractivos de la actividad nacional.

Además, la actividad agrícola está frecuentemente amagada por hechos incontrolados por la mano del hombre.

Entre tales instrumentos, conviene decir una vez más, están la Reforma Agraria, la reorganización institucional del sector público agrícola, la organización de los productores y trabajadores, la renovación tecnológica, el incremento de las inversiones, el control y orientación del crédito, el establecimiento de una infraestructura de comercialización y, lo que es más importante, la definición de una política agraria clara, veraz, directa y categórica.

Y es esta política la que quiero destacar de un modo particular en esta oportunidad. En síntesis, ella sustenta que es necesario elevar el ingreso de la actividad agrícola, porque estamos convencidos de que el país no logrará una agricultura moderna y eficiente, de acuerdo a sus reales posibilidades, si los trabajos del campo no ofrecen atractivo económico a quienes laboran en ellos. Para lograrla, el Gobierno ha puesto en marcha y adoptado decisiones en relación con una serie de medidas que tienden a estimular la eficiencia productiva, a aumentar los rendimientos, a disminuir los costos de producción y a mantener los precios de los productos agropecuarios en niveles de equidad.

### PRECIOS

El Gobierno reitera su firme propósito de mantener en los próximos años, para los productos agropecuarios, el nivel real de precios alcanzado en 1966, que fueron los más altos registrados en los últimos 30 años. El reajuste se hará por el índice del Nivel General de Precios.

Al trigo, y lo menciono especialmente, se le fijará en enero un precio equivalente al que tuvo durante 1966 en términos reales, que fue el más alto registrado durante los últimos 15 años, y un 20 por ciento superior al de 1964, en moneda del mismo año.

La carne de vacuno, tendrá un trato preferencial. El precio de la leche será reajustado a partir del 1.o de enero próximo y se mantendrá el nivel alcanzado durante 1967 en términos reales.

Se mantendrán también los precios de sustentación para el pollo broiler y los cerdos. El precio altamente estimulante que se fijó durante 1967 para el arroz, será mantenido el próximo año en términos reales.

Quiero recordar en esta oportunidad, que el precio que reciben por sus productos agrícolas, constituyen, para más de 200.000 pequeños productores agropecuarios, el único salario de un año de trabajo duro y esforzado.

### FLETES

Un factor que incide de manera importante en los precios que los agricultores reciben por sus productos, son las tarifas de fletes ferroviarios.

Pues bien, durante 1968, las tarifas de los Ferrocarriles del Estado para el transporte de los productos agropecuarios y los fertilizantes, no subirán, en términos reales, más allá de los niveles que tuvieron durante 1967. Las rebajas que hemos venido haciendo a los fletes ferroviarios, con cargo fiscal, se mantendrán en estos productos durante el próximo año y conservarán el mismo valor real de 1967.

### INSUMOS

Desde que llegamos al Gobierno, nos propusimos lograr una reducción del precio de los más importantes insumos y equipos agrícolas que los productores requieren en su proceso productivo. Junto con abaratar los costos de producción, es imperativo estimular vigorosamente el empleo de estos insumos y equipos como partes fundamentales del proceso de renovación tecnológica y modernización de la agricultura.

En esta ocasión, quiero reiterar esta política y llamar, una vez más, a los productores a colaborar con el Gobierno en dicha campaña. Estamos conscientes de que sin esta colaboración, todo esfuerzo que hagamos será poco fructífero. Dentro de este esquema de política hemos tomado las decisiones siguientes:

a) Durante 1968, la bonificación fiscal por unidad de fertilizantes nitrogenados y fosfatados será reajustada en la proporción que sea necesario, a fin de que dicha bonificación siga representando el mismo porcentaje del precio bruto de los fertilizantes que rigió durante el primer semestre de 1967.

b) El Banco del Estado atenderá de preferencia la importación directa de pesticidas que quieran hacer los productores a través de cooperativas agrícolas, sean ellas de carácter regional o nacional.

Esta medida significa para los productores organizados en cooperativas, una seria rebaja del precio del orden del 20 por ciento, que podrá llegar, en algunos casos, hasta el 40 por ciento.

c) Se procederá también a reducir los gravámenes de importación de las materias que se utilicen en la formulación de pesticidas al mismo nivel que grava los pesticidas que ingresan al país ya formulados.

Este permitirá reducir aún más el precio de algunos pesticidas en el mercado local.

d) El Gobierno a través del Banco del Estado y de la CORFO y en conjunto con los agricultores organizados en cooperativas, ha abierto nuevos canales de comercialización para la maquinaria agrícola, que permitirá rebajas en sus precios del orden del 20 por ciento. Estos nuevos cauces no eliminarán los anteriores que seguirán operando y tampoco originarán problemas en la posterior atención de servicio y repuestos. Este nuevo sistema que se pondrá en marcha en este mismo mes, se inicia con tractores de diferentes potencias y se irá extendiendo a otro tipo de maquinarias e implementos.

e) El Banco del Estado considerará el salitre como una mercadería de su stock cuando sea adquirido por cooperativas, sociedades agrícolas de reforma agraria y comités de pequeños agricultores. Esto permitirá rebajar el costo del crédito en salitre desde 21,2 por ciento, a un 19,2 por ciento.

f.— La Ley de Reforma Agraria contempla la exención del impuesto de compraventa que grava la maquinaria agrícola, a los fertilizantes, a las semillas certificadas, al maíz y a los pesticidas. Esta disposición beneficiará a todas las transacciones que efectúen las instituciones del Estado y las Cooperativas Agrícolas.

Esto significará también una rebaja en el precio de estos productos. La misma ley contempla la exención de este impuesto a los abonos nacionales cuando el productor actúe como vendedor.

Por último, esta ley rebaja al uno por ciento el impuesto de compraventa que afecta a los productos de uso veterinario.

### CREDITO AGRICOLA

El Gobierno continuará con la política de crédito ya puesta en marcha que tiende a colocar una mayor masa de recursos financieros en poder de los agricultores y que pretende, además, una redistribución de estos recursos a fin de beneficiar con ellos al mayor número posible de productores agrícolas. Complementando esta política, el Gobierno ha adoptado las decisiones siguientes encaminadas a abaratar el costo del crédito y a facilitar su operación.

a) Se procederá a rebajar la tasa de interés para los créditos que se concedan a los agricultores a través de las líneas de presupuesto de caja y de promoción. La actual tasa, que es del 19 por ciento, se rebajará a un 17 por ciento. La rebaja regirá en estas líneas en todo el sistema bancario.

b) Se procederá a rebajar en un 50 por ciento el actual impuesto único sobre el interés, en la línea de presupuesto de caja de las cooperativas agrícolas, de las Sociedades Agrícolas de Reforma Agraria y Comités de Pequeños Agricultores.

c) Las líneas para descuento de letras agrícolas seguirán teniendo, para las cooperativas, sociedades agrícolas de Reforma Agraria y Comités de Pequeños Agricultores, un 13 por ciento de interés, pero se procederá a rebajar también en un 50 por ciento el actual impuesto que las grava.

d) Con el objeto de poner una mayor masa de recursos a disposición de los productores, el Banco Central procederá a exigir a los Bancos Comerciales que el 2 por ciento de sus colocaciones en la línea de presupuesto de caja, tendrá que ser destinado a los productores agrícolas que se acojan a esa línea. Este porcentaje se irá subiendo paulatinamente, hasta alcanzar un 6 por ciento el 31 de diciembre de 1967.

Es nuestro ánimo que se llegue a un 8 por ciento si las circunstancias lo permiten.

e) El Estado está promoviendo y continuará insistiendo, para que entren en líneas de presupuesto de caja, todas las empresas, particulares, o cooperativas, que contraten o adquieran productos agrícolas, a fin de ir mejorando los sistemas de pago de los productores. Se pondrá acento especial en la incorporación de los molinos a esta línea.

Este sistema está siendo estimulado por el Gobierno, ya que él implica un sinnúmero de ventajas, que se traducen en un aumento de las inversiones de las empresas y en el autofinanciamiento progresivo de sus operaciones. Al mismo tiempo, permite a las empresas agrícolas, programar sus actividades contando con financiamiento asegurado, lo que se traduce en un aumento de sus ingresos y disminución de sus costos.

f) El Banco del Estado continuará descontando letras de producción en cuentas de ahorro y, al mismo tiempo, continuará concediendo préstamos agrícolas a través de ellas a los pequeños productores.

g) El Banco del Estado, asimismo, ha abierto una línea de crédito para la compra de vaquillas, sean ellas de origen nacional o extranjero. Esta línea, que cuenta con financiamiento asegurado, tiene por objeto, franquearles un financiamiento estable a los agricultores que deseen vender o comprar vaquillas o vientres.

h) El Banco Central aprobó recientemente una cuota adicional de crédito Warrants, a IANSA, destinada exclusivamente a pagar liquidaciones de cosecha.

Las liquidaciones correspondientes a pequeños y medianos agricultores, serán pagadas en su totalidad en cheques. El resto será pagado parte en cheques y parte en letras, las cuales serán descontadas por los Bancos con mayor facilidad, como consecuencia de la descongestión que estas cuotas de pago al contado producirán en las plazas bancarias del sur.

A medida que los créditos acordados se vayan utilizando, serán incrementados con nuevas cuotas hasta normalizar el pago total del valor de la cosecha de la temporada que termina.

### COMERCIALIZACION AGRICOLA

El país sabe que uno de los obstáculos más serios que ha venido frenando el desarrollo agropecuario, lo constituyen las fallas estructurales e institucionales del proceso de comercialización.

El Gobierno se ha planteado diversas líneas de acción para enfrentar esta tarea, pero le da especial importancia a las inversiones en infraestructura para la comercialización. Tras este objetivo están en marcha las siguientes acciones:

a.— Se continuará con el programa de ampliación y construcción de plantas lecheras, mataderos-frigoríficos, plantas frutícolas y vitivinícolas actualmente en construcción.

b.— Aparte del programa ya en marcha, iniciaremos la construcción de otra serie de infraestructuras que no estaban en los programas normales del sector público, pero que creemos indispensables para avanzar en esta acción.

i) **Bodegas de papas.**— Se iniciará la construcción de cinco bodegas de papas, distribuidas a lo largo del país, con una capacidad total de 200 mil quintales métricos. Especial mención merecen las bodegas de Santiago y Llanquihue. Con ellas, se espera ir racionalizando el mercado de este producto.

ii) **Frigoríficos.**— Se iniciará, además, la construcción de la tercera y cuarta etapa del Frigorífico de Curicó, lo que significa ampliar su actual capacidad de 500 mil cajas de manzanas, a un millón de cajas. Se iniciará, asimismo, la construcción del Frigorífico de Valparaíso, que tendrá una capacidad similar al anterior.

iii) Además, iniciaremos la construcción del Elevador Marítimo de San Antonio, para carga y descarga mecanizada, con una capacidad de 20 mil toneladas.

c.— También iniciaremos, en breve plazo, las obras del Mercado Mayorista de Santiago. Con ello se espera racionalizar básicamente todo el comercio de la verdura y frutas que ingresan al gran Santiago. Esto redundará en beneficio de los numerosos pequeños productores y medieros que se dedican a la producción de hortalizas y de los consumidores de esos alimentos.

d.— La Municipalidad de Santiago, completará, a fines de este año, las obras que permitirán operar el Matadero Lo Valledor a su plena capacidad. Esto significa racionalizar otro grave problema, cual es el mercado de la carne en el Gran Santiago.

La infraestructura está orientada a evitar la pérdida de productos agropecuarios y, en consecuencia, aumentar los ingresos de los productores; a reducir los gastos innecesarios en el proceso de comercialización y a evitar las bajas estacionales de precios durante los meses de recolección. Todo esto

# es Mucho Más, y Cuando Baja, Simplemente no Cree

### DEFINICION DE INDICE

El Indice de Precios al Consumidor se puede definir como el valor que periódicamente alcanza un conjunto fijo de productos y servicios expresado en porcentaje del valor de este mismo conjunto en el período base. En consecuencia el índice de precios al consumidor señala estadísticamente los cambios que en el tiempo experimenta el valor de ese conjunto de productos y servicios.

Para calcular mensualmente el índice, se recolectan de fuentes de información fijas, (almacenes, carnicerías, tiendas casas habitación, etc) los precios correspondientes.

Estos precios son promediados para formar el índice general. En el cálculo de este promedio se toma en cuenta la importancia relativa de cada artículo del índice en el consumo familiar. El índice de precios al consumidor no indica cambios del nivel de vida, sino que se limita a dar indicaciones sobre las fluctuaciones de precios que experimentan en el tiempo cantidades prefijadas de productos y servicios. Por esta razón se ha preferido denominarlo Indice de Precios al Consumidor, en vez de Indice del Costo de la Vida.

### PRESUPUESTOS FAMILIARES

Para establecer el Indice de Precios al Consumidor, es necesario efectuar encuestas sobre presupuestos familiares, tanto para poder seleccionar productos y servicios que van a formar el índice, como también para determinar su importancia relativa. Las encuestas de presupuestos familiares realizadas en Santiago con este objetivo comprenden familias de empleados y de obreros. Como no era posible encuestar a los cientos de miles de familias del Gran Santiago se seleccionó después de un muestreo muy completo un grupo que fuera representativo de toda la población. Esta encuesta arroja no sólo los precios sino también los artículos y servicios que se usan y en la proporción que se usan, como el porcentaje que tienen cada uno en el presupuesto familiar.

Hay cuatro servicios que no se consultan en dichas encuestas pese a su importancia, pero ellos tienen precios oficiales que además se respetan y por lo tanto, los valores son sacados de los decretos correspondientes. Ellos son: luz, agua, gas y locomoción colectiva.

### CONTROL SEMANAL

Una vez realizada la encuesta para fijar las bases del Indice semanalmente, funcionarios de la Dirección de Estadística y Censos realizan giras por sus sectores correspondientes, estudiando las variaciones de sus precios. Se dice que estos funcionarios van siempre a los mismos lugares, a los mismos negocios y no acuden a otros, que pueden estar vendiendo más alto y caro. Esta objeción es falsa, porque si no se realizara de esta manera toda posibilidad de comparación sería nula. Mientras dure un Indice siempre hay que recurrir a los mismos lugares y negocios, para poder apreciar cómo van variando los precios mes a mes y de un año a otro. Estos negocios están ubicados en todos los sectores y barrios de Santiago y constituyen una muestra representativa valedera.

Por lo demás, esos negocios conocen a los encuestadores, cosa que también se objeta y no ocultan a los precios que venden. Saben que por Ley de la República existe el secreto estadístico, y si un funcionario de Estadística y Censos proporcionara el nombre de algún encuestado, fácilmente podría ir a parar a la cárcel por no guardar el secreto estadístico correspondiente. Otra muestra de la verdad de ésto es que las cifras, en una serie de rubros, como por ejemplos verduras y frutas y carnes y pescados, son más altos en las encuestas de estos funcionarios que el precio oficial fijado por la DIRINCO. Claro que es igual en otros productos como el azúcar, los fideos, el gas licuado, etc.

### PORCENTAJE DE VARIACION

Lo que interesa medir es el porcentaje de variación en el Indice de Precios al Consumidor. Se critica que la Dirección de Estadística sólo toma en cuenta artículos o servicios de precios bajos y no los más caros. Por ejemplo se encuesta a las casas CORVI y no a los chalets del barrio alto de la ciudad. Aparte de ser falso el cargo, ya que se encuestan viviendas de todos los sectores, significa el siguiente error: Una casa CORVI puede subir de precio, po rejemplo de 40 mil a 60 mil pesos y un bungalow de 400 mil a 600 mil pesos. Hay que tomar en consideración afirman los críticos, esta alza del bungalow que fue de 200 mil pesos y no la de la casa CORVI que fue de 20 mil pesos. Pero no consideran que ambas casas subieron en un 50%. Y el índice al final de mes no dice que tal o cual cosa subió tantos o cuantos pesos, sino que señala que subió el índice general en 15 ó 20 por ciento o lo que sea. Es decir, se olvidan que el Indice señala porcentajes y no valores monetarios. Es claro entonces que si se toman artículos de alto precio o de bajo precio, el porcentaje que arroje el Indice será más o menos lo mismo, y eso es lo que cuenta.

Este mismo razonamiento es válido para la crítica que se formula en el sentido de que sólo se considera el Gran Santiago y no se toman en cuenta otros lugares del país, en que la vida es más cara. Se mediría en consecuencia el porcentaje de alza de un artículo caro y no arrojarías valores sino porcentajes. Pongamos por caso que un repollo en Coihaique sube de mil pesos a 1.200 pesos y en Santiago, de 500 pesos a 600 pesos, en ambos casos ha subido en un 20%

### FLEXIBILIDAD PERMANENTE

El Indice actual permite introducir nuevos bienes de consumo que no estaban en uso cuando se hizo, es decir, en 1958, y ello se hace cuando el nuevo artículo empieza a adquirir gran importancia en la vida diaria. Hay otros productos que desaparecen, en tal caso hay que tomar en consideración nuevos productos, similares, pero que generalmente no tienen el mismo precio.

Esto permite al Indice ser un indicador adecuado de la realidad.

### VERACIDAD DE LOS INDICES

Nuestras cifras, porcentajes e índices, tienen una gran veracidad. Para demostrarlo sólo se necesita recurrir a un simple argumento de sentido común. Cada mes que se da a conocer el Indice de Precios al Consumidor, mucha gente grita y clama diciendo cómo puede decirse que ha subido en sólo un uno y medio por ciento, o un dos por ciento. Por lo menos, dicen, creció en un 10 o en un quince por ciento. Así pasa cada mes y desde hace muchos años. Es fácil imaginar cómo estaría el Indice si ésto fuera realidad. Subiría cada año en un 150 o más por ciento. Sería un disparate. Los trabajadores tendrían que estar ganando millones de pesos semanales para poder subsistir.

Esto es un problema internacional que la economía lo tiene estudiado detenidamente, y ha llegado a las siguientes conclusiones: 1º La gente nunca cree que los precios bajan. 2º La gente siempre cree que las alzas son más grandes que las reales, y 3º La gente siempre trata de subestimar sus mejoramientos en sus niveles de vida.

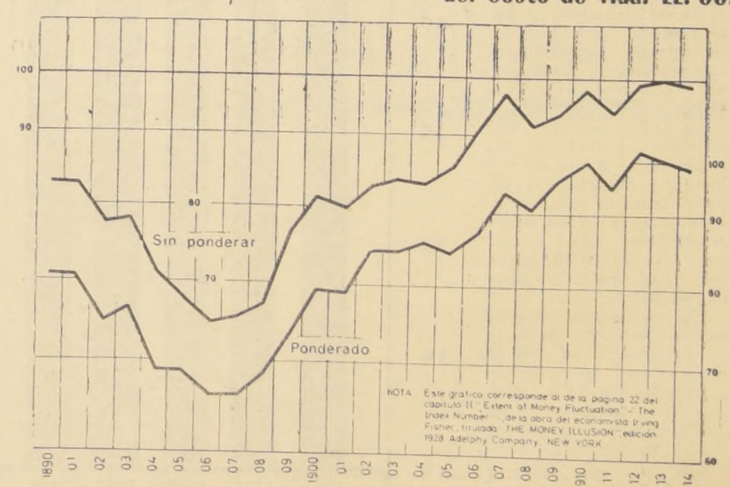
### ALFRED SAUVY

El economista francés de fama universal y tal vez el más alto investigador de estos temas, que existe en la actualidad escribe en su libro "Mitología de Nuestros Tiempos", editado el año pasado en París: "Anunciar una baja en el costo de la vida, cuando ella se produce, no es una actitud sin riesgos. Es una verdadera agresión que provoca violentísimas reacciones".

El mismo autor se dio el trabajo de trazar un gráfico, que publica en la obra ya citada, en que

Pasa a la página 7

## Indices Ponderados y Sin Ponderación del Costo de Vida: EE. UU.




Este gráfico del economista norteamericano Irving Fisher muestra 24 años del costo de la vida en Estados Unidos, una de las líneas está ponderada y la otra sin ponderación. Muestra con evidencia que ambas curvas presentan las mismas variaciones.

# Cuando Sube el Costo de la Vida, el Público Cree que

El público nunca cree al índice de precios al consumidor, siempre estima que las alzas son mayores que las reales, y cuando se producen bajas, piensa que lo están engañando, manifiesta a LA NACION, Sergio Chaparro Ruiz, Director de Estadística y Censos, el hombre, sin duda, más atacado y controvertido de nuestros días, junto con el Director de Industria y Comercio.

Y no en razón de sus personas, sino en razón de los cargos que ocupan.

Como Director de Estadística y Censos, debe dirigir un sinnúmero de labores y tareas, de amplia importancia, como por ejemplo la realización de los censos, ya sean de población, agropecuario, industriales, de viviendas, etc., que son datos indispensables para poder realizar una acertada política planificación del desarrollo. También debe llevar en forma rigurosa y exacta, los índices de precios industriales, los índices de precios al por mayor y el índice de precios al consumidor más popularmente conocido como índice del costo de la vida. Para el gran público, sólo ésto interesa y sólo de éstos se preocupa.

Si el costo de la vida sube mucho, naturalmente es criticado por diversos sectores e incluso utilizado políticamente para atacar al Gobierno. Incluso, es recibido con una especie de alegría malevolente, a pesar de que el alza también los perjudica a ellos, ya que les da pie para atacar al Gobierno. Si el costo de la vida baja, también surgen los ataques de los mismos sectores lanzan diatribas y suposiciones en el sentido de que el índice ha sido delibaradamente alterado, para que el incremento del costo de la vida no sea muy elevado y así, el correspondiente reajuste de sueldos para el año venidero no sea muy alto.

Esta es una importancia política, económica y social, dice Chaparro, que se le ha agregado a un simple indicador estadístico.

Sergio Chaparro, que es un economista con 20 años de trabajo en el Ministerio de Economía es también profesor de Estadísticas Económicas, Financieras y Sociales en la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile.

## CRITICAS AL INDICE

Muchas críticas se hacen al Indice de Precios al Consumidor, nos dice Sergio Chaparro. Y Analicemos algunas de ellas. Se dice que nuestro índice de precios es anticuado. Pues bien, es uno de los más nuevos de entre los países latinoamericanos. Internacionalmente es considerado como período de vida de un índice de esta clase entre 12 a 15 años. El nuestro sólo tiene 9 años de existencia. El índice de precios de Brasil tiene 16 años de existencia; el de Canadá tiene 18 años; el de Colombia 13 años; Costa Rica 15 años; Cuba, tiene 13 años; Ecuador, 17 años; Guatemala 21 años; México 28 años; Paraguay 29 años; Perú 33 años; Estados Unidos, 20 años; Uruguay, 19 años; Venezuela 23 años. Sólo el índice de Argentina, en todos los países americanos, es 2 años más joven que el índice nuestro.

Para preparar un nuevo índice se precisa de un largo período de preparación el de 1958, tuvo año y medio de estudios y trabajos previos. Ahora, cambiar el índice, justo cuando se está desarrollando por parte del Gobierno, como dijo el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, una batalla frontal contra la inflación sería cambiar las reglas del juego. y además se prestaría para nuevos ataques y para sembrar la sospecha de que se había variado, precisamente para ocultar las verdaderas proporciones del incremento del costo de la vida.

Otras de las críticas que se formulan es de que el índice no incluye todos los rubros que debiera, que es muy magro en la lista de productos que se encuestan. Esto tampoco corresponde a la realidad. Chile es uno de los países que tiene más artículos incluídos en su Indice. Para ello baste citar cifras proporcionadas por la OIT. Nuestro país incluye en el índicee 125 artículos; Uruguay sólo tiene 40 artículos; la República Dominicana, 57; Filipinas, 66; México, 23; Luxemburgo 36.



Sergio Chaparro Ruiz, Director de Estadística y Censos.

## LA PONDERACION

Otra de las críticas que más a menudo se formulan, e incluso entre que posee una cultura económica, es el de que los diversos artículos del índice están mal ponderados. Esto es, que a muchos artículos, se les otorga un porcentaje de importancia e incidencia mayor que el que debieran tener y viciversa.

Al respecto es ilustrativo destacar lo que sostiene el economista norteamericano Irving Fisher, en su libro "The Money Illusion", mediante un gráfico que reproducimos en esta misma crónica, y en el cual demuestra a través de 24 años de vida económica en Estados Unidos, que las fluctuaciones de un índice ponderado y otro sin ponderar, son iguales.

## CRITICAS AISLADAS

Asimismo, se critica la inclusión o la no inclusión de un artículo determinado. El caso más típico es el del cigarrillo Opera, críticas que nuevamente han aflorado con motivo de la dictación del reciente decreto que fija nuevos precios a las marcas de cigarrillos, y no se alza el Opera. Se ha prestado ello para toda clase de comentarios, ¿cuál es la exacta realidad de los hechos? En 1958, cuando se empezó a operar con el nuevo índice se tomaron en cuenta tres marcas de cigarrillos, el Opera, el Particular y el Cabaña Corriente. En 1959 se incluyó el Liberty. Hace año y medio la lista de marcas de cigarrillos se volvió a ampliar y se ponderan por su volumen de producción y luego se saca el promedio. Este promedio arrojó un valor de 846 pesos para el mes de junio.

**LISTA DE CIGARRILLOS Y SU PONDERACION**

| | % Importancia | Precio en E° |
|---|---|---|
| 1.— Hilton .. .. .. .. | 32,16 | 1,050 |
| 2.— Liberty .. .. .. . | 19,18 | 0,900 |
| 3.— Lucky Strike . . . | 8,95 | 1,700 |
| 4.— Premier .. .. ... | 8,76 | 0,350 |
| 5.— Particulares .. .. | 8,52 | 0,240 |
| 6.— Monarch .. .. .. . | 6,91 | 0,500 |
| 7.— Opera .. .. .. .. . | 6,39 | 0,450 |
| 8.— Cabaña Especial .. | 5,46 | 0,900 |
| 9.— Cabaña Cte. . . . . | 3,67 | 0,550 |
| Precio Ponderado E° | | 0,846 |

## INDICES OBJETIVOS Y SUBJETIVOS DEL COSTO DE LA VIDA

325 · 300 · 275 · 250 · 225 · 200 · 175 · 150 · 125 · 100

1949 · 1950 · 1951 · 1952 · 1953 · 1954 · 1955 · 1956 · 1957 · 1958 · 1959 · 1960 · 1961 · 1962 · 1963

Indice subjetivo

Indice real

En este gráfico elaborado por el economista francés Alfred Sauvy, con datos del Instituto Nacional de la Opinión Pública de Francia, la línea de puntos representa lo que cree la opinión pública francesa que ha subido el costo de la vida desde el año 1949 hasta 1963. La línea continua representa lo que realmente ha subido dicho costo.

# en el Proceso Económico y Social del País

persigue también un beneficio directo para los consumidores.

## SALARIOS

El Gobierno ve con preocupación el nivel que pretenden alcanzar las remuneraciones planteadas en los pliegos de peticiones presentados por las organizaciones sindicales agrícolas a lo largo del país. Queremos aprovechar esta oportunidad para dar a conocer, especialmente a los empresarios y trabajadores agrícolas, cuál es nuestra política al respecto.

Desde que asumimos el Gobierno hemos realizado una política de salarios y de mejoramiento y cumplimiento efectivo de la legislación social en la agricultura, que en el hecho ha significado un incremento realmente importante en los ingresos de los trabajadores del agro y un mejoramiento en su forma de vida. Sin embargo, en los pliegos en actual discusión, se introducen peticiones que la actividad agrícola, en su gran mayoría, no está en condición de pagar y que, por otro lado, podrían quebrar la política antiinflacionaria del Gobierno.

En este sentido, deseamos ser categóricos en nuestra posición y queremos que los trabajadores y empleadores lo comprendan. De no ser así, los más afectados con el proceso inflacionario son, precisamente, los trabajadores asalariados.

Nuestra intención es que los pliegos campesinos se resuelvan, en lo posible, a través del mecanismo de la negociación colectiva y que las remuneraciones de los trabajadores alcancen un nivel compatible con la actual productividad agrícola en sus distintas formas de explotación y sobre todo de acuerdo con la política general de control del proceso inflacionario. Los empresarios y agrupaciones de trabajadores deben llegar a acuerdos o convenios de carácter general sobre jornales, regalías y demás elementos de vida o de trabajo que sirvan de pauta para los demás que se susciten en el respectivo sector. Pretendemos, en consecuencia, que los predios ubicados en zonas similares y con condiciones de suelos o clima equivalente tengan el mismo régimen de remuneración que signifique un ingreso parejo para todos los trabajadores

Estimamos importante que en las zonas en que ya se hubieren ajustado anteriormente Convenios de carácter colectivo, las remuneraciones y demás condiciones económicas de trabajo, se ajusten en relación con los términos de los convenios vigentes.

Por último reiteramos nuestro decidido interés y franco apoyo a que el sistema de participación de los trabajadores en la producción o en las utilidades, se extienda en la agricultura chilena como incentivo eficaz para aumentar la productividad del trabajo, de la tierra y de los demás factores en juego. Esto tiene necesariamente, que traducirse en un aumento de la producción agropecuaria en cantidad y calidad y en definitiva, en mayores ingresos del sector.

Por otra parte, ello no es sino el reconocimiento del derecho que el trabajador tiene a recibir una parte del resultado económico de la empresa como elemento integrante de ella.

En el mantenimiento de esta política de salarios, que hemos esbozado en líneas generales, el Gobierno será inflexible.

Ya me he referido a la difícil situación que afecta en estos momentos a gran parte de la agricultura chilena debido a la sequía y las heladas. Esta catástrofe producida, es similar en sus consecuencias económicas a la que pudiera desencadenar un terremoto de proporciones, con la desgraciada diferencia de que sus efectos no se aprecian en forma inmediata y directa y por lo mismo, la población no toma conciencia de los graves momentos por los que podemos pasar. ¿Han pensado ustedes lo que puede significar que la ciudad de Santiago, con sus 3.000.000 de habitantes, quede sin abastecimiento de hortalizas? Han meditado en la importancia que tiene para la alimentación de la población, la disminución probable en los abastecimientos de carne y leche? Imaginan ustedes el estado de desesperación económica a que puede ser llevada esa inmensa masa de pequeños productores de las zonas de la costa, comprendidas entre Coquimbo y Constitución, cuyo único ingreso está constituido por las siembras de trigo y que se pueden perder en su totalidad?

El Gobierno está plenamente consciente de la grave situación que tiene que afrontar y ha asumido su papel con decisión y energía.

Se pondrán en marcha todos los mecanismos jurídicos, administrativos, económicos y crediticios que permiten encarar una situación de catástrofe nacional. La protección de los consumidores va a ir unida al resguardo de los productores, y estos últimos pueden estar seguros que haremos cuanto esté en nuestras manos para que la producción agropecuaria se recupere y sufra lo menos posible las consecuencias de estos fenómenos imprevisibles.

Pero queremos que la nación entera nos acompañe en este compromiso. Es una tarea de solidaridad que debe unir a todos los chilenos para superar los difíciles momentos que pueden afectarnos. Deberán comprender y ayudarnos en la aplicación de todas aquellas medidas que el Gobierno se verá en la necesidad de tomar y en cuyo cumplimiento será inflexible.

Quiero destacarles que la sola política de precios que he anunciado, le significa al país iniciar el próximo año, con algunos puntos de inflación y esta es una carga que se impone a toda la comunidad nacional.

Toda la política agraria que hemos descrito, que no es sino la continuación de la que hemos venido sosteniendo sin renuncios, está encaminada a crear condiciones efectivas de estímulo a los productores agrícolas, y mejores condiciones de vida para todo el campesinado, en consecuencia, seguiremos alentando la eficiencia productiva y sancionando la ineficacia.

Por lo tanto, y por imperativo del bien común, aquellos que no nos acompañen en el proceso de desarrollo y modernización de la producción agropecuaria, tendrán que abandonar esta actividad, dándole la oportunidad de usar los limitados recursos naturales de que disponemos, a otros campesinos y productores que están deseosos de servir a la comunidad nacional en esta importante tarea. Los trabajadores y empresarios agrícolas deben comprender el sacrificio que el país está haciendo y va a hacer por su agricultura y deben responder en la misma medida con trabajo, dedicación y eficiencia. Sólo así podremos encarar el tremendo desafío que nos impone la naturaleza y las necesidades de nuestros conciudadanos.

## CRECIENTE... (DE LAS PAGINAS CENTRALES)

que su producción es insuficiente o porque la calidad no es la conveniente o porque su precio no es el más conveniente, es necesario establecer un mecanismo ágil que permita la internación al país sin pago de derechos de aduana de esas mercaderías o materias primas. Para este efecto se encuentra redactado un Decreto con Fuerza de Ley, que aprovechando el sistema de almacenaje particular, da la posibilidad a los exportadores interesados de hacer uso de él en forma fácil y económica.

### 6.—SIMPLIFICACION DE TRAMITES DE EXPORTACION

Finalmente, y no siendo ésta la de menor importancia, el Gobierno de Chile ha adoptado aceleradamente todas las medidas que permiten a un exportador realizar su exportación con el mínimo de trabas de tipo administrativo, lo que redunda en un ahorro de tiempo y dinero y evita el desaliento que significa para cualquier exportador el enfrentarse con una máquina burocrática excesivamente fiscalista.

Nuestro país, especialmente a través del Banco Central de Chile, ha estado vivamente preocupado de participar y hacer oír sus puntos de vista sobre esta materia. Sin embargo, comprendiendo que su posición aislada no tendría ninguna influencia en este problema de magnitud mundial, ha impulsado y apoyado decididamente la idea, expresada en la Cuarta Reunión del CIES a nivel ministerial, de que los Bancos Centrales de América Latina fijasen una posición común y procurasen influir con ella en los distintos medios en que se discuta.

Ya en la Declaración de la Segunda Reunión de Gobernadores de Bancos Centrales Latinoamericanos, sobre la Reforma del Sistema Monetario Internacional, se expresa textualmente:

"...que el deseable acceso de los países latinoamericanos a nueva liquidez no es sustituto de la mejora de nuestra posición relativa actual en el Fondo Monetario Internacional, por la que desde hace años hemos venido abogando. Esta mejora incluye:

(c) Aumentar en el Fondo Monetario Internacional el acceso de los países en desarrollo al financiamiento compensatorio de bajas de exportaciones, y que esa ayuda, al recibirse sea automática (o más automatica), y no afecte a los derechos de giro dentro de las cuotas.

(d) Vincular los reembolsos por obligaciones derivadas del financiamiento compensatorio del Fondo Monetario Internacional a la recuperación de los ingresos de divisas por exportaciones".

No cabe duda que esta Declaración, conjuntamente con el trabajo coordinado de los Directores del Fondo que representan a América Latina, debe haber influido para que en el curso de 1966 el Fondo Monetario Internacional haya introducido algunas mejoras importantes al mecanismo de financiamiento compensatorio. Así fue reconocido en la XXI Asamblea Anual de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional, en la cual el Gobernador de México, hablando a nombre de todos los Gobernadores latinoamericanos, expresó su satisfacción por estos progresos. Sin embargo, añadió: "Para que estas mejoras sean útiles en la práctica, creemos que el Directorio Ejecutivo debe aplicarlas de manera flexible y liberal. En particular debería darse facilidades para hacer verdaderamente automático el derecho de giro".

Finalmente, la preocupación de nuestro país por presentar o apoyar iniciativas que tiendan a mejorar las actuales facilidades que en materia de financiamiento compensatorio existen en el Fondo Monetario Internacional, se ha vuelto a poner de manifiesto en el reciente discurso pronunciado por el Vicepresidente del Banco Central de Chile en la IV Reunión de Gobernadores de Bancos Centrales del Continente Americano. En efecto, en este documento el Gobernador chileno insistió en la necesidad de que la disciplina de balanza de pagos pueda ser aplicada con igual fuerza a los países acreedores como a los deudores. Propuso medidas concretas para lograr ese mayor paralelismo en la disciplina de balanza de pagos, diciendo textualmente en uno de los párrafos:

"Podríamos mencionar entre estas medidas la de aquellos países cuyas reservas internacionales se incrementan por encima de lo que puede estimarse como un monto normal de sus reservas, pongan estos aumentos o una parte de ellos a disposición del Fondo Monetario Internacional. Si en estos casos la institución va a contar en forma automática con recursos adicionales, sería conveniente que alguna de las formas de préstamos que favorecen más a los países en proceso de desarrollo, tengan modificaciones en favor de éstos. Tenemos en mente principalmente una elevación del monto de los recursos de que puede disponerse para financiamiento compensatorio por bajas en los precios de las materias primas que se exportan y una mayor automaticidad tanto en los giros como en las compras. Un acuerdo de esta especie tendría por efecto el aminorar la recuperación que sobre la balanza de pagos de los países en desarrollo tiene la fluctuación en la actividad económica de los centros industriales y que redunda en una detención del ritmo al cual las economías de los países exportadores de productos primarios están creciendo".

## Cuando... (De la Pág. 3)

se muestra en el periodo comprendido de 1949 a 1963, el alza real del costo de la vida y el alza que el púplico cree que se produjo. (Cuadro que reproducimos en estas mismas páginas), conforme a las cifras proporcionadas por los encuestadores del Instituto Nacional de la Opinión Pública de Francia. A las verdaderas alzas, las llama Indice Objetivo del Costo de la Vida y al que la gente cree o imagina que ha sido, lo designa como Indice Subjetivo.

### INCOMPRENSION

Desgraciadamente la labor que realiza la Dirección de Estadística y Censos, por su naturaleza altamente técnica, es difícil de explicar y divulgar entre las más amplias capas de la población. El Indice de Precios al consumidor es una síntesis, es un número que simboliza todo un complejo de problemas. Tras el resultado de un mes, que se anuncia diciendo que subió un 2,1% hay miles de hechos y operaciones.

Frente a esta incomprensión, nos queda la tranquilidad de conciencia de que están reflejando la realidad con absoluta objetividad.

# INDICADORES ECONOMICOS

| | 1965 | 1966 | 1967 |
|---|---|---|---|
| | % | % | % |
| **Precios** | | | |
| a) Indice de precios al consumidor: | | | |
| — Variación de junio ... ... .. | 0.1 | 2,0 | 2,3 |
| — Variación dic. - junio .. .. . | 16.6 | 12,8 | 14,7 |
| — Variación junio a junio .. . . | 30,4 | 21,7 | 18,9 |
| b) Indice de Precios al por mayor: | | | |
| — Variación de abril .. .. .. .. | 4.7 | 1,0 | 1,0 |
| — Variación dic. - abril .. .. .. | 13.8 | 12,4 | 12,1 |
| — Variación de abril a abril .. . | 24,7 | 23,0 | 19,4 |
| **Sueldos y Salarios** | | | |
| — Variación de enero a abril . . | 16.8 | 8,8 | 12,4 |
| — Variación de abril a abril . .. | 54,4 | 36,0 | 42,2 |
| **Producción Industrial** | | | |
| a) Indice Dirección de Estadíst. Tasa crecimiento acumulada: | | | |
| — A marzo (3 meses) .. .. .. . | 6,6 | 6,8 | —1,4 |

| | 1965 | 1966 | 1967 |
|---|---|---|---|
| | % | % | % |
| —Marzo a marzo (12 meses) . . | 5,7 | 4,9 | 4,9 |
| b) Indice de SOFOFA | | | |
| Tasa crecimiento acumulada: | | | |
| — A abril (4 meses) .. .. .. .. | 9,5 | 11,0 | 2,7 |
| — Abril a abril (12 meses) . .. | 3,5 | 9,5 | 6,8 |
| **Indices monetarios y crediticios** | | | |
| a) Dinero sector privado: | | | |
| — Variación dic. - mayo . . . . | 21,4 | 13,3 | 6.0 |
| — Variación mayo a mayo . . . | 58,7 | 54,0 | 30,0 |
| b) Colocaciones en moneda cte. del sistema bancario (sector privado) | | | |
| — Variación dic. - mayo .. .. .. | 12,7 | 7,7 | 7,1 |
| — Variación mayo a mayo . . . | 40,0 | 32,6 | 29,5 |
| Cotizaciones del dólar en el mercado futuro comprador: | | | |
| — Variación dic. - junio .. .. .. | 6,2 | 12,9 | 12,6 |
| — Variación junio a junio . . .. | 19,4 | 21,6 | 22,9 |

**FUENTES:**
Servicio Nacional de Estadística, y Censos
Sociedad de Fomento Fabril
Banco Central de Chile

## INGRESOS TRIBUTARIOS Y NO TRIBUTARIOS

1964—1966

| | Millones de E° de 1966 1964 | 1965 | 1966 | CREC. PORCENT. ANUALES Var. % 65—64 | Var. % 66—65 | Var. % 66—64 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Ing. no Tributarios .. .. . | 158,9 | 162,2 | 190,6 | 2,1 | 17,5 | 19,9 |
| 2. Impuestos Directos .. .. . | 1.252,9 | 1.675,3 | 2.193,5 | 33,7 | 30,9 | 75,1 |
| a) Impuestos a las Personas .. .. .. .. .. .. | 270,2 | 471,1 | 558,7 | 74,4 | 18,6 | 106,6 |
| b) Impuestos a las Empresas .. .. .. .. .. . | 293,0 | 435,5 | 546,3 | 48,6 | 25,2 | 86,5 |
| c) Impuesto al Cobre . . | 406,4 | 500,1 | 835,0 | 23,1 | 67,0 | 105,5 |
| d) Impuesto a la Propiedad ... ... ... ... .. | 283,4 | 268,6 | 253,5 | —5,2 | —5,6 | —10,6 |
| 3. Impuestos Indirectos . . .. | 1.814,9 | 2.160,5 | 2.913,6 | 19,0 | 34,9 | 60,5 |
| a) Impuestos a las Compraventas ... .. .. .. | 789,1 | 943,0 | 1.117,2 | 19,5 | 18,5 | 48,5 |
| b) Impuesto a la Producción ... .. .. .. .. .. | 266,6 | 282,0 | 296,9 | 5,8 | 5,3 | 13,7 |
| c) Impuestos a los Servicios .. .. .. .. .. .. .. | 193,0 | 219,9 | 299,1 | 13,9 | 36,0 | 55,0 |
| d) Impuestos a los Ac. Jurídicos .. .. .. .. . | 106,2 | 175,1 | 226,7 | 64,9 | 29,5 | 134,7 |
| e) Impuestos a las Importac. .. .. .. .. .. ... | 452,7 | 525,3 | 929,8 | 16,8 | 77,0 | 105,4 |
| f) Impuestos no Clasificados .. .. .. .. .. .. .. | 7,3 | 15,2 | 17,6 | 108,2 | 17,1 | 143,8 |
| TOTAL ... ... ... ... ... | 3.226,7 | 3.998,0 | 5.271,6 | 23,9 | 31,9 | 63,4 |

# LA INFLACION: LUCHA SIN CUARTEL

Las cifras proporcionadas por la Dirección de Estadística y Censos, respecto al movimiento del Indice de Precios al Consumidor en el mes de junio pasado, demuestran que la lucha sin cuartel contra este pernicioso mal endémico de la economía nacional, aunque no totalmente ganada, paulatinamente va disminuyendo los altos niveles de años anteriores. De acuerdo a los antecedentes oficiales del organismo encargado de su verificación, en los doce meses transcurridos desde junio de 1966, el indicador de precios al consumidor registró un aumento de 18,9 por ciento, contrastando con un alza de 21,7 por ciento en igual mes del año pasado y de 30,4 por ciento en 1965. En el transcurso de los últimos cinco años, el índice señalado ha experimentado las siguientes fluctuaciones en junio de cada año con relación a los doce meses anteriores:

| AÑO | Alza en 12 meses | Tasa de reducción |
|---|---|---|
| 1963 ... ... ... ... ... | 46,5% | —— |
| 1964 ... ... ... ... ... | 48,2 | + 3,7% |
| 1965 ... ... ... ... ... | 30,4 | —36,9 |
| 1966 ... ... ... ... ... | 21,7 | —28,6 |
| 1967 ... ... ... ... ... | 18,9 | —12,9 |

Estas cifras mueven a efectuar un objetivo y desapasionado análisis de lo acontecido en el quinquenio anterior. No obstante, se hace necesario disipar algunos conceptos míticos que permanentemente fluyen de los escépticos de turno. Una de las más vagas objeciones que se hace para desvirtuar la efectividad del índice de precios, es la de sostener que no refleja la realidad actual por haber sido confeccionado hace diez años. Este argumento simplista no toma en consideración el hecho de que en la mayor parte de los países organizados, los índices de cualquier naturaleza son confeccionados para medir las tendencias a un plazo razonablemente largo y que sólo cabe modificarlos cuando se han producido profundos cambios en su composición. Nadie puede negar el hecho de que Estados Unidos es el país más avanzado de la tierra, tanto tecnológicamente como en nivel de vida de sus habitantes y, sin embargo, en la actualidad continúa usando un índice de precios establecido en 1958, es decir, el mismo año base del indicador chileno.

Tampoco es lícito sostener que el índice de la Dirección de Estadística y eCnsos es restringido y no contiene todos los artículos, bienes y servicios de uso o consumo habitual. Ningún índice puede contener **todos** los rubros que produce un país, ya que su mera tabulación exigiría un esfuerzo gigantesco que imposibilitaría su publicación mensual y probablemente sólo sería posible hacerlo una o dos veces al año. La única exigencia aceptable que se puede pedir a un indicador determinado es que él sea representativo, y esto es lo que acontece con el índice de precios al consumidor. El índice chileno mide el movimiento de 125 rubros diferentes, superando en número a todos los similares de América Latina y a muchos del resto del mundo. Países de tan alto desarrollo como Suecia sólo usan de 40 a 70 rubros en sus índices de precios, y aún Estados Unidos, con el mayor potencial técnico y humano a su disposición, mide el movimiento de precios con un número no superior a 300 item diversos.

Otra de las objeciones o reparos que suele hacerse al Indice de Precios al Consumidor de Chile es que contiene rubros inexistentes o que solamente se usan los precios oficiales en su tabulación. Esto no pasa de ser una majadería totalmente inefectiva. La lista de los productos y servicios está a disposición pública y no constituye secreto alguno, ya que ella es publicada semestralmente en los boletines estadísticos del organismo oficial. Los precios que aparecen en dicha lista provienen de las encuestas periódicas que se efectúan en el terreno mismo, de tal manera que los precios anotados son los efectivamente registrados por los funcionarios encuestadores y ellos son los que se consignan en sus informes.

A la luz de estos antecedentes, nadie puede cuestionar en forma objetiva y responsable la validez de los resultados obtenidos por la Dirección de Estadística. Quienes por razones partidistas o de intereses de grupo pretenden restar legitimidad a este índice, deberían ser públicamente emplazados a que probaran sus afirmaciones con hechos concretos y no mediante el malabarismo de declaraciones desprovistas de toda realidad. Las cifras de los últimos cinco años prueban más allá de toda duda que estamos ganando la guerra contra la inflación y que de un 48% en 1964 se ha bajado el ritmo inflacionario a menos del 19% en períodos exactamente comparables. En el curso de los primeros seis meses de 1967 esta tasa ha sido reducida a 14,7%, a pesar de la fuerte incidencia que se origina debido a que la mayor parte de las alzas se producen precisamente durante este período. ¿Puede alguien negar que se está en camino de ganar esta dura batalla, cuando frente a una inflación de 45% en 1963 se ha descendido a menos de 15 por ciento cuatro años después?

La ciudadanía entera debe comprender que quien pierda o gane en esta permanente lucha por contener las alzas de precios no es el Gobierno, sino todo Chile. Sin distinción de ninguna especie, grupo o interés, todos debemos aunar y mancomunar solidariamente los esfuerzos, a fin de liberar a nuestra nación de este flagelo, más despiadado e inhumano que la peor epidemia. El país ha enfrentado situaciones de mayor gravedad y siempre ha sabido salir adelante. No es éste el momento de flaquear, cuando ya se ha recorrido más de la mitad del camino.

TENDENCIA DE LA INFLACION: REDUCCION DEL RITMO
1961 — 1967
(JUNIO DE CADA AÑO)

